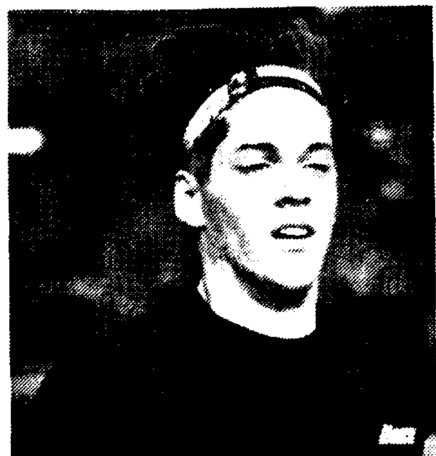
imburgs agblad

Helderziend

Zaterdag 14 augustus 1993 — 75e jaargang nr. 190.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65



● *Marko Koers*



● *Jakkeren in de Eifel*

Verdachte Gerrit S. naar Scheveningen

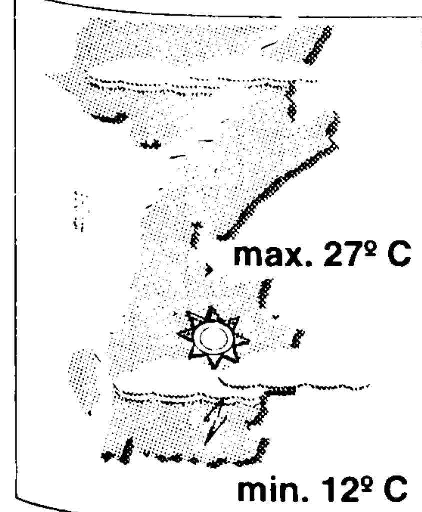
HEERLEN – Omdat de 24-uurs bewaking van de verdachte voor de Heerlense politie een te zware taak was, is Gerrit S. overgebracht van het De Weverziekenhuis naar de gevangenis in Scheveningen. De 29-jarige Heerlenaar schoot woensdagnacht twee Brunssumse agenten neer in de Rumpenerstraat.

De penitentiaire inrichting in Scheveningen heeft een ziekenhuis binnen haar poorten om gewonde verdachten te verplegen. Voor zijn overplaatsing is S. bezocht door de rechter-commissaris voor de noodzakelijke voorgeleiding.

Politiewoordvoerder Schaapkens gaf nog een reden voor de overplaatsing van S. De bij de schietpartij gewond geraakte brigadier moest ook naar het Heerlense ziekenhuis voor diverse onderzoeken, waaronder een scan.

De brigadier zal naar verwachting geen blijvend letsel overhouden. Hij werd in de linkerwang getroffen, maar volgens de artsen zijn geen vitale delen geraakt.

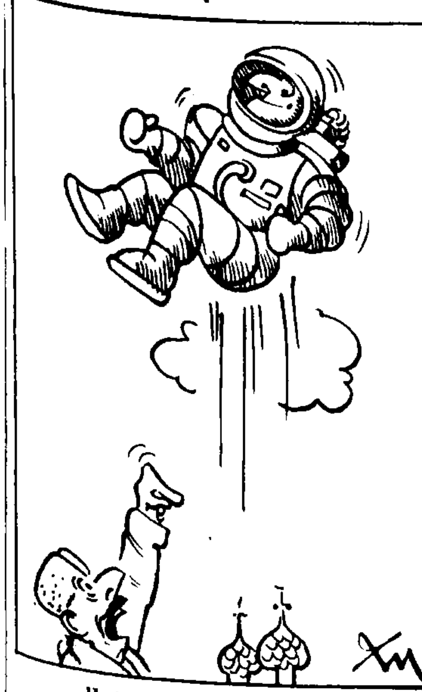
Het onderzoek naar de juiste toedracht van de schietpartij is nog niet afgerond. De verdachte blijft in elk geval in verzekerde bewaring tot de precieze omstandigheden wel duidelijk zijn. Alle gegevens worden momenteel onderzocht door het Gerechtelijk Laboratorium in Rijswijk. De uitslag verwacht de politiewoordvoerder na dit weekeinde.



WARM

Een hogedrukgebied boven Polen zorgt vandaag voor de aanvoer van zeer warme en droge lucht. In deze stroming komt nauwelijks bewolking voor maar in de middag en avond is er bewolking op de hogere niveaus die de zon echter niet helemaal doet verdwijnen. Zoals zo vaak in deze situaties is er vanavond dan ook kans op een onweersbui, mogelijk met zware windstoten. De wind is zwak tot matig uit oostelijke richting en het kwik kan oplopen tot 27 graden, plaatselijk zelfs nog enkele graden hoger. Morgen wordt minder warme lucht aangevoerd die ook vochtiger is. Het is dan overwegend bewolkt en zijn er enkele (onweers)buien. De wind is zwak veranderlijk en het wordt vanmiddag 23 graden.

Russen verkopen ruimtepakken



...'hé, mijn roebels'...

Minister De Vries houdt vast aan ingreep sociale zekerheid

Spanning in coalitie stijgt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister De Vries (Sociale Zaken) zal volgende week voor de nodige spanning in de PvdA-CDA-coalitie zorgen nu hij vasthoudt aan zijn voornemen in te grijpen in de sociale zekerheid. De minister wil de werkloosheidsuitkering aan strengere normen binden en bovendien de bijstandsuitkering voor iedereen verlagen.

Volgende week begint het kabinet aan de laatste besprekingen over de begroting voor 1994. De Vries moet ruim een miljard gulden bezuinigen op de sociale zekerheid. Hij overweegt daartoe onder meer de bijstandsuitkering voor iedereen te verlagen naar vijftig procent van het minimumloon. Slechts als men kan aantonen alleenverdiener te zijn, kan dat bedrag hoger worden. Bovendien wil hij de verantwoordelijkheid daarvoor naar de gemeenten overhevelen.

Daarnaast wil hij de eis verhogen dat iemand 26 weken gewerkt moet hebben alvorens hij in aanmerking komt voor een werkloosheidsuitkering. Hij wil dat pas als men 32 weken heeft gewerkt. Daardoor komen minder werklozen in aanmerking voor een ww-uitkering en vervallen ze sneller in de lagere bijstandsuitkering.

De PvdA heeft voor de zomer al laten weten dat dit voorstel voor haar onbespreekbaar is. Daarop liep de ruzie zo hoog op, dat De Vries zijn voorstel van tafel nam. Volgende week komt hij er echter weer mee terug.

Koopkracht

Overigens is een ander probleem van de baan. De grote inkomensverschillen die dreigden als gevolg van de inflatie en de cao's, lijken te kunnen worden voorkomen. Voor de zomer werd nog gevreesd voor een inkomensachteruitgang van drie procent voor de minima en slechts een half procent voor de hogere inkomens. Door een groot aantal maatregelen lijkt het kabinet erin te slagen die inkomensachteruitgang voor iedereen op ongeveer twee procent te brengen.

Splijtzwam

Daarmee is een grote splijtzwam tussen CDA en PvdA van de baan. Voor de PvdA waren de grote inkomensverschillen absoluut onaanvaardbaar. Het CDA echter kon er wel mee leven. In PvdA-kring was eerder al gedreigd met een kabinetscrisis als die verschillen niet zouden worden weggewerkt.

Fatale herstart



● *De wrakstukken van het neergestorte zweefvliegtuig op het vliegveld in Schinveld. Het ongeluk gebeurde tijdens de start, toen de piloot te snel wilde stijgen. Met een snelheid van honderd kilometer per uur stortte het toestel neer.* Foto: FRANS RADE

Zweefvlieger in Schinveld omgekomen

Van onze verslaggever

SCHINVELD – De 23-jarige Menno van Gemert uit Rijswijk is gistermiddag bij een mislukte start met zijn zweefvliegtuig om het leven gekomen. Van Gemert was deelnemer aan het Nederlands Kampioenschap voor junioren dat in Schinveld wordt gehouden. De Rijksluchtvaartdienst startte meteen een technisch onderzoek.

De zestien deelnemers gingen rond één uur van start. Het slachtoffer kreeg bij zijn eerste start onvoldoende opwaartse spiraalwind (thermiek) en zette z'n vliegtuig meteen weer aan de grond. De andere deelnemers vertrokken.

Ongeveer een kwartier later maakte Van Gemert een herstart. Zijn door een auto voortgetrokken vliegtuig bereikte een snelheid van honderd kilometer per uur.

Tijdens de start, op twintig meter hoogte, maakte de Rijswijker een fout. Hij wilde te snel stijgen. Hierdoor verdween de druk onder de linkervleugel. Het vliegtuig kantelde en smakte ruggelings op de startbaan. De cabine werd vernield en de staart brak. Van Gemert was op slag dood.

Ervaring

De verslagenheid op en rond het zweefvliegveld was groot. Het slachtoffer was lid van de Amsterdamse Zweefvliegclub en kampeerde met een aantal clubgenoten in Schinveld. Van Gemert had zes jaar vliegervaring.

De voor hem gestarte deelnemers, landden enkele uren na het ongeval een voor een op het zweefvliegveld.

De kampioenschappen waren dinsdag begonnen op de geheel vernieuwde accommodatie, die op 20 juni officieel was geopend. De wedstrijden zouden tien dagen duren.

Het bestuur van de Eerste Limburgse Zweefvliegclub Schinveld kon gisferen nog niet zeggen of het NK wordt afgelast.

De zweefvliegsport staat bekend als relatief veilig. De start geldt als het gevaarlijkste moment. Daarbij wordt de vlieger geassisteerd door een kabelrijder, een lierman, een zogeheten veldleider, een dienstdoend instructeur en iemand die de kabel aan het vliegtuig haakt.

De Schinveldse zweefvliegclub bestaat 59 jaar. Voor zover bekend is dit het eerste ernstige ongeval dat de club treft.

Jomanda ontmaskert genezer uit Geleen

DOOR FRANK SEUNTJENS

EINDHOVEN/GELEEN – Paranormaal genezer Frans J. (51) uit Geleen, die verdacht wordt van seksueel misbruik van vrouwelijke patiënten, is ontmaskerd door het bekende genezend medium Jomanda. Dit zegt de man van een van de slachtoffers, een 57-jarige vrouw uit Geldrop. De man was zelf ook in behandeling bij J.

De politie in Eindhoven bevestigde gisteren schoorvoetend dat zij dankzij een 'visioen' van Jomanda op het spoor van Frans J. is gezet. Tegen de Geleenaar, die woensdag werd aangehouden in zijn praktijk in Eindhoven, bestaat inmiddels voldoende bewijs om hem in ieder geval te vervolgen wegens ontucht en verkrachting. Tot nu toe hebben zich drie vrouwen bij de politie gemeld die beweren jarenlang regelmatig te zijn misbruikt door Frans J.

De zaak kwam aan het rollen nadat de echtgenoot van de vrouw uit Geldrop van de paranormaal genezer te horen had gekregen dat hij binnenkort getroffen zou worden door een hartinfarct of een hersenbloeding. Frans J. wilde hem alleen helpen tegen betaling van tienduizend gulden. De man schakelde daarop Jomanda in, die volgens haar eigen zeggen toen van hogerhand de boodschap door kreeg dat diens vrouw jarenlang seksueel was misbruikt door Frans J. Tot die tijd had de vrouw dat op aandringen van de Geleenaar voor haar echtgenoot verzwegen. Na haar bekentenis stapte het echtpaar meteen naar de politie.

Zie verder pagina 11
● **Frans J. schreef klachten toe aan seksuele blokkade**

'Podium voor hedendaagse kunst' op internationale toer

Etsen en keramiek bij Anny van den Besselaar

DOOR PIETER DEFESCHE

MAASTRICHT – De professionele activiteiten zijn in deze dagen allerwegen geminderd – ook in het galeriewezen – maar Anny van den Besselaar in Maastricht presenteert voort; twee kunstenaressen, van 6 augustus tot 6 september, op wat zij noemt: haar podium voor hedendaagse kunst. Dat zij er geen behoefte aan heeft zich in het verkeer naar het Zuiden te storten, kan men zich, gezeten op een binnenplaatsje achter een dichte deur aan de Tafelstraat, goed voorstellen: Toscaanse taferelen zijn niet schilderachtiger. Grote potten met bloeiende fuchsia's op een hoge muur langs de Jeker. Je kunt van daar af hengelen, er zwemmen grote scholen grijze, handgrote vissen tussen groen wier – het milieu wordt toch niet overal slechter.

Men hoeft bovendien om internationale tentoonstellingen te organiseren nauwelijks de Tafelstraat uit. Een sublieme collectie keramiek komt uit Zussen, ergens tussen Maastricht en Tongeren. En een sublieme verzameling kleuretsen komt uit Vorselaar. Anny van den Besselaar heeft een talent voor het bij elkaar brengen van wat een soms verrassende congenialiteit heeft, al zijn de ambachtelijke technieken geheel divers.

Dörte Ahrenkiel is de keramiste, Duitse van origine, maar al jaren ingeburgerd in Zussen. Zij was bij Van den Besselaar al twee maal eerder. Zij bezocht de stadsacademie in Maastricht, afdeling keramische vormgeving. Zij verdiepte haar kennis van het vak in de praktijk, jarenlange praktijk zelfs, in een aardewerkfabriek in Portugal.

De verdieping gold niet alleen haar vaardigheid, maar ook haar filosofie over materiaal en funktie. Haar aardewerk is bijna streng van opvatting. Geen tralala, geen tierlantijnen: de gedraaide potten passen in een traditie die zo oud is als het mensdom. Ze zijn evengoed prachtig in hun funktionaliteit, in extreme temperaturen, tot steengoed gebakken, met de glasharde bruine en grijze bekleding die met royale scheppen zout in de gloeiende ovens wordt aangebracht. Deksels op de potten worden met sierlijke ijzeren draadscharnieren vastgehouden.

Ahrenkiels vaardigheid beperkt zich niet tot steengoed; zij kan op de draaischijf potten en kommen maken van porselein: dat heeft niet iedereen in de vingers. Het wereldbeeld van Ahrenkiel – niet veel over de dertig – is niet door het leven in België langs de Limburgse grens bepaald. Door Portugal dus, met zijn mediterrane traditie, maar ook door de culturen van andere Europese landen, die zij bezocht met veel weetgierigheid.



● *'Haar mooi wit gelaat', ets van Katrien Caymax.*

Nog veel bereisder is haar medeexposante, de Belgische Katrien Caymax, niet veel ouder dan Ahrenkiel. Zij exposeerde haar kleuretsen in Duitsland, Frankrijk, Marokko, Polen, Zwitserland, Tsjechie, Spanje en Japan. In meerdere van die landen leefde en werkte zij. Al doende bouwde zij een internationale reputatie op. Niet met een experimenteel, bizar en grensverleggend oeuvre, maar met prenten die eerder traditioneel en archaïsch aandoen.

Ook nu nog reist ze heen en weer: tussen Vorselaar, Antwerpen en een dorp in de bergen van Asturië – in 'the middle of nowhere'.

Zij heeft een eigen procédé ontwikkeld voor het maken van haar kleuretsen – op zich een arbeidsintensief, ongezond en moeizaam werk – waarin zij de kleuren op de plaat brengt met penselen. De tekening wordt gegraveerd met een drogenaald techniek. Ze ogen als schilderijen, met iets van Pompejaanse muurschilderingen door hun sobere mediterrane kleur.

Ooit studeerde Caymax aan de academie van Hasselt schilderen naast tekenen en etsen. Vrouwen zijn haar thema's, niet bij uitstek Vlaamse. Zij zegt niet blind te zijn voor de problemen die de toevloed van allochtonen met zich mee kan brengen maar bekent graag de menging van kleuren en culturen in het straatbeeld te zien. Zij heeft met haar man, die journalist is, veel gereisd, en dat vertaalt zich naar haar mening in haar werk. Zij maakte ooit een etsmap van vier vrouwentypes zoals ze die in het centrum van Antwerpen tegenkomt: een Chinese, een Joodse, een zwarte en een Arabische: 'Ik zeg op die manier mijn gedacht'. En dat is kennelijk een ander dan dat van het Vlaamse blok.

Sinds twintig jaar is het kleuretsen de voornaamste bezigheid van Katrien Caymax. Zij heeft daarin een eigen en herkenbaar idioom; haar vrouwenfiguren zijn meer dan portretten. Zij bevinden zich altijd in een poëtische, soms raadselachtige context van figuratie met een symbolische lading. Er zijn altijd wel dieren bespeurbaar, meestal vissen en katten: men ontkomt soms niet aan een suggestie van spanning, zoalniet stille bedreiging.

Twee sublieme collecties, zoals gezegd, met gelukkige hand geïntegreerd, maar geenszins elitair: er is weinig wat niet ook nog voor een vakantieganger betaalbaar is.

Slotconcert van Orlando

KERKRADE – Het Orlando Festival 1993 zit er bijna op. Vanavond om 20.30 uur begint het slotconcert in het Wijngrachttheater van Kerkrade. Op het programma van dit concert het Divertimento in C opus 9 van Berhard Crusell en het Adagio in G van Mozart, beide uitgevoerd door het Orlando Kwartet en hoboïst Ingo Goritzki. Daarna barst het kamermuziek-geweld pas echt los: eerst het blijmoedige Strijksextet opus 48 in A van Dvořák met het Pražák Kwartet, altviolist Ferdinand Erblich en cellist Matt Haimovitz in de hoofdrol, vervolgens – na de pauze – het betoverende Oktet in F van Franz Schubert. Dan treedt voor het laatst het Orlando Kwartet voor het voetlicht, bijgestaan door klarinettist Sjef Douwes, fagottist Klaus Thunemann, hoornist Ab Koster en contrabassist Peter Jansen.

Expo gebaseerd op Moessorgsky

KERKRADE – Modest Moessorgsky componeerde in 1874 zijn beroemde Schilderijententoonstelling, waarbij hij zich liet inspireren door het werk van de architect en decorontwerper Victor Alexandrovich Hartmann. In de abdij van Rolduc is tot en met 7 september een reizende tentoonstelling te zien van vijftien kunstenaars, voor wie de afbeeldingen van Hartmanns schilderijen, de beschrijvingen ervan en de door Moessorgsky gecomponeerde muziek als inspiratiebron hebben gediend.

De nieuwe 'Schilderijen-tentoonstelling' is een initiatief van de Hartmann-Moessorgsky Stichting, die zich ten doel heeft gesteld een synthese tussen beeldende kunst en muziek tot stand te brengen. Zij selecteerde vijftien kunstenaars die 52 schilderijen hebben gemaakt. Onder deze kunstenaars, door de organisatoren geselecteerd op kwaliteit en inlevingsvermogen in de thematiek, bevinden zich vijf Limburgers: May Ernes uit Kerkrade, Miep Frankort-Steeghs uit Reuver, sandra Hommen uit Kerkrade en Bert Mullenders en Richard Schwartzenberg uit Heerlen.

Zondag 22 augustus wordt in het kader van deze expositie een concert gegeven in de aula minor en de kerk van Rolduc: pianist Paul Huyts voert dan de Schilderijententoonstelling uit en de Belgische bariton Romain Bischof zingt begeleid door Paul Huyts de Liederen en dansen van den dood. Organist Aart de Kort improviseert aansluitend op thema's uit de Schilderijententoonstelling. Het concert begint om 15 uur.

De tentoonstelling is dagelijks te bezoeken van 10 tot 19 uur.

'Lijdensweg' voor schilderij El Greco

BARCELONA – De 600 inwoners van het dorpje Martin Munoz de las Posadas ten noorden van Madrid, vlak bij Segovia, hebben de oorlog verklaard aan de regionale autoriteiten. In de inzet van het conflict is het schilderij 'El Calvario' (De Lijdensweg), dat wordt toegeschreven aan de beroemde Spaanse schilder Domenico Theotocopulos, ofwel El Greco. Het schilderij hing oorspronkelijk in de dorpskerk, maar hangt nu al elf jaar in een cel van het lokale kantoor van de Guardia Civil.

Het doek werd daar opgeborgen omdat de dorpskerk zo vervallen is, dat het waardevolle kunstwerk uit de 16de eeuw daar niet meer veilig was. Tot overmaat van ramp ging de aannemer die de kerk zou restaureren failliet. De inwoners van het gehucht hopen dat de overheid bereid is om snel met geld over de brug te komen zodat het kerkje hersteld kan worden en de El Greco weer boven het altaar kan worden gehangen.

De regionale autoriteiten voelen daar echter niets voor. Zij hebben voor het schilderij een plaats ingeruimd in het provinciale museum van Segovia en proberen nu de bevolking van Martin Munoz de las Posadas ervan te overtuigen dat het schilderij daar beter hangt dan in een politiecel.

Maar de dorpelingen vinden dat het schilderij van hen is en dat het maar moet blijven waar het nu is, zolang hun kerk niet is gerestaureerd. Om hun boodschap duidelijk over te laten komen, hebben zij via hun burgemeester Francisco Javier Martin laten weten hun schilderij desnoods met geweld te zullen verdedigen.

In 1940 verzetten de toenmalige inwoners van Martin Munoz de las Posadas zich ook al met succes tegen de verhuizing van het schilderij. In dat jaar gooiden ze twee functionarissen van het Centrale Instituut voor de Conservatie van Kunstwerken in Madrid het dorp uit, toen deze het schilderij kwamen ophalen voor een opknapbeurt. Slechts na tussenkomst van de markies de Lozoya gingen ze akkoord met de restauratie, op voorwaarde dat twee gemeenteraadsleden het schilderij voortdurend in het oog mochten houden.

De 'Calvario' kwam in 1834 in het bezit van Martin Munoz de las Posadas. Daarvoor hing het schilderij in de kerk van Navalperal, een dorpje dat niet meer bestaat. Het is volgens sommige deskundigen overigens niet zeker, dat het schilderij inderdaad een El Greco is.

Maar dorpspastoor Miguel Sobrado twijfelt daar niet aan. De handtekening van El Greco is op het doek aangetroffen, terwijl onderzoek door de Universiteit van Barcelona El Greco eveneens als de maker heeft aangewezen. Wel heeft het doek te lijden gehad van toevoegingen en overschilderingen. Maar, zo meent de pastoor, met wat geld kan het schilderij makkelijk in zijn oorspronkelijke staat teruggebracht worden.

verder...

... exposeert de in Geleen woonachtige, in Eijsden geboren kunstenares Paula Janken-Wolfs tot en met 8 oktober in de etalages en wachtruimte van LIASS, Elisabethstraat 9 in Geleen. In het getoonde werk komt haar verbondenheid met de natuur duidelijk naar voren. Open op werkdagen tijdens kantooruren.

... tonen de Limburgse kunstenaressen Marlies Blom, An Ramak-Bodewitz en Taschka van Eyk schilderijen in het bestuurscentrum van de gemeente Brunssum. Open tijdens kantooruren.

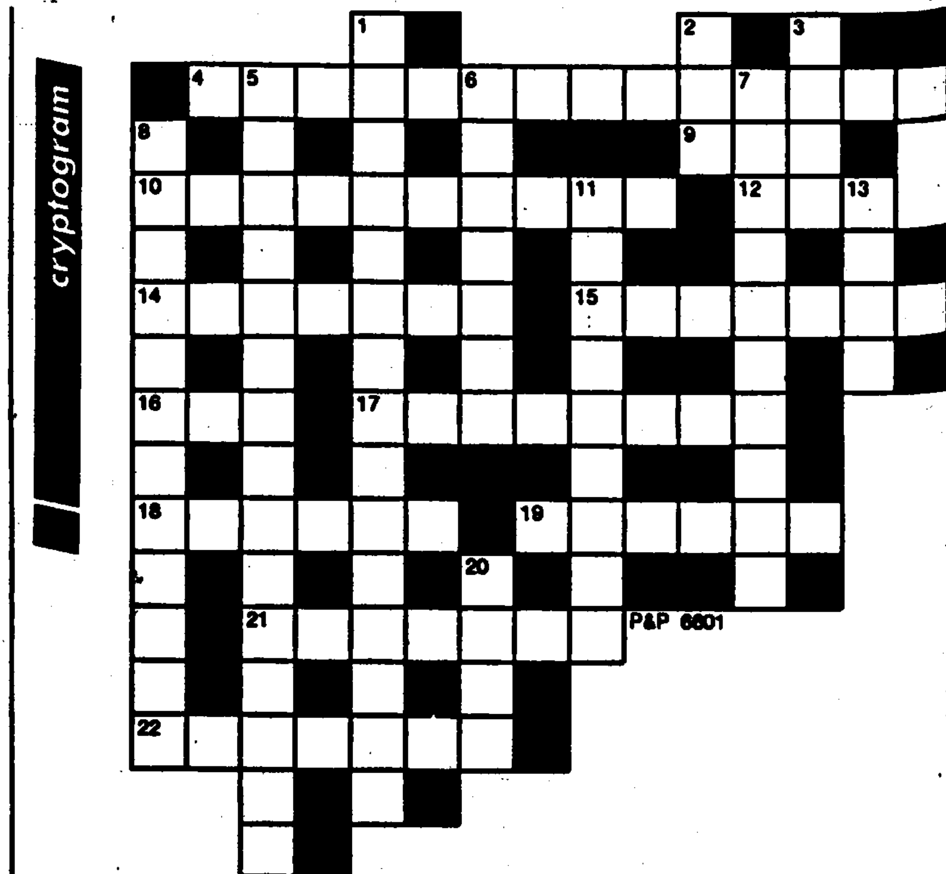
... is werk van de Maastrichtse kunstenaar Lou Heynens tot eind dit jaar te zien in Oostenrijk. In twee galerieën in Wenen en een galerie in Salzburg toont hij zijn schilderijen in abstract-lyrische stijl. In december zal een grote expositie met werk van Heynens te zien zijn in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht.



● *Schilderij van Lou Heynens.*

puzzels

cryptogram

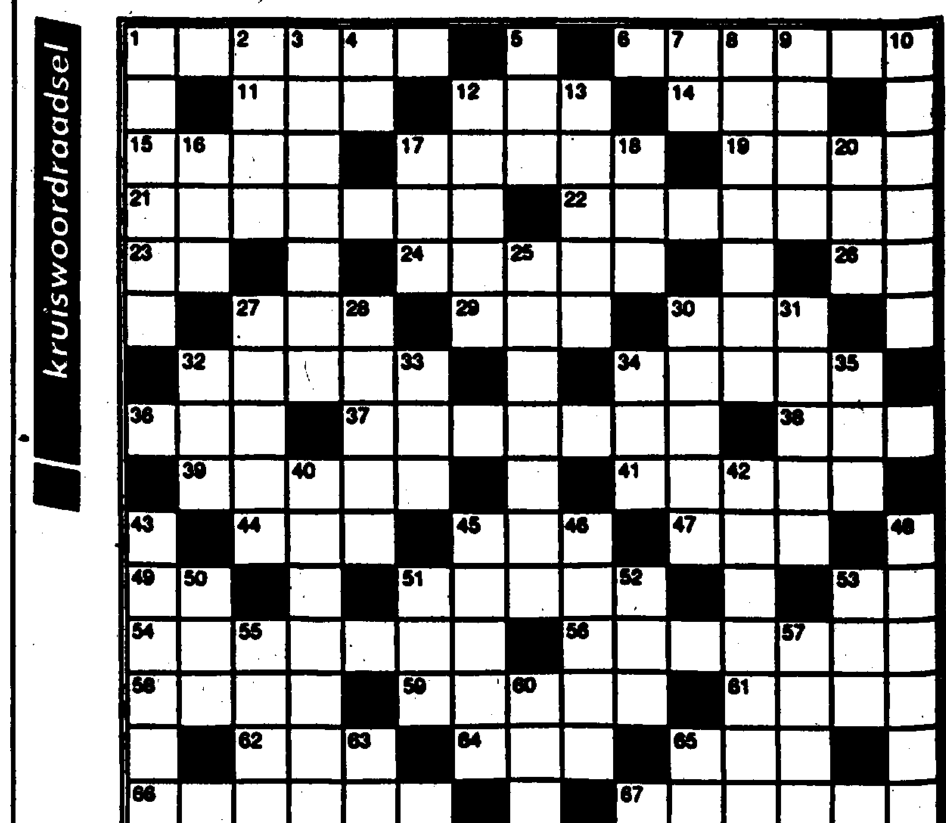


P&P 6601

HORIZONTAAL: 4 Keukenmeester (14); 9 Duivenhok in de lift (3); 10 Duizend gulden borg (10); 12 Meisjestroef (3); 14 Is het mogelijk dat ze in de koffiekamer is? (7); 15 Nepmantel (7); 16 Het meisje van Ali (3); 17 Alleen maar een modewoord? (8); 8 De kleur van die plant (6); 19 Die beestjes vernielen de noten (6); 21 Vroeger werd het zo aangeduid (7); 22 1e prijs voor een buitenlander (7).

VERTIKAAL: 1 Oefenwapen (15); 2 Frans is een buitenlander (3); 3 Even een sluier (4); 5 Een vreemd kadootje voor mezelf (15); 6 Drommels, ze horen toch op de pannen! (7); 7 Je zou zweren dat ze ziek is van de storm (10); 8 Geen drukverband als blikvanger (12); 11 Een kus van een moor(kop) (9); 13 Je bent weg als je er uit gestuurd wordt (4); 20 Gruwen van die hoorbare wensen (4).

kruiswoordraadsel



P&P E1740

60	20	52	40	57	7	44	21	8	50	4	62	15	27	2

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 samenwerkingsverband; 6 bloemruiker; 11 gezichtsorgaan; 12 borrelend spoor; 14 vinnig; 15 god v.d. liefde; 17 houten loods; 19 zonderling; 21 gebrek aan tijd; 22 pl. in Z.-Holland; 23 oude lengtemaat; 24 insluiting van een stad; 26 overkleed; 27 administratie; 29 werkschuw; 30 onderste razeil; 32 vaartuig; 34 losgeraakte draad; 36 speelgoed; 37 schrikbewind; 38 vrij; 39 sieraad; 41 pel; 44 grappenmaker; 45 uitroep; 47 riv. in Utrecht; 49 eerstkomende; 51 kaartspel; 53 bouwkundig ingenieur; 54 echtgenote; 56 vrucht; 58 deugniet; 59 discipline; 61 vergoeding; 62 muurinham; 64 tennisterm; 65 voorz.; 66 verzoekschrift; 67 stad in Engeland.

VERTIKAAL: 1 uitbarstingsmond; 2 kleur; 3 cycloon; 4 landbouwwerktuig; 5 vlechtwerk; 7 voegw.; 8 laster; 9 ruwe schets; 10 tijdruimte; 12 deel van een fiets; 13 strafvaartuig; 16 lengtemaat; 17 slede; 18 wig; 20 zoogdier; 25 op goed geluk; 27 Eur. gebergte; 28 lengtemaat; 30 klucht; 31 stof; 32 korte kous; 33 schrijfbenodigheid; 34 rechercheur; 35 plezier; 40 schatting; 42 pl. in Limburg; 43 molensteen; 45 uitkering; 46 stevig aaneengevoegd; 48 weefsel; 50 biljartstok; 51 zaadkorrel; 52 tocht; 53 vogel; 55 bontsoort; 57 plaats; 60 vertrek; 63 stoomschip; 65 riv. in Italië.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 kleurkrijt; 8 koe; 9 kam; 10 Fin; 12 zaken; 13 veren; 15 temer; 16 lev; 18 latei; 20 eter; 21 kenen; 23 neer; 24 botanie; 26 s.g.; 28 tam; 29 eis; 31 ei; 32 lazaret; 33 ijskorst; 34 ut; 35 kat; 37 bef; 38 Pa; 40 kentaur; 44 klos; 47 Naomi; 48 kale; 50 sober; 52 mep; 53 praal; 54 lijden; 55 slank; 56 nes; 57 lee; 59 Ans; 60 stringent.

VERTIKAAL: 1 koker; 2 leer; 3 uk; ... ramenas; 5 km; 6 ijfel; 7 tiran; 8 ... men; 11 netel; 12 zet; 14 nee; ... tersluiks; 16 Let; 17 ven; 19 irri... 21 kometen; 22 niesbui; 24 barak; ... eiker; 27 gat; 28 tak; 30 sof; 31 ... 36 stoelen; 39 robijn; 41 NAM; ... amp.; 43 Zaans; 45 lol; 46 sede... krant; 49 lak; 51 rest; 53 plan; 57 l... eg.

Winwoord: BAKSTEENFABRIEK

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

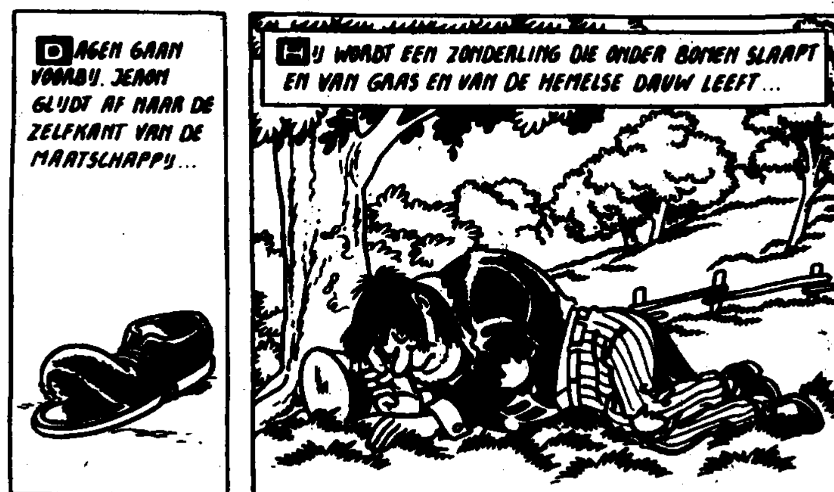
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

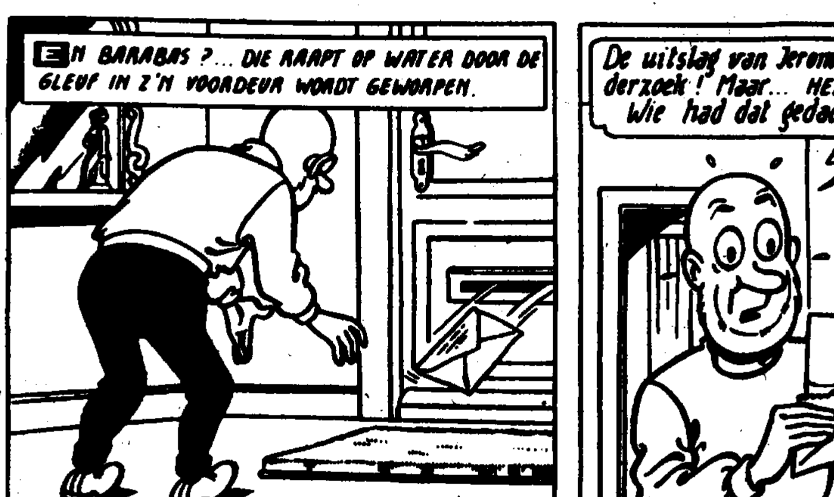
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 38

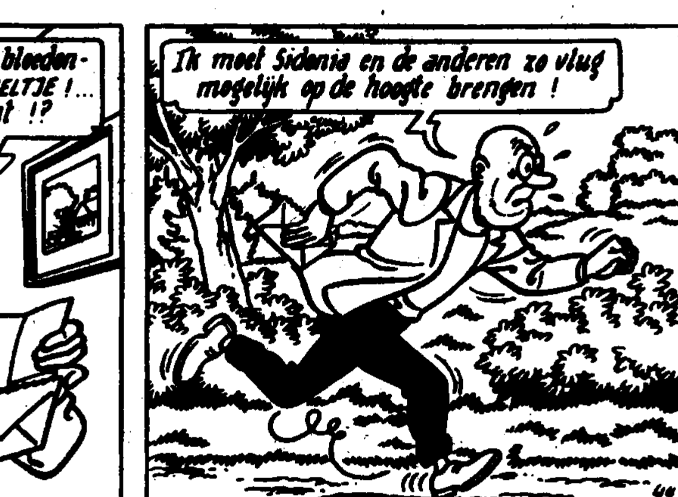
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus









recept

Kokos-ijs met advocaatsabayon

1/2 - 3/4 liter roomijs, 3-4 eetlepels geraspte (gedroogde) kokos, voor de advocaatsabayon: 2 eierdooiers, 40 gram witte basterdsuiker, 1/8 liter (1,25 dl) advocaat.

Laat het roomijs buiten de koelkast enigszins zacht worden. Bestrooi het ijs met de kokos en roer het er zorgvuldig door.

Zet het ijs terug in de diepvries om weer stevig te worden.

Maak de saus pas vlak voor het serveren.

Breng een laagje water in een pan aan de kook. Doe de eierdooiers en suiker in een kom die precies in, of liever gezegd op de rand van de pan past, en roer dit dooreen. Zet de kom op de pan en blijf kloppen met een garde tot de massa licht en schuimig is. Voeg onder onophoudelijk kloppen telkens een beetje van de advocaat toe en neem de kom van de pan met kokend water af zodra de saus mooi gebonden is. Schep het kokosijs in bolletjes en geef er de schuimige sabayonsaus bij.



Vermoorde taxichauffeur beroofd van 40.000 gulden

UTRECHT – De Hilversumse taxichauffeur Van den Heuvel, beter bekend als ome Ko, is kort voor zijn gewelddadige dood op 5 augustus beroofd van 40.000 gulden. De verdachte van de moord, een met grote gokschulden kampende collega van Van den Heuvel, heeft dat bekend, zo heeft de Utrechtse officier van justitie, mr. P. van der Molen, gisteren bekendgemaakt.

Uit het onderzoek naar de dood van de taxichauffeur is gebleken dat Van den Heuvel de verdachte zelf heeft gevraagd om met hem mee te gaan. Ze hadden daartoe een afspraak gemaakt bij het Jagerspaadje in Hilversum. De bestemming en het doel van de rit is nog niet duidelijk. Omstreeks half twee 's middags, twee uur nadat de twee mannen met elkaar hadden afgesproken, is Van den Heuvel beroofd en in de borst gestoken.



Mogelijk meer dan 100 doden bij hotelramp in Thailand

BANGKOK – Meer dan 100 mensen zijn waarschijnlijk om het leven gekomen toen een hotel in het centrale deel van Thailand gisteren instortte. Dit hebben reddingsdiensten en de politie bekendgemaakt. De politie schat het aantal mensen dat nog in de puinhopen vastzit op wellicht 500.

Een functionaris van een particuliere hulporganisatie zei dat tot nu toe 24 lijken zijn geborgen uit de puinhopen van het Royal Plaza Hotel in Nakhon Ratchasima, 250 kilometer ten noordoosten van Bangkok. „Er zijn veel doden die wij kunnen zien, maar wij richten onze inspanningen op de levenden," zei politiewoordvoerder Suwat Pongsuwan.

Het pand bestond uit een gebouw van twee verdiepingen, waarop vier verdiepingen waren bijgebouwd. Men was bezig er nog een op te zetten toen het inzakte. Van het pand van zeven verdiepingen zijn er nog maar anderhalf over, zo zei een ooggetuige.

Belgen vermist na vergaan baggerschip

HONGKONG – Duikers hebben gisteren de lichamen van twee bemanningsleden van een Belgisch baggerschip geborgen, dat donderdagavond zonk voor de kust van de Portugese kolonie Macau. Vier opvarenden worden nog vermist.

Autoriteiten van de marine in Hongkong meldden dat het bij de vermisten gaat om drie Belgen en een Filipijns bemanningslid. Veertien opvarenden, onder wie twee Nederlanders, van het baggerschip 'Maas' zijn gered.

Het schip is bij voorbereidend werk voor de aanleg van het nieuwe vliegveld van Macau in Chinese wateren op rotsen onder water gelopen.

Bisschop Ernst in ziekenhuis

BREDA – Bisschop H.C.A. Ernst ligt sinds donderdagmorgen in het Ignatiusziekenhuis in Breda. De 76-jarige bisschop was in de nacht van woensdag op donderdag onwel geweest en werd op last van de cardioloog in het ziekenhuis opgenomen. Daar werd een licht hartinfarct geconstateerd.

De bisschop maakt het weer goed en hoopt over een week het ziekenhuis te verlaten, zo heeft de pastores in het bisdom laten weten. Ernst, die het bisdom Breda sinds 1967 bestuurt, diende vorig jaar bij het bereiken van de 75-jarige leeftijd zijn ontslag in bij paus Johannes Paulus II. Een maand later aanvaardde de paus het ontslag. Totdat een opvolger is benoemd, bestuurt Ernst het bisdom als apostolische administrator.



Eis van 15 jaar in moordzaak-Zülbiye

AMSTERDAM – Op een met emotie overladen terechtzitting is gisteren tegen de Amsterdammer Robbert V. 15 jaar cel en tbs met dwangverpleging geëist wegens doodslag op zijn 12-jarige buurmeisje Zülbiye Gündüz. Volgens de officier sloeg V. het meisje op 23 maart van dit jaar dood met een tafelpoot die hij uit een afvalhoop langs de kant van de straat had geplukt. Zülbiye was op weg naar school. V. verkeerde al jarenlang in staat van psychose, hallucineerde en hoorde 24 uur per dag stemmen.

Zelfs V.'s eigen advocaat, mr. F. van Gerven, bleek niet aan de schuld van V. te twijfelen. „Ik conformeer mij wat de schuldvraag betreft aan het oordeel van de president," zei de raadsman. Hij had toen zijn pleidooi al moeten afbreken vanwege uitbarstingen van emotie, woede en geweld achter het kogelvrije glas van de publieke tribune, waar Zülbiyes broers en zusters huilend riepen om wraak. Rechtbankpresidente mr. C. Eradus, die de zittingzaal had laten afgrendelen vanwege mogelijke vergeldingsacties uit de Turkse gemeenschap, liet daarop de tribune ontruimen.

Buiten gingen de woede-uitbarstingen verder, die waren opgelaaid nadat mr. Van Gerven was begonnen verzachtende omstandigheden voor zijn cliënt aan te dragen. Na de hervatting liet de advocaat die omstandigheden, dat op de nacht voorafgaande aan de moord tweemaal bij V. was ingebroken, verder achterwege. Hij vroeg slechts een aanvullend psychiatrisch onderzoek. Ook V. zelf vroeg daarom in zijn laatste woord. Maar volgens de rechtbank heeft V. in de afgelopen vier maanden genoeg mogelijkheden gehad mee te werken aan verhoren en psychiatrische onderzoeken.

'Alle partijen bereid snel tot convenant te komen'

Maij ziet doorbraak in schippersconflict

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Minister Maij van Verkeer en Waterstaat denkt dat er een doorbraak is in het schippersconflict. „Alle partijen zijn bereid om snel tot een convenant te komen," aldus de bewindsvrouw gisteren na afloop van het overleg dat zij met alle partijen afzonderlijk heeft gevoerd.

De schippersbonden ASV en ONS en de Vereniging Toerbeurt Noord-Zuid (VTNZ) toonden zich na afloop minder optimistisch. Zij zijn blij met het streven van de minister snel afspraken te maken, maar vinden dat zij vaag is gebleven met toezeggingen. Ook plaatsvervangend directeur drs. H.A. Vos van de verladersorganisatie EVO temperde na afloop het optimisme van Maij. „Van een doorbraak is pas sprake als de schippers stemmen voor overleg. Maar het probleem is nog niet opgelost."

De minister zal het weekeinde gebruiken om een onafhankelijk voorzifter voor het vervolg van het overleg te zoeken. Volgens haar hebben alle partijen verscheidene goede kandidaten voorgedragen. „Ik hoop begin volgende week de voorzitter te kunnen benoemen." Alle partijen hulden zich overigens in stilzwijgen over de namen die zij hadden voorgesteld. Van de christelijke schippersbond CBOB is bekend dat zij oud-minister van Sociale Zaken prof. dr. W. Albeda en de Amsterdamse hoogleraar economie dr. B. Goudzwaard hebben voorgedragen. De Federatie van Schippersbonden (FSB) liet al eerder weten wel met Biesheuvel verder te willen. De oud-premier bemiddelde al eerder in het conflict.

Onder leiding van de onafhankelijk voorzitter zullen de partijen zo snel mogelijk over de inhoud van het convenant moeten gaan onderhandelen. Volgens Maij moet die overeenkomst onder meer afspraken bevatten voor de toerbeurt noordzuid, de hoeveelheid lading die via de schippersbeurs wordt aangeboden voor de vaart op België en Frankrijk en een systeem van basistarieven. Ook moet worden afgesproken hoe het convenant zo snel mogelijk kan worden omgezet in wetgeving.

De gesprekken gisteren verliepen volgens Maij in een goede sfeer. „Ik heb de indruk dat de warme zomer in de binnenvaart achter de rug is. Ik hoop dat de schippers snel gaan varen en dat er snel een convenant komt."

De ONS, de ASV en de VTNZ leggen de uitkomst van het gesprek met de minister voor aan de aangesloten schippers. Volgens hun woordvoerder Ger Veuger zal dat de komende dagen gebeuren. Hij wees erop dat Maij 'nog geen perspectief heeft geboden op een convenant waarmee we tevreden zijn'.

Clinton ontvangt paus



● *De Amerikaanse president Clinton ontvangt Paus Johannes Paulus II in Denver. Direct na aankomst in de Verenigde Staten heeft de paus opnieuw herinnerd aan het standpunt van de Rooms-Katholieke Kerk dat abortus onder alle omstandigheden ongeoorloofd is. In het bijzijn van president Bill Clinton, die enkele anti-abortusmaatregelen van zijn voorgangers Reagan en Bush ongedaan heeft gemaakt, riep hij de Amerikanen op 'het leven te verdedigen'. Op het vliegveld van Denver, waar Clinton met zijn vrouw Hillary en dochter Chelsea ter begroeting aanwezig was, riep de paus Clinton op zich versterkt bezig te houden met de crisisgebieden in de wereld.*

Foto: AP

Weer campagne voor griepprik

UTRECHT – Na het succes van 1992, organiseert de Influenza Stichting dit jaar opnieuw een griepvaccinatiecampagne. De Stichting wil daarmee de vaccinatiegraad, met name onder de risicogroepen, verder verhogen. De campagne wordt ondersteund door huisartsen en apothekers.

De voorlichting richt zich in eerste instantie op de circa 2 miljoen risicopatiënten, onder wie mensen met cara, suikerziekte en hartziekten. Als zij griep krijgen, is de kans op complicaties (longontsteking, hartaanval) aanzienlijk hoger dan bij de doorsneeburger.

De eerste griepvaccinatiecampagne in 1992 was een groot succes. Het aantal griepprikken steeg met 350.000 tot 1,3 miljoen.

'Realiseren cellenbouw moeizaam'

ZWOLLE – Het vóór 1996 realiseren van 2000 extra cellen lukt alleen als de voorbereiding van de diverse plannen tot een half jaar kan worden beperkt. Om het tijdschema te halen moet onder andere een deel van de benodigde celcapaciteit worden gevonden in de gemeenten buiten de Randstad, die hun medewerking aan de bouw van gevangenissen al hebben toegezegd.

Mr. F. Evers, directeur-generaal van de Rijksgebouwendienst, heeft dit gisteren verklaard bij de opening van de eerste fase van het nieuwe huis van bewaring in Zwolle. Hij kondigde ook aan dat het ministerie van Justitie en de Rijksgebouwendienst nog hechter gaan samenwerken om de extra cellen tijdig te realiseren. Met het oog hierop komt er een aparte stuurgroep die direct valt onder de verantwoordelijke bewindslieden van Vrom en Justitie.

Hoe de extra celcapaciteit over het land wordt verdeeld kon Evers niet zeggen. Wel wilde hij kwijt dat vele gemeenten zowel binnen als buiten de Randstad bereid zijn mee te werken aan snelle bouw.

Haai pakt man en spuugt hem weer uit

FORT BRAGG – Een duiker in Californië die reeds half in de bek van een grote haai verdwenen was, werd op het laatste moment weer door het dier uitgespuugd. De man kwam er levend vanaf, maar raakte wel zwaar gewond aan hoofd, borst en rug. Dat heeft de Amerikaanse kustwacht in Noord-Californië gisteren meegedeeld.

„Hij heeft zeer veel geluk gehad," aldus een woordvoerder van de kustwacht. „Er is maar een reden dat hij nog in leven is: De haai lustte hem niet."

punt uit

● Gijzeling

Een 34-jarige medewerker van het deurwaarderskantoor Smit in Ommen is gisteren twee uur lang gegijzeld door een 23-jarige man uit Eindhoven. Om half zeven gaf de dader zich over aan de politie en kwam er een einde aan de gijzeling. De Eindhovenaar kwam rond half vijf het deurwaarderskantoor binnen. Hij trok in een spreekkamertje een pistool en richtte dit op de uit Balkbrug afkomstige medewerker. Hij eiste dat zijn schuld van enkele tienduizenden guldens bij de bierbrouwerij Grolsch zou worden kwijtgescholden.

● Ontsnapping

Een 30-jarige gedetineerde heeft gisteren in Zwolle kans gezien te ontsnappen nadat hij met succes theoretisch examen voor het rijbewijs had gedaan. De man was wegens meerdere overvallen veroordeeld en verbleef in de tbs-inrichting Veldzicht in Avereest. Vergezeld door drie medewerkers van dit instituut was hij gisteren naar het examenlokaal in de Stilo sporthal in Zwolle gegaan. Terwijl hij en zijn begeleider na afloop van het examen naar de auto liepen, kwam een auto aanrijden, die door een vrouw werd bestuurd. De gedetineerde deed eerst een stap terug, alsof hij bang was te worden aangereden. Vervolgens sprintte hij naar de auto en stapte in. Voordat de begeleiders konden ingrijpen, was de wagen weggereden.

● Abortus

Het CDA-kamerlid Laning vindt dat er een einde moet komen aan het zogeheten abortustoersime vanuit Polen. Ze zal minister Hirsch Ballin van Justitie en staatssecretaris Simons van Volksgezondheid vragen maatregelen te treffen. Het Amsterdamse reisbureau Medical Tours adverteert in Polen, waar abortus verboden is, met reizen naar Nederlandse klinieken.

● Alzheimer

Amerikaanse onderzoekers denken het gen opgespoord te hebben dat verantwoordelijk is voor de ziekte Alzheimer op latere leeftijd. Driekwart van alle Alzheimerpatiënten lijdt aan deze vorm van ziekte, die totalgeheel geestelijk verval en uiteindelijk de dood leidt. Het geïdentificeerde gen -ApoE4- ligt op de lange tak van chromosoom 19, een plek die onder medici al geruime geldt als 'Alzheimerverdacht'.

● Liberië

Artsen zonder Grenzen hervat de voedselhulp aan 200.000 ontheemden in Liberia. De organisatie heeft daarover met de Verenigde Naties, de Westafrikaanse vredesmacht Ecomog en rebellenleider Taylor overeenstemming bereikt. De eerste lading van 500 ton voedsel wordt begin volgende week vanuit de havenstad Buchanan naar het gebied vervoerd.

● Op reis

Kroonprins Willem-Alexander en prins Claus gaan eind augustus/begin september voor twee weken naar Indonesië. Het gaat om een privéreis, zo deelde de RVD desgevraagd mee. Vakantie en kennismaking met het land staan voorop. Er zijn geen officiële afspraken met wie dan ook, maar er zullen culturele bezienswaardigheden worden bezocht. Een door Indonesië graag gewild staatsbezoek van koningin Beatrix zit volgens de RVD voorlopig nog niet in de pen. Het blijft een moeilijke kwestie zolang de voormalige kolonie het niet zo nauw lijkt te nemen met de mensenrechten. Het enige staatsbezoek dat ooit aan Indonesië werd gebracht was in 1971, door koningin Juliana en prins Bernhard.

Britse arts naar Sarajevo om evacuatie voor te bereiden ● Overleg uitgesteld

Gewonde kinderen niet op VN-lijst

Van onze redactie buitenland

GENÈVE – In Sarajevo is verwarring ontstaan over de gewonde kinderen die vanuit de belegerde hoofdstad naar het Westen geëvacueerd moeten worden. Enkele slachtoffertjes die onmiddellijk medische behandeling nodig hebben staan niet op de lijst van 41 evacués die de VN hebben opgesteld, zo constateerde de Britse militaire arts Andy Mitchell ter plekke.

Mitchell kwam gisteren in Sarajevo aan om de evacuatie voor te bereiden. Hij constateerde dat er slechts vier kinderen op de lijst voorkomen. De meeste andere volwassenen zijn 'lopende gewonden' die thuis verzorgd worden. Daarentegen zag de arts in het ziekenhuis van Sarajevo gewonde kinderen die wel onmiddellijke behandeling in Groot-Brittannië nodig hebben.

Het vredesoverleg over Bosnië-Hercegovina in Genève is opnieuw uitgesteld, dit maal tot maandag, in afwachting van de Servische terugtrekking van de bergen Igman en Bjelasnica bij Sarajevo. De Bosnische Serviërs zeggen dat zij zich op Igman achter een met de VN overeengekomen bestandslijn hebben teruggetrokken.

„De bemiddelaars Lord Owen (EG) en Thorvald Stoltenberg (VN) hebben besloten een pauze in de onderhandelingen in te stellen en zijn van plan alle partijen maandagmiddag weer bijeen te roepen," zo zei woordvoerder John Mills van de twee bemiddelaars. Volgens bronnen in Genève hopen Owen en Stolteberg zo tijd te winnen om het conflict rond de terugtrekking op te lossen. Diplomaten verwachten dat pas tegen het eind van het weekeinde duidelijk is hoever de Servische terugtrekking is gevorderd.

De onenigheid over de Servische terugtrekking staat al een week hervatting van het vredesoverleg in de weg. De Bosnische president Alija Izetbegovic wil pas aan de onderhandelingstafel terugkeren als de Bosnische Serviërs van de twee bergen verdwenen zijn.

De stafchef van de VN-vredesmacht in Bosnië, de Britse generaal Vere Hayes, bezocht gisteren de berg Igman samen met de Servische vicecommandant Manojlo Milovanovic. Volgens de Bosnische Serviërs heeft Hayes vastgesteld dat de Serviërs zich achter een op 30 juli met de VN-vredesmacht afgesproken lijn hebben teruggetrokken. Een woordvoerder van de vredesmacht wilde alleen zeggen dat er 'iets van een akkoord' is bereikt.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, zinspeelde gisteren tegenover de pers op een compromis-oplossing. Daarbij zouden de Serviërs de stellingen van waaruit ze Sarajevo kunnen controleren aan de blauwhelmen prijsgeven, zonder zich geheel van de bergen terug te trekken.

Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) heeft Bosnië aangeklaagd bij het Internationaal Hof voor Justitie in Den Haag wegens het plegen van genocide tegen de Serviërs in Bosnië-Hercegovina. Belgrado wil dat het Hof alle noodzakelijke maatregelen neemt om volkerenmoord te voorkomen.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D830

Personeel aangeboden

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Buitenwerk met 4 jaar schriftelijke garantie en eventueel 10-jarig onderhoudskontrakt. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck.
Telef. 045-320550.

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

Jonge man 25 jr. zoekt werk als HEFTRUCKCHAFFEUR in de buurt van Amstenrade, 7 jr. erv. zowel enkel- als dubbelvorken. 04492-3713.

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden; tev. voor al uw behang- en schilderwerk. Tevens stukadoor gevraagd. 045-214094.

METSELAAR met handlanger bieden zich aan voor garages, tuinmuren, etc. Leveren secuur werk af. Bel voor info 045-228753

ZANGER zoekt band/duo/trio op niveau (geen beginnelingen). ☎ 045-724438.

GEMOTIVEERDE jongedame van 22 jr., wil graag full-time werken, zaterdags werken geen probleem met kennis van boekhouden en ervaring in de verkoop zoekt werk als verkoopster in een leuke winkel. Liefst met toekomst mogelijkheden. Tel. 09-32.89712981.

Ervaren administratief medewerkster, 23 jaar, zoekt administratief THUISWERK. Br.o.nr. B-04482, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

PROJECT
interieurbouw projectinrichting
is een jong, dynamisch en sterk groeiend bedrijf.
De werkzaamheden richten zich op vrijwel alle facetten van de interieurbouw.
Wij zoeken met spoed minstens 10 ervaren
Meubelmakers/interieurbouwers
Gelieve telef. contact op te nemen met dhr. F. van Golde.
Tel. 045-243333.

MEULENBERG INTERIEURS B.V.
interieurbouw voor horeca, winkel en projecten
zoekt
meubelmakers/interieurbouwers
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Marjolein 27, 6467 HM Kerkrade. ☎ 045 - 417641
Werkplaats Voltastr. 12, Landgraaf. ☎ 045-325588.

Eigen baas
Je verkooptalenten kunnen vanaf nu veel geld opleveren. Advertentie-acquisitie op provisie basis. Dit houdt in: eigen baas, hoe meer advertenties hoe meer inkomsten, eigen tijdsindeling, eigen beschermd rayon, geen investering. Schrijf naar:
Limburg Allround
het full colour magazine voor iedere Limburger
Postbus 3088, 6401 DN Heerlen. Tel. 045-220809.

FRESHCO DYNAMISCHE VERSGROOTHANDEL IN NUTH is op zoek naar een enthousiaste
Medewerker AGF m/v
voor m.n. inruimen van binnenkomende aardappelen, groenten en fruit, klaarzetten bestellingen en voorraadbewaking AGF, 4-5 dgn./wk. Bent u ca. 19-25 jr. Ervaring in AGF-branche. Interesse? Bel dan 045-244868
Adm. medewerker m/v
voor ca. 20 uur/wk. O.a. tel. aanname van bestellingen, verzorgen ordertraject, corresp. en archief. Kennis WP 5.1, adm. ervaring en bekendheid met versbranche vereist. Interesse? Schrijf dan naar Freshco Nuth bv., J. Scheeren, Thermiekstr. 12, 6361 HB Nuth.

Er is bij ons plaats voor een
Junior keukenverkoper m/v
Gedacht wordt aan een representatief en energiek jong persoon met interesse voor de keukenbranche. Hij/zij dient te beschikken over een flinke dosis doorzettingsvermogen, creativiteit, technisch inzicht en commerciële vaardigheid.
Na opleiding en gebleken geschiktheid is doorgroei naar een goedbetaalde functie mogelijk.
Opleiding: MTS, Detailhandelsschool en dergelijk.
Sollicitaties schriftelijk of mondeling na afspraak
Lid „De Kreis"
Vossen Keukens
Eikenderweg 77, 6411 VJ Heerlen. Tel. 045-717555 of Postbus 83, 6400 AB Heerlen.

Kapsalon Conny Kerkrade vraagt
1e kapster
24 uur per week. Tel. 045-464395.

Heren-kapper/ster
gevraagd. J. Roumen, Markt 52, Geleen. 046-742170.

Enthousiaste MEDEWERKERS gevraagd, voor de verkoop van financ. product. Hoge verdiensten mogelijk. 045-440443 tot 14.00 uur.

Zoek je VAKANTIEWERK en wil je je eigen werkdagen bepalen, dat kan als je student bent en plm. ƒ 120,- p. dag wil verdienen. Min. leeft. 17 jr. Info uitsl. tussen 19.00-22.00 uur 046-582653. Tevens zoeken wij teamleiders, min. leeft. 21 jr. i.b.v. rijbew.

Voor direkt gevraagd WERKSTER voor 3 halve dagen per week, Dorpstr. 82, Brunssum. Tel. reageren tussen 17.00-18.00 uur: 045-252285.

CHIPPENDALES gezocht. Gespierde mannen die mee willen doen aan shows. Ervaring niet vereist. Tel. 046-757905 na 18.00 u.

Ter uitbreiding van ons team vragen wij een HERENKAPPER m/v. Leeftijd plm. 20 jaar. Schriftelijke soll. richten aan: Kap- & Schoonheidsstudio Hij & Zij, Pasweg 18-24, 6371 BM Landgraaf.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Hairstyling Trudy Wiertz te Kerkrade vraagt met ingang van 1 september dames/HERENKAPSTER. 24 uur per week. Moet modern kunnen werken. Met ruime salonervaring. ☎ 045-412010.

Wij hebben plaats voor een zelfst. brood- of brood- en BANKETBAKKER, en leerl. bakker. Echte bakker Jos Driessen, Rdr. Hoenstr 59, Hoensbroek. 045-212706.

Zelfstandige AGENTEN met PC kennis. Wilt u een eigen bedrijf opzetten? Wij geven u mogelijkheden en premie. Geen investering. Prima verdiensten. Telef. 043-652100 ma. t/m vr. van 10.00-12.00 uur.

Speelfilm/auditie voor Nederlandse speelfilm. Acteurs/actrices/figuranten met en zonder ervaring. Opnamelokatie USA in Nederland. Geïnteresseerd? Wil je mee doen? Bel dan 06-340.350.40 (ƒ 1,- p/m).

Jaap de Volendammer Vishandel zoekt mannelijke HULP voor op de markten en in de winkel. Telef. 045-453293.

ORDERVERZAMELAARS gevraagd van 6.00 tot 15.00 uur. Lft. 17 t/m 18 jaar. Telef. inl. 045-210606 toestel 205. BV Kepu Z.B. Ganzeweide 175, 6413 GE Heerlen.

Bouwvak personeel

Medo Landgraaf zoekt constructie-bankwerker
met las-ervaring bekl. elektroden.
SOM of gelijkwaardige opleiding beslist nodig, arbeidsovereenkomst conform CAO, leeftijd tot 35 jaar.
☎ 045-323630.

Horeca personeel

EUROPE CRUISE LINE B.V. zoekt per direkt voor enkele schepen op de Duitse rivieren:
ervaren kamermeisjes
ervaren barkeepers m/v
die over een goede talenkennis beschikken.
Geïnteresseerd?
schrijf dan zo snel mogelijk een sollicitatiebrief met pasfoto naar: Europe Cruise Line B.V.
Rijnkade 34, 6811 HA Arnhem
of bel maandag, tel. 085-457611 en vraag om een sollicitatieformulier.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevraagd voor vaste baan. Telefoon 045-323171.

Friture 't Heukske op de Langeberg vraagt FRITUREHULP. Telefoon: 045-255402 b.g.g. 045-255917.

Met spoed gevraagd FRITUREHULP met ervaring. Tel. 045-353729.

Rest. Sjpekkelzerhei vraagt zelfstandig werkend KOK en kelner/serveerster. Tel. 045-428757 b.g.g 045-444184.

FRITUREHULP gevraagd. Telefoon: 045-443099.

Grand hotel Berg en Dal Valkenburg vraagt voor een goed gemotiveerde KAMERWERKMEISJE. Tel. 04406-12741.

Dancing Gorissen Brunssum zoekt met spoed een leuke BUFFETJUFFROUW met erv. voor zaterdagsavond. Tevens zoeken wij een poesthulp voor 's maandagsmorgens. Inl. 045-252304 na 11.00 uur.

Gevr. KELNER m/v voor de zaterdag in café 't Luifeltje te Geleen. 046-742098.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Gevraagd HULP i.d. huishouding, 3x 4 uur per week (ma.-woe.-vrijd.) omg. Heerlen. 045-425624.

Gevr. WERKSTER in Brunssum 2x 3 uur p.wk. ƒ 11,- per uur. Br.o.nr. B-04481, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelfst. WERKSTER gevr. voor 8 uur per week, omg. centr. Hrl. Tel. 045-714924.

Voor dir. gevr. WERKSTER voor 4 uren per wk. ƒ 10,- p/u. Reakties: Postbus 30074, 6370 KB Landgraaf.

Chauffeurs

City Tax Kerkrade BV zoekt nog enkele nette GROEPSVERVOER-CHAUFFEURS, voor plm. 30 uur per week. Sollicitatie na telefonische afspraak. ☎ 045-424242.

Medisch personeel

Gezocht
Tandartsassistente
voor jong, dynamisch team, per 1.10.93 of per 1.1.94 voor moderne praktijk in Aken-Centrum. Goede secundaire arbeidsvoorwaarden. Salaris in overleg. Sollicitatie met foto aan Tomko, Postbus 538, 6295 ZG Lemiers.

Gevraagd flexibele
oproepkracht
lft. plm. 25 jaar. Schriftelijke sollicitatie t.a.v. dhr. P. Housen. ECI voor boeken en platen, Homeruspassage 9A, 6411 AX Heerlen.

TOEGEGEVEN, ONS COLOSSEUM IS NIET HET GRÓÓTSTE...

Dat neemt niet weg dat er in het Design Colosseum bij Sijben heel wat meer te zien is. De talloze kreaties van internationale topmerken vormen hier samen de grootste design-meubelkollektie van Nederland. Omdat alles overzichtelijk bij elkaar staat, wordt vergelijken gemakkelijk en kiezen verantwoord.

Ook als u design met modern of klassiek wilt vergelijken of als uw voorkeur uitgaat naar andere interieurstijlen, heeft u bij Sijben alle mogelijkheden. Op elke etage kunt u het Design Colosseum verlaten en overstappen in een wereld van klassiek, rustiek eiken of wat u maar wilt.

SIJBEN, zoveel woonstijlen als er smaken zijn.

8 speciaalzaken in één wooncenter:
- Internationaal Design
- Eigentijds Klassiek
- Gé Top Woontextiel
- Woonburo's
- Modern
- Slaapland
- SieMatic Keukenstudio
- Eiken

SIJBEN ROERMOND wooncenter

Maasnielderweg 33, Roermond
Telefoon: 04750 - 16141

Openingstijden:
Maandag 13.00 - 18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur.
Donderdag koopavond.

ROADSTAR vraagt voor direkt metselaars voor Duitsland. Telefoon 045-225050 of 045-226346.

METSELAARS gevraagd voor in Duitsland. Telefoon 045-460407.

Gevraagd vakbekwame SCHILDERS voor binnen-buiten Aken en omgeving. Tel. 09-49.245141497.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden voor Duitsland. Telefoon: 043-254669.

BECHOLZ Bau-unternehmung GmbH vraagt met spoed, metselaars en coll. Telef. 045-221510.

Bouwbedrijf Wouters zoekt ervaren METSELAARS of 1 ploeg voor werken in Zuid-Limburg. Tel. 045-754593.

Frencken bouw vraagt met spoed voor langdurige projecten in Duitsland: ploegen; METSELAARS; beton-timmerlieden; ijzervlechters. Telefoon 046-758280.

Fa. WGW-Bouw. Voor direct gevraagd voor Duitsland METSELAARS/betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Wolf Europabouw vrgt. v. Duitsland erv. METSELAARS. Tel. 045-214500 na 13.00 uur 04499-4479.

Kantoorpers.

$$ Look here! $$ Managers, assistent managers, secretaries. No experience required. Paid training, call: Head Office Europe, for region MAASTRICHT. Phone: 02503-20186.

Winkelpersoneel

Plusmarkt Bruls Schinveld zoekt een
Verkoper, 38 uur
voor de groente- en fruitafdeling. En een
Verkoopster, 24 uur
voor diverse afdelingen
Garantiemarkt Bruls Nieuwstadt zoekt een
Verkoopster, 38 uur
voor de brood, kaas, vleeswarenafdeling.
Voor alle vakatures geldt:
* Leeftijd max. 25 jaar
* Goede algemene ontwikkeling
* Zelfstandig en klantvriendelijk kunnen werken

WIJ BIEDEN:
* Prettige werksfeer
* Salaris volgens levensmiddelen CAO
* Vast dienstverband
* Doorgroeimogelijkheden
* Vakgerichte opleidingen op onze kosten

Sollicitaties bij voorkeur schriftelijk aan:
Dhr. Bruls, A ge Water 3, 6451 CE Schinveld.

Vermist/Gevonden

Sinds 31/7 zijn wij onze zwarte KATER Gorby kwijt. Laatst gezien Elsterweg bij Sanderbout. Weet U meer, bel ons a.u.b. Fam. Noldus Buchten, tel. 04498-56083.

Landbouw en Veeteelt

Houtversnipperaars 25 modellen:
* Houtversnipperaar/compostmachine met 4 pk benzine motor voor hout tot 6 cm doorsn. nu ƒ 1.885,-.
* Houtversnipperaars/compostmachine met 8 pk benzine motor voor hout tot 8 cm doorsn. ƒ 3.430,-.
* Houtversnipperaars met hydraulische invoer met 13 pk Honda motor voor hout tot 10 cm doorsn. (zwaar professioneel) ƒ 12.500,-.

Bezoek onze showroom, ook v. aftakasmachines, gazonmaaiers, zitmaaiers, tuinbouwtraktoren, bosmaaiers enz.
Lozeman Tuinmachines b.v.
Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

Te koop:
Rabewerk vastetand 9 tands.
Rumptstad vaste tand 11 tands en rol.
Kongskilde veertandcultivator 3.85 m., Hydro (demo)
Rabewek 3 schaar ploeg spar 120 hydro.
Huard 2 schaar hydro
Rumptstad 2 schaar hydro (demo).
Tevens nieuwe Konskilde Vibroflex veertandcultivatoren uit voorraad leverbaar!
Schuitemaker mestverspreider 4,5 tons dubbele wals.
Van Lengerich mestverspreider 6 tons dubbele wals.
Kipwagen 8 tons Frans achterbord
Mechanisatiebedrijf
J. Hermans B.V.
Schimmert,
tel. 04404-1224.
G. Nicolaes tel. 045-752256.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Ideaal voor uit te mesten JAPANNER met motor en kiepbak. Tel. 04451-1509.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Korne, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

Te koop Fendt 305 LS/62 PK; Kubota tuinbouwtrekker L245/25 PK; dieselcar 4-wiel transporter ƒ 5.500,-; Vicon kunstmeststrooiers vanaf ƒ 150,-; Vicon Acrobaat ƒ 200,-; Vicon schijvenmaaier 1,65 m bwj. 1991; Niemeyer 2-schaar wentelploeg hydr.; Rabewerk 3-schaar wentelploeg; Rabewerk cultivator; 3 m rotorkopeg ƒ 4.500,-; 3 m Kongskilde mais- en bietenschoffel ƒ 3.750,-; Tebbe 4,5 tons 3 z. kipwagen ƒ 4.500,-. Prijzen zijn excl. 17,5% BTW. FRISSEN B.V., Valkenburg/Houthem, tel. 04406-40338.

Te koop TRACTOREN plm. 30 pk. Te koop gevr. plm. 12 ton kipkar. Nagelbeek 17, Schinnen, 04493-4098.

Te koop 7-jarige C-PONY merrie. Telef. 045-242870.

Te k. PAARD, 10-jarige ruin, gesch. voor dressuur en rekreatie, zeer mak, stokmt. 1.68 m. Telef. 04746-1865.

Te koop TRACTOREN: 2 x Ferguson 35 pk; Zetor 40 pk; Hanomag R 19. Telef. 04498-54836 na 19.00 uur.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

DRIJFMEST, schuimaarde, gratis mestinjectie. Mestrecycling Stassen, tel. 04493-2083.

ƒ 400,- per hectare betalen wij uit als gebruikersvergoeding bij injecteren zuiveringsslib. Geen uitrijverbod per 1 september 1993, kan dus gehele jaar aangewend worden. MESTRECYCLING Stassen, 04493-2083.

Te koop SCHAPENBOK 2½ jaar. Telefoon 045-410938.

Te k. 2-wiel. PAARDEKOETS met rem en paardtuig. TEl. 045-752485.

STIHL, bosmaaier, pr. ƒ 600,-. Telefoon 04459-2922 na 18.00 uur.

Carpooling

Wie kan mij op werkdagen een lift geven van HEERLEN - In de Cramer naar Sittard - Ophoven om ca. 17.00 uur. Uiteraard tegen vergoeding. Tel. 045-739347 (tijd. kantooruren).

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Uitgaan

Zomerfeesten Langenberg
te Brunssum op 20, 21 en 22. augustus. Met de Kapruner Spatzen uit Oostenrijk.
Info: 045-251914.

Braderieën/Markten

Deeln. gevr. voor zo. 22-8 ROMMELMARKT en Luikse markt, Valkenburg a/d Geul. Inl. 045-324112. (Tevens spulletjes gevraagd).

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTER-ART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Het adres voor al Uw ANTIEK inkopen. Grootste keuze, service en kwaliteit op 2.000 m2. Geopend: donderdag, vrijdag en zaterdag. Telef.: 045-211976.

Antieke Breughelse KAST, in prima staat, ƒ 4.650,-. Tel. 04492-5202 na 14.00 uur.

Te koop 2 antieke LAMPEN samen ƒ 600,-. Telef. 045-726366.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Proficiat!

Hartelijk gefeliciteerd
25 jaar getrouwd!
Nelly en Martin
Tot straks.

Gefeliciteerd
45 jaar getrouwd
Heit en Mem
van Raymond en Bren…

Proficiat!!!
Loes, Remco en Maud.

JOS ZIET..
Abraham
Veel liefs je vrouw en kinderen!

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. … soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brand… dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, … kasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe … letwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, … chiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, buros… enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen ko… Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. … m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voo… leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeu… richting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma… t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Te koop
Palletstelling in prima staat, 100 en 130 cm diep, leg… 350 cm lang. Hoogte tot max. 680 cm, staanders van … cm ƒ 87,50 per stuk, legbalken 350 cm ƒ 37,50 per … Stalen of houten legbordstelling incl. 5 platen v.a. ƒ 1… In diepte van 30, 40, 50, 60, 80 cm hoogte 200 tot 300 cm.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoor-meubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Literatuur

Te koop BOEKEN S… Geografie, 1e jaars. Tel. … 250162.

Te koop HEAO-boeken, … jaar CE. Tel. 045-312048.

Computers

CPC Kerkrade, CO… TERS nieuw en geb… Niersprinkstr. 61. Tel. … 351588.

NINTENDO gebruikers gelet! 700 spellen op 1 … sette ƒ 219,-; 260 spelle… 1 cassette ƒ 179,-; G… boy 70 spellen op 1 ca… ƒ 249,-; Super Nintendo … spellen op 1 ca… ƒ 199,-; Nasa Nintendo … tionset incl. 4 games ƒ 1… Bel nu: 06-52716093.

Huwelijksburo's

Cliënten van CUPIDO … ven doorgaans niet lan… leen. Vraag nu onze … aan. Tel. 03451-11486 … tomatisch) of 03451-1… (telefoniste). Cupido, … bus 22, 4140 AA Lee… Erkend door de VTR.

Bedrijven/Transacties

Wegens gezondheidsredenen te koop aangeboden
cafétaria/snackbar
24 zitplaatsen en terras met plm. 30 zitplaatsen.
Gelegen te Schimmert, met ruime parkeermogelijkheden.
Pand en inventaris te koop, zonder woning.
Maak afspraak voor nadere gegevens.
Telefoon 04404-2222 t.n.v. J. de Bruin na 12.00 uur.

FRITURE ter overname aangeboden in Midden-Limburg. Overname v. invent. Tel. 04746-4897.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

LUCKY-GAMES spe… maten heeft nog enkele … recabedrijven ter overn… regio Heerlen-Kerkrade. … wel jeugdcafé's als bruin … fé's. Info. ☎ 045-218793.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, z.g.a.nw. pr. n.o.t.k. Telef. 045-274311.

Te koop Peg Perego, 3-in-1 KINDERWAGEN met acces., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 045-316767 of 740483.

Te koop kinderautosto… BUGGY'S; 1 wipsto… Tevens wasmolen … Brabantia. Tel. 045-252901.

Piccolo's in het Limb… Dagblad zijn groot in … SULTAAT! Bel: 045-719…

Opleidingen

Bell Colleg…
Heerlen - Maastricht
In september begint de geheel nieuwe cursus voor het rijkserkende diploma van de Ned. Associatie
midden management
1e deel COMMUNICATIE, 2e deel ORGANISATIE
examens in juni 1994
Informatie en aanmelding: 043-218095

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en Chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rijopleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Irene Thoonsen bevoegd lerares FRANS te Brunssum start in september cursussen Frans in kleine groepen met de nadruk op conversatie. Info 045-250206.

Lessen MACHINESCHRIJVEN en tekstverwerken WP 5.1. Inl. 045-711132.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beur… Tel. 04923-66561.

Radio e.d.

CD-INTERACTIV … afst.bed. en muis, … ƒ 1.699,- nu ƒ 985,-. 1 … oud. Tel. 04498-52952.

Mode Totaal

Housebroeken 2 voor ƒ … Joggingpakken 2 … ƒ 25,-. Jeans gebruikt … voor ƒ 15,-. MARGE S… perstraat 24, Landgraaf.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Steeds meer slachtoffers overwinnen schaamtegevoelens

Klachten stapelen zich op tegen iatrosofen

DOOR MAURICE WILBRINK

[illegible]ILBURG – De klachten [illegible]gen de uitvinder van de [illegible]rosofie', Jan Pieter de [illegible], en tegen enkele volge[illegible]ngen, stapelen zich op. [illegible]m een week nadat in Til[illegible]rg de stichting Slachtof[illegible]fers Niet-Erkende Alterna[illegible]eve Geneeskunde is opge[illegible]richt, zijn er al enkele [illegible]tallen verklaringen af[illegible]legd, waarin soms zware [illegible]schuldigingen worden [illegible].

[illegible]dat de oprichters van de stich[illegible] eerder al twee sterfgevallen [illegible]den gemeld, waarvoor iatro[illegible] wellicht verantwoordelijk [illegible], werden gisteren nieuwe [illegible] klachten gedeponeerd bij [illegible] regionale inspecteur voor de [illegible]ksgezondheid in Den Bosch. [illegible] keer betreft het geen sterf[illegible]vallen, maar gaat het desal[illegible]temin om drama's die aange[illegible] hoe gevaarlijk de activiteiten [illegible] iatrosofen zijn. De aantallen [illegible]chten die uit alle hoeken van [illegible] land bij de Tilburgse stich[illegible] terechtkomen, geven aan [illegible] wijdverbreid het iatrosofisch [illegible]rium van Jan Pieter de Kok [illegible]ddels is. De stichting houdt [illegible]ede daarom rekening mee [illegible] er nog veel meer slachtoffers [illegible]en zijn.

[illegible]sofen wijzen iedere behan[illegible] door reguliere artsen af. [illegible]eren bij een natuurlijke ge[illegible]

De gevallen die nu worden voorgelegd aan de Inspectie voor de Volksgezondheid, passen in dit beeld. Zo is er het verhaal van een 55-jarige vrouw uit Den Bosch, die vier jaar geleden in handen viel van een homeopaat. De vrouw had een slechte gezondheid en vele reguliere medische behandelingen hadden daar geen verbetering in gebracht.

De homeopaat bleek tevens iatrosoof en startte een behandeling. De vrouw kreeg epileptische aanvallen, die volgens de iatrosofe een tijdelijk gevolg waren van de homeopathische middeltjes die waren toegediend. Daarnaast begon het slachtoffer snel af te vallen, tot ze nog maar 35 kilo woog.

Op dat moment werd de hulp ingeroepen van een collega-iatrosoof, die overigens officieel als arts is geregistreerd. Het zou gaan om Olaf Janssen uit Utrecht, die in 1992 een schorsing van een maand kreeg opgelegd door het Amsterdams gerechtshof, nadat één van zijn patiënten een blijvende gehoorbeschadiging had overgehouden aan Janssens weigering medische hulp te geven.

Besloten werd (geheel tegen de iatrosofische principes) tot een bloedproef. En vervolgens tot het inbrengen van een infuus, omdat het gewicht van de [illegible]tiënt verder was gezakt tot [illegible] kilo. Rekeningen voor al deze ingrepen laten zien wie hier verder bij waren betrokken: Fred H., die onlangs is gearresteerd in

achtergrond

[illegible], en laten soms na in te [illegible] als iemand dreigt te over[illegible], omdat op de dood toch [illegible] zou moeten volgen. [illegible] overigens nergens in de [illegible]

verband met de dood van een 2-jarig kind dat medische zorg was onthouden, en Jan Pieter de Kok [illegible]

[illegible]

hij op straat gezet.

Bert Daniels van de stichting Slachtoffers van Niet-Erkende Alternatieve Geneeskunde, gaat er vanuit dat er nog veel meer gevallen naar boven zullen komen van mensen die zware lichamelijke en geestelijke schade hebben opgelopen door toedoen van iatrosofen. Dat een aantal verhalen pas na jaren loskomt, wijt hij ondermeer aan schaamtegevoelens van de slachtoffers. „Deze mensen hebben voor zichzelf en voor anderen soms lange tijd de keus voor een iatrosoof verdedigd. Het kost grote moeite om dan in de openbaarheid te brengen hoezeer ze erin zijn geluisd."

Vanuit de kring van iatrosofen is sinds de golf van negatieve publiciteit is losgekomen, helemaal niets vernomen. Jan Pieter de Kok, de goeroe, houdt zich verborgen. En bij de behandelboerderijen beperkt men zich tot: 'Geen commentaar'.

[illegible]

[illegible]uchten over breuk in coalitie steken weer de kop op

Is premier Lubbers ziek, of moe van dit kabinet?

DOOR HENNIE KRUITHOF

[illegible]

Alle belangrijke beslissingen heeft het kabinet voor zich uitgeschoven. Inkomenspolitiek, sociale zekerheid, investeringen en [illegible] nog maar een paar zaken, over al deze onderwerpen moeten de knopen nog worden doorgehakt. Gezien de toestand van de premier vlak voor de vakantie lijkt de kans daarop niet groot.

In de zomervakantie is bekend geworden dat de reden dat niet Lubbers, maar Kok [illegible]

van de [illegible]. Bert de Vries (CDA) komt met een voorstel om niet alleen de werkloosheidsuitkeringen aan te pakken, maar ook de bijstand. Nu was er al besloten tot een ingreep in de bijstand voor jongeren. De Vries lijkt echter de volledige bijstand overhoop te willen halen.

Wie echter weet hoe moeilijk de PvdA het al heeft met de ingreep in de bijstand voor jongeren, kan [illegible]

[illegible] coalitie. De [illegible] onbelangrijke rechterflank van de fractie heeft er nooit veel in gezien. Maar die groep is inmiddels tot een forse minderheid uitgegroeid, omdat het vertrouwen in de PvdA door het gedrag van deze partij tot een nulpunt is gedaald.

Daar komt bij dat fractievoorzitter Brinkman in de verkiezingscampagne, die kort na de jaarwisseling in volle hevigheid zal [illegible]

politiek objectief

[illegible]

lezers schrijven

● Prince-concert

Woensdagochtend las ik met verbazing de recensie van Rik van Druten over het Prince-concert in de Brabant Hallen.

Zelden heb ik zo'n zwakke, bevooroordeelde en ondeskundige recensie gelezen. Mijn eerste gedachte was dat Van Druten onmogelijk hetzelfde concert gezien kon hebben als de 14.000 dol-enthousiaste fans.

Zo schrijft Van Druten dat het voor iedereen (?) een raadsel bleef, waarom het podium midden in het concert leeg bleef gedurende 10 minuten (???).

Als Van Druten beter opgelet had, was het hem duidelijk geworden, dat Prince toen de opdracht gaf om de luiken en deuren van de hal te openen omdat het publiek zowat flauwviel van de warmte. Heel opvallend hierbij is, dat de recensent van 'De Telegraaf', Ron Peereboom, dit net als het publiek wel gezien heeft.

Prince bruiste zoals altijd van de energie, en wist zijn publiek als vanouds te bewerken en op te zwepen. Als vaste concertbezoekster durf ik dan ook te zeggen dat de Act II-tour, bijvoorbeeld de Sign of the Time- en Love-Sexy-tour zeker wist te evenaren en de Nude-tour van 1990 'versloeg'.

Het is toch vreemd dat de 50 personen uit onze Pinkpopbus, onder wie veel doorgewinterde fans, Prince op zijn best vonden, terwijl Van Druten spreekt van 'de ongeïnspireerde Prince wist zijn publiek niet te boeien'.

De Telegraaf wist de sfeer op het concert wel goed weer te geven en schreef zelfs dat het Prince-concert het concert van U2 zeker evenaarde.

Vreemd dat Van Druten een totaal ander concert gezien heeft dan de 14.000 fans.

GULPEN Patries en Karin Savelberg

● WMC 8

Graag zou ik nog iets willen zeggen over het WMC. Wat de openingsmanifestatie betreft, ben ik het niet eens met wat de krant schreef. [illegible]

[illegible] kel 'Jury mist show uit Limburg', in de krant van maandag [illegible]

[illegible]

KERKRADE J. [illegible]

(Door redactie ingekort)

● Valse naam

[illegible]

VAALS [illegible]

● Bij de tijd

[illegible]

HOENSBROEK/MAASTRICHT? [illegible]

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Astrid

Naar aanleiding van het artikel over mevrouw Habets uit Valkenburg in de krant van 6 augustus j.l. met een bidprentje van de overleden koningin Astrid van België wil ik u mededelen dat ik ook in het bezit ben van zo'n prentje, maar met een andere [illegible] een tiara op het hoofd. Verder nog een boekje dat uitgegeven is te Malmö in Zweden met medewerking van de ouders van koningin Astrid: koning Carl en koningin Ingeborg van Zweden, formaat 22-15 cm. [illegible] foto, met [illegible] belangrijke gebeurtenissen, zoals de doop van de kinderen en het huwelijk met prins Leopold. Daarnaast nog acht kaarten van bekende gebouwen van Luik en naast elkaar liggend de beeltenis van koning Albert I er overheen. Twee kaarten van Leopold I en Louise-Marie van België (1831-1865) en nog diverse kaarten van gebeurtenissen met koningin Astrid, waarbij het kapelletje bij Küssnacht in Zwitserland alwaar we in 1957 geweest zijn aan het Vierwoudstedenmeer. Dit alles heb ik al sinds 1935 in mijn bezit, mijn leeftijd was 6 jaar, maar ik heb het steeds als een kleinood bewaard en heb het gekregen van familie in Luik, die er nog steeds woont.

[illegible]

Mevr. A. Schleijper-[illegible]

● Vreemdelingen 10

Naar aanleiding van de brief van de heer Klein kan ik het niet nalaten te reageren. Deze man doet alsof hij de hele wereld wil verbeteren. Kan hij zich ook eens indenken hoe het is voor mensen die ontslagen worden [illegible]

[illegible]

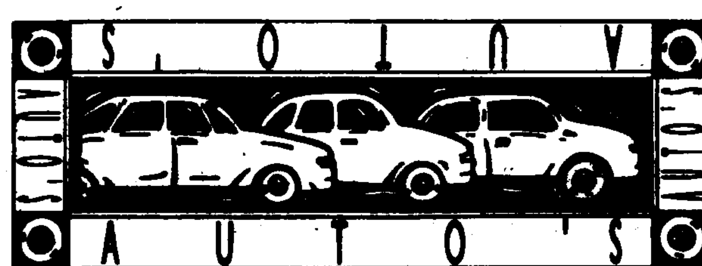
● Princen

Ik heb me geërgerd aan het Commentaar met als onderwerp 'Princen' in uw dagblad van woensdag 11 augustus 1993. [illegible]

[illegible]

● Boudewijn 2

[illegible]



Alfa

Alfa Romeo DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te koop Alfa SPRINTER 1500 Ti, opknapper, bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 046-375553.

ALFA 33 1600, rood, 1991, ƒ 23.000,-, 1e eigenaar, als nieuw. Tel. 045-412940.

ALFA 33, 1987, rood, LPG, gerev. motor, van part., ƒ 9.250,-. Te bevragen Gar. Kozole, 045-321088.

Te k. Alfa GIULIETTA 2.0 Lusso, bwj. '85, in zeer goede staat, nieuwe velgen en banden, verl., Koni-vering, pr.n.o.t.k. Tel. 046-375035.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Audi

Te koop AUDI 100 2.3 Serret, 7-'90, 1e eigenaar, airco. Tel. 045-270999.

Te k. AUDI 80 diesel bwj. '89, pr. ƒ 22.000,-. Inruil en financiering mogelijk. Esso Service Center, 045-412940.

Te koop AUDI 80, '91, rood, 15.000 km, verlaagd, sportv., 5-bak, in perf. st., ƒ 27.000,-. Telef. 046-377484.

QUATRO Audi 200 turbo, alle optie's, i.nw.st., bwj. '85, t.e.a.b. ☎ 045-463376.

AUDI 80 1.8E, '90, 85.000 km, schuifdak, extra's, pr. ƒ 18.750,-. ☎ 046-752227.

Austin

Te k. Austin METRO 1.3, bwj. 11-'88, pr. ƒ 7.000,-. Telefoon: 045-754162.

Te koop Austin METRO L incl. carstereo en sunroof, bwj. '83, APK mei '94, zeer zuinig in verbruik en wegenbel. Telef. 045-324233.

BMW

BMW 3-serie, opaalgroenmetallic, verkeert in nieuwstaat met extra's zoals: getint glas, sportvelgen, verlaagd, ƒ 5.750,-. Kerkstr. 2, Schinveld. ☎ 045-253678.

HAN

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

BMW

Te koop BMW 316, nieuw model '84, LPG, ƒ 4.850,-. Telefoon: 045-453572.

Te koop BMW 316, model '85, 4-drs, metallic, lm velgen, APK, auto verk. i.st.v. nw., ƒ 9.750,-. ☎ 046-752539.

Te koop BMW 320i 6 cylinder, bwj. 8-'89, kl. rood, km. st. 64.000, vele extra's. Na 12.00 uur: ☎ 045-245731.

BMW 316i, bwj. '90, diamantzwart, i.z.g.st., div. extra's. Tel. 04499-2522.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, nieuw model, verlaagd, M3-uitgebouwd, Alpina-velgen, ƒ 9.500,-. Tel. 045-222177.

Te koop BMW 316, bwj. '78, 12 mnd. APK-gek., vraagpr. ƒ 1.100,-. ☎ 045-725102.

BMW 520i, bwj. '89, leder inter., airco., nw.st. 1ste eig. Metalliclak. ☎ 045-256486.

Te koop BMW 3 serie 1800, bwj. '87, met LPG, vele extra's, perf. staat, zien is kopen. Telef.: 04455-2789.

Te koop BMW 518i bwj. '85, veel extra's, keur. toegest., pr.n.o.t.k. 045-444310.

Te koop BMW 320i, bwj. 1986, 16" Hartge uitvoering, diamantzwart, alle access., geen inruil. Tel. 045-273525.

Te koop BMW 316 4-deurs, bwj. '84, kl. wit, i.z.g.st. Telefoon: 04492-4729.

Te k. z.g.a.nw. BMW 320i 5e mnd. '85, sportvelgen, spoilers, sportstuur, stuurbekr. schuifdak enz., uiterste pr. ƒ 12.500,-. ☎ 045-230601.

Te koop BMW 318i, bwj. '88, 66.000 km, onderhoudsboekje aanwezig, in nw.st., ƒ 16.900,-. Tel. 045-220940.

BMW 520, automaat, bwj. '79, APK juni '94, ƒ 2.000,-. Telef. 045-712645.

KOOPJE! BMW 728, '80, APK, schuif-/kanteld., sportvign., trekh., i.g.st., vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel.: 045-728919.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Buick

Te koop BUICK Skylark LTD, 1985, luxe uitv., ƒ 7.000,-. Tel. 04459-2180.

Cabriolet

Te koop VW GOLF cabrio, bwj. '84, blauw, lm velgen, i. st.v.nw., vr.pr. ƒ 14.950,-. Telef. 045-252772.

Te koop GOLF Cabrio GTi, automaat, USA-uitvoering, bwj. '82, in nw.st. Inr. mog. Telef.: 045-425737.

Te koop MGB, bwj. '68, spaakw., rood; Triumph Spitfire, bwj. '74, i.z.g.st. Telef. 04754-85256/86387.

Te koop VW Kever 1303 CABRIOLET, USA uitvoering, pr.n.o.t.k. ☎ 045-229559 b.g.g. 045-211661.

Te koop GOLF Cabrio Quartet, Classic Line, uitv. '92, nieuwpr. ca. ƒ 60.000,-, prijs ƒ 20.000,-. Telef. 045-213318/243134.

BMW 325i Cabrio, kl. royal blue, bwj. 6-'88, km.st. 79.000, zeer veel extra's, ƒ 43.750,-. Tel. 046-581245.

GOLF Cabriolet, 1600 GL, automaat, 1e lak, bijz. mooi, ƒ 14.000,-. 045-246051.

SUZUKI Vitara cabrio bwj. '89, JLX autom., alle extra's, Tel. 045-243007.

Chevrolet

Te koop CAMARO 8 cyl., bwj. '75, ingev. met laswerk, ƒ 3.000,-. ☎ 045-353248.

Cadillac

Te koop Cadillac SEVILLE 1977, elk bod boven ƒ 9.500,-. Tel. 045-425519.

Chrysler

CHRYSLER DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te koop CHRYSLER GS turbo 2 (Amerikaan), bwj. '89, turbo intercooler, 190 pk, airco, cruise, enz. enz., unieke en zeer mooie auto. ƒ 23.500,-. ☎ 04404-1571.

Citroën

Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129
Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

BX 1.9 TZi
Break, bwj. '90, kleur rood, stuurbekrachtiging, roofrack etc. 1e eig.
Volvo Dealer
Klijn Heerlen b.v.
De Koumen 7, Hoensbroek
☎ 045-220055.

Te k. CITROËN BX 1.4 wit, '88, km.st. 70.000, in uitst. st., ƒ 9.250,-. 045-459788.

Te koop Acca DIANA, bwj. '84, km.st. 38.000. Telef. 045-241588.

BX 16 TRS, type '84, electr. ramen, centr.vergr., 1 jr. APK, ƒ 2.950,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Citroën VISA Super 4, APK, geen roest, vraagprijs ƒ 750,-. Tel. 045-422217.

Te koop CITROËN Visa Super E, bwj.'83, 5-drs, pr. ƒ 1.400,-. Tel. 045-428450.

CITROËN BX 16 TRS, type '84, alles electr., APK '94, vr. pr. ƒ 2.850,-. Unescaplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

CITROËN AX 1.1 Inj., bwj. 7-'91, alu velgen, extra's, ƒ 12.950,-. Tel. 046-582462.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Fa. Bagnole verkoop van CITROËN ID/DS en SM onderdelen, nieuw en gebruikt, tevens inkoop. Veerbol voor ieder type ƒ 98,-. Tel. 04754-86669.

Lelijke EEND spec. uitv., bwj. '83, i.g.st., APK 7-'94, pr. ƒ 2.600,-. Tel. 045-441404.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER

Daihatsu ROCKY Wagon Turbo diesel bwj. '87, ƒ 15.500,-. 046-519343.

Garage Ruud Tiems
Zaanstraat 18, Geleen
Tel. 046-75 30 10.

Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Fiat

FIAT DEALER

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3
Tel. 045-25 06 75.

Te koop Fiat PANDA 1000 L IE wit, bwj. '90, 5-bak, 42.500 km, kat. ƒ 8.200,-. 045-252227, als nieuw!

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

Te k. zeer mooie Fiat PANDA, bwj. 12-'82, APK '94, pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-724729.

Fiat REGATTA 85 S, bwj. '86, APK mei '94, LPG, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04492-1520.

Te k. Fiat UNO 70 IE 14 inj. 3-drs., rood, nieuw model, '90, in nw.st., ƒ 9.950,-. Inl.: 043-254462.

Occasions

Panda 34 '86; Panda 750 CL '88; Panda 1.0 CL '89; Panda 1.0 Italia '90; Panda 1.0 Sergio Tacchini IE '90; Panda 1.1 AUTOMAAT '91; Panda 1.0 L IE '92; Panda 1.0 Skyline IE '92; Panda 1.0 Maggiore IE '93 0 km; Uno 45 Fire '86; Uno 1.5 SX IE '88; Uno 1.0 S LPG 5-drs. '90; Uno 1.4 S IE 5-drs. '90; Uno 1.1 S IE '91; Ritmo 1.5 CL IE '87; Tipo 1.4 DGT IE '89/'90; Tipo 1.4 AGT S '92; Tipo 1.4 S 3-drs. IE '93; Tempra 1.6 Skyline IE '92; Croma 2.0 S IE Business '93; VW Polo 1.3 Fox '90.

Bedrijfswagens

Fiorini 1.3 B '90; Ducato 2.5 D '91.

1 jaar 100% garantie

Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld

Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3. Tel. 045-250675.

FIAT

Nieuwe Auto's - 0 km.

Met 10% korting

Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE

Op = Op

PANDA - UNO, Rij nu, betaal later, mogelijk

Alleen bij
Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. ☎ 045-413916.

Te koop FIAT Panda, '84, APK, vraagprijs ƒ 2.750,-. Tel. 04493-1999.

Te koop FIAT Panda 1000 L IE, bwj. '90, i.z.g.st., ƒ 7.900,-. ☎ 046-524669.

Fiat TIPO 1.4i S 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ford

Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Siërra
2.0i combi, blauwmetallic
45.000 km 1e eig. alle extr.
Volvo dealer
Klijn Heerlen b.v.
De koumen 7, Hoensbroek
☎ 045-220055.

Ford SCORPIO, bwj. '86, LPG, kleur wit, ƒ 12.500,-. Telefoon 045-412940.

Ford ESCORT 1.6i, cabriolet, bwj. '85, div. accessoires, pr. n.o.t.k. Tel. 045-412111.

Te koop FORD Escort 1.3 L, 5-drs., blauw, APK gek., 5-'94, auto verkeerd in goede staat. Tel. 045-225731.

Te koop Ford ESCORT XR3i cabriolet bwj. '84, grijsmetallic, airco, radio/cass., i. z.g.st., pr. ƒ 14.250,-. Tel. 04759-1011.

Te koop Ford ESCORT Koerier bwj. '84, (oud PTT-auto). Tel. 045-273165.

Ford SIËRRA, bwj. '85, LPG, APK 12-'93, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 043-434042.

Nieuw adres?
Vertel 't ons één maand van tevoren.

Haal de PTT Post Verhuisset op het postkantoor of bel 06-0417 (gratis); dan verhuist uw post met u mee.

Wij zorgen ervoor. ptt post

Te koop Ford TAUNUS, bwj. '77, APK '94, prijs ƒ 500,-. Telefoon: 046-371970.

Te k. ESCORT 11 L, bwj. '84, APK 28-7'94. Veel extra's, sportstuur, sportvelgen, electr. antenne, voor- en achterspoiler, zeer mooi, vr. pr. ƒ 4.250,-. ☎ 04499-2965.

Te koop Ford MUSTANG 8 cylinder, 5.0, bwj. '79, APK 9-'94, vr.pr. ƒ 5.500,-. Herlongstraat 27, Heerlen.

Te koop Ford ESCORT XR3, type '82, ƒ 2.750,-. Jan de Witplein 8, Landgraaf/Kakert.

Te koop Ford ESCORT RS 2000, geel, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Autobedr. Dominikowski, Locht 38, Kerkrade.

Ford SIËRRA 1.6 5-drs., kl. wit, bwj. '83, nw. banden, uitl., APK, stereo, weinig km's, alle extra's, geen 2e zo mooi, vr.pr. ƒ 3.950,-. Telef. 045-215873.

Ford SIËRRA 2.0i station 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Ford ESCORT 1.8 105 pk stationwagon 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Diverse Ford ESCORTS met sportpakket. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

ESCORT type XR3i '85, div. extra's, bijz. mooi, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

ESCORT 1.6 L 5-bak, bwj. '85, bijz. mooi, rood, 5-deurs, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

Te koop Ford SIËRRA, bwj. '83, nieuwe APK, 5-drs., kl. goudmet., vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04499-3779.

FORD Siërra 2.0 Ghia, '83, goudmet., APK '94, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.500,-. 045-312640.

Rode FORD Fiësta 1.2 S, bwj. '85, APK 8-'94, pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-252487.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '85, APK, in st.v.nw., pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-729043, na 17.00 uur.

Ford ORION 1.6 bwj. sept. 1985, 4-drs., 5-versn., ƒ 6.250,-. 045-751387.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 GL combi, bwj. '84, div. extra's, vraagprijs ƒ 5.500,-. Telef. 045-324942.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 automaat, bwj. '83, in perfekte staat, nu ƒ 5.750,-. Rdr. Hoenstr. 1, Brunssum.

Te koop CAPRI 2.0 S V6 nov. '79, nw. spatb. voor, pr. n.o.t.k. ☎ 045-465156.

Te k. FORD Capri 165, bwj. '79, APK-gek. 7-'94, i.z.g.st., ƒ 1.800,-. ☎ 045-724729.

Ford FIËSTA 1.1 CL, zeer speciale uitv., 3 jaar oud, ƒ 15.000,-. Tel. 045-459415.

Te k. Ford ESCORT 1400 CL, bwj. '87, metallic, vr.pr. ƒ 8.750,-. ☎ 045-225320.

FORD Fiësta 1100 L, APK, kleur rood, in prima staat, ƒ 3.850,-. Telefoon: 046-582697 of 331665.

Te koop Ford FIËSTA 1100, bouwjaar 1985, APK 1994. Telefoon: 046-524341.

Ford FIËSTA 1.1 Festival rood, m. '85, apart mooi, ƒ 5.000,-. 045-725964.

Te koop Ford MUSTANG 5.0 Ghia Sedan 8 cyl., bwj. '80, APK-gek 3-'94, ƒ 2.750,-. ☎ 045-353248.

Honda

HONDA DEALER

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Autobedrijf ED KNOPS BV
Sittarderweg 10, Born.
Tel. 04498 - 53434

Te koop HONDA Prelude, bwj. '80, APK, pr. ƒ 1.650,-. Telefoon 045-226773.

Te koop Honda CIVIC Sedan 1.6, 4-drs. 16V inspuit, kat., verstelbare stoelen, c. v., bwj.'88. ☎ 045-464956.

Honda CIVIC, model 1.5 GTi, bwj. '86, zeer mooi, prijs ƒ 7.950,-. Inl. 045-455778.

HONDA Prelude EX, '83, APK 7-'94, 97.000 km, sportv., radio etc, ƒ 7.250,-. ☎ 045-310608/710396.

HONDA CRX 1.6i 16V, kleur rood, 32.000 km, bwj. 7-'91, t.e.a.b. ☎ 045-742257.

HONDA Jazz, kleur wit, in nw.st., bwj. '86. Telefoon 045-460445 na 17 uur.

Hyundai

HYUNDAI
HET NIEUWE WERELDMERK
DEALER

Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Te k. HYUNDAI Scoupé, bwj. 8-'90, 1e eigenaar, km.st. 39.000, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 045-257640, na 18.30 u.

Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop DAIHATSU Feroza Resin-top EL inj., grijs kent., '90, in nw.st., km.st. 28.000, ƒ 23.500,-. ☎ 045-750489.

Te k. NISSAN King Cab, 1988, LPG/benzine, gr. kent., pr. ƒ 21.500,-, veel extra's. Telefoon 045-216139.

Te koop Suzuki VITARA bwj. 7-'92, zwartmetallic, met extra's, inruil mogelijk. Telefoon 045-273741

Te koop SUZUKI Jeep SJ 410 wit, schuifdak, 1982, APK 7-'94, ☎ 045-727735.

Te koop SUZUKI LJ 80Q, cabrio, bwj. '81, APK-gek. 3-'94, ƒ 4.000,-. ☎ 045-353248.

DAIHATSU Jeep type Taft 4x4 2500 diesel, softtop, bwj. '80, i.g.st., vele extra's vaste prijs ƒ 7.500,-. Tel. 045-241263.

NISSAN Patrol 3300 Diesel, bwj. 11-'87, 1e eig., 89.000 km., in absol. nw.st., ƒ 19.750,-. 04759-1175.

Te koop LANDROVER, bwj. '78. Tel. 04451-1509.

NISSAN Patrol 3.3 turbo diesel, sept. '87, zilvermetal. 114.000 km, gr. kent., spatbordverbr. en br. banden, i.z. g.st. Telef.: 04759-2406.

TOYOTA Landcruiser, nw. mod., 2.4 TD, bwj. '90, alle extra's. Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

Lada

LADA Samara, bwj. '88, wit, 5-speed, open dak, trekh., o. h.boekje. Tel. 045-327703.

Mazda

mazda DEALER

Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
Tel. 045-46 46 46.

Te koop MAZDA GLX HB 2.0, bwj. '84, uiterlijk als nieuw, motorisch 100%, elke keuring toegestaan. Telefoon 045-218946.

Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 401,
Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Zeldz. mooie MAZDA 626 GLX, HB, '89, 5-drs., 1e eig., gunstige prijs: ☎ 046-518251.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

MERCEDES 190 E, bwj. '85, APK 4-'94, vr.pr. ƒ 14.000,-. Beukstr. 15, Heerlen.

Te koop MERCEDES Benz 200 D, bwj. '84, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-212222, Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

Te koop MERCEDES 300 TD bwj. '88, vele extra's, vr. pr. ƒ 47.500,- in nieuwstaat. ☎ 046-752104/752228 na 17.00 uur.

MERCEDES 230 C, '79 met opties, tax. rapp. ƒ 19.500,-, alleen voor liefhebber, pr.n.o. t.k. Tel. 045-255578.

Te koop z.g.a.n. MB 190 D wit, 9-'86, 5-bak, c.v., verlaagd, lm-velgen, alarm, ƒ 21.500,-. Tel. 045-463052.

Te koop zeer mooie MERCEDES 250 D stationcar, bwj. '87, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-454845 / 310313.

MERCEDES 190 E, bwj. '87, autom., zwart, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 24.500,-. Tel. 045-252772.

Te k. MERCEDES 250, bwj. '79, div. extra's, kopp. defekt, vr.pr. ƒ 950,-. ☎ 046-338509.

Te koop MERCEDES 200T stationcar, bwj. '85, i.z.g.st., diverse extra's, vraagprijs ƒ 11.500,-, inr. event. mog. Tel. 046-338857.

MERCEDES 190 E 2.3, '83, APK, alle extra's, mooie auto, vr.pr. ƒ 11.500,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-422217.

MERCEDES 190, bwj. '84, sportvign., LPG, ƒ 11.750,-, inr. mog. Tel. 046-522132.

Te koop MERCEDES 300 diesel, vr.pr. ƒ 3.750,-. Telef. 045-753305.

Te k. MERCEDES 190E, alle extra's, bwj. '86. Broekstr. 68, Schinveld. 045-256486.

MERCEDES 230 E, alle extra's, bwj. '85, nw.st., metallic-lak. ☎ 045-256486.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mercedes 200 D

bwj. november '87, alu velgen, aut. vergrend., getint glas, enz. km.st. 116.000, in nieuwstaat. Na 12 uur Provincialeweg Zuid 73, Oirsbeek.

Morris

Te koop Austin MINI, bwj. '80, kl.beige, APK 5-'94, ƒ 1.250,-. Tel. 045-229685.

Te k. MINI Metro, bwj. '83, nwe. APK, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-211740.

Te koop MINI Jet Black, bwj. '89, veel extra's, RDW APK, ƒ 7.750,-. ☎ 045-274951.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mitsubishi

Te k. MITSUBISHI Lancer 1800 GLD, 4-drs., APK, radio-cassette recorder, cd-wisselaar v. 10 cd's, techn. 100%, bwj. '85, pr. ƒ 6.500,-. Telefoon 045-274995.

Mitsubishi LANCER GLX, bwj. '85, 1 jr. APK, vraagpr. ƒ 3.750,-. Tel. 04499-4313.

MITSUBISHI Galant GLX, 12-'86, met LPG, defect aan versn.bak, vr.pr. ƒ 3.450,-. Telef. 04958-91917.

MITSUBISHI Galant 2.0 GLS, autom., '86, i.z.g.st., t. e.a.b. 045-222863. C. Quixstr. 41, Hoensbroek.

Mitsubishi LANCER 1.3 12-'92, 12.000 km, 1e eigenaar, 2 jaar fabrieksgarantie. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Telef. 045-725507.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER

JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-45 25 70.

Te koop NISSAN Bluebird 2.0 SLX bwj. 1990, kleur wit, diverse extra's, i.z.g.st., pr.n. o.t.k. Telef. 045-458491.

Nissan 100 NX, 6-'91, alle extra's, inr. gar. finan. Auto BONGERS BV. 046-513976.

Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Nissan PATROL GR 2.8 turbo diesel, geel kenteken, zeer mooi, 1e eig., '89. Autosport Brouns, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 roodmet. 11-
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet. 0
Mercedes 190 E 2.0 zwartmet. 04-
Mercedes 190 E 2.0 automaat grijsmet. 02-
Mercedes 190 E 2.3 bornitmet. 01-

Mercedes C 220 Elegance .... NIEUW
Mercedes E 200 en E 220 bornit en zwartmet. .... NIEUW
Mercedes 300 SD zilvermet. DEMO 04-

Mercedes 200 E zwartmet. 01-
Mercedes 230 E automaat, zwartmet. 10
Mercedes 230 E zwartmet. 01
Mercedes 230 E d.blauw 04-
Mercedes 250 D zwartmet. 09
Mercedes 280 S automaat antracietmet. 04
Mercedes 280 SL automaat groenmet. 10
Mercedes 300 SL automaat zwartmet. 02
Mercedes 300 CE automaat bornitmet. 09

Nissan Micra 1.0 en 1.2 3-drs. .... 8× vanaf
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 3-drs. .... 5× vanaf
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 4-drs. .... 4× vanaf
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., zwart, 17.000 km 10-
Nissan Sunny 1.4 LX, 5-drs., wit, 5000 km 12-
Nissan Florida 1.6 SLX, groenmet. 08-
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., d.grijsmet. 04-
Nissan Primera 2.0 SLX, 5-drs., d.grijsmet. 01-
Nissan Maxima 3.0 E autom. - leer - airco 01-
Nissan Prairie 2.0 SLX, 5-pers., grijs-zwart 04-

Alfa Romeo 7.5 1.8, rood 09-
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet. 09-
Ford Escort 1.3 CL 5-drs., zilvermet. 10-
Ford Fiesta 1.1 Festival, blauwmet. 02-
Ford Sierra 1.8 Laser, d.blauw 01-
Ford Sierra 2.0 CL Sedan, wit 01-
Ford Sierra 2.0 CL Sedan, bruinmet. 03-
Honda Civic 1.3 Luxe 3-drs., beigemet. 07-
Mitsubishi Colt 1.2 EL, 3-drs., wit 07-
Opel Corsa 1.3 excl., 3-drs., rood 09-
Opel Corsa 1.3 S Sedan, li.blauwmet. 01-
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet. 06-
Peugeot 405 SRD Turbo d.groenmet. 03-
Toyota Corolla 1.6 GL, 5-drs., rood 01-
Volvo 340 DL 1.4 wit 05-
VW Golf GL turbo diesel, d.blauwmet. 01-
VW Passat 1.8 CL rood 07-

SPORTWAGENS
Nissan 300 ZX Twin Turbo autom. leer zilver met. 01-
Nissan 300 ZX Twin Turbo zwart 05-
Nissan 100 NX SLX Plus d.roodmet., div. extra's 07-
Nissan 100 NX SLX Purplisch greymet., 14.000 km 01-
Nissan 100 NX SLX rood, 18.000 km 09-
Nissan Sunny 1.6 SLX coupé spoiler-sportvelgen 01-

4×4 TERREINWAGENS
Nissan Patrol 3.3 TD Hardtop, grijs kent., rood 01
Suzuki Samurai Pepper, rood, grijs kent. 11-
Toyota Landcruiser 4.2 TD Wagon, d.grijs, geel kent. 09-

MOTOR
Honda Goldwing GL 1100 nieuwst., d.rood ....

AUTOMAAT
Nissan Sunny 1.3 LX 3-drs., wit, automaat 08-

Diverse goedkope inruilers aanwezig.

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.

Langheckweg 32-40, Kerkrade,
industrieterrein Dentgenbach

TEL. 045-452570

NISSAN 280 ZX Targa i.z.g. st., 1 jr. APK, ƒ 4.850,-. Tel. 045-465133.

Te k. NISSAN Cherry, bwj. '83, APK 4-'94, i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 046-524669.

Te koop NISSAN 100 NX bwj. '91, kl. rood, brede velgen, 1½ jr. garantie, pr. n.o.t. k. Telefoon 046-339684.

Te k. NISSAN Patrol G... bo diesel 2.8, bwj. nov. ... veel access. ☎ 045-717...

Nissan SUNNY 1500 ... bwj. '84, 1 jr. APK, ... ƒ 4.250,-. Tel. 04499-431...

Te koop NISSAN 28... opknapper, bwj. ... ƒ 1.000,-. ☎ 045-353248.

Oldtimers

Te koop CHEVROLET EL-Camino, 5.7, 350 PK, bwj. '69, t.e.a.b. Tel. 045-219542.

PEUGEOT 504 V6 Coupé, Pininfarina, bwj. '78, zilvergrijs, perfecte conditie, APK '94, ƒ 21.500,-. Tel. 04405-1654 of 045-714552.

Te koop oldtimer DAF 55 met APK, in prima staat. Pr. ƒ 1.550,-. ☎ 045-323171.

Te koop FIAT 500 L, 1972, tomaatrood met open dak, motorisch 100%, carrosserie wat werk, ƒ 3.000,-. Tel. 045-751864.

Opel MANTA A 19 N ... met., 1972, APK '94, ... ƒ 3.000,-. Tel. 0445... na 18.00 uur.

Te k. TRACTION 11 B... i.z.g.st., lederen ... vele reserve onderd. Te... na 13.00 uur 04492-43...

Te koop Morris ... bwj. 72, geen roest, ... ƒ 500,-. Telef. 045-2456...

Te koop SKODA O... 1959; Skoda 100, ... Capri uitgebouwd, ... Telef. 045-212896.

Opel

OPEL DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Garage Bergsteijn BV
Rijksweg 61-67. Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

SWING, JOY, SPORT
3- en 5-drs. uitvoering
Alle Corsa's uit voorraad leverbaar

OPEL welling DEALER
Haefland 2, Brunssum.
☎ 045-257700.

Te koop Opel CORSA 1.3S, bwj. '83, APK 3-'94, pr. ƒ 4.000,-. Te bevr. Wingerdweg 142, Hoensbroek.

Opel KADETT, 1990 1.7 diesel Sedan, 4-drs., i.z.g.st., met alarm, vr.pr. ƒ 14.500,-. Telef. 045-226550. Na 18.00 uur.: 221732.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Opel KADETT 1.2 SC ... nw. model, 100%, bwj. ... ƒ 4.750,-. 045-727169.

Te k. Opel MANTA ... bwj. '85, div. extra's, i.z... pr. ƒ 9.000,-. ☎ 045-3216...

Te k. OPEL Kadett, i.z... bwj. '75, APK 4-'94, ƒ 600,-. Tel. 045-221414.

V. part. ASCONA 1... 4-drs., bwj. '87, 77.000, spec. uitv., A... '94, t.e.a.b. 045-218922.

Te koop Opel ASCONA ... S, bwj. '77 met APK, ... Telefoon 045-421417.

Te k. OPEL Kadett C... '77, kl. oranje, zeer ... ƒ 1.500,-. Tel. 046-37772...

Opel ASCONA 16 S ... type C bwj. '81, tech. ... APK 11-'93, vr.pr. ƒ 1... Telefoon: 045-242061.

Te koop Opel KADETT ... bwj. '88, links achter... 50.000 km, ƒ 5.950,-. Telef. 04959-3203.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Beveiligingsmaatregelen werpen eindelijk vruchten af

Minder overvallen op bank en postkantoor

Van onze redactie economie

ZOETERMEER – Het totaal aantal overvallen stijgt nog steeds, maar het aantal overvallen op geldinstituten (banken en postkantoren) stabiliseert zich. Daarmee lijken de maatregelen die geldinstituten de laatste jaren hebben genomen eindelijk effect te sorteren. Dat blijkt uit de halfjaarcijfers van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI).

In het eerste halfjaar van 1992 werden in totaal 1.077 overvallen gepleegd. In het eerste halve jaar van 1993 waren dat er bijna 200 meer, zo blijkt uit cijfers van de CRI. Wanneer die overvallen worden onderverdeeld in verschillende categorieën, blijkt dat het aantal overvallen op geldinstituten nagenoeg gelijk is gebleven. Kennelijk worden potentiële overvallers meer en meer afgeschrikt door de maatregelen die die instellingen hebben getroffen.

Daarentegen blijkt het aantal overvallen op horeca-instellingen en straatroven (zoals berovingen bij geldautomaten en van pizzabestellers) flink te zijn gestegen. De cijfers laten verder zien dat de aantallen overvallen op benzinestations en in de detailhandel nagenoeg gelijk zijn gebleven.

De totale buit is overigens gedaald: van 12 miljoen gulden over de eerste helft van 1992, naar 10 miljoen dit jaar. Volgens de woordvoerder van de CRI komt dat omdat bedrijven, en mensen op straat, steeds betere 'buitbeperkende' maatregelen nemen. „Men heeft gewoon geen enorme hoeveelheden geld meer bij zich."

Twee maanden geleden werd het landelijk projectteam overvalcriminaliteit geïnstalleerd. Dat team, met vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, overheid, politie en de CRI, heeft als doel het aantal overvallen in de tweede helft van dit jaar te stabiliseren.

De komende twee jaar moet dat aantal dalen. De afgelopen zeven jaar steeg het aantal overvallen jaarlijks met 14 procent.

PTT gaat in beveiliging

DEN HAAG – Koninklijke PTT Nederland (KPN) onderzoekt de mogelijkheden om een beveiligingsbedrijf op te zetten. Dat zou een geduchte concurrent betekenen voor de 130 bewakingsbedrijven die al actief zijn in Nederland. Veel alarmeringssystemen zijn immers gekoppeld aan de telefoonlijnen van de PTT en zeventig procent van de Nederlandse banken is aangesloten op de PTT-Alarmcentrale.

KPN levert via het bedrijfsonderdeel PTT Alarmering al jaren elektronische systemen voor beveiliging, alarmering en toegangscontrole. Bij de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) is bekend dat PTT Risicom, zoals de nieuwe KPN-dochter zou gaan heten, bij de banken de belangstelling voor haar beveiligingsdiensten peilt. PTT Telecom bevestigt dit, maar wil niet op de inhoud van de plannen ingaan. Nog dit jaar wordt de knoop definitief doorgehakt.

Bij voorkeur zou PTT in alle beveiligingswensen van particulieren en bedrijven willen voorzien: bouwen en installeren van alarmsystemen, zoals via PTT Alarmering nu al gebeurt, het doorgeven van alarm aan politie, brandweer, ambulance of beveiligingsbeambte en personele bewaking en surveillance.

De bestaande beveiligingsbedrijven (ruim 10.000 personeelsleden, jaaromzet 620 miljoen gulden) zien een grote voorsprong bij haar nieuwe concurrent. PTT beschikt immers over alle benodigde telefoon- en datalijnen en centrales, 82 primafoonwinkels en bijna alle adressen (van de telefoonabonnees).

Alle zegeltjes uit de la in ruil voor CD

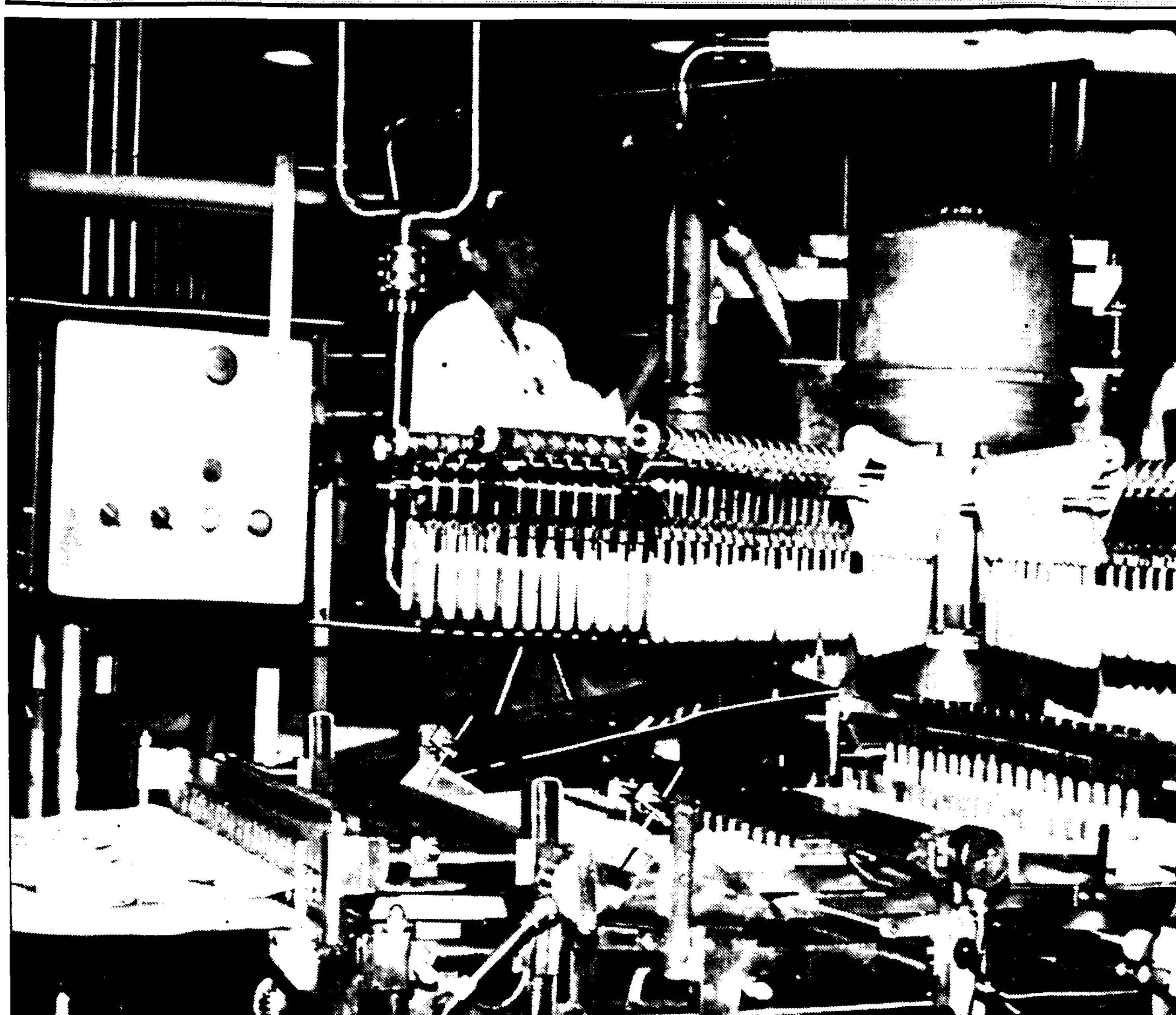
ROTTERDAM – Muziekwinkel Free Record Shop heeft een methode gevonden om de CD-verkopen wat op te schroeven.

De klanten mogen de komende maanden hun aankopen betalen met alle mogelijke spaarzegeltjes van supermarkten en benzinestations en bovendien met buitenlands geld.

Spaarzegeltjes, Franse francs, Canadese dollars en allerlei andere 'waardepapieren' die nog in de keukenla liggen, kunnen tot een waarde van 25 gulden in een envelop worden gestopt, waarna er een CD mee kan worden gekocht.

Overigens moet wel worden bijbetaald: bij een gemiddelde CD-prijs van 40 gulden bijna de helft van de prijs.

IJs op z'n Hongaars



● *Voedingsconcern Unilever opende in juni van dit jaar een nieuwe ijsfabriek in het Hongaarse Veszprem. Gerekend wordt op een produktie van 5.000 liter ijs per uur. Overigens is ijs wereldwijd één van de toppers in het assortiment van Unilever.* Foto: ANP

Voedingsconcern houdt opgaande lijn toch vast

Crisis geldmarkt kost Unilever 100 miljoen

ROTTERDAM – Unilever heeft in de eerste helft van dit jaar twee procent meer winst geboekt dan in dezelfde periode van vorig jaar. Het voedings- en wasmiddelenconcern verdiende in de eerste zes maanden 1.868 miljoen gulden, 44 miljoen meer dan een jaar geleden.

Het halfjaarresultaat van Unilever is sterk beïnvloed door de voortdurende onrust op de valutamarkten. Wanneer de veranderingen in wisselkoersen buiten beschouwing worden gelaten, zou sprake zijn van een winststijging met negen procent tot bijna twee miljard gulden. De omzet groeide van 37 miljard gulden tot 39,3 miljard, een stijging van zes procent.

Bestuursvoorzitter F.A. Maljers zei gisterochtend dat het concern de resultaten op peil heeft weten te houden door in de huidige moeilijke economische omstandigheden meer aandacht te besteden aan marketing (reclame en andere bevordering van de verkopen). „De resultaten over het eerste halfjaar illustreren de kracht van onze merken in door recessie getroffen markten," aldus Maljers. Hij verwacht dat de groei van omzet en winst in de tweede helft van het jaar kan worden vastgehouden.

Hoe sterk de valutaschommelingen hun stempel drukken op de cijfers van Unilever, blijkt uit de resultaten die het Nederlands/Britse concern gisteren in Londen kon bekendmaken. Uitgedrukt in Britse ponden kon over het tweede kwartaal namelijk een spectaculaire winststijging van 21 procent worden gepresenteerd. In Nederlandse guldens is over die periode 'slechts' sprake van een winststijging van 8 procent. Dat komt doordat het pond sterling een jaar geleden nog 3,26 gulden waard was en dit jaar nog maar 2,78 gulden.

Unilever moest het in het afgelopen halfjaar vooral hebben van de verkopen buiten Europa. Vooral in de 'overige gebieden' (Verre Oosten, Zuid-Amerika) was sprake van een explosie van omzet en winst. Bij een omzet die in zes maanden met 24 procent steeg tot bijna 10 miljard gulden, nam de winst met dertig procent toe tot iets minder dan een miljard (een brutomarge van bijna tien procent).

In Europa was de bedrijfswinst een procentje lager dan een jaar geleden, maar Unilever tekent hierbij aan dat in de meeste markten het aandeel werd behouden of zelfs verhoogd. De omzet van de Nederlandse Unilever-bedrijven werd negatief beïnvloed door een winstdaling bij de speciale chemische produkten.

Nieuwe voorzitter VNCI pleit voor sterke chemie

'Meer exporteren dan alleen bloembollen'

DOOR TON VAN LIEROP

LEIDSCHENDAM – „Natúúrlijk zijn ingrepen nodig. En wel op dit moment." W. Göebel, de nieuwe voorzitter van de Vereniging van de Nederlandse Chemische Industrie (VNCI), maakt in zijn kantoor in Leidschendam een brede zwaai met de rechterarm. „Willen we als Nederland straks nog wat meer blijven exporteren dan alleen bloembollen, dan moet je de chemie op orde brengen."

Göebel hamert erop: de bedrijfstak is van groot nationaal belang, dat mag de politiek niet vergeten. De chemie is nota bene, na de voedings- en genotmiddelen, de tweede bedrijfstak, met een aandeel van twintig procent in de nationale export. Tien procent van de werkgelegenheid is rechtstreeks in de chemische produktiesector terug te vinden. Eén baan in de chemie levert drie banen bij toeleveranciers op. De totale jaaromzet bedraagt veertig miljard gulden.

Gelukkig zegt Göebel te merken dat de politiek zich het lot van 'zijn' industrie wat meer gaat aantrekken. „Zeker nu werkgelegenheid weer een issue wordt, mede met het oog op de verkiezingen." Om daaraan bij te dragen, werken de beleidsmakers van de VNCI aan een 'positionpaper', een manifest van de chemie, bedoeld met name voor de schrijvers van verkiezingsprogramma's.

Belangrijkste punt in dat chemiemanifest is het feit dat de overheid de chemie armslag moet gunnen, bij voorbeeld op het gebied van infra-structuur en betrouwbaarheid bij milieu-wetgeving. „We zijn een sector waar ver vooruit wordt gedacht. De bouw van een krakerinstallatie vergt vier, vijf jaar. Dan kun je het niet hebben dat na enkele jaren een nieuwe regering aantreedt, met totaal nieuw beleid en eisen op milieugebied."

Verder zal Göebel namens de honderd aangesloten leden/bedrijven (waarvan 46 procent in Nederlandse handen) vragen om aandacht voor scholing. Ondanks overheidscampagnes ('Kies voor techniek') loopt de belangstelling voor de technische wetenschappen terug. „We leiden psychologen op, zelfs meer dan nieuwe technici. Wanneer Nederland geen nieuwe ingenieurs kan leveren, halen we daarmee onze positie als leverancier van technologisch hoogwaardige produkten onderuit."

De opening van de grenzen in het Oosten dompelde de Europese chemie in malaise. Samen met de opkomst van de chemie in het Verre Oosten zorgde het Oost-Europa-effect voor overcapaciteit en lagere opbrengsten. De Europese en Amerikaanse chemiegiganten werden totaal verrast. Vooral in Europa ontstonden problemen.

Bovenop de 'aanbod-crisis' kwam de 'vraag-crisis', in de vorm van recessie. Minder publieke bestedingen leiden tot lagere produktie, tot lagere vraag naar grondstoffen. Göebel: „Daardoor ondervinden we nu extra moeilijkheden, waardoor extra ingrepen noodzakelijk zijn."

Al vóór er sprake was van enige vorm van recessie, zette in de Europese chemie de trend in van schaalvergroting. Een opmerkelijke serie samenwerkingsverbanden, joint-ventures en overnames volgde vanaf 1991. De Franse gigant Rhone-Poulenc kwam tot overeenstemming met het Italiaanse SNIA over vezelproduktie. Hetzelfde gold voor DuPont en de Britse gigant ICI. Akzo doet een meerderheid in zijn zwakke sector tapijtgarens over aan Allied Signal (VS).

Akzo en DSM ruilen onderling de produktie van kunststof (van Akzo naar DSM) respectievelijk verf (van DSM naar Akzo) uit. Akzo is verder actief in het afstoten van specifieke fijnchemische activiteiten als kleurconcentraten en papierchemicaliën. Het lijkt erop dat de markt afstormt op monopolieposities voor bepaalde produkten. Een markt waarin enkele grotere bespelers het voor het zeggen hebben.

Onzin, redeneert Göebel. „Er zijn veel nieuwe samenwerkingsverbanden, joint-ventures. Dat wil niet zeggen dat overal onderlinge afspraken worden gemaakt. Er ontstaan geen kartels. Zou ook in strijd zijn met de EG-wetgeving. Natuurlijk, voor bepaalde produkten blijft er één producent over, hooguit twee. Dan praten we over echte chemische specialiteiten."

In de Europese kunststof-sector blijft volgens hem sprake van forse concurrentie. „Achttien producenten voor polyethyleen, elf pvc-fabrikanten, twaalf voor polystyreen. Dat noem ik geen monopolie-situatie. Ook geen kartel," zegt de VNCI-voorzitter. De chemie is nog de enige industrie waarin Europa een leidinggevende positie heeft. Wat Göebel betreft, mag het fort Europa voor de chemische bedrijfstak blijven bestaan. „Op alle andere gebieden, elektronica, auto's, voeren anderen de boventoon, Amerika en Japan."

beurs

Mini-aanval

AMSTERDAM – Uitgerekend op vrijdag de dertiende zorgde een mini-aanval op de gulden voor stevige onrust op de Amsterdamse obligatiemarkt. De koersen van de vastrentende waarden knalden met gemiddeld anderhalve gulden onderuit, waardoor de aandelenmarkt op haar beurt eveneens wegzakte in ongeanimeerdheid.

Op de aandelenvloer ging er voor f 1,1 miljard om. Philips was de topper met een omzet van f 114 miljoen. De EOE-index daalde met 1,02 punt tot 349,67. De koersindex steeg door Koninklijke Olie van 242,7 naar 243.

De aanval op de gulden was slechts 'kretologie', vonden sommigen. Anderen daarentegen wezen wel naar de verwikkelingen op de valutamarkt. In de loop van de middag krabbelden de obligaties terug na geruststellende opmerkingen van De Nederlandsche Bank. De verliezen schommelden tussen de drie en zeven dubbeltjes.

Unilever was lager door winstnemingen en sloot op f 190,50 met een verlies van f 1,80. Tijdens de ochtendhandel daalden de Uni's nog naar f 189,20. Het zeep- en ijsfonds zag in het tweede kwartaal de winst met acht procent stijgen. Fokker, die opnieuw vliegtuigen heeft kunnen verkopen, was daarentegen vast. Na een aarzelende start trok Fokker rond het middaguur aan en kon het fonds de dag met een winst van maar liefst zes dubbeltjes afsluiten op f 23,60.

Drukke handel was er in Hunter Douglas, dat duikelde f 2,60 naar beneden op f 65,20.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	63,70	64,40
ABN Amro A.in F.	87,40	87,30
ABN Amro L.Gr.F.	176,10	176,10
ABN Amro Obl.Gr.f.	200,80	200,80
Aegon	90,90	90,50
Ahold	92,80	91,90
Akzo	173,90	175,30
Alrenta	250,50	250,70
Amev cert.	74,30	73,40
Bols Wes. c.	39,60	39,00
CSM cert.	59,70	59,80
Dordtsche Petr.	171,90	173,60
DSM	99,00	97,60
Elsevier	134,70	134,40
Fokker cert.	23,00	23,60
Gist-Broc. cert.	45,60	45,70
Heineken	174,00	174,50
Heineken Hold.	154,20	154,50
Hoogovens nrc	50,10	49,20
Hunter Douglas	67,80	65,00
Int.Ned.Gr. c.	71,60	71,00
KLM	37,60	37,20
Kon. KNP BT	38,90	37,60
Kon. Olie	184,40	186,30
Nedlloyd	48,00	48,10
Océ-v.d.Gr.	56,90	58,50
Pakhoed cert.	43,20	43,90
Philips	36,90e	36,30
Polygram	63,70	64,40
Postb.Beleggf.	63,20	63,40
RG Florente F.	128,20	128,20
Robeco	118,00	117,70
Rodamco	58,90	59,60
Rolinco	118,10	118,20
Rorento	93,60	93,70
Stork	38,60	38,20
Unilever cert.	192,30	190,50
Van Ommeren nrc	40,20	40,20
Ver.Bezit VNU	129,00	129,70
Wolters-Kluwer	93,00	92,20

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 175,20 (175,30)
Kon.Olie 186,30-186,40 (186,30)
Philips 36,40 (36,30)
Unilever 190,20 (190,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	53,50	53,20
ABN AmroHld.prf.	6,45e	6,42
ACF-Holding c.	42,40	41,70
Ahrend Groep c.	92,00	90,00
Asd Options Tr.	10,90	10,90
Asd. Rubber	2,35e	2,40
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	126,50	126,50
Athlon Groep	45,00	44,80
Athlon Groep nrc	42,00	42,00
Aut.Ind.R'dam	59,00	61,00
BAM Groep	99,80	99,80
Batenburg	135,00	136,00
Beers	113,90	113,90
Begemann Groep	44,90	45,60
Belindo	313,50	310,50
Blydenst.-Will.	26,60	27,00
Boer Boekh. Kon.	23,00	23,00
Boer De Winkelb.	68,50	68,40
Borsumy Wehry	96,20	96,50
Boskalis c	32,60	32,60
Braat Beheer	26,70	26,60
Breevast	10,50	10,40
Burgman-Heybroek	1750,00	1550,00a
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1250,00	1250,00
Cindu Intern.	88,00	89,00
Claimindo	303,00	302,50f
Content Beheer	24,10	23,70
Credit LBN	29,00	29,00
Crown v.G. cert.	121,00	121,00b
CSM	59,90	59,70
Delft Instrum.	21,20	21,00
Dorp-Groep	31,50	32,50
Draka Holding	29,80	29,90
Econosto	21,90	22,10
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	82,50	82,00
Flexovit Int.	55,50	56,00
Frans Maas cert.	56,00	56,30
Fugro McClelland	32,70	32,40
Gamma Holding	88,30	90,00
Gamma pref.	5,90	6,00
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	39,00	38,50
Geveke	23,40	22,30
Giessen-de N.	229,00	232,00
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	37,20	37,30
GTI-Holding	170,00	173,00
Hagemeyer	95,00	95,00
HAL Trust B	14,50	14,50
HAL Trust Unit	14,50	14,50
HBG	279,50	278,00
Hes Beheer c	20,10	20,00
Hoek's Mach.	73,60	73,10
Holl.Sea S.	0,26	0,26
Holl. Ind. Mij	43,50	45,00
Hoop Eff.bank	9,80	10,00
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	34,80	34,50
Internat.Muell.	59,50	60,00
Int.Ned.Groep	8,10	8,09
Kas-Associatie	55,00	55,70
Kempen & Co	10,00	10,20
Klene Holding	83,50	83,50
Kondor Wessels	38,50	38,30
KBB	97,50	98,50
Kon. Sphinx	47,50	47,80
Koppelpoort	395,00	395,00
Krasnapolsky	160,00	154,50
Landré & Gl.	44,50	44,50a
Macintosh	47,50	47,00
Maxwell Petr.	148,50	150,00
Moeara Enim	1465,00	1469,00
M.Enim OB-cert.	18800,00	18800,00
Moolen Holding	31,90	32,00
Mulder Boskoop	46,00	46,00
Multihouse	2,70	2,70
Naeff	405,00e	–
NAGRON	61,30	60,70
Nat. Inv. Bank	90,80	90,50
NBM-Amstelland	12,20	12,20
NEDAP	47,90	46,10
Nedcon Groep	63,20	63,20
NKF Holding	142,80	145,00b
Ned.Part.Mij	49,90	49,80
Ned.Springst.	6550,00a	6000,00a
Norit	19,50	19,70
Nutricia GB	124,50	124,00
Nutricia VB	131,30	131,00
Nijv.-Ten Cate	82,70	82,50
OPG cert.	38,80	37,70
Orco Bank cert.	84,10	83,90
OTRA	278,00	282,00
Pirelli Tyre	15,60	15,50e
Polynorm	122,00	123,50
Porc. Fles	28,90	28,90
Randstad	56,00	56,00
Reesink	93,00f	92,40
Samas Groep	42,00	41,50
Sarakreek	13,20	13,00
Schuitema	1600,00	1600,00
Schuttersveld	35,00	33,00
Smit Intern.	27,50	27,00
St.Bankiers c.	15,30	15,10
Stad Rotterdam c	40,40	40,30
Telegraaf De	127,50	127,00
Textielgr.Twente	72,50	72,50
Tulip Computers	13,30	13,20
Tw.Kabel Holding	169,00	171,00
Ubbink	81,00	80,00
Union	40,00	40,00
Vereenigde Glas	515,00	517,00
Volker Stevin	77,00f	75,00
Volmac	21,60	21,60
Vredestein	13,20	13,30
Wegener	86,70	87,00
West Invest F.	6,50	6,50
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	370,00	367,00
Wyers	17,00	17,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	92,40	93,10
ABN Amro Albefo	55,20	55,30
ABN Amro Amer.F.	77,10	76,50
ABN Amro Eur. F.	80,00	79,00
ABN Amro Far EF.	74,10	74,00
ABN Amro Neth.F.	100,00	99,10
ABN Amro rent.div	162,00	162,00
Aegon Aandelenf.	42,80	42,80
Aegon Spaarplus	5,20	5,20a
Aldollar BF $	31,10	31,20
Alg.Fondsenbez.	246,20	248,10
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	111,90	111,40
Asian Cap.F.$	52,90	53,00
Asian Tigers F.	89,50	89,50
Asian Select. F.	86,00	86,50
Austro Hung. F.	5,10	5,10
Beleg.f. Ned.	73,30d	73,50
Bemco RentSel.	61,80	61,80
Bever Holding	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	118,20	118,20
CLN Obl.Waardef.	130,50	130,50
Delta Lloyd Inv.	32,90	33,10
DP America Gr.F.	36,20	36,20
EGF Investm.	139,50	139,50
EMF Rentefonds	85,20	85,00
Eng-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	46,50	46,50
Esmeralda part.	38,80	38,80
Eur.Ass. Trust	7,60	7,60
EMS Growth Fund	105,20	105,00
EMS Income Fund	99,60	99,30
EMS Offsh. Fund	105,20	104,80
EOE Index Fnd	380,00	376,00
Euro Growth Fund	53,00	52,70
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	78,50	78,50
Gim Global	65,00	65,20
Groeigarant	1,52	1,53
Holland Fund	79,00	79,00
Holl. Eur. Fund	57,80	57,00
Holl. Obl.Fonds	141,00	141,00
Holl. Pac. Fund	135,50	135,50
Holl. Sel.Fonds	96,30	96,60
ING Bnk Dutch Fnd	53,00	53,20
ING Bnk Geldm.Fnd	58,34	58,34
ING Bnk Glob.Fund	52,30	52,30
ING Bnk Oblig.Fnd	37,50	37,50
ING Bnk Spaard.F.	103,96	103,98
ING Bnk Rentegr.F	133,00	133,00
ING Bnk Vastg.Fnd	30,40	30,40
Innovest	64,50	64,90
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	27,00	27,00
Intereffekt wt	64,50	62,00f
Investa part.	77,80	78,00
IS Himal.Fund $	10,10	–
Jade Fonds	207,00	206,00
Japan Fund	20,70	20,60
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	62,70	62,70
Liquirent	52,55	52,55
Mal.Capital F.$	12,80	12,80
Mees Obl.Div.F.	126,00	125,70
Mexico Income F.	24,50	24,50
Mondibel	81,20	81,30
Nat.Res.Fund	75,80	75,50
Nedufo A	151,50	151,50
Nedufo B	151,50	151,50
Nevas	65,10	65,20
Nevas 17 cumpref.	62,00	62,00
New Asia Fund	7,70	7,70a
Nomura Warr. F.	0,34	0,33
Obam, Belegg.	303,70	302,50
OAMF Rentefonds	15,75	15,60
Orange Fund	22,60	22,60
Pac.Dimensions	109,00	107,00
Pac.Prop.Sec.F.	35,30	35,30
Pierson Rente	127,10	126,90
Postb.Aand.f.	55,00	55,20
Postb.Obl.f.	53,50	53,60
Postb.Verm.gr.f.	61,80	61,80
Rentalent Bel.	169,50	169,70
Rentotaal NV	39,90	39,90
RG America F.	130,30	130,00
RG Divirent F.	55,10	55,10
RG Europe F.	118,00	118,60
RG Nettorente F.	100,90	101,00
RG Pacific F.	129,00	128,70
RG SP Groen	63,20	63,20
RG SP Blauw	62,50	62,60
RG SP Geel	60,90	60,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	89,00	–
Schrod.Int.Pr.F	30,20	30,10
Sci/Tech $	14,80	14,80
Suez Liq.Grf.	193,70	193,80
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	248,00	249,00
Trans Eur.Fund	83,60	83,20
Transpac.F.	397,00	393,00
Uni-Invest	20,10	20,10
Unico Inv.Fund	81,90	81,90
Unifonds DM	31,90	31,90
Vaste Waard.Ned	53,70	53,70
Vast Ned	110,00	109,50
VIB NV	60,00	60,00
VSB Mix Fund	59,20	58,90
VSB Obl.Gr.f.	111,80	111,80
VSB Rente Fonds	112,00	112,00
WBO Intern.	78,50	79,00
Wereldhave NV	111,20	111,20
Yen Value Fund	90,80	90,80
ZOM Florida F.$	30,00a	31,00
Zonnespectrum	9,35	9,35

Parallelmarkt

Alanheri	26,90	27,30
ABF	117,00	117,00
ASN Aandelenf.	52,10	52,20
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,20	–
Comm.Benacus F.	97,10	–
Comm.Cea F.	97,60	–
De Drie Electr.	12,20	12,40
Delta Ll.Dollarf.	68,00	67,70
Delta Lloyd ECU	59,60	60,20
Delta Lloyd Mix	71,00	71,20
Delta Lloyd Rent	63,60	63,60
Dico Intern.	62,40	62,40
DOCdata	2,30	2,40
Ehco-KLM Kleding	32,70	32,70
E&L Belegg.1	78,30	78,40
E&L Belegg.2	81,60	81,60
E&L Belegg.3	113,60	113,60
E&L Belegg.4	83,70	83,70
E&L Kap.Rente F.	118,00	118,00
Geld. Papier	51,40	52,30
German City Est.	30,80	31,00
Gouda Vuurvast	52,00	52,20
Helvoet Holding	27,50	27,50
Inter/View Eur.	3,50	3,40
Kühne+Heitz	34,30	34,30
Management Share	2,20	2,20
Neways	6,50	6,40
Ohra Aand.F.	59,80	60,20
Ohra Liq.GrF.	52,40	52,40
Ohra Obl.Df.	57,70	57,80
Ohra Obl.Grf	55,10	55,20
Ohra Onr.G.F.	66,00	66,00
Ohra Totaal F.	58,60	58,70
Pan Pac. Winkel	10,30	7,00a
P & C Groep	90,50	91,50
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	42,30	41,70
Satcom Hold.	26,30	26,30
Simac Techniek	11,20	11,20
Suez Gr.Fund	53,60	53,70
VHS Onr. Mij	3,70	3,70
Welna	36,50	36,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	69,00f	68,50a

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,30	5,70
Bergh. Pap.	35,10	35,10
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	21,20	21,00
Groenendijk	29,60	29,60
Grontmij	49,00	49,10
Holland Col.	49,20	49,20
LCI Comput.Gr.	2,30	2,20e
Melle, van nrc	59,30	59,20
Nedschroef	58,00	59,50
Ordina Beheer	14,10	14,20
Sligro Beheer	70,00	70,00
Vilenzo	35,40	35,40
Welna	36,50	36,50
Weweler	27,00	26,90

Wall Street

allied signal	73⅝	73¼
amer.brands	30¼	30
amer.tel.tel	62½	62¼
amoco corp	55⅞	56⅛
asarco inc.	19¼	19⅛
bethl. steel	14¼	14¼
boeing co	38⅞	38½
can.pacific	16	16
chevron	87	87⅛
chiquita	12⅞	13¼
chrysler	43	42⅜
citicorp	32½	32¾
cons.edison	36¼	36⅜
digit.equipm.	36⅝	36½
dupont nemours	46¾	48⅛
eastman kodak	60⅛	60⅝
exxon corp	64½	64¾
ford motor	52⅜	51½
gen. electric	98⅛	97⅜
gen. motors	47½	46⅛
goodyear	40¾	40⅜
hewlett-pack.	73½	75¼
int. bus.mach.	41¾	41½
int. tel.tel.	92	92⅛
klm airlines	19	19¼
mcdonnell	84¼	83
merck co.	28⅞	28¾
mobil oil	75¼	75⅛
penn central	37	36⅞
philips	19⅛	19
primerica	56	55⅞
royal dutch	96	96¾
sears roebuck	54	54
sfe-south.pac.	17⅜	17½
texaco inc.	63	62⅜
united techn.	58½	59¼
westinghouse	15⅜	15⅜
whitman corp	14¼	14⅛
woolworth	24½	24⅜

Advieskoersen

amerik.dollar	1,865	1,985
austr.dollar	1,24	1,36
belg.frank (100)	5,13	5,43
canad.dollar	1,410	1,530
deense kroon (100)	25,70	28,20
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,69	2,94
finse mark (100)	31,20	33,70
franse frank (100)	30,35	33,10
griekse dr. (100)	0,72	0,90
ierse pond	2,49	2,74
ital.lire (10.000)	10,80	12,50
jap.yen (10.000)	183,50	189,50
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,25	1,43
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,00	24,50
zwits.fr. (100)	124,00	128,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,92725-1,92975
antill.gulden	1,0700-1,1000
austr.dollar	1,3020-1,3120
belg.frank (100)	5,2450-5,2500
canad.dollar	1,46875-1,47125
deense kroon (100)	27,205-27,255
duitse mark (100)	112,6350-112,6850
engelse pond	2,8300-2,8350
franse frank (100)	31,825-31,875
griekse dr. (100)	0,7560-0,8560
hongk.dollar (100)	24,7750-25,0250
ierse pond	2,6210-2,6310
ital.lire (10.000)	11,850-11,900
jap.yen (10.000)	188,000-188,100
nwzeel.dollar	1,0575-1,0675
noorse kroon (100)	25,795-25,845
oostenr.sch. (100)	16,0070-16,0170
port. escudos (100)	1,0750-1,1150
spaanse pes. (100)	1,3500-1,3600
zweedse kr. (100)	23,495-23,545
zwits.frank (100)	126,655-126,705
e.c.u.	2,1375-2,1425

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	242,70	243,00
id excl.kon.olie	230,10	229,40
internationals	244,10	245,40
lokale ondernem.	243,40	242,60
id financieel	200,40	199,60
id niet-financ.	285,80	285,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	369,90	370,40
id excl.kon.olie	328,30	327,30
internationals	388,50	390,60
lokale ondernem.	348,70	347,60
id financieel	324,60	323,40
id niet-financ.	381,80	380,70

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	128,40	127,90
internation	131,90	131,00
lokaal	127,20	126,90
fin.instell	152,20	151,50
niet-financ	122,40	122,10
industrie	123,70	123,30
transp/opsl	99,30	99,50

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,630-23,230, vorige 23,120-23,720, bewerkt 24,830 laten, vorige 25,320 laten.
Zilver onbewerkt 245-315, vorige 255-325, bewerkt 360 laten, vorige 370 laten.

Dow Jones

Industrie
3.569,65
+ 0,56

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k
abn amro	c	jan	57,50	338	6,60b	7,00
abn amro	c	jan	62,50	420	3,50	4,00
abn amro	p	okt	55,00	411	0,40	0,20
akzo	c	okt	150,00	274	25,50b	26,30b
akzo	p	o94	135,00	298	2,50a	2,30
eoe	c	aug	345,00	562	7,50b	6,40
eoe	c	aug	350,00	959	4,10b	3,10
eoe	c	aug	355,00	511	1,90	1,30
eoe	c	okt	350,00	346	9,50	8,50
eoe	p	aug	340,00	401	0,80	0,80a
eoe	p	aug	350,00	441	3,00	3,40
eoe	p	sep	340,00	303	3,50	3,70
eoe	p	sep	345,00	281	4,90	5,30
eoe	p	okt	340,00	405	5,00	5,30a
eoe	p	jan	320,00	1133	3,70	3,90a
eoe	p	jan	340,00	275	8,50	9,00
fokker	c	okt	25,00	294	1,10	1,00
fokker	c	jan	20,00	354	3,80	4,20
fokker	c	jan	22,50	329	2,50	2,80
fokker	c	apr	25,00	651	2,00	2,70
ing	c	okt	65,00	1186	6,80	6,00
ing	c	okt	70,00	1381	2,40	2,00
ing	c	apr	70,00	547	5,00	4,50
klm	c	okt	35,00	1068	3,70	3,50
klm	c	o96	40,00	843	7,40	7,00
nll	c	nov	110,00	500	1,20a	1,00
nll	c	feb	110,00	360	1,50	1,30
nlv	c	feb	112,00	2500	3,00a	2,30
olie	c	aug	180,00	359	4,50	6,80
olie	c	okt	165,00	513	20,00	22,40
olie	c	okt	180,00	275	6,10	8,00
olie	c	okt	185,00	728	3,20	4,50
olie	c	o96	160,00	310	32,00	33,50
phil	c	okt	30,00	1025	7,10	6,40b
phil	c	okt	35,00	449	2,90	2,40b
phil	c	okt	37,50	467	1,50	1,20
phil	c	jan	37,50	510	2,50	2,10
phil	c	apr	40,00	788	2,20	1,80
phil	c	o94	45,00	1125	1,60	1,30
phil	c	o95	20,00	375	18,00	17,50
phil	c	o96	25,00	1280	14,20	13,80b
phil	c	o96	35,00	836	7,70	7,30
phil	p	okt	35,00	442	1,00	1,30
phil	p	o95	20,00	1115	0,50	0,60
phil	p	o96	25,00	1105	1,50	1,60
top5	c	aug	640,00	280	13,00	12,00
top5	c	aug	650,00	344	6,00	5,50
top5	p	aug	640,00	367	2,50	2,00
unil	c	aug	190,00	359	4,20	2,30a
unil	p	okt	180,00	500	1,30	1,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad

DOOR CHRIS KRUISINGA

Welvarend verleden is nog aan stad af te zien

Noordhollandse Hoorn is uit bier geboren

Het Noordhollandse Hoorn is uit bier geboren: in 1316 besloten drie bierbrouwers uit Bremen aan de mond van het riviertje de Gouwe een paar pandjes neer te zetten. Kennelijk een goede ingeving, want daaruit is Hoorn gegroeid. Snel gegroeid ook, want al na een paar eeuwen was het een van de belangrijkste steden van Holland. En dat is er nog steeds van af te zien.

De zeventiende-eeuwse Hoornse stadsgeneesheer Velius (in zijn moerstaal Zeilmaker) hield destijds een stadskroniek bij. Over de strenge winter van 1617-'18 vermeldt hij: 'Alle rivieren waren met Ys beslooten'. Men kon met paard en slee over de Zuiderzee. Turf, hout en kolen ontbraken om bier te brouwen en dus moest men in de steden en dorpen van Hollands Noorderkwartier bij gebrek aan dat vocht water drinken. Onder de hygiënische omstandigheden van toen een riskante zaak, zoals dokter Velius terdege wist.

Hoorn – de naam betekent 'hoek', net als 'hern' of 'horn' – mag dan niet een oude Nederlandse stad zijn, het is wel een bijzondere. In onze Gouden Eeuw was het een stad van handel en scheepvaart. Er werd een voor die tijd revolutionair scheepstype ontworpen, de fluit. Een schip met een bolrond uiterlijk en een smal dek, dat met weinig bemanning veel vracht kon vervoeren. Dat smalle dek had scheepsbouwer Pieter Janszoon Liorne zo bedacht omdat het goedkoper was voor de vaart door de Sont tussen Denemarken en Zweden: daar werd tol geheven naar de breedte van het dek. De nationale zuinigheid was er al vroeg.

Compagnie

Mede door de fluitwinsten werden de Hoornse ondernemers zo'n vierhonderd jaar geleden almaar rijker. Toen in 1602 de Verenigde Oostindische Compagnie werd opgericht, kreeg Hoorn daarin behoorlijk invloed. Voor die VOC ging de in Hoorn geboren Jan Pieterszoon Coen naar Indië. Hij werd in 1618 gouverneur-generaal in Jacatra, een stad die hij Nieuw Hoorn had willen noemen. Zijn bazen beslisten anders: het werd Batavia, in 1945 bekend als hoofdstad van Indonesië en omgedoopt tot Jakarta.

Voor die Jan Pieterszoon Coen is honderd jaar geleden, toen Nederland en ook Hoorn weinig meer voorstelden en men dus met heimwee terugdacht aan een groots en meeslepend verleden, in het centrum van de stad een standbeeld opgericht op een mooie plek, vlak bij de Waag. Die Waag is van boven nog altijd een mooi bouwwerk. Onder wat minder, want daar is een glazige horecagelegenheid.

Wandeling

Het beeld van Coen is een goede startplaats voor een wandeling door het oude centrum. Daarbij is het verstandig, indien men in gemengd gezelschap is, een plaatselijk spreekwoord in gedachten te houden: 't is Truydeman en zijn wijf. Niet alleen de man heeft het voor het zeggen, maar zijn 'sydsulver' heeft ook inspraak, betekent dat ongeveer. Truydeman is overigens al vijf eeuwen dood, waarmee maar gezegd wil zijn dat het feminisme al oude wortels heeft.

Die wandeling door de goede, oude stad Hoorn kan men winkelend of gevelend ondernemen: met het oog op de etalages of met oog voor het moois daarboven. Die laatste opvatting behoort te winnen, want als winkelstad is Hoorn gelijk elk ander stedelijk knooppunt. Maar heel veel gebouwen of delen van gebouwen zijn wel bovenmodaal. Men treft in Hoorn namelijk prachtige panden aan, zoals het Westfries Museum, scheef achter Coen. Maar ook de gevel van het Van Foreestenhuis heeft allure.



● *Gevels op de Korenmarkt herinneren aan het rijke verleden van Hoorn.*

Houd het overigens maar bij die voorgevel, want de zijgevels zijn van een ordinair soort baksteen. Een voorbeeld van onze koopmanscultuur: als het een mooi front heeft, komt de rest er minder op aan.

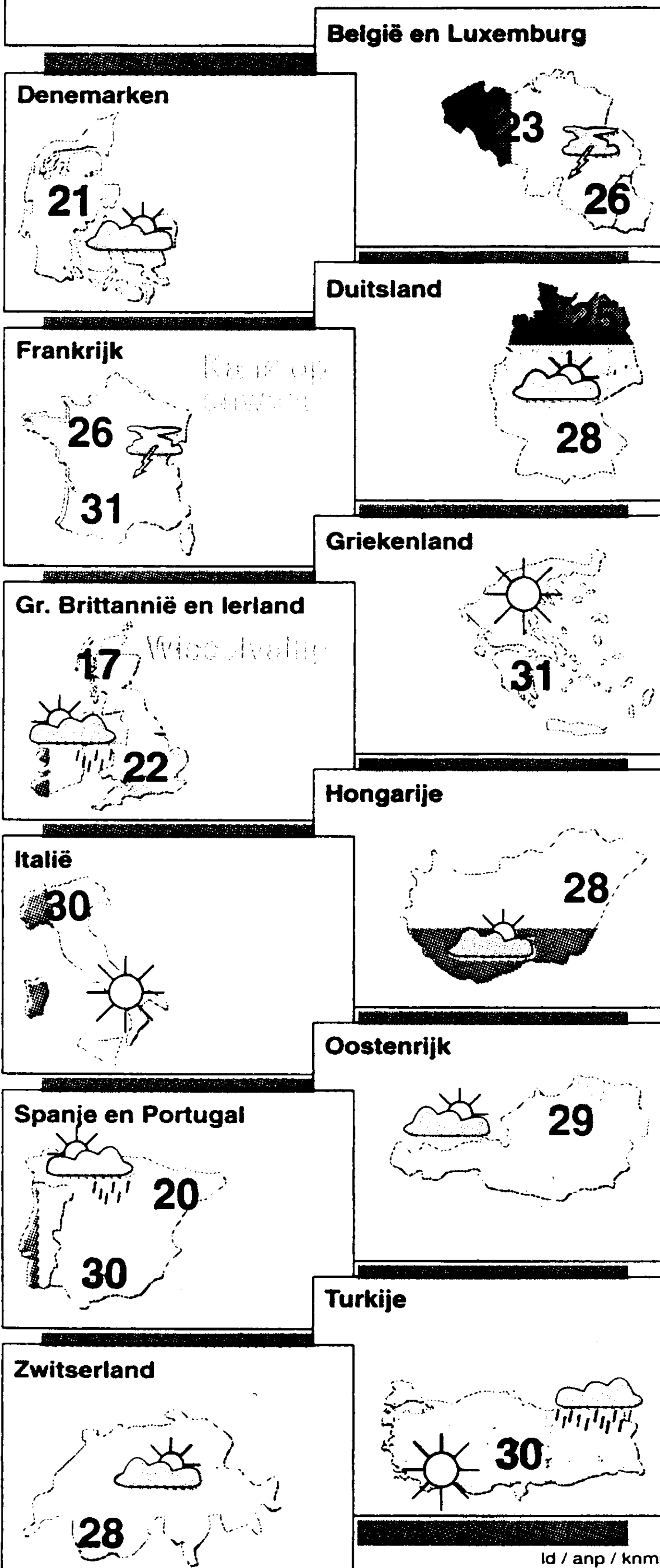
Raampjes

Gluren moet mogen in Hoorn, zeker aan de Veermanskade. Daar staat een rijtje fraaie huizen, van buiten en van binnen. Dat laatste is alleen maar te constateren als je de on-Nederlandse vrijmoedigheid opbrengt om door de raampjes naar binnen te kijken. Die kleine ondeugd wordt beloond met een blik op interieurs van allure. Met liefde gebouwd en met liefde bewoond.

Is Hoorn nu overal mooi? Nee. Er zijn zelfs stukken bebouwing die zo lelijk zijn dat ze op de Monumentenlijst moeten worden geplaatst. Men hoeft alleen maar met de rug naar het lieflijke Claes Stapelhofje te gaan staan om het bewijs voor deze stelling geleverd te zien. En dan heb je ook nog het uitzicht op een vroegere kerk waarin een vleeswarenfabriek was ondergebracht. De kerk heeft het niet gehaald, evenmin als het fabriekje.

Tine Leiker-Kooijmans heeft jaren geleden een aardig boekje geschreven, 'Straatslijpen in Hoorn', waaraan voor dit verhaaltje het een en ander is ontleend. Straatslijpen doen lieden die wat doelloos langs de straat lopen, zegt het woordenboek. Dat klopt niet helemaal. Straatslijpen in Hoorn is namelijk een zinvolle bezigheid en wordt een iegelijk aanbevolen.

VVV Hoorn, Nieuwstraat 23, telefoon 06-34031055, heeft een gidsje uitgegeven (prijs f 2,50) waarin enkele wandelroutes staan vermeld.



ZATERDAG 14 AUGUSTUS

AKEN: Turbo Cacahuète om 11 uur Auf dem Markt.

AKEN: Laura Herts om 14 uur Auf dem Hof.

HERZOGENRATH: Perikatipole om 14 uur op F. Schmetzplatz.

MAASTRICHT: Taro Yukitake om 14 uur in de Mariastraat.

MAASTRICHT: Turbo Cacahuète om 15 uur op het OLV-Plein.

MAASTRICHT: Taro Yukitake om 16.30 uur op het OLV-plein.

NUTH: Turbo Cacahuète om 18.30 uur in Nierhoven.

WEERT: Laura Herts om 20 uur op de Oelemarkt.

AKEN: Zjart om 20 uur Auf dem Hof.

HORST: Michail Vertlin om 20 uur op het Wilhelminaplein.

MARGRATEN: La Salamandre op 20 uur op het Rosplein Eckelrade.

GELEEN: Second Hand Dance Theatre om 20 uur op de Markt.

SEVENUM: Delices Dada om 20 uur op het Raadhuisplein.

LIMBRICHT: Tortell Poltrona om 20 uur op de Platz.

MAASTRICHT: Derevo om 20 uur op het Lakenweversplein.

VENLO: Licedei Moins Quatre om 20 uur in het Julianapark.

EIJSDEN: Flying Dutchmen om 20.30 uur op de Vroenhof.

HORST: Perekatipole om 21 uur op het Wilhelminaplein.

EIJSDEN: Unison om 21.30 uur op de Vroenhof.

ZONDAG 15 AUGUSTUS

GENK: Turbo Cacahuète om 11 uur op de Grote Markt.

VENLO: Flyin Dutchmen om 12 uur in het Julianapark.

MAASEIK: Tortell Poltrona om 14 uur op de Markt.

SEVENUM: La Salamandre om 14 uur op het Raadhuisplein.

VENLO: Taro Yukitake om 14 uur in het Julianapark.

STEIN: Second Hand om 14.30 uur op de Koeweide in Meers.

MAASEIK: Perekatipole om 15 uur op de Markt in Maaseik.

SUSTEREN: Turbo Cacahuète om 15 uur op de Oude Markt.

SEVENUM: Zjart om 16 uur op het Raadhuisplein.

VENLO: La Salamandre om 16 uur in het Julianapark.



BAARLO: Michail Vertlin om 16 uur op de Markt.

BAARLO: Laura Herts om 17 uur op de Markt.

VENLO: Unison om 18 uur in het Julianapark.

SEVENUM: Turbo Cacahuète om 19.30 uur op het Raadhuisplein.

GELEEN: Derevo om 20 uur op de Markt in Geleen.

MAASTRICHT: Delices Dada om 20 uur op de OLV-Wal.

SCHINVELD: Licedei Monis Quatre om 20 uur op de Markt.

SITTARD: Michail Vertlin om 20 uur bij het Sirkel Theater.

SEVENUM: Taro Yukitake om 20.30 uur op het Raadhuisplein.

VENLO: La salamandre om 21.30 uur in het Julianapark.

MAANDAG 16 AUGUSTUS

ROERMOND: Taro Yukitake om 12.30 uur Carmelitessenstraat.

BORN: Perekatiole om 16 uur in het Kasteelpark.

AKEN: Taro Yukitake om 17 uur Auf dem Markt.

HASSELT: Laura Herts om 19 uur in het Jenevermuseum.

HASSELT: La Salamandre om 20 uur in het Jenevermuseum.

SITTARD: Derevo om 20 uur op de Markt.

MAASTRICHT: Tortell Poltrona om 20 uur op het Lakenweversplein.

GELEEN: Flying Dutchmen om 20 uur op de Markt.

ECHT: Zjart om 20 uur op de Plats.

AKEN: Unison om 20 uur Auf dem Hof.

ZATERDAG 14 AUGUSTUS

GULPEN: Zomermarkt van 10 tot 17 uur op het Alexanderplein.

VENLO: Parkfeest met vanaf 16 uur optredens.

GRONSVELD: Orgelfestival: concert Joris Verdin om 20.15 uur.

MAASTRICHT: Rashondententoonstelling in het Mecc van 10 tot 17 uur.

HASSELT: Kunstmarkt Hasselt-Montmartre, achter het Stadhuis van 14 tot 18 uur.

PANNINGEN: Petit Preuve in het centrum.

SUSTEREN: Ballonfestijn op recreatiepark Hommelheide met vanaf 14.30 uur demonstratieprogramma.

ZONDAG 15 AUGUSTUS

CADIER EN KEER: Volksfeest Cadier en Keer met rommelmarkt, jaarmarkt en muziek vanaf 11 uur.

SCHINVELD: Marktfestival rondom de Eligiuskerk in Oderbanken vanaf 10 uur.

MEERSSEN: Rondleiding in en rondom de bailiek, start om 14 uur bij het theehuisje in het Proosdijpark.

SITTARD: Stadswandeling met gids, start om 14 uur bij café Schtad Zitterd, Markt 25. Telefonisch aanmelden via 524144.

MAASTRICHT: Rashondententoonstelling in het Mecc van 10 tot 17 uur.

HULSBERG: St.Rochusmarkt rondom de kerk van 11 tot 18 uur.

LIMBRICHT: Bloemencorso in de dorpskern vanaf 15 uur. Kermis, markt en straattheater bij kasteel Limbricht vanaf 11 uur.

NEDERWEERT: Oogstdankfeesten vanaf 10 uur.

KERKRADE: Afsluiting Orgelfestival met om 16 uur concert Jo Louppen in de St.-Lambertuskerk.

SIMPELVELD: Hulser straatmarkt van 11 tot 17 uur.

HEERLEN: Vlindermiddag in bezoekerscentrum Schrieversheide met dialezingen en kleurwedstrijd vanaf 13.30 tot 15.30 uur.

SUSTEREN: Ballonfestijn op recreatiepark Hommelheide met vanaf 15 uur uitgebreide 'vliegdemonstraties'.

HASSELT: Stuntrijden op Park Molenheide met motoren en auto's van 13 tot 18 uur.

WEERT: Tirolerdag op de Oelemarkt van 16 tot 22 uur.

MONTFORT: Tweedehands-fietsenmarkt op camping Reigershorst van 12 tot 16 uur.

VENLO: Zomerparkfeest met vanaf 11 uur optredens. .

MAANDAG 16 AUGUSTUS

EPEN: Natuurwandeling vanaf parkeerplaats restaurant Lennerts Heyenrath om 19 uur. Aanmelden via tel. 044042654.

DINSDAG 17 AUGUSTUS

BRUNSSUM: IVN-dagwandeling naar Hockay(B), vertrek om 8.30 uur Lindeplein.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

● HEERLEN

Royal: Hot shots 2, dag. 15 17 19 en 21.30 uur. **Rivoli:** Made in America, dag. 19 en 21 uur. **Maxim:** Dennis the menace, dag. 14.30 16.30 18.45 en 21 uur. Bambi, dag. 14 15.45 17.30 uur. **H5:** Last action hero, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 17.45 en 20.30 uur, za ook 23 uur. Indecent proposal, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Bambi, dag. 14 uur, za en zo ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. Whispers in the dark, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Cliffhanger, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: Dennis the menace, do t/m wo 22 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Hot shots 2, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Whispers in the dark, dag. 18.30 en 21.15 uur. Mad dog and glory, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Oeroeg, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Last action hero, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 uur. Cliffhanger, dag. 18.15 en 21.30 uur. **Lumière:** Im lauf der zeit, do t/m za 20.30 uur. Oblako raj, do t/m za 22.30 uur. Kentucky fried movie, zo en di 20.30 uur, ma en wo 22.30 uur. Cheb, zo ma en wo 20.30 uur, di ook 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Hot shots 2, dag. 14 en 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Bambi, dag. 14 uur.

● SITTARD

Forum: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Last action hero, dag. 20.30 uur. Jungle book, dag. 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, dag. 14.30 uur. Jungle book, dag. 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, za zo en wo 14.30 uur.

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Werk van Paul Beckers. T/m 31/8.

● BRUNSSUM

Bestuurscentrum, Lindeplein. Expositie van Marlies Blom, An Ramak-Bodewitz en Taschka van Eyck. Van 11/8 t/m 15/9, open ma t/m vr 9-12.30 en 13.30 tot 17 uur.

● KERKRADE

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Joachim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● MAASTRICHT

MECC, Forum 100. Int. Grafiek Biënnale. T/m 29/8, dag. open van 10.00-18.00 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur.

Spaans Gouvernement, Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Beelden van Ben Bonke. T/m 1/8. Open vr t/m ma 13-17.30 uur.

Natuurhistorisch Museum. Tranchot, Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Studio Maastricht,** Brusselsestraat 59. Verbeeld in glas. Zomertentoonstelling. T/m 14/8. Open di, wo, vr en za 11-18 uur, do 11-21 uur.

● GELEEN

LIASS, Elisabethstraat 9. Expositie van Paula Janken-Wolfs. Van 13/8 t/m 8/10.

Speciale damescoupé in Europese nachttreinen

Alleen- of samenreizende vrouwen kunnen vanaf eind september in de Europese nachttreinen – de Euronighttrains – couchetteplaatsen boeken in speciale 'damescompartimenten'. De Europese Spoorweggemeenschap heeft daartoe onlangs in Denemarken besloten.

Tot nu toe was het voor vrouwen slechts mogelijk om in de duurdere slaapwagens gegarandeerd te zijn van het gezelschap van enkel seksegenoten. In couchettecoupés liep men altijd het risico mannen te treffen. Veel vrouwelijke reizgers vinden dat vervelend. Couchettes zijn zitplaatsen, die 's nachts kunnen worden omgevormd tot slaapplaatsen.

Er bestaan in Europa momenteel zeven Euronight-verbindingen. Eén ervan is de Donauwalzer, die rijdt tussen Amsterdam en Wenen. Ook de toekomstige treinen door de Kanaaltunnel maken deel uit van het Euronightnet.

imburgs agblad egionaal

Zaterdag 14 augustus 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

Maastricht vraagt faillissement sloper Annadal

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht gaat het faillissement aanvragen van de sloper H&H uit Eindhoven. De sloper, die een begin maakte met de sloop van het voormalig ziekenhuis Annadal in de stad, kan of wil de gemeente niet betalen voor het storten van afval op het gemeentelijk stort. Hoe hoog het bedrag is waar Maastricht nog recht op heeft, willen de betrokken ambtenaren niet zeggen.
Ook de NV Sturing Afvalverwerking Limburg heeft volgens de gemeente Maastricht 'een aanzienlijke vordering' op de sloper. De gemeente en de NV vragen gezamenlijk het faillissement aan.

Sloper H&H kwam begin dit jaar in opspraak bij de sloop van het oud-Annadalziekenhuis in Maastricht. H&H verwijderde het vrijgekomen asbest niet volgens de regels. De arbeidsinspectie voerde daarop geregeld controles uit en trad verbaliserend op, justitie zegde het bedrijf de wacht aan. Uiteindelijk moest een ander gespecialiseerd slopersbedrijf het karwei in Maastricht afmaken. Ook in Noord-Brabant kwam het bedrijf al eerder in het nieuws vanwege de onjuiste verwijdering van het kankerverwekkende asbest.

Bij de gemeente Maastricht was gisteren niemand aanwezig die kon zeggen of bij de niet betaalde stortingen ook asbest op het gemeentelijk stort is terecht gekomen. Volgens een omwonende van het Annadalziekenhuis zou dat wel het geval zijn geweest. De arbeidsinspectie weigerde eerder al te zeggen waar het asbest terecht is gekomen.

Bij H&H was gisteren niemand bereikbaar voor commentaar.

Officier verlaagt boete van 5000 naar 300 gulden

Kritiek van Justitie op nieuw Rijtijdenbesluit

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het Openbaar Ministerie heeft kritiek op het nieuwe Rijtijdenbesluit. Dat leidt volgens officier van justitie mr. R. Beaumont tot absurd hoge boetes voor transportondernemingen.
„Het nieuwe Rijtijdenbesluit heeft draconische gevolgen," zei Beaumont gisteren bij een strafzaak tegen Internationaal Transportbedrijf Boma bv in Maastricht.

Beaumont hekelt dat in het nieuwe systeem ook de rusttijd als rijtijd wordt meegeteld, wanneer de chauffeur niet minimaal acht uur heeft gerust. „Die telling leidt tot gigantisch hoge boetes. Dat is onrechtvaardig," aldus Beaumont, die toezegde de kwestie bij het ministerie van Justitie aan te kaarten.
De strafzaak tegen het Maastrichtse transportbedrijf laat volgens de officier van justitie goed zien wat volgens de nieuwe regeling kan gebeuren.

Een chauffeur van Boma rustte tijdens een rit naar Frankrijk één keer anderhalf uur en één keer twee uur te kort. Volgens de dagvaarding die het Openbaar Ministerie het bedrijf stuurde, zou hij echter op de bewuste dag 22,5 uur achter elkaar hebben gereden, doordat de wel genoten rusturen bij de rijtijd werden geteld. Justitie stelde het bedrijf in eerste instantie een schikking van vijfduizend gulden voor.

De directeur van Boma legde de rechtbank gisteren uit dat zijn chauffeur onmogelijk op één dag zo lang achter het stuur kon hebben gezeten. Ook officier Beaumont had dat ontdekt, zo liet hij tijdens zijn requisitoir weten. Hij vorderde nu een geldboete van slechs driehonderd gulden.
De economische politierechter, mr. F. Fernhout, vonniste conform de eis.

Beaumont liet na afloop van de zitting weten dat het juist de bedoeling van het nieuwe Rijtijdenbesluit is om te lang rijden strenger aan te pakken. „Die overtredingen hebben een economische drijfveer. Iemand die daawerkelijk 22,5 uur een vrachtwagen bestuurt, die moet je nog veel strenger straffen. Dat zijn de mensen die door vermoeidheid achter op een file rijden. Maar als het nieuwe systeem niet verandert, dan moet in elke zaak óf heel goed gekeken worden wat er werkelijk is gebeurd, óf ik zal de overtredingen op een andere manier formuleren in de tenlastelegging", aldus Beaumont.

Op weg naar Spanje



● *Ruim veertig bussen vol vakantiegangers zijn gistermiddag vanaf de parkeerplaats bij wegrestaurant Bocholtz richting Spanje vertrokken. Het wegrestaurant is door een landelijk opererend reisbureau uitverkoren als vertrekplaats. De passagiers komen uit het gehele land. Ze worden met bussen opgehaald en stappen in Bocholtz over in de touringcars die hen naar de plaats van bestemming moeten brengen. Gisteren vertrokken zo'n 1500 vakantiegangers naar Spanje dat na enkele magere jaren weer in trek is bij toeristen.*

Foto: THEO GIJZEN

Topambtenaar voor overleg naar AID

KERKRADE – Secretaris-generaal Tibbe Joustra van het ministerie van Landbouw, Visserij en Natuurbeheer komt volgende week naar Kerkrade voor overleg met het personeel van het hoofdkantoor van de Algemene Inspectie Dienst (AID). Het hoofdkantoor dreigt wegens een fusie met de ECD (Economische Controle Dienst) te moeten vertrekken uit Kerkrade.

Het AID-personeel in Kerkrade is boos op staatssecretaris Yvonne van Rooy van Economische Zaken. Zij heeft de gemeenteraden van Heerlen en Kerkrade en het Platform Dienstcommissies Rijksdiensten in Oostelijk Zuid-Limburg onlangs in een brief laten weten dat het hoofdkantoor naar het centrum van het land moet verhuizen. De medewerkers zijn daar unaniem tegen.
Het personeel heeft inmiddels een gepeperde reactie gestuurd aan het adres van Van Rooy, die haar brief zou hebben geschreven op verzoek van premier Lubbers. Van Rooy heeft nog niet geantwoord, omdat ze nog op vakantie is.

De staatssecretaris verwijst in haar brief naar het advies van de commissie-Oomen, die de werkwijze van AID en ECD onderzocht. Volgens haar zouden veel werkzaamheden van de beide diensten elkaar overlappen.
Volgens de AID'ers blijkt dat nergens uit het rapport en is juist het tegenovergestelde waar. Zij zijn van mening dat Van Rooy zich beroept op verkeerde conclusies en dat Limburg al voldoende werkgelegenheid heeft ingeleverd. De ECD ressorteert onder het ministerie van Economische Zaken en de AID onder het ministerie van Landbouw, Visserij en Natuurbeheer.

Frans Maas draait slechter dan verwacht

VENLO – De expeditie- en transportgroep Frans Maas draait slechter dan was verwacht. Het resultaat zal dit jaar niet voldoen aan de al niet zo optimistische verwachtingen die in het jaarverslag over 1992 werden gegeven. Toen al zei Frans Maas een aanzienlijk lagere winst te voorzien. In 1992 was er nog sprake van een kleine winststijging tot f 36,5 miljoen.

De aanhoudende economische recessie in Europa blijkt de afgelopen maanden een grotere negatieve invloed op de omzet- en resultatenontwikkeling van de groep te hebben gehad dan in het begin van dit jaar werd voorzien.
De vooruitzichten voor de rest van het jaar zijn zodanig dat geen rekening wordt gehouden met een wezenlijke verandering in de ongunstige ontwikkelingen. De aanhoudende druk op omzetten, tarieven en marges duren de komende tijd voort.

Limburger naar Somalië

STEYL – De Limburgse politieman Hans Langeveld (44), leider van het project milieuhandhaving van de regiopolitie Noord, vertrekt morgen naar Somalië om daar mee te werken aan het opzetten van een politie-apparaat.
Langeveld, woonachtig in Steyl bij Tegelen, wordt samen met een ambtenaar van het ministerie van Binnenlandse Zaken, voor een half jaar uitgeleend aan de Verenigde Naties.
De beide Nederlanders maken deel uit van een internationale VN-delegatie. Langeveld is niet bang dat zijn leven gevaar loopt in het onrustige Somalië. „Ze zijn erg kien op de veiligheid van burgerpersoneel. We worden geëvacueerd als sprake is van gevaar. Zo is het burgerpersoneel nog maar kort geleden naar Nairobi gebracht."

Frans J. schreef klachten toe aan seksuele blokkade

Vervolg van pagina 1

EINDHOVEN/GELEEN – Het echtpaar uit Geldrop deed afgelopen maandag als eerste aangifte bij de politie. Dinsdag en woensdag volgden nog twee 32-jarige vrouwelijke patiënten hun voorbeeld. De Eindhovense politie verwacht de komende dagen nog meer meldingen.

Volgens de vrouwen beweerde Frans J. dat hun psychische of lichamelijke klachten het gevolg waren van een blokkade in hun seksuele beleving. Die zou alleen kunnen worden doorbroken door met hem de liefde te bedrijven.

Zelf heeft Frans J. tegenover de politie verklaard dat hij handelde in opdracht 'van boven'.

Begin deze maand stuurde de echtgenoot van de vrouw uit Geldrop Jomanda een brief over de praktijken van de paranormaal genezer. De man had eerder een séance van Jomanda bijgewoond en was diep van haar onder de indruk geraakt. In de brief vroeg hij Jomanda of hij de door Frans J. voor een behandeling geëiste tien mille moest betalen. De man schreef dat hij dan in ernstige financiële problemen zou raken.

Volgens de man belde Jomanda hem een dag later op met de mededeling dat Frans J. een oplichter was. Ook vertelde ze ervan overtuigd te zijn dat zijn vrouw door de Geleendenaar seksueel werd misbruikt.

De man uit Geldrop heeft bij de Eindhovense politie inmiddels een uitvoerig verslag ingeleverd van zijn ervaringen met Frans J. Ook diende hij tegen de paranormaal genezer een aanklacht in wegens verkrachting van zijn vrouw, poging tot afpersing en het toebrengen van immateriële schade door het suggereren van een levensbedreigend gevaar voor zijn gezondheid.

Frans J. werd gisteren door de rechter-commissaris verhoord. Hij blijft voorlopig in de cel.
Jomanda was niet voor commentaar bereikbaar.

Geen subsidie voorlichting leerlingwezen

MAASTRICHT - Het regionaal orgaan voor het leerlingwezen in Maastricht krijgt niet nog eens drie jaar subsidie voor voorlichting aan schoolverlaters.

De afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State heeft deze week een beroep van het regionaal orgaan tegen het stopzetten van het geld voor de voorlichting verworpen. Met deze uitspraak stelt de geschillenafdeling het ministerie van Onderwijs, dat de subsidie stopzette, in het gelijk.

Het beëindigen van de subsidie betekent dat een arbeidsplaats en de bijbehorende bureaukosten van 10.000 gulden niet meer vergoed worden.

De geschillenafdeling zegt in haar uitspraak dat het regionale orgaan tijdig op de hoogte is gesteld dat de beroepskeuzevoorlichting nieuw werd opgezet. Voor dit doel zijn regionale dienstencentra opgezet.

Gezien deze beleidswijziging was het duidelijk dat het regionale orgaan niet met de beroepskeuzevoorlichting belast zou blijven.

Het regionaal orgaan richtte zich op leerlingen, die zich op havo en middelbaar beroepsonderwijs niet goed kunnen handhaven.

Deze leerlingen komen in het leerlingwezen waar zij opleiding en werk combineren vaak beter tot hun recht.

Silicosestichting stuurt aan alle burgemeesters een brief

HEERLEN – Om ook oud-mijnwerkers buiten Limburg te informeren over de eenmalige silicose-uitkering van 20.000 gulden, heeft burgemeester Pleumeekers van Heerlen als voorzitter van de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers al enkele maanden geleden een brief gestuurd aan de burgemeesters van alle Nederlandse gemeenten.

In die brief vraagt Pleumeekers een oproep te plaatsen in de diverse gemeentelijke informatiebladen of in advertentieruimte van de gemeenten in week- of dagbladen. Zeventien gemeenten hebben inmiddels gereageerd.

Hoeveel oud-mijnwerkers van buiten Limburg naar aanleiding van de oproep hebben gereageerd is niet bekend. Wel komen volgens de silicosewerkgroep iedere dag nog tientallen aanvragen binnen. In totaal zijn tot nog toe ruim duizend reacties binnengekomen.

Alle aanvragen zullen zoals bekend individueel worden bekeken. De officiële sluitingsdatum voor het indienen van de aanvraagformulieren was aanvankelijk 1 augustus.
Om iedereen in de gelegenheid te stellen een onderzoek aan te vragen om te kijken of zij voor een vergoeding in aanmerking komen, is de sluitingsdatum verplaatst naar 1 oktober.

kinderen hebben
zo'n mooie ogen
omdat wij die
vroeger zelf
hebben gehad
punaise

Heerlen blijft bij sloopdatum

HEERLEN – De gemeente Heerlen houdt vast aan 1 november als uiterste sloopdatum voor het illegale home van de Hells Angels. Dat heeft het college de motorclub laten weten. Heerlen wil alleen meewerken aan een nieuw pand voor de Hells Angels als deze het oude home slopen. De Hells Angels beweren dat dit niet op tijd lukt.

Natuurmonumenten voor Grensmaas

ELSLOO – De Vereniging Natuurmonumenten gaat de overheid steunen om de Maas op de grens van Nederland en België weer levend te maken. Op donderdag 26 augustus wordt hierover een informatiebijeenkomst gehouden in Kasteel Elsloo. De vereniging werkt mee aan het plan 'Toekomst voor een grindrivier' van natuurontwikkelingsbureau Stroming. Het gaat om een nieuw te vormen natuurgebied van minimaal duizend hectaren. Natuurmonumenten wil vaart zetten achter het plan.

Inbreker raakt zwaar gewond

BORGLOON – In een groot warenhuis in het Belgisch-Limburgse Borgloon troffen medewerkers gisterochtend een 44-jarige man uit Antwerpen zwaar gewond aan. De man had een schedelbreuk. Onderzoek wees uit dat hij de avond voordien had willen inbreken in het warenhuis. Hij was op het dak geklommen, maar zakte daar doorheen. De man werd met spoed overgebracht naar het ziekenhuis.

Hoger beroep Josephine

WIJNANDSRADE – Het hoger beroep dat door de grootouders van Josephine Reinhardt (2) is ingediend tegen de toewijzing van het kind aan haar moeder, dient niet op 15 augustus, zoals wij gisteren abusievelijk meldden, maar op woensdag 25 augustus. De zaak dient voor het Hof in Den Bosch. De grootouders willen niet dat het meisje door haar moeder wordt opgevoed omdat de vrouw met een drugsprobleem zou kampen.

Posthuum boek Ger Ramaekers

LANDGRAAF – Eind dit jaar zal posthuum een boek van de Landgraafse amateur-historicus Ger Ramaekers verschijnen. Ramaekers, die vooral bekendheid verwierf door zijn boeken over de Bokkerijders, overleed vorige week zaterdag op 89-jarige leeftijd. Het boek, dat gaat over de geschiedenis van Geleen, is nog niet af, maar wordt voltooid door de uit Geleen afkomstige historicus prof.dr. A. Schrijnemakers. Ramaekers verzorgde samen met Limburgs Dagblad-redacteur Theo Pasing de serie De Woeste Avonturen van de Bokkerijders, die begin jaren zeventig in het Limburgs Dagblad werd gepubliceerd.

Dievenbende opgerold

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft gisteren een bende aangehouden die een half jaar lang kledingzaken in het Duitse Herzogenrath beroofd hebben. De drie personen, twee van twintig en een van achttien jaar oud, zijn allen afkomstig uit Kerkrade. Ze bekenden dat ze voor ongeveer dertigduizend gulden aan kleding buit gemaakt hebben. Een van de mannen biechtte ook op dat hij het laatste half jaar gehandeld heeft in verdovende middelen. De politie verwacht in deze zaak nog meer aanhoudingen te verrichten. De Kerkradenaren zijn voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.

Onder invloed achter stuur

KERKRADE – De Kerkraadse politie heeft donderdagnacht bij de grensovergang Bocholtz een 23-jarige automobilist aangehouden, die onder invloed verkeerde van alcohol en drugs. Ook had hij een kleine hoeveelheid amfetamine bij zich. De man werd door een patrouille gesignaleerd toen hij slingerend door het Kerkraadse centrum reed. Daar weigerde hij te stoppen voor de agenten. De man ging er vandoor richting grensovergang. De Koninklijke Marechaussee, die te hulp werd geroepen, blokkeerde daar de rijbaan, zodat de man wel moest stoppen. Na verhoor werd hij met een proces-verbaal en een rijverbod van tien uur vrijgelaten.

o/z

Het is 50 jaar geleden dat wij

Frans en Mimi Hendriks-Sistermanns

zijn getrouwd.

Uit dankbaarheid zal er op zaterdag 21 augustus om 15.00 uur een eucharistieviering worden gehouden in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

Daarna is iedereen welkom op de receptie die wordt gehouden van 18.00-19.30 uur in het verenigingsgebouw Heidsjer Tref, Patronaatsstraat 19, Kerkrade-West.

Augustus 1993,
Drievogelstraat 28,
6466 GM Kerkrade.

50

Joh. 5:28,29a

Verwondert U hierover niet, want het uur komt, waarin allen die in de herinneringsgraven zijn, zijn stem zullen horen en te voorschijn zullen komen, zij die goede dingen hebben gedaan, tot een opstanding des levens.

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht hedenmorgen is ingeslapen mijn lieve man, onze zorgzame vader en trotse opa

Wiel Kravanja

echtgenoot van

Lies Kravanja-Wetzelaer

Hij werd 60 jaar.

Kerkrade: E.H. Kravanja-Wetzelaer
Heerlen: Luciën en Ingrid Kravanja-Arts
Khem, Esli

Heerlen, 12 augustus 1993
Corr.adres: Netelstraat 49, 6413 SN Heerlen

De lezing, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op dinsdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de Koninkrijkszaal Jehovah's getuigen te Kerkrade, aan de Einderstraat 111.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Samenkomst in de Koninkrijkszaal, er is geen condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, waar u afscheid van hem kunt nemen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Voor vervoer Einderstraat-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

En toch: zij heeft overwonnen!

Verdrietig geven wij kennis van het overlijden van mijn vrouw en moeder

Nel Demeyer

echtgenote van

Peet Zuidam

⋆ 18 juni 1924 † 13 augustus 1993

Heerlen: P.M. Zuidam
Oirsbeek: J.M.S. Zuidam

Driesoortsput 97
6417 PP Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 17 augustus om 14.00 uur in de H. Moeder Annakerk te Heerlen, Bekkerveld 10, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Nel is opgebaard in Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, waar gelegenheid is tot afscheidnemen, zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Onverwacht voor ons allen is zacht ingeslapen mijn allerliefste vrouw, onze lieve mama en oma

Josepha Odilia (Dillie) Nievelstein

echtgenote van

Jan Vos

⋆ 5-12-1920 Eygelshoven † 13-8-1993 Kerkrade

We zullen je missen.

Eygelshoven: Jan Vos
Eindhoven: Marlie en Toin
Kerkrade: Theo en Marja
Urmond: Hilde en Henk
Roosendaal: Ans en Harrie
en al haar kleinkinderen

6471 EX Eygelshoven, 13 augustus 1993
Portbeemden 13

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 17 augustus a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene maandag 16 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote verslagenheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van mijn partner, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Lückers

weduwnaar van

Tiny Nijssen

levensgezel van

Tonny Waltmans

Hij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Heerlen: Tonny Waltmans
Landgraaf: Sjef en Marian Lückers-Waterreus
Hoensbroek: Frans Lückers
Hoensbroek: Marlies Meenen
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Lückers
Familie Nijssen
Familie Waltmans

6411 NW Heerlen, 12 augustus 1993
Geerstraat 29a

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 17 augustus om 11.00 uur in de kerk van de H. Franciscus van Assisië te Heerlen, Lohofstraat, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats gelegen aan de Akerstraat.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake, voorafgegaan door het rozenhoedje, maandag om 18.10 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in Uitvaartcentrum Dela, gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen, waar gelegenheid is tot afscheidnemen zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wel voorbereid maar veel te vroeg hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, zwager, oom en neef

Wil Jedamzik

⋆ 30 maart 1937 † 12 augustus 1993

echtgenoot van

Kety [illegible]

Kerkrade: [illegible]
Kerkrade: [illegible]
Kerkrade: [illegible]

Canisiusstraat 5
6462 XG Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 17 augustus 1993 om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer is gezorgd.

Op maandag a.s. [illegible] genoemde kerk om 19.00 uur.

Schriftelijk condoleren [illegible]

Er is gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide, [illegible]straat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat na een moedig en waardig gedragen lijden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Wilhelmina Elisabeth Lieske Mantelaers-Erens

echtgenote van

Johannes Hubertus Mantelaers

op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Hub Mantelaers
Hoensbroek: Han en André Linssen-Mantelaers
Martijn, Geert
Eindhoven: Sasha en Joop Dijkstra-Mantelaers
Alexia, Erf, Paul
Delft: Paul en Terry Mantelaers-Dudden
Marleen, Hans
Kaatsheuvel: Carlie en Piet van Bavel-Mantelaers
Maartje
Hoensbroek: Hans en Manon Mantelaers-Boosten
Bob

13 augustus 1993
Patersweg 14
6431 GC Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 17 augustus om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Hoensbroek-Mariarade, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

[illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Lieve Oma

We zullen je missen.

Erwin
Belinda en Marcel
Milou en Glenn
Loekie en Nobbie
Jeroen †
Quint
Dirk-Jan

---

† Cor Teeven, 80 jaar, Laarderweg 43, 6003 NJ Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 14 augustus om 10.30 uur in de [illegible] van de H.H. [illegible] en Antonius te Laar-Weert.

† [illegible], [illegible] jaar, echtgenoot van [illegible] A.C. Herkenbosch. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op [illegible]

Hareh, Schoolstraat 10-16 Herkenbosch.

---

†

wij geven u kennis dat na een liefdevolle verpleging in de lückerheidekliniek te kerkrade, op 79-jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader en mijn schoonvader

hermann morshinkh[…]

echtgenoot van

emilie smolka

heerlen: emilie morshinkhof-smolka
eys-wittem: marlies kempers-morshinkhof
wim kempers

heerlen, staringstraat 1, 12 augustus 1993.
[illegible] 6287 ag eys-wittem
de plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 17 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk verschijning van de onbevlekte maagd te molenberg-heerlen, waarna om [illegible] uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te heerlen, imstenraderweg [illegible]
bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum dela, grasbroekerweg 20 te heerlen, zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.
[illegible] wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Als
Als ik de dingen niet meer weet
Als ik de namen niet meer ken
En wat ik weet meteen vergeet
Zodat ik onherkenbaar ben
Maar hoor ik dan een oud verhaal
Dan ja, dan weet ik het weer.
Allemaal.

In de gezegende ouderdom van 83 jaar hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Mathijs Jozef (Sjef) Paas

begiftigd met de ere-medaille in de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Anneke Paas-Sanders

Voerendaal: M.E. Paas-Sanders
Voerendaal: Harry Paas
Mia Paas-[illegible]
Joan - Peggy
Marcel - Esther
Meliek: Frits Paas
Finy Paas-[illegible]
[illegible]
[illegible] - Anja
Voerendaal: Sjef Paas
Mia Paas-Severens
Roger
Kerkrade: [illegible]-Paas
Jo [illegible]
[illegible] - Mark
Louise - Cindy
Peter - Angelique
Voerendaal: Maria Steffels-Paas
Sjef Steffels
[illegible] - Frank
[illegible] - Chantal
Valkenburg: Tonny [illegible]-Paas
[illegible]
Angela
Voerendaal: [illegible] Severens-Paas
[illegible] Severens
[illegible] - Margit
[illegible] - Thomas
Alsen: [illegible]-Paas
[illegible]
[illegible]
Voerendaal: [illegible] Paas
[illegible] Paas-[illegible]
[illegible]
Sven
[illegible]: [illegible]-Paas
Harry Crijns
[illegible]
[illegible]

12 augustus 1993
Keerberg [illegible], 6367 EK Voerendaal

De plechtige [illegible] zal worden gehouden op dinsdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van St.-Laurentius te Voerendaal, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot [illegible] condoleance, achter in de kerk, vanaf 10.30 uur.

Rozenhoedgebed, met aansluitend avondwake ter intentie van de overledene, maandagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging „Voerendaal", Kerkplein 4 Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur. Zondag van 11.00 tot 12.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wij hadden samen nog [illegible], het heeft niet meer mogen zijn. [illegible] medewerker, de heer

Willy Jedamzik

is donderdagmiddag overleden.

[illegible]
[illegible]
6461 BG Kerkrade

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze vriend

Wil Jedamzik

[illegible] organisator en gangmaker van vele [illegible]

Wil, bedankt!

De vrienden van Der Kaffeklatsch

Met grote verslagenheid hebben wij heden kennisgenomen van het overlijden van ons zeer gewaardeerd koorlid

Wil Jedamzik

Wil, bedankt voor de vele jaren van fijne vriendschap.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte in deze droeve dagen.

Beschermheer, bestuur, leden, dirigent en oredirigenten, commissie van bijstand en vriendenkring Koninklijk Kerkraads Mannenkoor St. Lambertus

---

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

dr. J.T. van Pelt

neuroloog

Gedurende meer dan 30 jaar was hij als neuroloog verbonden aan ons ziekenhuis.

Hij heeft een grote bijdrage geleverd aan de opbouw van de afdeling neurologie [illegible] lige ziekenhuis De [illegible] in Sittard.

[illegible] veel dank verschuldigd.

[illegible] en kinderen veel sterkte [illegible] van dit grote verlies.

Raad van Toezicht
Raad van Bestuur, [illegible] en medewerkers Stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor alle liefde die zij ons gegeven heeft [illegible] is heden, [illegible] gegaan mijn lieve vrouw, onze [illegible] der, zus, schoonzus, [illegible] nicht

Martha Delnoye

echtgenote van

Victor Baenen

Gesterkt door het h. sacrament [illegible] overleed zij op 49-jarige leeftijd.

Wahlwiller: Victor Baenen
Tilburg: [illegible]
Wahlwiller: [illegible] en Nils
Familie Delnoye
Familie Baenen

13 augustus 1993
Oude [illegible], 6[illegible] BD Wahlwiller

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op dinsdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Cunibertus te Wahlwiller, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Maandag 16 augustus om 19.45 uur is de herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium [illegible] Zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar heden zaterdag en zondag van 11.00 tot 18.30 uur, maandag van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van ons zeer gewaardeerd bestuurslid

Jan Meures

[illegible] van de gouden speld van de FKM[…]

[illegible] vol van muziek.

Bestuur, dirigent en leden v[…]
Harmonie St.-Cecilia Sust[…]

Het allerbelangrijkste is,
dat wij, waar we ook gaan,
de muziek van het leven
blijven horen.

Bedankt

Jan Meures

De Sjöstra Muzikanten Sust[…]

---

†

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Barbara Broichgans

weduwe van

Wilhelm Hubert Meijs

Zij overleed in de gezegende leeftijd van bijna 93 jaar, voorzien van het h. sakrament der zieken.

Den Haag: E. Stevens-Meijs
A. Stevens
Venlo: A. Cornel-Meijs
A. Cornel †
Kerkrade: J. Meijs
Th. Meijs-[illegible]
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Broichgans
Familie Meijs

Kerkrade, 13 augustus 1993, Vroenstraat 97
Corr.-adres: Richerstraat 21
6461 VP Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de h. mis van zondag 15 augustus om 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Gemma Wildenberg

Mijn oprechte dank aan ieder voor de [illegible] voor, tijdens en na de crematie van mijn v[…] din Gemma.

Huub Dassen.

Vrijheidspark Heerlen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat heden na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 88 jaar mijn zuster en onze tante

Lieske Tummers

In dankbare herinnering:
Heerlen: Mina Steyns-Tummers
Familie Hoffels

Sittard, 13 augustus 1993
Corr.-adres: Burg. Nelissenstraat 28
6141 AH Limbricht

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Salvius te Limbricht.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van maandag 16 augustus a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben Heinseweg te Sittard dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

GEVESTIGD PER 1-8-1993

in samenwerking met de fa. E.H.J. Mines
fysiotherapeut/manueel-therapeut

mevr. B. Bego-Jansen
fysiotherapeute
sensomotoriek-therapeute bij kinderen

Grapellostraat 31
6461 ET Kerkrade
tel. 045-457051

Een jaar is voorbijgegaan
Het gemis is gebleven

De plechtige eerste jaardienst voor onze moeder en oma

Lenie Bisschops-Vliegen

zal worden gehouden op zaterdag 21 augustus aanstaande om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Kinderen Bisschops

OVERLEDEN

† [illegible], 7[illegible] jaar, weduwnaar van Helena Catharina Stroeks, Corr.-adres: [illegible], Maasgouwstraat 2, [illegible] Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 14 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van De Goede Herder te Groenewoud-Weert.

Natuurkundige therapie door Maastrichtse stichting

Vraagtekens bij opzet onderzoek ME-patiënten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De in Maastricht gevestigde stichting Bio-Signaal-Therapie zoekt patiënten die lijden aan de ziekte myalgische encephalomyelitis (ME). In het kader van een kleinschalig onderzoek naar de effectiviteit van de bio-signaaltherapie biedt de stichting tien patiënten de mogelijkheid om een half jaar lang kosteloos de alternatieve, natuurgeneeskundige behandelwijze te ondergaan.

Bij de bio-signaaltherapie wordt een buisje bloed bij de patiënt afgetapt. Het bloed wordt niet alleen gebruikt om een overzicht van de gezondheidstoestand te krijgen, maar ook voor het vervaardigen van een geneesmiddel dat de patiënt gedurende drie maanden in druppelvorm inneemt, verklaart Andreas Cuppen, de leider van het onderzoek. Omdat bij de vervaardiging van het geneesmiddel alleen gebruik wordt gemaakt van lichaamseigen stoffen, heeft de therapie geen ongewenste bijwerkingen, stelt hij. Het geneesmiddel werkt volgens de stichting Bio-Signaal-Therapie positief in op de hersenen en is in staat ziektes met een chronisch karakter en een lange ontstaansgeschiedenis te keren. Patiënten moeten echter geen schokeffect verwachten. De therapie die de hele mens, lichaam én geest bewerkt, kent een geleidelijk verloop, aldus Cuppen die sinds vorig jaar oktober in Maastrich actief is.

De Geneeskundige Inspectie laat bij monde van inspecteur A. Hanekamp weten nogal sceptisch te staan tegenover de therapie en zet ook de nodige vraagtekens bij de opzet van het onderzoek, hoewel hij best wil geloven dat de therapie onschadelijk is. In principe staat de inspectie achter een effectiviteitsonderzoek. „Daar hebben we ook om gevraagd toen de praktijk werd opgestart. Maar ik vind het een ongelukkige keuze om het onderzoek te richten op ME-patiënten. Dat is een onduidelijke diagnosegroep, waarover veel discussie is."

Vergaarbak

ME is volgens Hanekamp een soort vergaarbak waarin patiënten met ontraceerbare klachten over hoofdpijn en vermoeidheid in terecht komen. „Als je nu wil bewijzen dat een bepaalde therapie heilzaam werkt, dan moet je dus juist niet een onduidelijke diagnosegroep kiezen. Als zij nu straks stellen 'kijk eens wat prachtig', dan moeten wij weer zeggen dat het onderzoek niet deugt. En dan wordt weer gezegd: och die rotdokters willen niet geloven in natuurgeneeskunde," voorspelt de inspecteur.

Cuppen heeft de kritiek van de reguliere geneeskunde al vaker aangehoord. „Ik maak geen gebaar naar de wetenschap, maar naar de patiënt. We hebben speciaal voor ME-patiënten gekozen omdat er nog zo weinig voor deze mensen gedaan kan worden binnen de bestaande gezondheidszorg. Ik heb geen behoefte aan concurrentie, aan het zoeken naar een nieuwe therapie voor een ziekte, waar al een therapie voor is. Als we straks kunnen zeggen dat het voor een paar patiënten geholpen heeft, is dat al voor ons genoeg."

Patiënten die mee willen doen aan Cuppens onderzoek, kunnen zich schriftelijk aanmelden bij de Stichting Bio-Signaal-Therapie, Wilhelminasingel 56, Maastricht.

Akkoord boeren en ballonvaarders over landingen

SUSTEREN – Boeren en ballonvaarders hebben afspraken gemaakt om overlast te voorkomen bij het ballonfestijn dat dit weekeinde plaatsvindt in Susteren. De landbouworganisatie LLTB doet boeren en tuinders in de aflevering van het blad Oogst van deze week een aantal aanbevelingen, die zijn voortgekomen uit overleg tussen het Ballonteam Limburg en de LLTB.

De organisatoren van het ballonfestijn hebben een speciaal telefoonnummer ingesteld, waar boeren zich kunnen melden als luchtballonnen te laag over hun land scheren en het vee opschrikken. De ballonvaarders hebben beloofd in de buurt van stallen en grazend vee speciale gasbranders te gebruiken die minder lawaai maken.

Verder hebben LLTB en ballonvaarders afgesproken dat als een ballon is geland, de volgauto's de boer eerst toestemming moeten vragen voordat ze diens terrein mogen betreden. Ballonpiloten en volgers moeten nieuwsgierige voorbijgangers van akker of weiland af houden, om beschadiging van gewassen te voorkomen.

Straattheaterfestival van start



● *Een toevallige voorbijganger moet gedacht hebben dat Valkenburg gistermiddag behalve door Duitsers, Engelsen en Hollanders ook overspoeld werd door buitenaardse wezens. De genodigden en trouwe bezoekers van het Limburgs Straattheater Festival wisten dat het de openingsact betrof van het festival van dit jaar. Op het zonovergoten plein voor het gemeentehuis gaven de Japanse mime-kunstenaar Taro Yukitake en de Franse Compagnie La Salamandre een voorproefje van wat de komende tien dagen op het gebied van straattheateractiviteiten in Limburg en het aangrenzend buitenland te zien is. De Japanner deed dat ingetogen in zijn 'World's Smallest Museum', de Fransen trokken in hun spectaculaire vuurwerkshow krachtig van leer.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Beste Europese rashonden in 1995 naar Maasstad

Maastricht krijgt kynologische top

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Na een politieke top, komt er nu ook een kynologische top in Maastricht," zei MHSV-voorzitter Peter Hermans gisteren aan de vooravond van de internationale hondententoonstelling die dit weekeinde in het Mecc-gebouw wordt gehouden. De voorzitter van de Maastrichtse hondenvereniging doelde met de top op het Europees Kampioenschap voor rashonden dat in 1995 in Maastricht plaatsvindt.

Het EK voor rashonden is een van de belangrijkste hondententoonstellingen van het jaar. Alleen het wereldkampioenschap kan met dit evenement gelijkgesteld worden. Van donderdag 17 augustus tot en met zondag 20 augustus verwachten de Europese Sectie van de Fédération Cynologique International (FCI) en de Raad van Beheer op Kynologisch gebied in Amsterdam zo'n 75.000 bezoekers en de totale omzet in berekend op anderhalf miljoen gulden.

Nederland werd unaniem uitverkoren door vertegenwoordigers van zestien Europese landen die twee maanden geleden in Argentinië bij elkaar kwamen. Zij concludeerden dat Maastricht door de ligging ten opzichte van andere belangrijke kynologische landen zoals Duitsland en België uitstekend was.

Bovendien bleek de Europese sectie van mening dat MHSV voldoende ervaring en kennis in huis heeft om een dergelijk groot kampioenschap tot een goed einde te brengen. „Wij zullen natuurlijk een beroep moeten doen op een aantal sponsoren om het financieel sluitend te krijgen", zei Hermans gisteren.

Toch zou de Nederlandse overheid nog roet in het eten kunnen gooien door de nieuwe wetgeving tegen het couperen van oren en staarten bij dieren. Als deze wetgeving ook toegepast wordt op uit het buitenland afkomstige dieren dan kunnen zeker veertig rassen in Maastricht niet tentoongesteld worden.

„Een slechte zaak," vindt drs. Brooijmans als voorzitter van de Raad van Beheer. „Maar mochten de maatschappelijke ontwikkelingen zodanig zijn dat de mensen het couperen niet meer toleren dan leggen wij ons daarbij natuurlijk neer. Ik hoop in ieder geval op harmonisatie binnen Europa, zodat ons land niet geïsoleerd wordt op dit gebied."

Vandaag en morgen zullen vanaf 10 uur ruim 2500 honden in 275 verschillende rassen gekeurd worden. Zondag geeft de Royal Air Force demonstraties met waakhonden.

Meteorietennacht



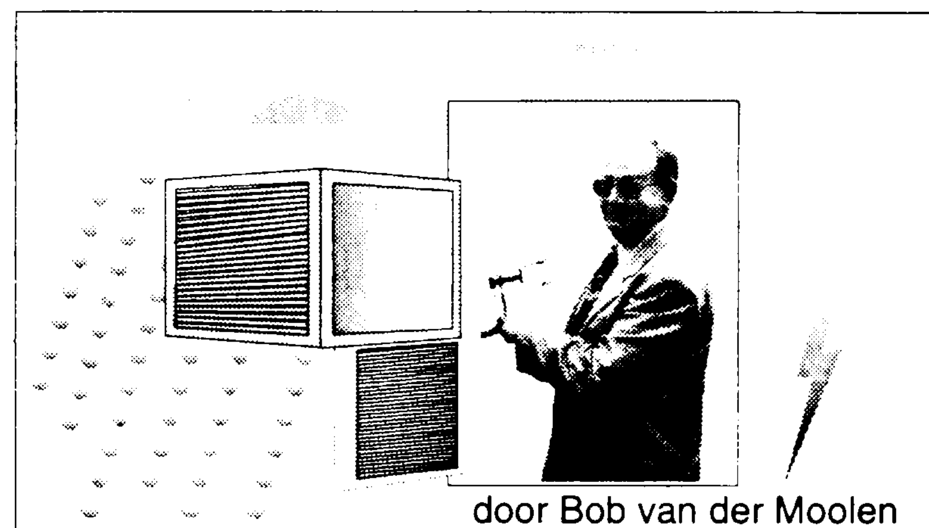
● *Enkele tientallen belangstellenden tuurden donderdagavond bij de sterrenwacht Schrieversheide in Heerlen naar de hemel. Ze kwamen af op de 'Perseïdennacht.' Op deze avond kruiste de baan van de aarde de stofbaan van de komeet Swift-Tuttle. Stofdeeltjes die in de dampkring terecht komen, verbranden en dat levert een 'vallende ster' op. Deze keer leken de vallende sterren vanuit het sterrenbeeld Perseus te komen, vandaar hun naam.*

Op het terras van de sterrenwacht was een telescoop opgesteld, waarmee ook de planeet Saturnus, inclusief ringen, te zien was. Het was toch al een drukte van belang, want naast Awacs-vliegtuigen zorgde ook een passerende satelliet voor beweging aan de hemel.

En tegen half elf was ook al de eerste vallende ster gesignaleerd: een streepje dat binnen anderhalve seconde weer verdwenen was.

Foto: FRANS RADE

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Opnieuw warmer met kans op onweer

Het is een bekend feit, dat het weer in Limburg nogal eens verschilt van de rest van Nederland. Vooral de maxima overdag zijn, met name in Zuid-Limburg, vaak veel hoger. Een sprekend voorbeeld daarvan is het weer in augustus tot vandaag. Hier is de gemiddelde etmaaltemperatuur bijna een halve graad boven normaal; bleef de temperatuur slechts op één dag onder de 20 graden, dus 12 warme dagen waaronder ook nog 3 dagen met zomerse temperaturen. Er viel 24 millimeter in 3 dagen, dus 10 dagen met droog weer. Vakantiegangers in Limburg hebben dus behoorlijk vakantieweer gehad en dat kunnen ze elders in het land niet zeggen. In Zuid-Limburg zijn er al plaatsen waar 85 warme dagen zijn geteld, op de meeste plaatsen in Midden- en Noord-Nederland is de helft van dit aantal nog niet bereikt.

Dat onze provincie vaker kan genieten van fraai weer wordt door enkele tv-weermannen lang niet altijd vermeld, kennelijk heeft het sombere weer buiten Limburg meer de voorkeur.

Het komt toch wat vreemd over dat zij de kijker daarvan niet in kennis stellen, omdat er in Limburg 3 officiele meetstations staan opgesteld; in Oost-Maarland bij Eijsden, op het vliegveld Beek en in Arcen even boven Venlo. De metingen van deze posten zijn op tijd bij de tv-weerman bekend en kunnen derhalve zeker vermeld worden. Wat dat betreft neemt de Belgische weerman wel alle delen van zijn land onder de loupe.

Straalstroom

Wel heeft de tv-weerman het herhaaldelijk gehad over een 'straalstroom', die mede schuldig is aan het wisselvallige weer in het grootste deel van Nederland. Wat is en hoe ontstaat een straalstroom? Op 9 à 10 kilometer hoogte waait in de regel een sterke wind, die snelheden kan bereiken van meer dan 350 kilometer per uur. De straalstroom is gemiddeld enkele duizenden kilometer lang, enkele honderden kilometer breed, maar slechts een paar kilometer hoog, en slingert zich als een rivier door de atmosfeer. De richting en plaats van de straalstroom is van groot belang voor het weer, hij fungeert vaak als een aanvoerroute van depressies. Wanneer een straalstroom vlakbij of over ons land loopt, krijgen we in de regel de ene na de andere depressie op bezoek, die vergezeld gaan van regen en wind. Zij ontstaan door het vlak naast elkaar voorkomen van warme en koude lucht in de hogere niveaus. Door deze sterk vergrote temperatuurtegenstellingen over korte afstand in het horizontale vlak, wordt hoog in de atmosfeer een orkaanwind in het leven geroepen.

De richting van de wind is west-oost. De straalstroom is goed herkenbaar aan de wolkenlucht, de lang gerekte banden van hoge bewolking zijn karakteristiek in de vorm van 'windveren'. Deze duiden meestal een snelle weersverandering aan.

Mooi weekendweer

Omdat de straalstroom, die mede verantwoordelijk was voor de verstoring van de warme voorzomer, nu wat meer afbuigt, worden depressies nu naar noorderlijke breedten afgevoerd. Hogedruk komt er voor in de plaats en neemt een voor ons gunstige positie in. De wind zoekt de zuid-oosthoek op waar vanaf vandaag warme lucht wordt aangevoerd. Het wordt dus beduidend warmer waarmede het aantal warme en zomerse dagen verder omhoog gaat.

Wel is de atmosfeer niet geheel stabiel, dus de vorming van een regen en/of onweersbui blijft bestaan, maar dat betekent voorlopig niet het einde van een, hopelijk langere periode met zonnig, warm vakantieweer.

weerspreuk: *'Is het weer op Maria-Hemelvaart uitgelezen dan zal de herfst voortreffelijk wezen.'*

van onze verslaggever

Verbrandingsovens in Vlaanderen voldoen niet aan milieu-eisen

BRUSSEL – Geen van de negentien huisvuilverbrandingsovens in Vlaanderen voldoen aan de normen voor luchtverontreiniging. Dit blijkt uit een onderzoek van de Belgische Milieu-inspectie waarvan de resultaten deze week tegen de zin van de Vlaamse overheid bekend zijn gemaakt door de Bond voor een Beter Leefmilieu BBL.

Het onderzoek, het eerste in zijn soort, werd eind vorig jaar uitgevoerd. De verantwoordelijke Vlaamse minister Norbert De Batselier wilde de gegevens aanvankelijk geheim houden, omdat het rapport onderdeel zou uitmaken van een gerechtelijk onderzoek. De bond deed echter met succes een beroep op de regeling voor openbaarheid van milieu-informatie.

Volgens BBL-voorzitter Luc Hens blijkt uit het rapport dat de verbrandingstechnologie in België op 'onthutsend nonchalante' wijze wordt toegepast; als de boel maar verbrand wordt.

De organisatie heeft felle kritiek geuit op de overheid. Van de Vlaamse verbrandingsovens behoren er zestien tot de verantwoordelijkheid van gemeentebesturen. Maar hoewel al in 1982 besloten werd de huisvuilverbranding strengere uitstoot-normen op te leggen, is daar nog steeds niets van terecht gekomen.

De verplichting een systeem te installeren om rookgassen te wassen, is door de Vlaamse overheid al drie keer uitgesteld. Nu moeten de bedrijven uiterlijk eind 1996 deze vernieuwing hebben doorgevoerd. Probleem is echter dat als de lucht door deze methode schoner wordt, het water weer wordt vervuild.

Volgens de bond blijven de bestuurders investeringen zo lang mogelijk uitstellen, omdat de grote bedragen die daarmee gemoeid zijn tot een negatief rendement van de onderneming zouden kunnen leiden. Het aanvragen van een verlenging van de vergunning gebeurt meestal op het laatste moment, zodat de vergunningverlenende instanties onder grote druk komen te staan om toe te geven.

Inmiddels heeft de minister al wel besloten de vergunning voor drie verbrandingsovens te weigeren. Het gaat om die van Willebroek, Izegem en Merksem. Volgende maand moet de oven van Heist-op-den-Berg stoppen en eind 1995 zou dat ook kunnen gebeuren met de verbrandingscapaciteit van Ronse en Knokke-Heist. Het is nog niet bekend hoe de Vlaamse overheid het dreigende tekort aan capaciteit wil compenseren.

Preuvenemint 1993 in teken van kunst

MAASTRICHT – 'De kunst van het genieten'. Dat heeft het twaalfde Preuvenemint als thema meegekregen. In veel van de ruim dertig stands van vooraanstaande toprestaurants worden kunstwerken opgehangen, die in een aantal gevallen speciaal voor het culinaire festijn zijn vervaardigd.

Tijdens het Preuvenemint, dat gehouden wordt van donderdag 26 augustus tot en met zondag 30 augustus op het Vrijthof, is voorts een expositie van te zien van de schilders Chrit Rousseau, Pieke Dassen, Guus Giero en Marli Hommel in de Dominicanerkerk in Maastricht. De kunstenaars maakten al eerder schilderijen voor het Preuvenemint.

De nieuwe gouverneur van Limburg, baron Van Voorst tot Voorst, opent het Preuvenemint. In zijn kielzog volgen alle ambassadeurs die Nederland over de hele wereld vertegenwoordigen. De ambassadeurs sluiten met hun bezoek de jaarlijkse ambassadeursconferentie af.

Nieuw is de prijs van de Preuvenelap, het betaalmiddel van het festijn. De Preuvenelap is van twee gulden gedevalueerd naar een gulden om meer flexibele prijzen mogelijk te maken en om de duidelijkheid van de prijzen te bevorderen.

De Preuvenelap zelf, ontworpen door vormgever Huib Jans, is gedrukt op maispapier, om het milieu te sparen. Om die reden is ook de voor- en achterzijde van het bonnenboekje gepromoveerd tot echte 'lap'.

Het Struyskommittee, dat het feest organiseert, verwacht dit jaar voor de eerste keer minder geld dan voorheen te kunnen uitkeren aan de goede doelen. Dat is het gevolg van scherpe onderhandelingen met de deelnemers over de verdeling van de inkomsten.

De organisatoren denken echter dat een gift van 200.000 gulden voor de 'platte zaal' geen enkel probleem is. De zaal kan vijf achtereenvolgende jaren rekenen op die bijdrage. De zaal wordt waarschijnlijk gebouwd in het parkje de Kleine Griend langs de Maas in Maastricht.

DOOR JAN VAN LIESHOUT

Wiel Graus exposeert Anglo-Amerikaanse armada in Overloon

● *Wiel Graus inspecteert de Anglo-Amerikaanse armada, die tot 1 oktober in het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon is tentoongesteld.*

Foto: JAN-PAUL KUIT

OVERLOON – „Van harte welkom", heette de directeur van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon, Stef Temming, de legervoertuigen die oud-aannemer Wiel Graus uit Brunssum nabouwde. Diens Anglo-Amerikaanse armada is er tot 1 oktober tentoongesteld.

De jeeps, de GMC's en de Dodges waarmee Amerikanen Brunssum in september 1944 binnenreden, waren voor Wiel Graus destijds liefde op het eerste gezicht. Hij nam de maten en bouwde ze in de ouderlijke werkplaats aan de Dorpsstraat na op een schaal van een op tien. Vader Hubert maakte de wielen uit stevige [illegible].

„Bij gebrek aan bouwmaterialen waren we maanden tot niets toen gedoemd", haalt Graus (71) herinneringen op. „De miniaturen vonden gretig aftrek bij Amerikanen, die ze ruilden tegen wittebrood, cornedbeef en sigaretten, en ook bij speelgoedwinkels, die eind 1944 niks konden krijgen".

De wederopbouw maakte een eind aan Graus' liefhebberij. „Toen de benodigde bouwmaterialen afkwamen, was het met mijn hobby's gedaan. Ik had er geen tijd meer voor".

Graus' aannemersbedrijf, dat [illegible] voor de Staatsmijnen [illegible], telde [illegible] werknemers toen de gebroeders Wiel, Hein en Hub Graus het overnamen na de dood van hun vader.

In 1986 ging Wiel met pensioen. Zijn vrouw was inmiddels overleden en zijn enige zoon had zich als computerdeskundige in het noorden des lands gevestigd.

De [illegible] maakte de gepensioneerde aannemer het [illegible]. Behalve Amerikaanse jeeps, Dodges en GMC's, bouwde Wiel Britse Bedfords na. Hij bezocht daartoe oorlogsmusea in Nederland, België, Luxemburg, Duitsland, Frankrijk, Engeland en de Verenigde Staten.

„De meeste voertuigen trof ik aan in Amerika, de meeste vliegtuigen in Tucson in Arizona. [illegible] Oud-strijders droegen gewillig kennis over. Ik nam foto's en bestudeerde boeken en catalogi".

De eerste lichting voertuigen exposeerde Wiel Graus in Kerkrade op een bevrijdingstentoonstelling die door de directeur van het Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie, Kees Schulten, werd ingeleid. Schulten was zo gecharmeerd van de Anglo-Amerikaanse armada dat hij daarover de directeur van het Koninklijk Nederlands Leger- en Wapenmuseum in Delft inlichtte.

Graus: „Toch voel ik er meer voor om mijn collectie aan Overloon te schenken. Ik bewaar de beste herinneringen aan de bezoeken die ik er met mijn vrouw en zoon bracht."

Tot 1 oktober is in Overloon de hele collectie tentoongesteld. Jeeps met en zonder huif; trucks, tracks en tanks; bulldozers en tractoren; voertuigen die als vaartuigen werden gebruikt; bruggen en pontons. Geen detail ontbreekt. Antennes, reservebanden, jerrycans, pionierschoppen, plunjezakken: ze staan, liggen of hangen op de juiste plaats.

„Alles werkt, loopt en draait," praalt Graus. „De meeste tijd ging in de Sherman zitten, een Amerikaanse tank waarvan er tijdens de Tweede Wereldoorlog bijna 50.000 zijn gebouwd. Ik was er drie maanden mee bezig. Als je de uren zou tellen, was de collectie met geen geld te betalen. De kosten van de materialen vallen mee. Ik gebruikte veel afval uit de werkplaats: hechthout dat niet splijt of werkt. De voertuigen krijg je dan ook met geen hamer stuk. Ik vind het doodzonde om ze als speelgoed aan kinderen van vrienden of bekenden te schenken. Ook vind ik dat de collectie compleet moet blijven. Mijn zoon heeft er vrede mee dat ik ze Overloon schenk."

„Ze zijn van harte welkom," verzekerde de directeur van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum.

Buitenlanders kunnen Nederlandse boete met creditcard betalen

DRIEBERGEN – Buitenlandse automobilisten kunnen binnenkort in heel Nederland hun bekeuringen voldoen met een credit card. De proef in Limburg met de plastic betaling van snelheidsovertredingen is zowel politie als haar 'klanten' goed bevallen.

De uitbreiding heeft in stappen plaats. Alle politieauto's moeten nog van de kaartapparatuur worden voorzien. Als eerste provincies zijn Noord-Brabant en Zeeland aan de beurt, omdat daar naar verhouding veel buitenlanders rijden. De divisie mobiliteit van het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) in Driebergen – voorheen AVD – heeft van 1 januari tot 1 april van dit jaar vier van haar wagens in Limburg uitgerust met apparatuur om met credit cards te werken. Voor boetes tot 200 gulden (26 tot 30 kilometer te hard gereden) kunnen overtreders uit het buitenland of zonder vaste woon- of verblijfplaats hun plastic geld trekken.

Het experiment slaagde. Om zekerheid te krijgen dat het systeem landelijk een succes wordt, werd de proeftijd tot 1 september verlengd. Er is nog een aantal weken te gaan en officiële evaluatie moet nog plaatshebben, maar niets lijkt definitieve invoering in de weg te staan.

De reacties zijn allerwegen positief, aldus KLPD-woordvoerder R. Niemeijer: „Wij vinden het prettig en snel werken. De provisie die we aan de credit card-organisatie moeten betalen, weegt niet op tegen de kosten die we moeten maken om het buitenlandse geld om te wisselen. De automobilisten vinden het jammer om het beetje Nederlandse geld dat ze bij zich hebben aan een boete te spenderen. Zij zijn gelukkig met dit alternatief."

Hoewel deze betalingswijze formeel wettelijk niet is toegestaan, heeft de KLPD voor het experiment vrijstelling gekregen. Voor de uitbreiding moet die officieel worden geregeld met het justitieel incassobureau. Nederlanders kunnen vanwege dezelfde wettelijke regels niet met een credit card betalen.

Nederland is volgens KLPD en ANWB het enige land in Europa waar verkeersboetes met plastic kunnen worden afgerekend.

van onze verslaggever

Detectivebureaus blij met regels overheid

HEERLEN – Sinds 1 december vorig jaar hebben 138 detectivebureaus een vergunning aangevraagd bij het ministerie van Justitie. De bonafide bureaus zijn blij met de instelling van detective-vergunningen, omdat er naar hun oordeel teveel beunhazen in hun branche zijn.

Een vergunning is met ingang van 1 december dit jaar noodzakelijk om nog als privé-detective te kunnen werken. Justitie wil zo meer controle uitoefenen op een van de meest ondoorzichtige bedrijfstakken in Nederland.

Detectivebureaus krijgen een vergunning als Justitie heeft gecontroleerd of de medewerkers geen strafblad hebben. Wie een leidinggevende functie heeft, wordt door Justitie extra onderzocht. Er wordt bijvoorbeeld gekeken of iemand bekend is bij de criminele opsporingsdiensten van de politie. Ook zogenoemde softe informatie telt mee. Iemand zonder strafblad maar met een reputatie als vechtersbaas, komt niet door de screening.

Als de vergunning eenmaal is verstrekt, moeten de detectivebureaus zich aanmelden bij de Registratiekamer, die waakt over bedrijven die werken met persoonsgegevens. Ze moeten hun activiteiten voortaan ook melden bij de plaatselijke politie. Wat precies de aard van die activiteiten is, hoeven privé-detectives overigens de politie niet te vertellen.

Jef Swaen van het gelijknamige detectivebureau in Maastricht is blij met de nieuwe regels. „Tot nu toe kon iedereen een maar een bordje 'privé-detective' op zijn deur spijkeren. Het werd tijd om het kaf van het koren te scheiden."

Swaen zegt zich al jaren te ergeren aan de beunhazen in zijn branche. „Als er in Limburg nieuwe bureaus verschijnen, probeer ik ze weleens uit. Vaak blijken die mensen helemaal geen verstand van detectivewerk te hebben. Of het zijn klunzen, of ze beduvelen hun klanten gewoon: vragen een voorschot, brengen vervolgens twee weken bij moeder de vrouw of in het café door en melden de klant dan doodleuk dat hun onderzoek niets heeft opgeleverd."

Net als Swaen ziet ook het Maastrichtse Recherchebureau Europa bv met vertrouwen de in december al aangevraagde vergunning tegemoet. „Maar ik ken bureaus waar mensen met een strafblad werken," zegt adjunct-directeur M. Kuijpers. „Die gaan door de mand vallen."

Detectivebureau Kruyen-Ritzen in Schinnen behoort tot de categorie die door Swaen wordt aangeduid als 'onbekende sterren aan het firmament'. „Nee, ik heb me nog niet aangemeld bij Justitie," zegt F. Kruyen-Ritzen. „Moet dat dan?"

Hoewel ze zegt actief detectivewerk te bedrijven, heeft ze nog niet gehoord van de meldingstermijn van een jaar, die op 1 december 1992 inging en dus inmiddels al voor meer dan de helft verstreken is. „Ach, ik zie wel," reageert ze laconiek.

Vier andere Limburgse detectivebureaus – ze staan gewoon in de Gouden Gids – blijken ook na herhaald proberen telefonisch onbereikbaar. Van een is zelfs de telefoon afgesloten.

De belangenorganisatie Detective Associatie Nederland (DAN) vindt de invoering van vergunningen positief. „Avonturiers en notoire oplichters mogen zich straks geen detective meer noemen," zegt voorzitter F. den Boer tevreden.

„De DAN trekt weleens nieuwe bedrijfjes na, met illustere namen als 'A-Team' en 'For your eyes only'. Vaak willen ze geen afspraak op kantoor maken, maar heel geheimzinnig op een parkeerplaats. Of ze corresponderen via een postbus. 'Stuurt u maar vijfhonderd gulden, dan nemen wij wel contact met u op,' zeggen ze dan."

Justitie verwacht dat slechts zestig à zeventig detectivebureaus aan de vergunningvoorwaarden kunnen voldoen. Dan nog blijven er volgens DAN-voorzitter Den Boer te veel bureaus over. „Met dertig tot veertig bureaus zit Nederland echt wel vol. Komen er meer, dan wordt de spoeling dun. Maar het voordeel van de nieuwe regeling is in ieder geval dat we de concurrentie van allerlei beunhazen kwijtraken."

Gemeente koopt grond van zusterorde

Hellingbos Simpelveld open voor het publiek

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Het hellingbos van de zusters van het Arme Kind Jezus wordt toegankelijk voor het publiek. De gemeente Simpelveld koopt het drie hectare grote terrein, dat sinds mensenheugenis gesloten is, van de zusters.

Het bosgebied ligt feitelijk midden in Simpelveld en sluit aan op het park achter het gemeentehuis dat recent is aangelegd. Als het opengesteld kan worden, zou de oppervlakte van dat park in één klap verdubbeld worden.

De gemeente ziet het bos samen met het park als een ideaal recreatiegebied in de woonkern. Daarom wil ze het niet alleen vanuit de aansluitende wijken toegankelijk maken, maar ook vanaf de markt. Een nieuw pad vanuit het park achter het gemeentehuis moet een centrale toegang verschaffen tot het bos.

Daarnaast is het vanaf de Rolducкerweg en het Pulsterstraatje bereikbaar.

De zusters gaan akkoord met de getaxeerde waarde van vijftigduizend gulden voor het bos. Ze stellen wel enkele eisen die in het koopcontract worden opgenomen. Zo willen zij altijd gebruik kunnen maken van de weg door het bos. Daarnaast mag er nooit in gebouwd worden en moet de in het bos aanwezige kruisweg bewaard blijven.

De laatste tien jaar is het bos nauwelijks onderhouden. Het prieeltje verkeert in een dermate slechte staat dat het afgebroken moet worden. De kapel kan met een kleine verbouwing behouden blijven. Ook aan de paden moet nog het nodige gebeuren.

Als de raad op 26 augustus akkoord gaat met de aankoop van het bos, moet hij volgens het college ook uitspreken welke onderhoudswerkzaamheden prioriteit dienen te krijgen.

Coman Ingenieurs verhuist naar Bekkerweg

Kozijn blijft blauw na protest architect

Van onze verslaggever

HEERLEN – De kozijnen van het kantoorgebouw op de hoek Nobelstraat-Bekkerweg in Heerlen blijven lichtblauw. De nieuwe huurder, Coman Raadgevende Ingenieurs, beloofde gisteren het bruin verven te staken, dit na een protest van omwonenden en een persoonlijk appèl van architect Laurens Bisscheroux.

Bisscheroux werd er door architectuurliefhebbers gewezen dat schilders de kozijnen een andere kleur gaven. „Die lichtblauwe kleur is natuurlijk niet voor niets gekozen," stelt de architect. „Daarom heb ik de directie van Coman telefonisch gevraagd de oorspronkelijke tint te handhaven. Dat werd meteen toegezegd."

Bisscheroux' gebouw dateert van eind jaren zeventig en valt op door het gebruik van schuine wanden. De gemeente Heerlen beschouwt het als een fraai staaltje moderne architectuur. Tot voor kort was het accountantsbureau Moret, Ernst & Young er gevestigd, maar dit bedrijf is in mei vertrokken naar de Kantorenboulevard bij het Heerlense station.

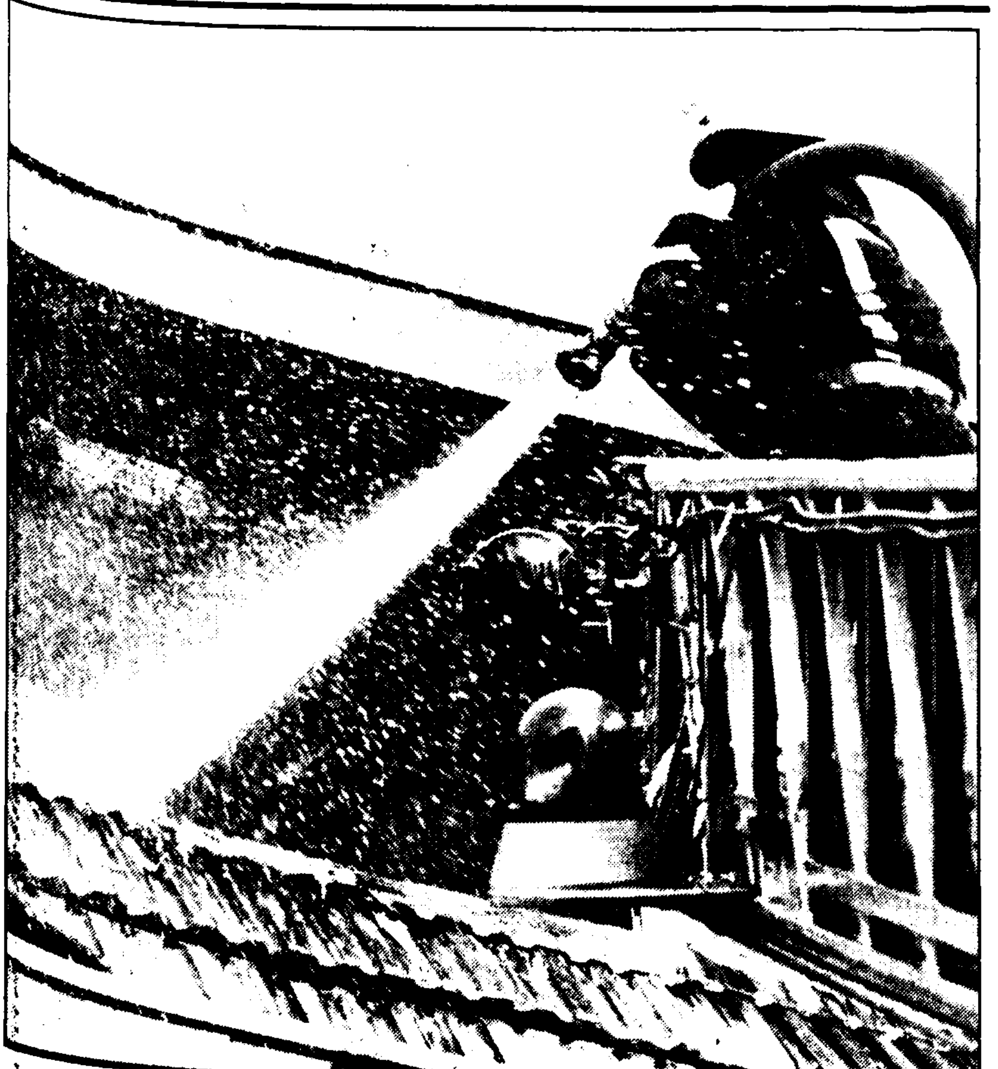
De nieuwe huurder, Coman Raadgevende Ingenieurs, had zijn Heerlense vestiging tot nu toe in het voormalige VSL-gebouw aan de 'achterkant' van het station. Door de verhuizing naar de Bekkerweg komt het Coman-pand beschikbaar voor de gemeente.

Die vestigt er een nieuw politiebureau in. Ernaast moet een opvang- en adviescentrum voor verslaafden komen, dat beheerd wordt door het Consultatiebureau voor Alcohol en Andere Drugs.

Diefstal van auto

VAALS – Een inwoner van Kerkrade is gistermiddag van zijn auto beroofd toen hij omstreeks drie uur hondevoer ging kopen in Vaals. De man was met een volgeladen auto op weg naar zijn vakantieadres.

De gestolen Toyota Camry is groen van kleur. Het kenteken is GD-DR-26.



● *Het leegstaande pand aan de Akerstraat brandde volledig uit*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Brand in leegstaand pand Kerkrade-West

KERKRADE – Een leegstaand pand aan de Akerstraat in Kerkrade-West is gisteravond volledig uitgebrand. Hoewel de oorzaak van de brand nog niet bekend is, houdt de politie ernstig rekening met brandstichting.

Ze hield ter plaatse een dronken man aan die met gasflessen over straat liep. Omdat hij vanwege zijn toestand niet aanspreekbaar was, kon de politie gisteravond nog geen uitsluitsel geven over een eventuele betrokkenheid van de man bij de brand.

Rond 18.00 uur gisteravond zagen buurtbewoners hoe de vlammen uit het dak van het pand sloegen. Zij alarmeerden meteen de brandweer.

Deze had na een uur de brand onder controle. Het dak en de achtergevel van het huis zijn zo ernstig vernield dat wegens instortingsgevaar het huis snel gestuit moet worden. Volgens buurtbewoners stond het pand al twintig jaar leeg.

Landgraaf mag beginnen met daklozenpand

DEN HAAG/LANDGRAAF – Landgraaf mag beginnen met de verbouwing van de Pietersstraat 6 tot zes appartementen voor daklozen. De Raad van State wijst bezwaren van omwonenden van de hand.

De omwonenden van de Pieterstraat zijn bang dat ze overlast zullen ondervinden van de thuislozen. De Raad van State vindt dat echter onvoldoende reden om de bouwvergunning te schorsen.

Het project voorziet in tijdelijke huisvesting en begeleiding voor mensen die nog niet in staat zijn om geheel zelfstandig te wonen. Door het opstellen van huur- en begeleidingscontracten wil Landgraaf overlast voor omwonenden beperken.

Landgraaf wil ook een tehuis voor daklozen openen in het voormalige Groene-Kruisgebouw aan de Lemperslaan.

Dierenliefde



● *Simpelveldenaar Jo Vaessen bij zijn kampioensram, die wordt geroemd om zijn gespierde gestalte, volle kont en krachtige kop.*
Foto: FRANS RADE

Een eikehouten kast staat boordevol onderscheidingen. Variërend van forse bekers versierd met oranje rozetten tot kleinere gedenkplaatjes. Jo en Els Vaessen uit Simpelveld hebben Limburg op de kaart gezet wat betreft de schapenfok. Het gaat ze voor de wind: uit allerlei landen is belangstelling voor het Zuidlimburgs vee en de 52-jarige Jo is recent toegetreden tot de jury voor internationale schapenfokwedstrijden.

Simpelveldse fokker heeft overal succes

DOOR MONIQUE PARREN

SIMPELVELD – Een groot bord in een weiland wijst de weg naar schapenfokkerij Jo en Els Vaessen. Het bedrijf van de Limburgers in het landelijke Huls heeft *in het wereldje* eigenlijk nauwelijks meer introductie nodig. Goede wijn behoeft geen krans. De Texelaars van Vaessen zijn alom gekend. Beroemd door hun uitstekende kwaliteit, de volle kont plus krachtige kop. Berucht om de vele onderscheidingen die de dieren ten deel vallen.

Jo (52) zit al zijn hele leven tussen de schapen. „Voor ik vroeger naar school ging, had ik eerst al naar de schaapjes van mijn vader gekeken. Wat ik nu doe, is me met de paplepel ingegoten."

Een schaap is net een mens, vindt de fokker. „Ze zijn niet allemaal hetzelfde, dat wordt wel eens gedacht. Schapen lijken veel op ons. Hebben ook allemaal verschillende eigenschappen en kwaliteiten. Dat is voor mij het leuke."

Boer Vaessen heeft écht contact met zijn dieren, zo'n vijfhonderd stuks. Zijn fluitje brengt een storm van reacties teweeg. De beesten stoppen met grazen, de oren worden gespitst. Enkele ooien achter in de wei zetten een frivole huppelpas in richting hek.

„Dat daar is mijn lievelingsooi," wijst Vaessen naar een forse dame. „En dit rammetje hier heeft een grote toekomst. Daar is al veel geld voor geboden." Vaessen roemt de – nu al – krachtige bouw van het beest en zijn fraaie kop. Tot op heden heeft hij elk aanbod afgeslagen. De fokker heeft speciale plannen met de jonge ram. „Het liefst zie ik dit beestje naar Luxemburg vertrekken, om daar voor me te pionieren."

Vaessen heeft een heel eigen idee over het fokken van Texelaars. De dieren worden beoordeeld op exterieur, functionaliteit en type. Juist dit laatste criterium is te rekbaar volgens de Simpelveldse kenner. „De uitstraling van een schaap telt zwaar mee in het uiteindelijke succes, maar voor mij blijft de leefbaarheid van het dier voorop staan. Sommige verfraaiingen gaan gewoon ten koste van de gezondheid van het vee en daar sta ik niet achter."

Onvriendelijk

Hij geeft een voorbeeld. „Veel fokkers willen dieren met een gegolfd in plaats van een recht neusbeen. Maar zo'n deuk in de neus gaat wel ten koste van de onderkaak, want die komt verder naar voren. Het schaap heeft dan misschien wel een verfijndere kop, maar voortdurend last van kaak en strottehoofd. Zo dieronvriendelijk," verzucht hij.

Vaessen experimenteert zelf ook met zijn dieren, maar zijn fokprogramma is er primair op gericht om Texelaars op de markt te brengen die zelfstandig kunnen aflammeren. „Dit ras heeft altijd problemen met lammeren. Ze moeten toezicht en hulp hebben en een bevalling verloopt erg moeizaam. Ik wil proberen om dat probleem eruit te fokken."

Via ingewikkelde berekeningen weet de Simpelveldse fokker precies met welk 'bloed' hij zijn schapen kan kruisen. Maar dat alleen maakt een fokker niet succesvol. „Je moet beschikken over een fotogenetisch geheugen, anders red je het niet. Ik heb dat van mijn vader geërfd," zegt hij zelfverzekerd. „Als ik een schaap zie, dan gaat tegelijkertijd zijn hele stamboom aan me voorbij."

In dertig jaar tijd heeft de schapenfokkerij aan de Hulser Wijnstraat zich ontwikkeld tot een gerenommeerd bedrijf. Uit alle windstreken is belangstelling voor het Zuidlimburgs vee. Door zijn succes moest de fokker zelfs weer naar school. „Om mijn mannetje te kunnen staan in Luxemburg, Frankrijk en Wallonië, ben ik een cursus Frans gaan volgen. Dat was toch een hele opgave," lacht hij.

Recent werd Jo Vaessen gevraagd toe te treden tot de internationale jury voor schapenfokwedstrijden. „De kroon op mijn werk," zegt hij daarover.

„Door mijn goede resultaten in binnen- en buitenland, ben ik er toch in geslaagd om genoeg vertrouwen en respect voor mijn manier van fokken af te dwingen. Daar ben ik heel erg blij mee. Het bewijst dat ik de juiste weg ben ingeslagen."

ontmoeting op zaterdag

Vredesmars

HEERLEN – Verbeter de wereld, begin met jezelf, is het motto van een vredesmars voor het voormalige Joegoslavië, die vandaag om 11 uur vertrekt vanaf het Schouwburgplein in Heerlen. Eindpunt is het Vrijthof in Maastricht. Heerlenaar J. Smeets is zo begaan met het lot van de mensen in het door oorlog geteisterde Bosnië, dat hij dit initiatief heeft genomen.

Deelnemers kunnen zich nog vanmorgen bij Smeets melden aan het Schouwburgplein. Van daaruit gaat de mars via de Valkenburgerweg richting Klimmen, Valkenburg en Maastricht.

Boer bestrijdt dwangsom voor goede mestopslag

DEN HAAG/GULPEN – Melkveehouder D. Hollands uit Gulpen is bij de Raad van State in beroep gegaan tegen de dwangsom van vijfhonderd gulden per dag die hem boven het hoofd hangt zolang hij zijn mestbassin niet volgens de regels afdekt.

Hollands heeft de mestopslag van zijn bedrijf aan de Hut afgedekt met een laag stro. Burgemeester en wethouders van Gulpen zeggen dat dit niet afdoende is en willen dat hij een dichte kap aanbrengt, zoals de regels voorschrijven.

Hollands wees voor de Raad van State op een binnenkort plaats vindend kort geding van Friese boeren, die stellen dat de eisen te streng zijn.

„Waarom kan de gemeente de uitspraak in die zaak niet afwachten? Zo'n kap kost dertigduizend gulden, afdekken met stro maar vierhonderd gulden per jaar."

Verder wees hij erop dat in Gulpen geen problemen met verzuring bestaan zoals bijvoorbeeld in Noord-Brabant.

Gemeentewoordvoerder B. Creusen zei dat Hollands diverse malen op zijn verplichtingen is gewezen. Er is ook twee keer proces verbaal opgemaakt tegen hem. „De kosten mogen geen reden zijn om niet aan de milieueisen te voldoen. De andere zes boeren in Gulpen met een mestbassin hebben ook een kap aangeschaft."

Hoe de Raad van State over de dwangsom denkt, wordt volgende week bekend gemaakt.



Humor

● *Humor. Dat is een van de belangrijkste karaktereigenschappen van adjudant Herman Naberhuis. De Heerlense politievoorlichter is veertig jaar in overheidsdienst en dat werd gisteren, op zijn verzoek, in kleine kring gevierd. Ondanks een kritische brief van Naberhuis in Nieuwe Revu over het bekeuringenbeleid in Brunssum werd hij in 1962 toch aangenomen en het peil van de 1 aprilmoppen schijnt meteen met sprongen gestegen te zijn.*

Humor 2

● *Dank zij (?) zijn enorme ironische capaciteiten schopte hij het tot zijn huidige functie, die van chef Infocentrum. „Ach," grapte Naberhuis: „Ik ben bij de mijnen als loopjongen begonnen en in feite is daar geen verandering in gekomen." Over drie jaar, als hij met zijn huidige baan mag stoppen, wil hij best correspondent worden van het Limburgs Dagblad. Serieus bedoelde opmerking of niet, we houden hem eraan.*

Bal

● *Daar staan we toch wel even van te kijken. De koffiekolom is een van de best gelezen rubrieken in deze krant. Een lezersonderzoek heeft dat een tijdje geleden nog eens officieel bevestigd. Zo'n zestig procent van de lezers duikt 's ochtends vrijwel meteen naar de plek in de krant die u op dit moment leest. Maar of dat ook voor Brunssum geldt?*

Bal 2

● *Eergisteren plaatsten we in de koffiekolom een stukje over een openluchtbal dat vanavond in het Schutterspark plaats vindt. We stopten er zelfs een hele portie romantiek in. Nou, daar gaat Brunssum plat voor, zou je denken. Zou je denken. Want een niet-representatieve steekproef heeft uitgewezen dat we met dit bericht een op tien scoorden. Nu is natuurlijk de helft van Brunssum op vakantie, maar toch: wat is er loos in Brunssum?*

Muziekprijs

● *Zelden was de Heerlense Emmastraat zo gezellig als donderdag- en vrijdagavond. De voorronden van de Muziekprijs waren in volle gang. Uit vijf cafés klonk live-muziek, wat erg sfeervol was. Op zondag 22 augustus is de finale op de Bongerd. Dan zijn de hele dag optredens in de open lucht, met als topper de zydecoformatie Louisiana Radio.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Na serie spectaculaire overvallen op wegen rond Lyon

Extra politie schrikt piraten op 'autoroute van de angst' a[f]

Van onze correspondent

LYON – Geen paniek, vooral geen paniek. Daar is geen enkele reden toe. De autowegen rond Lyon, de afgelopen weken het toneel van een serie spectaculaire gewapende overvallen, zijn weer veilig. Dat beweert tenminste een woordvoerder van het openbaar ministerie in Lyon.

De autoroutes rond Lyon haalden de afgelopen weken diverse malen de voorpagina's van de Europese pers vanwege een serie uiterst brutale gewapende overvallen op buitenlandse toeristen. Minstens twaalf automobilisten op doorreis, onder wie één Nederlander, werden door gewapende bendes van hun hele hebben en houden, soms inclusief de (dure) auto, beroofd. In veel gevallen na een bewust geprovoceerde aanrijding.

Met name op de A46, de nieuwe autoroute ten oosten van Lyon, was het meerdere malen raak.

Angst

Voor de Britse en Duitse schandaalpers was dat aanleiding de A46 onmiddellijk om te dopen in de 'Autoroute van de angst'. „Zwaar overtrokken," zo meent de zegsman van het openbaar ministerie. Hij wil de brutale overvallen op zich niet bagatelliseren, maar het gaat hem te ver om 'een angstpsychose' te creëren. „Twaalf overvallen zijn er twaalf te veel. Maar op de meerdere miljoenen automobilisten die Lyon passeren, is het vrijwel te verwaarlozen," zo redeneert hij.

Ondanks die wat laconiek aandoende uitspraak neemt de Franse politie de zaak wel degelijk zeer serieus. Nadat de internationale pers de overvallen tot voorpaginanieuws had gebombardeerd, heeft de politie de beveiliging van de autowegen rond Lyon drastisch opgevoerd.

Tientallen agenten van de speciale Brigade Antiviolence (anti-geweldbrigade) in het bezit van alle mogelijke technische snufjes en snelle auto's en nog eens enkele tientallen extra gendarmes, al dan niet in burger, waken sinds een dag of tien over de veiligheid van de automobilisten rond Lyon.

De verhoogde politie-inzet lijkt zijn vruchten af te werpen. Volgens de politie in Lyon zijn er de afgelopen week geen nieuwe meldingen van gewapende overvallen binnengekomen.

Niet stoppen

Wie ondanks de verscherpte beveiliging met piraten van de weg wordt geconfronteerd of hinderlijk wordt gevolgd, doet er volgens de politie verstandig aan om onder geen enkele voorwaarde te stoppen. „Rij door naar het dichtstbijzijnde politiebureau," zo luidt het advies van de Franse politie.

Niet alleen op de Franse au[towe]gen, maar ook in de trein zijn [...] ten de afgelopen dagen het s[lacht]offer van beroovingen gewee[st ...] zagen vijf gewapende 'railp[iraten]' woensdagnacht kans om tien [reizi]gers in de trein Ventimiglia ([...]) Port Bou van hun waardevol[le be]zittingen te ontdoen. Tijden[s een] tussenstop in Marseille wist[en de] overvallers aan de inmiddels [gealar]meerde politie te ontkomen.

Volgens de Franse spoor[wegen] (SNCF) gaat het om een inc[ident]. „Een paar jaar geleden was [...] erg in trek bij dieven en over[vallers], maar we hebben sindsdien [de be]waking drastisch opgevoerd [...] aantal diefstallen in de trein [is] het algemeen sterk gedaald d[oor] betere beveiliging. Maar inci[denten] hou je altijd. Stromen reiziger[s trek]ken nu eenmaal altijd crim[inelen] aan. Dat is niet nieuw; dat wa[s in de] middeleeuwen al zo. En dat [zal] altijd wel zo blijven," aldu[s een] voorlichter van de SNCF.

Vernieling graven en diefstal spuitbussen vallen sam[en]

Voorzichtig spoor in grafschennis

NIJMEGEN – De spuitbussen met zwarte tectyl, gebruikt bij het bekladden van de geallieerde begraafplaats in Nijmegen, zijn naar alle waarschijnlijkheid gestolen uit een iets verderop gelegen verfwinkel. Die inbraak werd in de nacht van maandag op dinsdag gepleegd. In diezelfde nacht zijn [...] grafzerken op het [...] beklad. Uit de [...] van de verfwinkel werden in elk geval spuitbussen met zwarte tectyl vermist.

[...] via een buurtonderzoek te achterhalen in hoeverre bewoners [...] iets hebben gemerkt van de inbraak of wellicht een blik hebben opgevangen van de mogelijke daders. De etalageruit van [...] bij twee meter is met een steigerpijp ingegooid.

„Dat moet in elk geval met het nodige lawaai gepaard zijn gegaan," aldus een van de bij het buurtonderzoek ingezette rechercheurs. „Misschien, dat iemand in de aangrenzende flats daarvan wakker is geworden en naar buiten heeft gekeken om te zien waar die herrie vandaan kwam."

De verfzaak, gevestigd in het winkelcentrum Hatert, ligt op nauwelijks twee kilometer van de zwaar geschonden erebegraafplaats verwijderd. Winkelier der T. van Gemert [...] zeker, dat [...] tyl stonden. „[...] namelijk nog een klant zo'n spuitbus uit de etalage meegegeven, omdat er geen enkele meer op het schap stond." Volgens hem hebben de inbrekers alleen de spuitbussen meegenomen. Op het oog mist hij verder niets.

„Maar die eteleur moet nog langs komen om een preciese opgave te doen."

De politie van Nijmegen [heeft] zich nog geen duidelijk [beeld] van de dadergroep, veran[twoor]delijk voor de vernielingen [op de] begraafplaats, kunnen vo[rmen]. „Daar is de zaak ook te [...]derlijk voor," aldus woor[dvoer]der W. van Herwijnen. „[Er zit] geen duidelijke logica in. [...] waarom worden op tien [...] anarchistische tekens [aange]bracht tussen al die nazi-[symbo]len en racistische leuzen. [...] niet echt te verklaren als [...] een extreem-rechtse org[anisatie] denkt."

Toch worden de daders vo[orals] nog voornamelijk in de ho[ek van] het rechts-extremisme ge[zocht]. Als de zaak wordt op[gelost] wacht vervolging op gron[d van] artikel 141 uit het Wetbo[ek van] Strafrecht. Dat staat voor [open]lijke geweldpleging tegen [perso]nen en/of goederen en ke[nt een] maximum straf van vier [en een] half jaar.

Gerechtelijk vooronderzoe[k] tegen Griekse ex-koning

ATHENE – Het Openbaar Ministerie in Saloniki is een gerechtelijk vooronderzoek begonnen [...] voormalige Griekse koning Constantijn zich schuldig heeft gemaakt aan hoogverraad en of hij burgers heeft aangezet tot rebellie. Dit is gisteren in de Griekse havenstad vernomen.

[illegible]

'Opwarmen' monument maa[kt] knaagkever onschadelijk

ZEIST – [illegible]

Nieuw onderzoek naar sterfgevallen door iatrosofie

DEN HAAG – De Inspectie voor de Volksgezondheid [illegible]

[illegible]



Limburgse atleet gaat niet gebukt onder prestatiedruk

Marko Koers bijt spits af

4th IAAF World Championships in Athletics Stuttgart 1993

STUTTGART – Elly van Hulst en Marko Koers zijn vandaag voor Nederland als eerste deelnemers actief in de strijd om de wereldtitels atletiek in Stuttgart. Koers, die nauwelijks hinder meer ondervindt van de schaafwonden aan zijn knie opgelopen bij een valpartij tijdens de training, loopt in de eerste van de zes series van de 800 meter. De Molenhoeker, dit seizoen goed voor 1.44,84, ontmoet om 18.00 uur de Amerikaan Johnny Gray, die tweede is op de jaarlijst met 1.44,03, de Spanjaard Luis Javier Gonzalez, die even snel was als Koers alsmede de Braziliaan Da Silva Santos (1.45,88) en de Zuidafrikaan Sepeng (1.45,97). De eerste drie van de series en de zes snelste verliezers gaan over naar de halve finales.

's Werelds snelste student op de 800 meter gaat niet gebukt onder de druk van de grote namen om hem heen. Hij laat zich niet opjagen. Voor hem tellen slechts zijn eigen doelen, zijn eigen verwachtingen. „Want ik loop voor mezelf en voor niemand anders," klinkt het zelfverzekerd.

De pas twintigjarige atleet uit Molenhoek in het uiterste noorden van Limburg mag dan alom als een groot talent worden aangemerkt en een mooie toekomst worden voorspeld, hij blijft zichzelf. Rustig, evenwichtig, onverstoorbaar. Hij weet wat hij wil. Onbevangen zoekt hij zijn weg naar de top. Hij kent (nog) geen grenzen, zijn zelfvertrouwen is grenzeloos. Hij praat niet over verwachtingen, mogelijkheden of tijden. Hij houdt alles open. Dat geldt ook voor de keuze van afstanden. Oké, de 800 meter staat nu centraal, maar hij loopt net zo graag een 400, 1500 of 3000 meter of een cross.

„Natuurlijk," geeft Marko Koers toe, „heb ik wel ideeën over wat mogelijk is. Ik leg me er echter niet op vast. Dan zet je jezelf toch onder druk en dat is het laatste wat ik wil. Voor de mensen is het best aardig om te lezen dat Koers dat en dat wil bereiken, maar daar heb ik geen boodschap aan. Ik sluit niks uit. Ik geniet van ieder succes, van elk stapje voorwaarts. Ik ben geen type die een briefje aan de muur prikt dat-ie op een bepaald moment een bepaalde tijd wil lopen. Ik zie wel wat de toekomst brengt."

Erelijst

Koers' erelijst spreekt inmiddels voor zich. Vorig jaar demonstreerde hij zijn onbegrensde mogelijkheden al met een knappe 1.45,57 tijdens de APM in Hengelo en een verdienstelijk olympische debuut in Barcelona, waar hij de halve finales haalde.

Dit seizoen werd de opgaande lijn doorgetrokken: twee titels bij de Amerikaanse studentenkampioenschappen (800 m indoor en 1500 m outdoor), een prachtige derde plaats op de 800 m in de vermaarde Grand Prix van Oslo (in een persoonlijk record van 1.44,84) plus een gouden plak bij de Universiade in Buffalo.

De universiteit van Illinois - waar Koers studeert en traint - kon zijn geluk niet op en riep hem prompt uit tot Sportman van het Jaar. „Dat is een grote eer," zegt de atleet. „Meestal gaat zo'n onderscheiding naar een basketballer of honkballer. Dat zijn toch de sporten waar het om draait in de States."

In de Amerikaanse studentenwereld geldt de 1.93 meter lange Koers nu als een 'celebrity', op zijn universiteit wordt hij op handen gedragen. Volgend seizoen zal hij als een van de captains van het atletiekteam gaan fungeren. „Als begeleider/aanvoerder word je bijvoorbeeld geacht voor de wedstrijd een soort peptalk te houden. De meeste jongens hebben dat nodig, ze zijn zo onzeker. In het buitenland, als ze in een groep rondtrekken, hebben Amerikaanse atleten altijd een enorme uitstraling. Zijn ze zelfbewust, op het arrogante af. In eigen land is vaak het tegendeel waar, vooral bij de jongeren. Die moet je een steuntje in de rug geven. Toen ik zo'n peptalk voor het eerste meemaakte vond ik het fake, pure nep.

Ik dacht: wat zijn dit voor lulpraatjes, daar zit ik ik niet op te wachten. Maar ik ben er toch wat anders tegenaan gaan kijken. Sommige jongens hebben een zetje juist hard nodig."

Overtuiging

Marko Koers dus niet. Hij is overtuigd van zijn kwaliteiten, weet dat hij op een goede manier bezig is. Alleen schreeuwt de ambitieuze loper het niet van de daken schreeuwen. De top lonkt. De kennismaking met de sterren - bij de Spelen in Barcelona en onlangs in Oslo, waar hij voor het eerste meedraaide in de mallemolen van het Grand Prix-circus - is hem uitstekend bevallen. Hij genoot van de wedstrijden, de sfeer, de entourage op en rond de baan. Het smaakte naar meer, maar met het oog op het WK liet hij andere grote meetings bewust aan zich voorbij gaan. Koers scherpte de vorm in eigen, vertrouwde Gelderse omgeving aan.

Voorzichtig

„Een Grand Prix lopen betekent in de buurt van de 1.44 lopen. Jongens als Barbosa, Gray en de Kenianen, kunnen dat gerust iedere week doen. Dat zijn ervaren, gelouterde atleten. Ik ben daar nog niet aan toe. Ik kom net kijken, ik moet voorzichtig naar een piek toewerken. Ik wil vandaag fris aan de start staan, in fysiek opzicht en tussen de oren." Dat kan alleen op deze manier."

Stuttgart is 'slechts' het eerste doel op weg naar de top. Marco koerst er vandaag onbevangen op af. Nu kan het nog. Als de top nadert, wordt de druk vanzelf groter. Of hij het wil of niet.



● *Elly van Hulst wordt bij de ingang van het atletendorp in Stuttgart opgewacht door jeugdige fans.* Foto: ANP



● *Het WK atletiek in Stuttgart werd gisteren in het Daimler-stadion geopend met het traditionele vlagvertoon.* Foto: AP

Algerijn riskeert uitsluiting voor Atlanta

Morceli 'met vakantie'

STUTTGART – De Algerijnse atleet Noureddine Morceli zal zijn wereldtitel op de 1500 meter definitief niet verdedigen. Morceli riskeert met zijn afmelding door de internationale atletiekfederatie (IAAF) te worden geschorst voor de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta.

De naam van Morceli staat in Stuttgart overigens wel nog op de startlijsten. De series voor de 1500 meter zijn volgende week donderdag. Tegenover het Franse persbureau AFP liet de Algerijn echter weten niet naar Duitsland te zullen komen. „Ik ben op vakantie", aldus de 26-jarige wereldkampioen en -recordhouder.

Tijdens de internationale atletiekwedstrijden in Monaco liet manager Amar Brahmia al weten dat zijn pupil Morceli weinig voelde voor een retourtje Stuttgart. Volgens Brahmia ergert Morceli zich aan „het ontbreken van medewerking door de IAAF inzake het uitbetalen van startgelden".

Primo Nebiolo, voorzitter van de IAAF, zei vrijdag nog te hopen dat Morceli aan het WK deelneemt. Hij verwees naar de regels, die voorschrijven dat een al aangemelde atleet alleen vanwege ziekte, een blessure of andere legitieme redenen mag afhaken. In alle andere gevallen volgt een schorsing voor twee maanden. „De statuten voorzien ook in een schorsing voor de Olympische Spelen", dreigde Nebiolo.

Competitie begint met bommelding

HELMOND – De competitie betaald voetbal is gisteravond begonnen met een bommelding. Vlak voor de aanvang van de wedstrijd tussen Helmond Sport en Dordrecht '90, die hun duel voor de eerste divisie een dag eerder afwerkten, kwam het dreigement binnen in stadion De Braak. Zoekacties hadden geen resultaat. De wedstrijd begon met een kwartier vertraging. Dordrecht won 3500 toeschouwers met 2-1.

'Clubs belazerden publiek'

Limburgia nooit meer in Brunssums voetbaltoernooi

BRUNSSUM – Limburgia is winnaar geworden van het Brunssums voetbalkampioenschap, maar heeft aan het toernooi een nare smaak overgehouden. Onmiddellijk na de 3-0 zege in de finale tegen Schutterveld kondigde trainer Math Schaepkens aan dat 'zijn ploeg volgend jaar niet meer van de partij zal zijn'.

Schaepkens was boos, omdat Schutterveld met het tweede elftal aantrad, 'ofschoon tevoren duidelijk was afgesproken dat de clubs met hun eerste teams aan het toernooi zouden meedoen'.

Volgens Schaepkens en het bestuur van Limburgia 'zijn op die manier de toeschouwers belazerd. Dat is geen stijl'. Ook enkele andere clubs traden tijdens het toernooi met hun reserve-elftallen aan. Reden voor het bestuur van Limburgia om in het vervolg niet meer deel te nemen aan de gemeentelijke titelstrijd.

Feyenoord en Larsson bijna rond

ROTTERDAM – Feyenoord hoopt nog dit weekeinde de transfer van de 21-jarige Zweedse aanvaller Henryk Larsson te kunnen afronden. De onderhandelingen met de speler en zijn club Helsingborgs IF zijn op een oor na gevild, heeft technisch-directeur Wim Jansen gisteren van voorzitter Jorien van den Herik te horen gekregen. Larsson speelt vanavond met zijn club in en tegen Degerfors en beslist na de wedstrijd of hij morgen naar Rotterdam komt om het hem aangeboden contract voor tweeëneenhalf jaar te tekenen.

Met de transfer zou een bedrag van ongeveer 1,1 miljoen gulden gemoeid zijn.

sport in cijfers

SCHAKEN

Antwerpen. Internationaal toernooi. Grootmeestergroep, zevende ronde: Goerevitsj-Winants 1/2-1/2, Kortsjnoi-Dutreeuw 1-0, Van der Wiel-Christiansen 1/2-1/2, Piket-Hansen 1-0, Poloegajevski-Speelman 0-1. Stand: 1. Christiansen, Kortsjnoi en Piket 5 punten, 4. Goerevitsj en Speelman 4, 6. Van de Wiel 3 1/2, 7. Winants 3, 8. Hansen 2 1/2, 9. Poloegajevski 2, 10. Dutreeuw 1.

ATLETIEK

Tubbergen, 6 E.M.: 1. M. ten Kate 29.01, 2. Nijboer 29.10, 3. Voortman 29.21, 4. Veneklaas 29.52, 5. Maassen van de Brink 30.16, 6. Pot 30.19. Vrouwen: 1. Freriks 33.00, 2. Barvelink 36.14, 3. Heusschen 38.58.

TENNIS

Cincinnati. Mannen, 3,1 miljoen gulden. Kwartfinale: Agassi-Stich 6-3 6-2.

San Marino. Mannen, 600.000 gulden. Kwartfinale: Furlan - Perez-Roldan 6-6 (4-4) Perez-Roldan gediskwalificeerd.

Lewina nieuwe wereldkampioene dammen

Olga geniet in stilte

Van onze correspondent
MARCEL WERRY

BRUNSSUM – Olga Lewina is de nieuwe wereldkampioene dammen bij de dames. Gisteren kwam ze na 23 zetten en één uur spelen remise overeen met haar naaste opponente Olga Kamitsjlejeva, waardoor ze één ronde voor het einde de titel van Zoja Golubjeva overnam.

Wie had gedacht dat Olga Kamitsjlejeva tot het uiterste zou gaan tegen Lewina, kwam bedrogen uit. In een stelling met wederzijds veertien schijven hield de Witrussische het algauw voor gezien. „Ik zag het absoluut niet meer zitten. Naar mijn gevoel stond ik slechter. Verder spelen had waarschijnlijk een nederlaag opgeleverd. Nu behoud ik nog een goede kans op de tweede plaats", vertelde een vrolijke Kamitsjlejeva.

Jammer was het dat door deze instelling het WK min of meer als een nachtkaars uitging. Olga Lewina had gisteren wat meer tegenstand verwacht. De talrijke toeschouwers verbaasden zich erover dat met een bord vol stukken de vrede werd gesloten. Uiteraard was de Oekraïense de koning te rijk met haar veroverde wereldtitel, hoewel dat uiterlijk niet waarneembaar was.

Lewina: „Ik geniet in stilte. Achteraf kun je stellen dat het in dit WK betrekkelijk eenvoudig is gegaan.

Toen Golubjeva deze week onderuitging, wist ik dat ik een hele goede kans zou maken."

Kroongroep

In de kroongroep van het Fair Play Centers-toernooi werd er fel gestreden. De beide koplopers Harm Wiersma en Anatoli Gantwarg moesten opboksen tegen de respectievelijk nummers drie en vier op de ranglijst, Auke Scholma en Eddy Budé. Beiden duels eindigden in remise. Anatoli Gantwarg liet zich tegen Budé in een klassieke partij omstreeks de veertigste zet verrassen door een geniepig offer. Het kanon uit Minsk schrok zichtbaar, trok een halfuur voor een tegenzet uit en moest uiteindelijk in een teleurstellende remise berusten.

Vandaag wordt in Cultureel Centrum d'r Brikke Oave, vanaf 10.00 uur de laatste ronde van het WK vrouwen, kroongroep en het open toernooi gespeeld. Beste Limburger in de open groep is Stephen Lenselink uit Geleen die met tien punten uit acht wedstrijden de zestiende plaats bezet.



● *Olga Lewina, de nieuwe wereldkampioene dammen, had in Brunssum meer tegenstand dan verwacht.* Foto: ANP

Eddy Budé speelt in de kroongroep zijn laatste partij tegen de Senegalees Gaoussou Sidibé. Winst levert de Brunssummer een internationaal grootmeester-resultaat op.

Spoeling dun bij Oranje

STUTTGART – In het Nederlandse flatgebouw van het atletendorp in Stuttgart wordt 's avonds en 's nachts het toilet niet doorgetrokken. Die afspraak is gemaakt om de nachtrust niet te verstoren. De deelnemers aan het WK zijn ondergebracht in een voormalig Amerikaans legerkamp aan de rand van de stad. Het zijn naargeestige en stoffige gebouwen.

Technisch directeur Bert Paauw van de Oranje-ploeg: „Wij hebben nog geluk gehad, omdat wij in een hoek van het terrein zijn ondergebracht. Het is er rustig.

Meubilair staat er vrijwel niet in de kamers, alleen bedden. Wij maken er echter niet zo'n punt van. Wij hebben wel de afspraak gemaakt de wc 's avonds laat en 's nachts niet door te trekken, omdat het een hels kabaal maakt."

Vader van Michael Jordan vermoord

FAYETTEVILLE – De vader van de Amerikaanse basketbalvedette Michael 'Air' Jordan is vermoord. Het stoffelijk overschot van James Jordan (57) werd vrijdag gevonden, 95 kilometer van zijn woonplaats Fayetteville (North Carolina). De man werd al drie weken vermist.

De politie van Bennettsville maakte bekend dat Jordan senior in de borst was geschoten. Aan de hand van tandtechnische gegevens kon de identiteit worden vastgesteld. Volgens de politie is er waarschijnlijk sprake geweest van een overval.

James Jordan had drie weken geleden zijn woning in Fayetteville verlaten. Sindsdien ontbrak elk spoor. Wel werd zijn auto teruggevonden. Daarvan waren zowel de stereo-installatie als de wielen ontvreemd.

Boessen niet naar RC Genk

HEERLEN/GENK – De transfer van Willy Boessen naar Racing Club Genk, die volgens de oud-Fortunees zelf zo goed als rond was, is alsnog afgeketst. Manager Saris van de belgische eersteklasser wist het zelfs nog sterker te vertellen. „Wij hebben Willy afgelopen maandag al laten weten dat we toch naar een ander soort speler op zoek waren.

Dat hij vervolgens meent te moeten zeggen dat de zaak bijna rond was, is geheel voor zijn rekening."

Boessen zelf gaf gisteren echter aan absoluut niet te weten waarom Genk de transfer alsnog had laten afketsen. „Genk heeft mij zonder opgaaf van redenen gemeld af te zien van de zaak. Terwijl de testwedstrijd tegen Charleroi toch naar tevredenheid van beide partijen was," aldus Boessen. Een mogelijke reden voor de handelwijze van Genk is het feit dat de club al over het maximaal toegestane aantal buitenlanders beschikt.

Arbiter Führer op non-actief

FRANKFURT – De Duitse voetbalbond heeft scheidsrechter Manfred Führer tot september vrijaf gegeven. Führer werd afgelopen zondag bekritiseerd over het toekennen van het eerste doelpunt van Werder tegen Stuttgart en gaf na afloop van de wedstrijd voor de tv zijn commentaar op de gebeurtenissen.

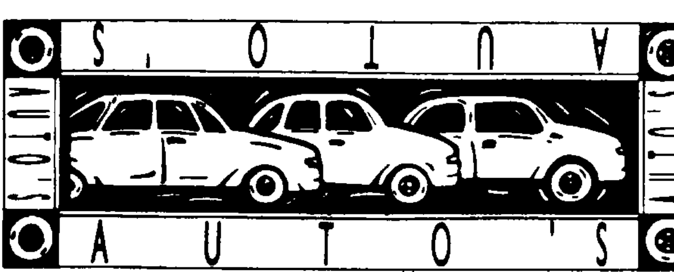
Jozef Malka, de eerste man van de scheidsrechterscommissie, verklaarde er geen behoefte aan te hebben de arbiters monddood te maken. „Maar zij dragen natuurlijk wel zelf de verantwoordelijkheid voor uitlatingen in het openbaar."

Siemerink uitgeschakeld

CINCINNATI – Jan Siemerink heeft de laatste acht van het met 3,1 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in Cincinnati niet gehaald. De Rijnsburger verloor in de derde ronde in drie sets van de Australiër Jason Stoltenberg. De setstanden waren: 6-7 6-3 5-7. Siemerink, die eerder had gewonnen van de Australiër Doyle en de als vijftiende geplaatste Amerikaan Washington, verloor de tiebreak met 1-7.

lucky ten

Trekking **Lucky Ten** van gisteren: 1-3-16-18-25 30-32-36-46-48 54-55-58-60-67 71-72-78-79-80.



Opel

Te k. Opel KADETT station bwj. '82, i.z.g.st. sportvelgen, trekhaak, APK 4-'94, vr.pr. ƒ 2.500,-. ☎ 045-221550.

Te koop Opel KADETT 13 S Station bwj. 7-'83, APK '94, i. z.g.st. pr. ƒ 2.250,-. Telef. 045-724729.

Te k. Opel OMEGA 2.0i bwj. '87, APK 6-'94, grijsmetallic. Markt 47, Hoensbroek.

Zeldz. mooie KADETT 1800 S GT, Sedan, '89, 1e eig., gunstige prijs: ☎ 046-518251.

Te k. Opel KADETT 12N, bwj. 9-'80, APK 8-'94, ƒ 1.250,-. 045-728386.

Te koop Opel KADETT 1.6i Sedan, bwj. '88, pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-228236.

Te koop Opel OMEGA Caravan 2.3 D, bwj. 1987, wit, APK 7-'94. Tel. 045-742374.

Opel KADETT HB 1.2N rood, 1e lak, in nw.st., m. '86, ƒ 6.750,-. 045-216470.

Opel CORSA 1.0 S HB wit m. '86, ƒ 6.250,-. Apart mooi. 045-729036.

OMEGA 2.0i '88; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 13 S '87; Kadett 1.3 S '86; Kadett 1.6 S '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop Opel KADETT 1.6D, stationcar, bwj. '86, 140.000 km, inruil kleine auto mog. Telef. 045-313349.

Opel KADETT 1.6 inj. Caravan, bwj. 7-'90, prijs ƒ 13.750,-. ☎ 046-372443.

Te koop Opel KADETT 1200 E Club, bwj. '85, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 5.850,-. 045-211844.

Te k. Opel VECTRA 1.6i GL, bwj. '90, moet weg, vr.pr. ƒ 17.250,-. ☎ 045-421306.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '86, als nw., ƒ 5.950,-, APK. ☎ 045-424128.

Opel KADETT 1.3 Club, 5-deurs, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 8.900,-. ☎ 045-462682.

Mooie KADETT 12 S HB Berlina, '81, APK, 2e eig., i.g. st., ƒ 1.850,-. ☎ 045-728919.

Te koop OPEL Ascona 16 S, 5-deurs, bwj. 12-'82, ƒ 1.850,-. Tel. 045-316940.

Te koop KADETT C coupé, 2.0 E, bwj. '78, motor '86, APK '94, ferrarigeel, div. extra's, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-311667.

Te koop Opel KADETT, bwj. '81, kleur rood, vele extra's. ☎ 04709-88499 voor 16.30 uur.

Opel CORSA, bwj. '83, 3-drs. Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te koop Opel VECTRA 1.7D GL, signaalrood, bwj. sept. '91, getint glas, vraagprijs ƒ 27.500,-. ☎ 045-445112.

Te koop Opel KADETT HB 13 S automaat, kl. wit, bwj. '84, i.z.g.st. 04455-2092.

KADETT Hatchback 12 N, 1982, APK tot 6-2-'94. Tussen 18-19 uur 045-228120.

Te koop Opel KADETT 13S, bwj. '81, APK tot 6-'94, zwart, sunroof, ƒ 1.500,-, i.g. st. Telef. 04492-5219.

Te koop Opel KADETT GT 1.6, bwj. '85, 3-drs, wit, in perfecte staat. Telef. 045-729506 / 043-217823.

Te koop OPEL Ascona 1.9 S, bwj. '80, sportstuur en sportvelgen, APK 4-'94, prijs ƒ 850,-. Tel. 046-516044.

Opel KADETT GSi vele extra's, vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-323245.

KADETT Combi diesel, bwj. '87, wit, APK '94, ƒ 6.000,-, als nieuw. ☎ 045-243244.

Opel ASCONA 1.6 SR bwj. '83, 1e eig., 108.000 km, 90 pk, get. glas, airco, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-454113.

Peugeot

Te koop PEUGEOT 309 GTi 1.9, antraciet, i.z.g.st., bwj. '88. Telef. 04754-85911.

PEUGEOT 205 GTi 1600, bwj. '87, inruil mogelijk. Telefoon: 046-513976.

Peugeot 405 GRi 1.9 kat., '90, wit, i.z.g.st., ƒ 16.900,-. Inr. mog., 3 mnd. garantie.
Autoselect
HENNEN Valderensweg 1, Doenrade ☎ 04492-5282.

PEUGEOT 205 GTi, '86, schuifdak, met alarm en sportuitlaat, vr.pr. ƒ 11.750,-. Telefoon 045-418547.

Te koop Peugeot 405 GLX BREAK, bwj. '92, rood, schuif/kanteldak, roofrails, 34.000 km, pr. ƒ 29.500,-. Telefoon: 045-427095.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Porsche

PORSCHE 911 SC Targa, airco, leer, bwj. '79, techn. 100%, inr. bespreekb., vr.pr. ƒ 29.000,-. Tel. 045-414659.

PORSCHE type 944 Targa, div. opties, BBS, enz. '85, elke keur. mog. 045-424128.

Rover

ROVER 213 S, '85, 1300 cc, 5-bak, grote beurt, nieuwe remmen, uitlaat, koppeling, APK tot 5-'94, prijs ƒ 3.850,-. Telefoon 045-258398.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Renault

RENAULT 25 TX 2.2i, bwj. '89, antr.metal., pr. ƒ 14.750,-. ☎ 046-372443.

Te k. RENAULT 21 GTL Symph., '89, ƒ 12.500,-, grijsmetallic. 045-412940.

RENAULT Clio autom., '91, alle opties, 35.000 km., nw. ƒ 38.000,- nu ƒ 26.000,-. Na 17 uur 04406-16511.

RENAULT 21 GTL 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. 045-423030.

RENAULT 9 TLE, '82, APK '94, met.groen, 4-drs., ƒ 1.560,-. Veldhofstr. 57, Eygelshoven.

Te k. RENAULT 5, bwj. '84, APK 3-'94, vraagprijs ƒ 950,-. Telef. 046-338509.

Te koop RENAULT 11 TXE Electronic, bwj. '84, APK-gek. 7-'94, inr. event. bespreekbaar.☎ 046-524730.

RENAULT 19 GTR Chamade, 7-'90, groenmetal., div. extra's, pr. ƒ 13.750,-. Telef.: 046-372443.

RENAULT 21 GTS 1.7 inj., bwj. 6-'90, 5-drs., bl.metal., pr. ƒ 13.750,-. ☎ 046-372443.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Rover

Seat

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Seat Ibiza 1.8 GLXi 5-drs. rood demo-auto bwj. '93; Ibiza 1.2 GL rood grijs kenteken '87; Ibiza 900 zwart '86; Marbella rood '92, 7.500 km; Marbella zwart '92, 16.000 km. AUTOSPORT, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Subaru

Mooie SUBARU 1800 F GL bwj. '86, 55.000 km gelopen, klapdak, metallic, radio, stuurbekr. 045-750743, Voerendaal.

Simca

Te koop SIMCA 1309 SX automaat, bwj. '79, APK '94, 1e eig., 68.000 echte km., ƒ 1.300,-. ☎ 04404-1571.

SIMCA 1000 cc bwj. '77, halfautom., 4-drs., i.g.st., ƒ 450,-. Tel. 045-465133.

Suzuki

Te k. Suzuki SWIFT 1.3 GL autom., 34.500 km, 1e eig., bwj. '92. 045-218296.

SUZUKI Swift GS '86 zeer mooie auto; Suzuki Samurai Cabrio 1.3 grijs kenteken 15.000 km '91; Suzuki Alto grijsmetal. 4-drs '82. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Telef. 045-725507.

Suzuki ALTO GL 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Te k. SUZUKI Swift Cabrio, kleur rood, bwj. oktober '92, veel extra's, evt. inr. mog. 045-410971 b.g.g. 419900

Rode SUZUKI Alto, bwj. '88, 48.000 km, pr. ƒ 7.750,-. Telefoon 045-220665.

Te k. SUZUKI Alto, bwj. '86, 5-deurs, radio/cass., kleur rood, APK. ☎ 045-316419.

Suzuki VITARA, nw.st., bwj. '91, rood, geel kent., div. extra's. ☎ 045-256486.

Toyota

Toyota CELICA 1.6 ST, liftback, bwj.'87, zeer mooi, inr. mog., vr.pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-242767 of 045-243007.

Te koop Toyota COROLLA 13 DX bwj. '85, i.z.g.st, ƒ 6.200,-. 045-457327.

Toyota CARINA 16V okt. 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te koop Toyota STARLETT 1.3, 12-klepper, bwj. '85, i.z. g.st. Broekstr. 68, Schinveld. Telefoon: 045-256486.

Toyota CARINA II diesel, 1984, koppak. defect, vr.pr. ƒ 2.750,-. 04958-91917.

TOYOTA Percel, bwj. '81, 1 jr. APK, zeer mooi, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-422217.

Triumph

Te k. DOLOMITE 1850 HL, i. z.g.st., ƒ 4.850,-. 045-726028 na 18.00 uur.

Volkswagen

Te koop VW GOLF 1.8i, okt. '90, zwartmet., ƒ 17.800,-. Telefoon 045-243634.

VW SCIROCCO 1600 GT bwj. '83, 1e eig., div. extra's, APK 7-'94, ƒ 8.500,-. 04492-5202 na 14.00 uur.

Te koop VW GOLF CL 1983, gekeurd t/m april 1994, kl. grijs, i.z.g.st. LPG. Telef. 04457-2577.

Te koop VW GOLF 1600 diesel, bwj. '85, kleur wit, APK '94. Telef. 045-218030.

GOLF C, type II, 60.000 km., bordeaux, bwj. '87, vr.pr. ƒ 12.500,-. 045-458944.

Te koop GOLF GTi bwj. '86, APK 6-'94, alle opties, groenmet. Tel. 045-225656.

VW POLO 1.3 CL coupé, zwartmet., radio/cass., 55 Pk., nw.pr. ƒ 26.600,-, gewonnen in casino, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-10068.

Te koop Duitse VW GOLF cabrio bwj. '80, autom., i.z.g. st. Tel. 045-457624.

Te koop VW SANTANA 1800 cc, bwj. '84, lm-velgen, LPG, in st.v.nw. 045-210587.

Te koop VW GOLF-C turbo diesel intercooler, bwj. '83. Telef. 045-256303.

Te k. VW GOLF Cabrio 1800 GLi, bwj. '84, kleur wit, dikke bumpers, airco, wit leer, auto i.st.v.nw., vraagprijs ƒ 16.750,-. ☎ 045-415460.

Te koop VW GOLF GTi 16 V bwj. '88, km.st. 67.000. Inruil mogelijk. Telef. 046-513976.

VW GOLF GTi 1800, type '82, alle extra's, i.z.g.st., ƒ 4.900,-. ☎ 045-219990.

VW BUGGY, bwj. '64, gerest., nw. APK, 1300 cc motor, kl. rood, zeer mooie auto, vr.pr. ƒ 4.950,-. 04499-3779.

Te k. VW 1.8i '87, APK gek., antracietgrijs, veel extra's, i. z.g.st. Telef. 045-274307.

GOLF C diesel, bwj. '85, zeldzaam mooi. Telefoon 045-228604.

Te VW GOLF 1600 diesel, '86, geel, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Telefoon 046-331162.

GOLF '86, 1.3 Jetta front, 90er bumpers, verlaagd, spoilers, zeer sport., vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-243426.

VW GOLF, bwj. '82, 5-drs., APK 4-'94, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. 045-724993.

VW GOLF 1.6 CL bwj .'84, 5-versn., APK 8-'94, kl. rood, ƒ 5.450,-. 045-751387.

CABRIOLET Kever 1302, '71, APK 7-'94, ƒ 8.250,-. Inr. evt. ☎ 045-316940.

GOLF 1.8i, bwj. 9-'87, met extra's, zien is kopen, vr.pr. ƒ 11.250,-. ☎ 04498-56306.

Snelle GOLF 1.8 GTi APK 7-'94, bwj. '81, div. extra's. Tel. 045-243007.

Te k. KEVER 1302, bwj. '71, met werk. Tel. tussen 10.00-18.00 uur 045-242060.

Te koop VW GOLF bwj. '83, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 045-251840 na 18.00 uur.

Te koop VW DERBY, bwj. '79, APK-gek., vr.pr. ƒ 575,-. Telef. 045-229786.

Te koop VW KEVER bwj. '66, kl. wit, i.z.g.st., pr. ƒ 7.000,-. Telef. 04451-1657.

Te koop VW GOLF Cabrio Genesis, bwj. 3-'93, 8.500 km., 31.000 DM. Telefoon 09-49.241870324

VW POLO GL, bwj. '81, 94.000 km., pr.n.o.t.k. NL kent. Telef. 09-49.24078567

VW GOLF 1.6 Manhattan, 11-'89, blauwmetal., prijs ƒ 14.750,-. ☎ 046-372443.

VW PASSAT Combi, 5-drs. diesel, bwj. '88, ƒ 12.750,-; VW Passat Turbo diesel, div. extra's, M. '90 ƒ 21.750,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen ☎ 04405-2896.

Golf CABRIO, bwj. '79, div. extra's, ƒ 8.450,- en sp.velgen 7Jx15, ƒ 550,-. ☎ 045-453784.

VW GOLF Cabrio, bwj. '90, 1ste eig., alle extra's, leder inter., nw.st. Nederl. auto, schade vrij. ☎ 045-256486.

GOLF C 1600, '84, 3-drs., 5-bak, beige, APK 4-'94, ƒ 5.150,-. Tel. 046-522132.

Volvo

VOLVO 360, grijsmetallic, bwj. '85, ƒ 5.500,-, inruil mogelijk. Tel. 045-412940.

Te k. VOLVO 340 autom., bwj. '82, APK '94, 115.000 km, ƒ 2.750,-. 046-526979.

VOLVO 760i, bwj. '83, zeer goed onderh., kl. grijs, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-311892.

Te koop weg. omstandigheden VOLVO 245 combi LPG, rood, bwj. '87, ƒ 11.900,-. Locht 38, Kerkrade.

Te k. VOLVO 360 GLT bwj. '87, 94.000 km, kl. grijs/antraciet met alarm plus centr. deurvergr. in perfekte staat, ƒ 12.500,-. ☎ 045-242090.

VOLVO 66 GL, 100%, APK-gek. 1-8-'94, ƒ 475,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Diversen

Opel WELLING biedt aan: Kadett GSi '87; Lancia Prisma 1.6i 4-drs. '87; Corsa Joy 1.4 Cabrio Top '90; Toyota Corolla 1.6 XLi '90; Vectra 4-drs. 1.6i '89; Fiat Uno '91; Astra 3-drs. 1.6i '92; Ford Escort 1.4 '89; Kadett Stationcar 5-drs. '87 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Goede betaalbare AUTO's van Bovag bedrijf.: Nissan Micra '83 ƒ 3.900,-; Kadett '82 ƒ 2.200,-; Daihatsu Cuore '84 ƒ 3.750,- zeer mooi; Escort 1.3 '81 sport. auto ƒ 2.450,-; Talbot Rancho '81 ƒ 1.750,-; Taunus 1.6 '80 ƒ 750,-. ☎ 045-244947.

Honda 500 Chopper 14.000 km '85 ƒ 7.250,-; VW Golf 1.6 Madison rood '90 ƒ 18.750,-; Opel Kadett 1.4i 5-drs., stationcar GT interieur '90 ƒ 18.900,-; Audi 80 rood '89 ƒ 20.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. rood '90 ƒ 17.950,-; Nissan Sunny 1.6i 4-drs. '90 ƒ 15.900,-; VW Golf 1.6 alle extra's '85 ƒ 9.600,-; VW Kever in nieuwstaat '83 ƒ 8.450,-; Ford Siërra 1.8 '86 ƒ 8.250,-; Toyota Starlet 1.0 12 klepper 68.000 km '86 ƒ 7.750,-; Renault 5 autom. '87 ƒ 9.750,-; Daihatsu Hijet 1000 minibus, geel kenteken '87 ƒ 9.250,-; BMW 318i sportvelgen, verlaagd '83 ƒ 8.950,-; Opel Kadett 5-drs., stationcar 1.3 S model '85 ƒ 6.750,-; Opel Corsa 1.2 S 4-drs. 60.000 km '87 ƒ 10.500,-; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. LPG '87 ƒ 8.750,-; Opel Kadett 1.2 S 5-drs. '85 ƒ 6.750,-. Autobedrijf Chris GEILEN, erkend Bovagbedrijf, APK, VVN keuringsstation, erkend Bovagbedrijf, inruil, financiering, bovaggaranti 3-24 maanden. Broektraat 58, Broek-Sittard. Tel. 046-516295.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. VW Jetta Pacific 11.000 km '91 ƒ 21.750,-; Opel Omega 2.0i 50.000 km, '91 ƒ 26.750,-; Mazda E 2200 diesel, bus 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX turbo diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 26.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.6 Laser '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL '89 ƒ 17.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88, ƒ 14.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TXi 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 17.750,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Ford Siërra 2.0 laser '85 ƒ 5.750,-; Opel Kadett 1.3 '86 ƒ 8.750,-; Fiat Uno 1.1 IE S '92 ƒ 14.750,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91 ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '84/'85 ƒ 3.750,- en ƒ 4.250,-. Inruil, financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Volvo 340 '84; Nissan Sunny Combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Manta 2.0 GTE '83/'80; Opel Kadett 13S Sedan '86; Ascona '84; Suzuki Alto '83; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '83/'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Mazda 323 '85; Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

LEIJENAARS-autocentrale al reeds 30 jaar uw autopartner, een greep uit onze voorraad: Opel Omega 2.4i Pearl automatic zwartm. met LPG '90; Vectra 1.7 diesel GL '91; Vectra 1.6i bordeauxroodmet '91; Vectra 1.8 GLS '89; Astra 1.4i GL 19.000 km '92; Astra 1.4i GL 22.000 km cobaltbl. '92; Corsa Hatchback 1.4i Swing rood model '91 en 1.3i Swing '90; Kadett Hatchback 1.4i 2 st. rood '90; Kadett Hatchback 1.3i Cresta zwart '89 en 5-drs. wit '89; Kadett Hatchback 1.3 S wit '87 en rood '86; Kadett Combi 1.7 diesel 5-drs. wit '89; Kadett 1.2S rood '83; Ford Siërra 2.0i CLX met stuurbekr., zwart '90; Ford Siërra 2.0 special zwart '89; Ford Siërra 1.6 CL Sedan '87; Ford Siërra 1.6 Laser '87; Ford Siërra 2.0 CL met LPG 5-drs. '86; Ford Scorpio 2.0 GL met LPG '87; Ford Escort 1.6 CLX '91; Ford Escort 1.4i rood '91; Escort 1.4 Bravo 5-drs. '89 en 1.4 RS uitvoering '89; ; Escort 1.6 XR3i '84 ƒ 6.750,-; Ford Fiësta 1.1 '86 ƒ 6.750,-; VW Golf 1.6i Manhattan '89 en 1.3i Manhattan '89; VW Golf 1.6 diesel ƒ 13.500,- '88; VW Jetta 1.6 CL automatiek 66.000 km. '84; VW Golf 1.6 GTi ƒ 3.950,-; Audi 80 1.8S 65.000 km tornadorood '89; Audi 80 1.8N '88 ƒ 18.500,-; Mazda 626 Coupé 2.0 12V GLX 46.000 km '89; Toyota Carina II 1.6 XLi '90; Toyota Celica 1.6 Liftback ST '86; Toyota Camry 1.8 4-drs. DX '83; Saab 96 LV4 '78 voor restauratie. Bedrijfswagens: Kadett Van 1.6 diesel 85.000 km '88; Kadett 1.2 SV Van '90; VW Kleinbus v. pers.vervoer met nwe. motor '87. Bovag-garagebedrijf en aangesloten bij Schade Garant. Auto's worden afgeleverd met grote beurt, nationale autopas en bovaggarantiebewijs. Financiering tot 100% mogelijk. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek. Voor info: 045-212091. Tevens erkend APK-keuringsstation.

KOOPJES! Mazda bus E 2000 '91 1e eig.; Saab 9000i '82 perf. st.; Ford Escort 1100 '84; Citroën BX 1400 metalliclak '87; Citroën BX 1.9 D alle extra's '84; Skoda '87; Pontiac Phoenix '81. Rennemigerveldweg 72, Hrln. 045-727742 of 723076.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

ESCORT XR3i Cabrio, bwj. '84, ƒ 14.500,-; Escort XR3i, bwj. '84, ƒ 6.200,-; Jetta, bwj. '86, ƒ 7.500,-; Siërra, bwj. '84, ƒ 4.900,-; Datsun Stanza, bwj. '83, ƒ 2.200,-; Opel Ascona, bwj. '82, ƒ 2.500,-; Mitsubishi Tredia, bwj. '83, ƒ 2.700,-; Lancer, bwj. '83, ƒ 2.600,-; Seat Fural, bwj. '85, ƒ 3.900,-; Toyota Corolla, bwj. '82, ƒ 2.200,-; Fiësta, bwj. '83-'81-'79, vanaf ƒ 1.000,-; Kadett, bwj. '81, ƒ 1.850,-; Talbot Solara, bwj. '84, ƒ 1.450,-; Volvo 343, bwj. '83, 2.0 ƒ 1.200,-; Nissan Sunny GL coupé, bwj. '83, ƒ 2.850,-. Autohandel ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telefoon 045-231448.

Autocentrum P. VEENSTRA: BMW 316i Edition '90 ƒ 21.900,-; VW Jetta 1.6 CL 4-drs. '90 ƒ 17.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL Sport '91 ƒ 19.500,-; Toyota Starlett DX '86 ƒ 7.150,-; Opel Kadett 1.4i Life '90 ƒ 17.500,-; Opel Kadett 1.3 GL '87 4-drs. ƒ 9.750,-; Mazda 323 XL '89 ƒ 15.700,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 14.900,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 5-drs. type '92 ƒ 23.500,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 ƒ 14.750,-; Mitsubishi Colt 1.5 GLX '89 ƒ 14.900,-; Honda Accord 2.0 EX Airodeck '87 ƒ 12.500,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 ƒ 9.900,-; Ford Orion 1.6 GL '86 ƒ 7.500,-; Ford Fiësta 1.1 CLi '90 ƒ 14.500,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 ƒ 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 ƒ 7.900,-; Nissan Bluebird 2.0 XL '89 ƒ 12.900,-; Opel Kadett 1.2 '82 ƒ 1.750,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Te k. gevr. AUTO'S en bedr. auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Tel. 046-332160.

Suzuki Swift autom. '90; Suzuki Alto autom. '84; Suzuki Alto 2x '84; Suzuki Swift GL '87; Suzuki Alto '82; Suzuki Swift 1.3 GS 5-drs. '85; Suzuki Swift GL '89; Ford Escort 1.6 GL '85; VW Golf 1.8 '89; Mazda 323 1.3 LX 2x '87; Opel Omega 2.0i GL '91; Toyota Carina 1.6 GL '89; Ford Siërra Sedan 1.6 '90; Ford Escort 1.4 5-drs. '89; Mercedes 190 D '88; Mercedes 190 D '85; BMW 320i '87; Renault 11 GTL '86; Seat Fura '86; Opel Kadett '85; Mazda 626 '84; Ford Taunus 2.0L '81; Ford Escort '81; Ford Fiësta 1.3 S '81. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres voor de APK-keuring. Alle auto-rep. Tevens doe het zelf Carr. Wash. 's Zondags open.

Math KOENEN biedt te koop aan: Fiësta 1.1 '84; Escort XR3i '83; Ascona 1.6 GL '85; Mitsubishi Turbo D '86; Kadett E '85, alles APK, inr. en financ. mog. ☎ 04499-5204.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 320i Bauer TC '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; VW Golf GLS cabrio '82; Ford Escort XR3 '86; Renault F6 bestel '85; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Mercedes 250 T '79; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Fiat Panda 45 '83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 nw. model '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Renault 9 GTL 5-bak, 82; Opel Kadett 1.2 S '83; Opel Manta HB 1.9 N '79; BMW 1502 '76. Daf 66 '74 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Te koop Opel KADETT D bwj. '82; Suzuki bwj. '81; Mazda bwj. '81. Met APK. Vr. pr. ƒ 900,- per stuk. Telef. 045-225774.

BMW 320i cabriolet leren int. zwartmet	10-1988
BMW 316o M40 15" sportvelgen verlaagd	1989
BMW 324 D 15" sportvelgen verlaagd i.z.g.st.	1986
Honda Civic Sedan DXi nieuwste model	1992
Peugeot 205 CTi cabriolet	1989
Peugeot 405 GLi 37.000 km 1e eigenaar	1990
Peugeot 405 GRi vuurrood zw. glas Jubilee	1990
Peugeot 309 GL Profil	1986
Audi 100 2.0E nw. model schuifdak	1991
Audi 80 1.9 TD nw. model antracietmetallic	1992
Audi 80 1.8 S automaat sportvelgen	1989
Audi 80 1.6i 15" sportvelgen verlaagd	1990
Opel Vectra 1.8i GL zw. glas d.groenmet. HB	1990
Opel Vectra 1.6i GL 5-deurs	1990
Opel Kadett 1.6i Auberginemetallic	1989
Opel Kadett 1.4i vuurrood	1990
Opel Kadett 1.2 LS	1986
Opel Kadett 1.7 D stationcar	1989
Opel Omega 1.8i LS	1989
Mazda 626 1.8 Millionair vuurrood	1991
Mazda 626 2.0 GLX Sedan	1988
Mazda 626 2.0 LX Hatchback diesel	1989
Mazda 929 2.0 SDX Coupé automaat	1982
Mercedes 500 SL automaat leren interieur airco	1980
Mercedes 250 SL automaat gerestaureerd	1967
Mercedes 190 D 2.5 groenmetallic	1989
Mercedes 190 E schuifdak c.v. zw. glas	1985
Ford Siërra 2.0i CL Sedan DOHC motor	1989
Ford Siërra 1.6 CL Sedan	1988
Ford Siërra 2.3 GLD stationcar vele extra's	1988
Ford Siërra 2.0 GL stat.car schuifd. roofrack	1986
Ford Escort 1.1 Laser sportv. verlaagd 5-bak	1984
Ford Escort XE3i sportvelgen	1983
Ford Escort 1.3 L sportvelgen roodmet. 1e eig.	1985
Ford Escort 1.3 L Bravo	1984
Citröen BX 1.4 E	1988/1986
Citröen Visa II 11 RE	1984
VW Golf 1.6 CL diesel div. extra's	1989
VW Golf 1.6 GLS diesel 5-bak i.z.g.st.	1982
VW Golf 1.3 C 3-drs. div. extra's	2x 1984
Alfa 75 1.8 groenmetallic	1988
Alfa Guilia 1.6 NS geheel gerestaureerd	1974
Fiat Croma Turbo IE verlaagd 15" sportvelgen	1986
Fiat Ritmo 60 L 5-deurs	1988
Honda Accord 2.0 EX stuurbekrachtiging	1986
Honda Accord 1.6 LX	1985
Toyota Corolla 1.3 DX Hatchback	3x 1985
Toyota Corolla 1.3 GL Sedan	1986
Toyota Carina II 1.6 GL Liftback	1984
Mitsubishi Lancer 1.8 D stationcar	1987
Mitsubishi Galant 1.6 GL	1986
Nissan Sunny 1.3 LX 3-deurs	1987
Porsche 944 wit	1984
Porsche 924 80.000 km, nieuwstaat	1984
Renault 19 TD grijsmetallic	1989
Hyundai Pony 1.5 Olympic + GL	2x 1988
Volvo 360 GL 2.0 5-deurs	1986
Volvo 340 DL 1.4 3-deurs	1985
Daihatsu Charade i.z.g.st.	1983
Seat Ronda 1.2 L	1985

Opel Senator 2.5E aut. '84; Omega 3000i Sport, '88; Vectra 1.6i GL 5-drs. HB '91; Vectra 1.8S '89; Ascona 1.6S '85, '82; Kadett '79 t/m '89 div. uitv.; Corsa '84, '85; Golf 1.3 CL '89; Ford Escort, '86 2x; Fiat Panda 34 '83; Nissan Sunny 1.6 SLX aut. '87; Toyota Starlet '85; Honda Civic 1.3 aut., '83. Garantie, inruil en financ. Autobedrijf Rob v. EMMERIK, hoek Baanstr./Voltastr. Schaesberg/Landgraaf. ☎ 045-317593. Tot ziens in onze showroom.

Garage Coenen & Zn. Subaru-specialist. Subara Jumbo '85; Mazda 323 diesel '87; Subaru Justy '85/'87/'88; Suzuki Swift '87; Fiat Panda '86; Mazda 323 '86; Toyota Corolla t. '93; Renault Camper Bergland '83; VW Passat Variant diesel '88; VW Polo '87/'91; VW Golf LPG '90; VW Golf GTi 16V '87. AUTOMATEN: Subaru Justy '88/'89; Nissan Micra '89; Peugeot 205 '87; Suzuki Swift '89; Suzuki Alto '87; Talbot Horizon '84; Toyota Carina '89; Volvo 340 '84. Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Telef. 04743-1574 b.g.g. 1854.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto ENGELBERT: Alfa 33 '90; Golf GTi 16V '87; Fiat Tipo 1.4 DGT veel extra '90; Kadett 1.6 GT '85; Mazda 626 2.0 GLX '87 LPG; Peugeot 205 XR '89; 205 XE '91; MB 190 D '84; MB 190 D '90; Visa diesel '86; Kadett 1.3 GT '85; Golf 1.6 '86; Ritmo 60 S '87; 205 GTi 86; Kadett 1.3 S '83; Lancia Beta Spider '78; Lada 2107 '87; MB 207 D gesloten bus nieuwstaat '88. Garantie en inruil. Aan de Fremme 13, Margraten ☎ 04458-2918.

Opel Kadett 1.3 Club '88; VW Polo Coupé Sprinter '86; Honda Accord Sedan 2.0 EX '86; Ford Siërra 1.6 '85; Fiat Ritmo 60 L 4-drs. '85; Opel Kadett 1.2 S '84; Ford Escort 1.3 L '83; Ford Fiësta 1.1 L '83. Garantie service inr. en financ. mog. DORTANGS Autobedrijf, Altaarstraat 2, Schinnen. ☎ 04493-2211

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-338509, ook 's avonds.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Suzuki Alto 5-drs. automaat '89; Suzuki Alto 3-drs. rood '85, '88; Suzuki Alto 5-drs. automaat '83; Suzuki Alto 3-drs.automaat '87; Mazda 626 2.0 GLX coupé '86; Mazda 626 1.6 Sedan '84; Volvo 340 3-drs.'88 LPG; Renault 5 '83. Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Sloop- en schadeauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎045-720418.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Auto onderdelen en accessoires

VOLVO 340 onderdelen. Tel. 04459-1839 b.g.g. 04406-15510.

Te koop wegens opheffing BANDENBEDRIJF: gebr. banden en wielen; uitlijnapp.; Koni 2-klauwen hefbrug; pompklok; slijpsteen en bankschroef; krik; steek- en ringsleutels; kasten, bureau's, stoelen; ant. petroleumlampen, bloembakken enz.; koffieapparaat; electr. grasmachine; brandblussers; ski-drager Mercedes; bandenrekken; compressor 350L, 380V-4-cyl. Schandelerstraat 2, Heerlen. Tel./Fax.045-722844.

Volautomatische GASINSTALLATIE voor Volvo 740 inj. Z.g.a.nw. Pr. ƒ 550,-. Telef. 045-465285.

Te k. SPORTSTUUR merk Victor met naaf voor BMW 3 en 5 serie, als nieuw, nw.pr. ƒ 500,-. nu ƒ 200,-. Telefoon 045-246059.

Te koop MOTORBLOK 2.0 met bak voor Opel Ascona en Manta B, 04493-2211.

Sony AUTORADIO met 4 Pioneerboxen, ƒ 550,-. Tel. 045-465133.

Portabele AUTOTELEFOON, met alle toebeh., ƒ 1.100,-. Tel. 045-465133.

SPORTVELGEN voor Mercedes, 5-g., 16x7j, en voor Opel/VW 15x7j. Tev. banden op vlgn. Kever, motor 1200 cc Kever. Tel. 045-316940.

Te koop STUURBEKRACHTIGING Golf compleet. Telef. 045-229677.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

• FABRIEKSVERKOOP van tandemassers nw. v.a. ƒ 2.400,-; enkelassers nw. v.a. ƒ 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. ƒ 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

AANHANGWAGEN i.z.g.st. mt. 1.20 x 1.95, pr. ƒ 800,-. Tel. 045-273165.

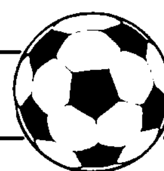
Te koop AANHANGWAGEN, plm. 1.00x1.50 m. Vr.pr. ƒ 600,-. Telef. 045-726760.

Bedrijfswagens

2x VW TRANSPORTER diesel, bwj. '89; Suzuki Carry Pick up '88; Toyota Light Ace diesel '87; Toyota Hi-ace diesel '89; Ford Transit B dub.cab. '82. Autobedr. Loek schaepkens, Klimmen. ☎ 04405-2896.

FIAT Ducat diesel, bwj. '84, APK '94, nwe banden en remmen, pas gr. beurt, gar. op motor, ƒ 4.900,- incl. BTW. Telef.: 045-244947.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24



Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
Willem II-MVV
SC Heerenveen-Sparta
Go Ahead Eagles-Vitesse
NAC-Roda JC
Morgen 14.30 uur:
Ajax-RKC
FC Groningen-PSV
FC Volendam-FC Utrecht
Feyenoord-Cambuur
FC Twente-VVV

eerste divisie

Helmond Sport-Dordrecht '90 1-2 – 5. Breetveld 0-1, 68. Wouden 0-2, 85. Schippers 1-2. Scheidsrechter: Van Beek. Toeschouwers: 3500. Gele kaart: Meeuwsen, Kreekels (Helmond Sport), Breetveld en Wouden (Dordrecht '90).

Vandaag 19.30 uur:
Fortuna Sittard-FC Zwolle 20.00 uur
SC Heracles-Excelsior
Eindhoven-Veendam
AZ-TOP
Emmen-RBC
Morgen 14.30 uur:
NEC-ADO Den Haag
Graafschap-FC Den Bosch
Haarlem-Telstar

nac-roda

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Schuurmans

NAC (opstelling): Karelse, Koumans, Sas, Brood, Wilnis, Remie, Lokhoff, Zondervan, Van Bremen, Lammers, Van Hooijdonk.
Roda JC (selectie): Waterreus, Scheutjens, Senden, Trost, Van Hoogdalem, Luijpers, Van der Luer, Doomernik, Romero, Plum, Ihalauw, Hofstede, Babangida, Derksen, Ajah, Vanderbroeck, Van Galen, Huiberts.

willem II-mvv

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van Dijk

Willem II (opstelling): Jansen, Meijs, Verhagen, Bogers, Feskens, Hofstede, Van Geel, Van Hintum, Stewart, Van Arum, Sylla.
MVV (selectie): Van Grinsven, Heffels, Joordens, Benneker, Delahaye, Linders, Reijners, Beerens, Dikstaal, Libregts, Verhoeven, Hofman, Lanckohr, Visser, Scheepers, Roelofsen.

twente-vvv

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Jol

FC Twente (opstelling): Boschker, Zwijnenberg, Hoogma, Karnebeek, Gaasbeek, Van Halst, Arts, Kool, Mols, Polley, Vurens.
VVV (opstelling): Roox, Smits, Hanssen, Derix, Janfada, Braem, Verberne, Driessen, Hasselbaink, Graef, Laros. Wisselspelers: Torken, Van der Meer, Van Leenders, Spee en reservedoelman Jos Smits.

fortuna-zwolle

Vandaag 20.00 uur
Scheidsrechter: Bossen

Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Maessen, Vergoossen, P. Janssen, Mordang, Barmentloo, Deckers, Van der Zander, Van de Heuvel, Ricksen, Van Bommel, Losada, Taihuttu, Nysåther, A. Janssen.
FC Zwolle (opstelling): Timmer, Verrips, Maaskant, Hansma, Duim, Louwen, Buimer, Schellevis, Buisman, Boere, Reyners.

buitenland

BELGIË

Beveren-Club Brugge	1-1
Vandaag 20.00 uur:	
Cercle Brugge-Oostende	
Luik-Lommel	
Genk-Standaard	
RWDM-Charleroi	
KV Mechelen-Germinal	
Morgen:	
Waregem-Anderlecht	18.00 uur
Seraing-Lierse	20.00 uur

DUITSLAND

Nürnberg- FC Köln	1-0
Dynamo Dresden-Duisburg	0-1
Vandaag 15.30 uur:	
Bayer Leverkussen-Bayern München	
Freiburg-Wattenscheid'09	
Karlsruher SC-Hamburger SV	
Kaiserslautern-Borussia MG	
Eintracht Frankfurt-Bremen	
Morgen 18.00 uur:	
Schalke '04-Borussia Dortmund	

sport op tv

VANDAAG
10.50-14.45 Dld 2: Sport extra.
11.00-12.50 Ned 3: WK atletiek.
16.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
17.00-18.00 Ned 3: WK atletiek.
17.00-21.45 BRT 2: Sport extra.
17.05-19.00 Dld 2: Sport extra.
17.30-18.02 Dld 1: Sportschau.
18.21-20.00 Ned 3: WK atletiek.
18.32-19.02 Ned 1: World of golf.
18.45-19.15 RTL Television: Sport.
19.10-19.45 Dld 1: Sportschau.
19.25-19.50 Dld 2: Sport extra.
22.10-23.30 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
22.15-22.45 BRT 1: Sport op zaterdag.
22.15-22.45 Ned 3: Studio sport.

MORGEN
09.45-12.45 BRT 2: Sport extra.
09.50-12.45 Dld 1: Sport extra.
10.15-12.40 Ned 3: WK atletiek.
11.30-13.00 Ned 2: Sport.
13.00-16.30 RTL 4: Sport.
13.30-15.55 RTL Television: Autosport.
13.50-15.30 BRT 2: Sport extra.
15.25-18.05 Dld 2: Sport extra.
16.00-21.45 BRT 2: Sport extra.
17.00-18.00 Ned 3: WK atletiek.
17.30-19.58 Dld 1: Sport extra.
18.40-20.00 Ned 3: Studio sport.
19.30-19.45 BRT 1: Sport.
19.45-20.30 BRT 1: Sportweekend.
20.13-21.05 Ned 3: WK atletiek.
20.15-21.14 Dld 1: Sport extra.
22.05-22.15 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.45-23.05 BRT 1: Sport.
23.10-00.10 RTL 4: Sport.
00.35-01.10 RTL Television: Autosport.

sport kort

● TAFELTENNIS – Het meisjesteam van Westa uit Wessem is op het internationaal toernooi in het Zweedse Karlsborg in de halve finales uitgeschakeld door IFK Falköping.

Roda wacht heet avondje NAC

KERKRADE – Roda JC kan de borst nat maken. Voor de competitie-ouverture moet de Kerkraadse club vanavond op bezoek bij NAC. De Bredase club promoveerde na vele vruchteloze pogingen naar de eredivisie en wil dat heuglijke feit met een klinkende overwinning tegen Roda JC vieren. Het Brabantse publiek gelooft weer in NAC, getuige het feit dat het stadion aan de Beatrixstraat bijna uitverkocht is. Roda JC zal aan den lijve ervaren wat het 'avondje NAC', al jaren een begrip in het betaalde voetbal, exact betekent.

„Het zal een heet avondje worden," beseft trainer Huub Stevens van Roda JC. „De euforie in Breda is geweldig. We zullen ons daar tegen moeten wapenen." Stevens kan niet over een complete selectie beschikken. Naast de langdurig geblesseerde Michel Broeders zijn David Nascimento en Arkadiusz Kaliszan niet van de partij. De Portugees heeft nog te veel hinder van een liesblessure en voor de Pool heeft Roda nog steeds geen werkvergunning.

Verbolgen

„We hopen nu dat er volgende week groen licht voor Kaliszan wordt gegeven," zegt Stevens, „want het is toch een jongen die we goed kunnen gebruiken." Ofschoon bekend was dat een besluit over een werkvergunning voor Kaliszan enige tijd zou vergen, is Stevens verbolgen over het feit dat Stichting Arbeidszaken deze week voor een achttal andere spelers wel al toestemming heeft verleend.

Onzeker is of Roda vanavond een beroep kan doen op nieuwkomer Barry van Galen en Erwin Vanderbroeck. Beiden zijn nog niet helemaal fit, maar Stevens wil met een beslissing wachten tot vandaag. Ook vandaag pas zal de Roda JC-trainer zijn definitieve selectie bekend maken en het elftal dat in Breda moet opdraven formeren.

Ter Avest

Berthil ter Avest traint voorlopig met het tweede team mee. De aanvaller, die deze zomer niet akkoord ging met de nieuwe Roda JC-aanbieding, kwam ook deze week niet rond met het bestuur van de Kerkraadse club. Zolang Ter Avest, voor wie geen belangstelling van andere clubs bestaat, de nieuwe verbintenis niet heeft ondertekend, mag hij niet meer met de hoofdselectie meetrainen.

Fortuna start tegen Zwolle zonder Szalma, Usta, Samuel, De Jong en Hofman

Ouverture zonder vedetten

Van onze sportredactie

SITTARD – De voetbaljaargang '93-'94 begint voor Fortuna Sittard hetzelfde als vorig seizoen. Met een gehandicapt team. Door blessures bij Josef Szalma, Fuat Usta, Fred de Jong en René Hofman én door de absentie van Randy Samuel kan de ploeg van trainer Chris Dekker weer niet in de sterkste opstelling aantreden voor de seizoensouverture.

Vorig seizoen waren de gevolgen van met name de blessure van Szalma en de interlandverplichtingen van Samuel desastreus. Na negen duels had Fortuna pas één punt en was de - verloren - strijd tegen de degradatie al begonnen. Nu voorziet trainer Dekker echter een ander scenario.

Opvangen

„Het gemis van die spelers mag ons er niet van afhouden voor de winst te gaan. We willen ons zo goed mogelijk presenteren aan ons publiek. Dus zullen andere spelers het gemis moeten opvangen. Jammer dat het seizoen zo moet beginnen, maar het is niet anders."

Dekker rekent FC Zwolle - 'een gevaarlijke counterploeg' - tot de sterkste teams in de eerste divisie. „Die ploeg hoort thuis in het rijtje NEC, AZ, RBC, De Graafschap, Den Haag, en Fortuna. We zullen op onze hoede moeten zijn." Een favoriet voor het kampioenschap wil Dekker nog niet aanwijzen. „Je ziet het bij ons, er zijn te veel onzekere factoren."

Kunst

Niet alleen de afwezigheid van enkele belangrijke spelers, ook de favorietenrol in de eerste divisie zal Fortuna zwaar op de maag liggen. „Je kunt ervan uit gaan dat de ploegen die bij ons in De Baandert op bezoek komen, met de kont voor de goal gaan liggen. Ook FC Zwolle zal dat doen. Het is echt een ploeg die loert op de counter. De kunst is dan om toch je eigen spel te blijven spelen."



● *Randy Samuel (koppend) was tijdens het Fortunatoernooi nog goed voor een treffer tegen Sporting. Hij ontbreekt vandaag tegen FC Zwolle.* Foto: PETER ROOZEN

Maurice Rayer bij Telstar

VENLO – De overgang van Maurice Rayer van VVV naar Telstar is definitief rond gekomen. De 21-jarige verdediger die het aangeboden Venlose contract van de hand wees, is voor één seizoen verhuurd.

Roger Polman ontbreekt bij VVV in het openingsduel tegen FC Twente. De ex-Heerlenaar incasseerde in het slotduel van het vorig seizoen een gele kaart en moet daarom een wedstrijd aan de kant blijven.

Frans Körver kan over een fitte selectie beschikken onder aanvoering van Gène Hanssen. Op de rechtervleugel debuteert nieuwkomer Hasselbaink. De twee overige aankopen (Torken en Van der Meer) zitten op de bank.

Theunisse op voorplan

EL FERROL – Gert-Jan Theunisse raakt op dreef. In de vijfde en laatste etappe van de Ronde van Galicië kwam de Nederlander net iets te kort voor de dagzege. De Spanjaard Fernando Escartin juichte, evenals de Amerikaan Andy Hampsten die de vijfdaagse etappekoers won. Theunisse werd in het eindklassement elfde.

De Brabander probeert zich alsnog te plaatsen voor het WK, op 29 augustus in Oslo. Voor de profronde van Nederland, die maandag in Leiden begint, achtte ploegleider Priem hem nog niet fit genoeg. Theunisse miste vorige maand de Tour de France door een blessure aan het zitvlak.

Phil Anderson won voor de tweede keer in drie jaar de Ronde van Groot-Brittannië. De Australiër, inmiddels op leeftijd (35), hield de Italiaan Wladimir Belli vier seconden achter zich. In 1991 was het verschil tussen Anderson en nummer twee slechts één tel.

In de vijfde en laatste etappe verdedigden de Motorola-renners van ploegleider Hennie Kuiper de leiderstrui van Anderson zonder al te veel moeite. Peter de Clercq won de dagprijs. Eddy Schurer, vierde in de slotrit, werd zesde in de eindrangschikking.



● *Reginald Thal (rechts) niet van de partij in openingsduel.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Griepvirus velt Thal en Libregts

MAASTRICHT – Het MVV van Sef Vergoossen staat te popelen om in Tilburg de vruchten van de voorbereidingsarbeid te plukken. Zuur zijn die vruchten echter voor Reginald Thal en Raymond Libregts. Zij moeten vanavond verstek laten gaan, omdat het griepvirus zich de afgelopen week over hen ontfermde. Libregts zit weliswaar bij de selectie, maar Reginald Thal stond gisteren rillend zijn oefenmeester uit te leggen dat hij de opening van het seizoen tegen Willem II moest laten schieten.

Als klap op de vuurpijl meldde reservist Roger Knarren zich met een gekneusde neus en hoofdpijn in De Geusselt. Een auto-ongeluk in Nieuwenhagen had zijn uitwerking niet gemist. Blauwe plekken en een pijnlijke nek voor Knarren. „Als je mijn wagen ziet, kan ik alleen maar blij zijn dat ik er levend uitgekomen ben," aldus de ongelukkige spits.

Kortom, Sef Vergoossen begint niet met de ideale opstelling tegen Willem II, omdat ook nog Jeffrey van As (spierblessure en schorsing) ontbreekt.

oefenvoetbal

RKONS-Abdissenbosch	5-2
Sylvia - veteranen Sylvia	3-2
RKBFC-MKC	2-3
OVCS-GVCG	6-0
RKVCL-Leonidas	1-0
Piet Maas toernooi:	
Polaris-Vinkenslag	4-0
RKASV-Tongeren	0-4
VANDAAG	
DVO-Holtum	17.00 uur
SVN-Vaesrade	18.00 uur
Schuttersveld-Terneuzen	15.00 uur
RKVVL-Minor	19.00 uur
Quick'08-Walram	16.00 uur
Sittard-PSV'35	18.00 uur
Slenaken-Willem I	17.00 uur
FC Ria-Schimmert	19.00 uur
Heeze-FC Oda	18.00 uur
Mheerder Boys-SVN 2	18.00 uur
Quick '08-Walram	16.00 uur
Kampioenschap van Heerlen:	
FC Hoensbroek-Heerlen Sport	17.00 uur
EHC-SV Heerlen	19.00 uur
Toernooi Land van Rode:	
Laura-Hopel	18.00 uur
MORGEN	
Chevremont-AFC	14.00 uur
Kakertse Boys-Passart	14.30 uur
Abdissenbosch-Zwart Wit '18	14.30 uur
Langeberg-Sylvia	14.30 uur
Kolonia-RKONS	14.30 uur
Egge-Waubachse Boys	14.30 uur
Schuttersveld-RKBSV	14.30 uur
Schinveld-RKDFC	14.30 uur
OVCS-Haslou	14.30 uur
Lindenheuvel-Susteren	14.30 uur
SV Meerssen-Bneiyehuda	
RKVCL-Berg'28	14.30 uur
Scharn-De Heeg	14.30 uur
Helden-Groot Helden	14.30 uur
Boekoel-PSV'35	14.30 uur
Limburgia-Hapoel Tel Aviv	14.30 uur
FC Meerssen-Bneyehouda	17.00 uur
Kampioenschap van Heerlen (ter.Heksenberg):	
3e en 4e plaats	14.30 uur
finale	17.00 uur
Land van Rode (18.00 uur):	
Chevremont-RKTSV	
Heilust-FC Gracht	
SVK-KVC Oranje	
Piet Maas toernooi (ter.Rapid):	
Fortuna 2-Rapid Spouwen	14.30 uur
Rapid-MKC	14.30 uur
Hulsbosch-toernooi Linne:	
Reuver-Linne	13.30 uur
Sittard-RIOS'31	15.30 uur
Horn-Brachterbeek	13.30 uur
Heel-Linne 2	15.30 uur

sport in cijfers

RUITERSPORT

Bonn. Internationale military. Stand na dressuur: 1. Loheit/Sundance Kid 34,00 strafpunten, 2. Lehskuhl/Baccadi 34,20, 3. Loheit/Arapaima 38,80, 4. Ingrid Klimke/Grand Prix 42,20, 5. Blöcker/Robinson 42,80, 6. Lips/Opst. Writzmarc 44,40.

WIELRENNEN

Ronde van Galicië. Vijfde en laatste etappe, La Estrada - El Ferrol: 1. Escartin 163,8 km in 3.57.44, 2. Theunisse, 3. Casagrande, 4. Della Santa, 5. Garcia, 6. Cadena, 7. Manuel Fernandez, 8. Gutierrez, 9. Heulot, 10. Santos Hernandez, 28. Hampsten, 45. Harmeling 1.08, 55. Hoffman 1.12, 58. Van Steen, 61. Cordes, 70. Voskamp, 74. Breukink. **Eindklassement:** 1. Hampsten 21.50.58, 2. Della Santa 1.13, 3. Mejia 2.56, 4. Gaston 3.49, 5. Giovannetti 4.22, 6. Hernandez 4.27, 7. Escartin 4.52, 8. Rondon, 9. Triana 5.33, 10. Mauleon 6.07, 11. Theunisse 6.22, 59. Breukink 19.45, 69. Cordes 24.24, 71. Voskamp 25.28, 76. Van Steen 29.16, 86. Hoffman 36.33, 93. Harmeling 46.00.

Ronde van Groot-Brittannië. Vijfde en laatste etappe, Bradford - Liverpool: 1. Eric De Clercq 176 km in 4.38.26, 2. Redant 0.24, 3. Claveyrolat 0.26, 4. Schurer 4.26, 5. Svorada, 6. Anderson, 7. Peter de Clercq, 8. Lillywhite, 9. Frison, 10. Remels, allen zt. **Eindklassement:** 1. Anderson 23.45.34, 2. Belli 0.04, 3. Namtvedt 0.08, 4. Imboden 0.20, 5. Lemarchand 0.23, 6. Schurer 0.28, 7. Andreu 0.32, 8. Haghedooren zt, 9. Frison 1.18, 10. Kappes 3.11.

Ronde van Portugal. Dertiende etappe, Mondim de Basto - Vagos: 1. Pedro Silva 170,3 km in 4.41.51, 2. Pinto, 3. Mendes, 4. Maier, 5. Americo Silva. **Klassement:** 1. Gomes 47.04.39, 2. Gamito 1.43, 3. Espinosa 2.14, 4. Freitas 2.26, 5. Rodrigues 3.29.

DAMMEN

Brunssum. WK vrouwen. Tiende ronde: Van Lith-Minkina 2-0, Pasjkevitsj-Ringelene 0-2, Schouten-Jankowskaja 1-1, Nicolai-Tsitaikina 0-2, Golubjeva-Tsjoeb 2-0, Kamitslejeva-Levina 1-1. Stand: 1. Levina 16 punten (wereldkampioen), 2. Kamitslejeva en Tsitaikina 13, 4. Golubjeva, Jankowskaja, Van Lith en Minkina 11, 8. Tsjoeb 10, 9. Ringelene 9, 10. Pasjkevitsj 6, 11. Nicolai 5, 12. Schouten 4. **Mannen. Kroongroep.** Achtste ronde: Gantwarg-Budé 1-1, Sidibé-Zalitis 1-1, Katz-Prosman 1-1, Bubbi-Der 1-1, Wiersma-Scholma 1-1. Stand: 1. Gantwarg en Wiersma 12, 3. Scholma 10, 4. Budé 9, 5. Der en Prosman 8, 7. Katz 7, 8. Sidibé 6, 9. Zalitis 5, 10. Bubbi 3. **Open groep.** Achtste ronde: Watoetin-M. Kemperman 1-1, Van der Pal-Van Berkel 1-1, Wiering-Sjulman 1-1, Thijssen-Koullen 2-0, Zilberman-J. Schippers 1-1, Schellekens-Deurloo 0-2, Wassink-Velraeds 1-1, Rijken-Voronitsj 1-1, Marini-Lenselink 1-1, M. de Heer-Eggens 1-1, Van Bokhoven-R. van Velzen 2-0, Pietershove-Keizer 2-0, J. de Heer-Van der Vossen 1-1, Okrogelnik-Rigterink 0-2, Carli-Kalsbeek 2-0, Plantinga-Meesters 1-1, Schalley-Steyntjes 2-0, De Boer-D. Verhoef 1-1, Sons-Tomass 0-2, Gortel-Werrebrouck 1-1, Verhaag-Damen 1-1, R. Schippers-Folkers 0-2, Terpstra-Rutten 1-1, Novotnij-Henriquez 2-0, Spoelstra-B. van Velzen 2-0, Laurent-Jannenga 1-1, Everts-Van Goor 0-2, Nieling-Werrebrouck 2-0, Bakema-Huskens 2-0, B. Verhoef-Vlach 2-0. Stand: 1. M. Kemperman, Watoetin, beiden 13, 3. Sjulman, Thijssen, Pal, Deurloo, Foerman, Berkel, Wiering, allen 12, 10. Rigterink, J. Schippers, Zilberman, Mooser, Karregat, De Leeuw, allen 11 punten.

TENNIS

Los Angeles. Vrouwen, 700.000 gulden: Sanchez-Halard 6-4 6-7 6-0, Navratilova-Nideffer 6-4 6-1, Sabatini-Austin 6-1 6-3, Malejeva-Gavaldon 7-6 6-4, McNeil-Sukova 6-4 6-7 6-2, Po-Pierce 6-4 6-4, Coetzer-Kelesi 6-4 6-7 6-2, Garrison-Davenport 6-3 7-6.

Groningen. Nederlandse jeugdkampioenschappen t/m 18 jaar, jongens eerste ronde: Merry-Scholte 6-1, 6-3; Sistermans-Schmitz 6-2, 6-0; tweede ronde: Merry-Knaap 6-4, 6-2; Sistermans-Boekel 7-5, 6-1; meisjes eerste ronde: Salden-Jonkman 0-6, 6-3, 7-5; Verhoeve-Feenstra 2-6, 4-6; tweede ronde: Druncks-Vernooij 6-4, 1-6, 6-0; Gerlach-Ottens 5-7, 6-1, 6-3; Salden-Copier 2-6, 0-6; jongens t/m 14 jaar, kwartfinales: Neuhaus-Van de Berg 6-4, 3-6, 3-6; meisjes: Doppen-Stokla 6-3, 2-6, 6-2; jongens t/m 12 jaar, tweede ronde: Koomen-Van Slageren 6-0, 6-4; derde ronde: Paas-Te Poele 3-6, 7-5, 6-7; Koomen-Hoevenberg 4-6, 2-6; meisjes, eerste ronde: Curfs-Gerards 2-6, 7-6, 6-1; Gerards -Jongman 6-1, 0-6, 7-5; Hendriks-Clifford 4-6, 1-6; Schols-Bakker 6-2, 6-7, 3-6; Verhaag-Griekspoor 1-6, 0-6; tweede ronde: Curfs-Van Dongen 0-6, 0-6; Gerards-Blom 4-6, 1-6.

Venlo. Open Limburgse kampioenschappen. HEB1 tweede ronde: Van Dommelen-Da. Hofman 5-7, 7-6, 6-2; kwartfinale: Van Dommelen-Liesen 7-5, 6-2; Van de Donk-Van Oppen 6-3, 7-5; Klinkers-Horsmans 6-2, 7-5; DEB1 kwartfinale: Fischermanns-Wouters 6-2, 5-7, 6-0; Sambeth-Sangers 6-2, 6-2; Ottenheim-Coenemans 6-4, 6-2; Bonnen-Leenen 3-6, 7-6, 6-3; HEB2 derde ronde: Vrencken-Beine 6-7, 7-5, 6-4; kwartfinale: Beekman-Hessler 7-5, 6-3; Tappel-Van Huet 4-6, 6-1, 6-2; Vrencken-Ru. Boesten - Vrencken 6-4, 6-0; DEB2 kwartfinale: Bonnen-Van Ratingen 6-1, 6-1; Rouleaux-Pubben 7-5, 6-1; Fijen-Killewald 6-1, 6-1; I. Mostard-Muller 6-3, 6-2.

GOLF

Wenen. Oostenrijks Open. Stand na tweede ronde: 1. O'Connell en Rafferty 134 slagen, 3. Raulerson, Strüver en Turner 135.

Toledo. Mannen, PGA kampioenschap, eerste dag: 1. Simpson 64, 2. Wadkins 65, 3. Hart en Zokol 66, 5. McCumber, Lane, Forsman, Romero, Elkington, Hulbert, Mickelson, Gamez en Roberts 67.

Van Dommelen wakker baasje

VENLO – Favoriet Peter van Dommelen staat in de halve finale van de open Limburgse teniskamioenschappen in Venlo. In de kwartfinale tegen de Duitser Markus Liesen was hij met 7-5, 6-2 de overtuigende winnaar. In het Palingtoernooi in Volendam heeft Marinka Bartels de kwartfinale bereikt. Zij versloeg in de tweede ronde Barbara Jaspers met 2-6, 6-3, 6-4. Gijs Verheijen werd in de tweede ronde uitgeschakeld door een 6-3, 7-6 verlies tegen Eric Baan. Anne Marie Doppen is de enige Limburgse tennisster die tot nu toe bij de Nederlandse jeugdkampioenschappen in Groningen de halve finale heeft bereikt. In de kwartfinales versloeg zij René Stokla met 6-3, 2-6, 6-2.

Dirk de Wolf naar ploeg Post

HEERLEN – Peter Post heeft overeenstemming bereikt met Dirk de Wolf over een contract bij de Histor-Laserploeg. De 32-jarige Belg tekende voor een jaar. Dit seizoen rijdt hij bij Gatorade, de ploeg van wereldkampioen Bugno. De Wolf, vorig jaar winnaar van Luik-Bastenaken-Luik vóór Steven Rooks, is aangetrokken voor de klassiekers.

Lentini weer op de been

MILAAN – Gianluigi Lentini heeft het San Rafael-ziekenhuis in Milaan verlaten. De speler van AC Milan raakte tien dagen geleden ernstig gewond bij een auto-ongeluk. Hij zal de training pas over een maand kunnen hervatten. Lentini ontsnapte aan de dood toen zijn Porsche in de buurt van Turijn uit de bocht vloog. De Italiaanse international werd uit de wagen geslingerd en was enkele uren buiten bewustzijn. De artsen vreesden voor zijn leven, maar later bleken zijn verwondingen (een zware hersenschudding en diverse kneuzingen) minder zorgwekkend.

Blaas Danny de wind in het zeil

GRONSVELD – Onder het motto 'Blaas hem de wind in het zeil' organiseert De Vriendenkring Danny Willems een busreis naar de finales van de Veronica Beach Tour. De Gronsveldse windsurfer heeft op dit moment de leiding in het algemeen klassement. Supporters die hun favoriet tijdens de afsluitende wedstrijd op zaterdag 21 augustus willen aanmoedigen, kunnen zich aanmelden bij Nautica Janssen in Maastricht of via telefoonnummer 04408-2218.

John Janssen zwaait af

KERKRADE – Scheidsrechter John Janssen fluit morgen zijn laatste wedstrijd. Het is de vriendschappelijke ontmoeting Chevremont-AFC Amsterdam. Na afloop van het duel tussen de Kerkraadse ploeg en de Amsterdamse hoofdklasser die wordt getraind door Pim van der Meent, bestaat voor eenieder de mogelijkheid John Janssen te bedanken voor bewezen diensten. De wedstrijd begint om 14.00 uur.

Mannschaft sprankelend

ZÜRICH – Duitsland is de eerste nummer één op de Coca Cola-ranglijst van de Fifa. Gisteren presenteerde de wereldvoetbalbond voor het eerst de ranking, afgeleid van acht wedstrijden van het afgelopen seizoen en de resultaten van de laatste zes jaar. De wereldkampioen heeft 57,50 punten. Italië is als tweede geklasseerd met 56,99. De Zwitserse nationale ploeg werd verrassend derde met 56,81. Het Nederlands elftal is als zestiende geplaatst met 49,97 punten.



Vroeger was tumult in Ronde van Nederland geen uitzondering

Alberti vergat zijn kopman

HEERLEN – Een winnaar, die enkele maanden later de eerste prijs moet inleveren omdat hij geheel buiten zijn schuld tijdens een van de etappes een kortere weg heeft afgelegd. Of een ploegleider, die door een van zijn renners tegen de grond wordt geslagen nadat een pechgeval niet snel genoeg is verholpen. Of een peloton, dat weigert te starten uit woede tegen een bevoorrechte positie van een aantal medestrijders. Kortom, in de Profronde van Nederland, waarvoor maandag opnieuw het startschot klinkt, hebben meerdere voorvallen stof doen opwaaien. Wat denkt U, bijvoorbeeld, van een kopgroep die zich vechtend een weg baant door een inderhaast opgeworpen barricade, waarmee de jury de



door WIEL VERHEESEN

koers na een valse start heeft willen neutraliseren? Dat is gebeurd in 1961, tijdens de etappe van Doetinchem naar Helmond. De kopgroep is toen uit koers gezet en voor de duur van een maand geschorst. Nú nog houden sommige renners van weleer vol, dat de start wel degelijk gegeven was en dat zij op hetzelfde moment ook het recht hadden om te demarreren.



● Op de Zuidlimburgse heuvels verdedigde Jelle Nijdam twee keer tot aan de eindstreep met succes zijn oranje leiderstrui..

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Erelijst

1948 Emile Rogiers (B)
1949 Gerrit Schulte
1950 Henk Lakeman
1951 Jean Bogaerts (B)
1952 Wim van Est
1953 niet verreden
1954 Wim van Est
1955 Piet Haan
1956 Rik van Looy (B)
1957 Rik van Looy (B)
1958 Piet van Est
1959 niet verreden
1960 Peter Post
1961 Dick Enthoven
1962 niet verreden
1963 Lex van Kreuningen
1964 niet verreden
1965 Jan Janssen
1966-1974 niet verreden
1975 Joop Zoetemelk
1976 Gerrie Knetemann
1977 Bert Pronk
1978 Johan van der Velde
1979 Jan Raas
1980 Gerrie Knetemann
1981 Gerrie Knetemann
1982 Bert Oosterbosch
1983 Adrie van Houwelingen
1984 Johan Lammerts
1985 Eric Vanderaerden (B)
1986 Gerrie Knetemann
1987 Teun van Vliet
1988 Thierry Marie (Fr)
1989 Laurent Fignon (Fr)
1990 Jelle Nijdam
1991 Frans Maassen
1992 Jelle Nijdam

Hoe dan ook, Nederland heeft dan weliswaar amper kasseistroken en zeker geen cols waarmee de Tour, Giro en Vuelta de wielersport tot een heroïsch gebeuren verhieven, maar het hoeft er daardoor niet minder sensationeel aan toe te gaan.

Wie de winnaar was, die zijn prijs moest inleveren? Jeng Goldschmidt, een Luxemburger. Het gebeurde in 1948, uitgerekend de eerste Ronde van Nederland. Onder groot enthousiasme van tienduizenden belangstellenden waren ruim honderd renners in hartje Amsterdam aan de tiendaagse rondrit door het land begonnen. Apetrots liepen de organisatoren, waaronder wijlen de Limburger Lex Kuckelkorn rond. In navolging van andere West-europese wielerlanden, waar de wegrensport al tientallen jaren bloeide, had Nederland eindelijk óók een heuse etappekoers gekregen.

De goede stemming veranderde toen tijdens een etappe in het oosten van het land de wegaanduiding niet bleek te kloppen. Het gevolg was, dat de kopgroep waartoe Jeng Goldschmidt behoorde de verkeerde richting koos. De hoofdmacht, die luttele minuten later op het bewuste punt arriveerde, reed wél de goede kant op.
Interne radiocommunicatie in de karavaan, zoals in het hedendaagse cyclisme, bestond nog niet. Het maakte de paniek alleen maar groter. Toen motoragenten de kopgroep weer op de goede route hadden gebracht, bleek de kloof tussen leiders en peloton alleen iets groter dan tevoren, maar dat kwam omdat de eersten een iets kortere afstand overbrugden. Voor het overige leek er geen vuiltje aan de lucht. Derhalve, blijven rijden werd geoordeeld. Toen de geslonken karavaan een paar dagen later in Amsterdam terugkeerde en Emile Rogiers op de tweede plaats werd geklasseerd, herinnerde de Belgische renner zich het voorval van de 'ontspoorde' kopgroep nog heel goed.

„In het reglement staat, dat een renner geacht wordt de juiste route te kennen", zei hij. „Goldschmidt heeft het reglement overtreden. Ik protesteer." De internationale wielrenunie moest tijdens het najaarscongres Rogiers in het gelijk stellen. Je kunt ten enenmale moeilijk je eigen voorschriften aan de laars lappen.

Overigens, na 1948 zijn enkele jaren geweest waarin de Ronde van Nederland niet werd gehouden. Daardoor is men volgende week aan de drieëndertigste en niet zesenveertigste editie toe. Halverwege de jaren zestig leek het evenement zelfs een vroege dood te zijn gestorven, maar vanaf 1975 staat 's lands enige etappekoers voor profs toch weer op de kalender.

Sindsdien heeft de Ronde van Nederland vooral als aanloop naar de wereldkampioenschappen een uitstekende reputatie verworven. Incidenten zoals in de eerste decennia van de koers deden zich niet meer voor. Jarenlang regeerde de ijzersterke Raleighploeg van Peter Post, daarna kwam een afwisselende periode waarin Nederlanders op de hoofdprijs beslag legden, maar ook Fransen als Thierry Marie en tweevoudig Tour de Francewinnaar Laurent Fignon.

Met vier eindoverwinningen is de huidige coach van de vaderlandse WK-ploeg, Gerrie Knetemann, recordhouder. Wim van Est en Rik van Looy, de vroegere 'keizer van Herentals', hebben ieder twee keer de oranjetrui veroverd. Wie weet zou Van Est, IJzeren Willem zoals de thans zeventigjarige Westbrabander door de wielerjournalistiek werd genoemd, drie keer op de eindzege beslag hebben gelegd? In 1963, op de valreep van zijn loopbaan, was hij immers nog niet uitgeschakeld, toen hij in Heerlen aan de laatste etappe begon met bestemming Helmond.
Zijn achterstand op de uiteindelijke winnaar, rossige Lex van Kreuningen uit Utrecht, bedroeg slechts een handvol seconden. Het leeftijdsverschil deerde de toen al veertigjarige Van Est niet. Bovendien, had hij ook niet een paar voortreffelijke ploegmakkers als Peter Post, Mart van der Borgh, Jan Hugens, etcetera aan zijn zijde?

Destijds waren gelegenheidsteams heel gewoon. Rijnbende, een jenevermerk, was in 1963 zo'n gelegenheidssponsor. Peter Post fungeerde als kopman. Ook de chef d'equipe was alleen maar voor deze gelegenheid door Rijnbende aangetrokken. Zijn naam? Willi Alberti, wijlen de zanger van het Napolitaanse lied, die al jaren supporter en vriend van Peter Post was. Publicitair was het best de moeite waard om Alberti als ploegleider uit te spelen. De praktijk van het etappewerk bleek toevallig anders.

In de laatste etappe - begonnen in stromende regen - kreeg Van Est een paar keer malheur. Telkens kon hij na snelle hulp weer aansluiten in het weliswaar geslonken, maar onrustige peloton. Totdat Willy Alberti datzelfde peloton voorbijreed en zich naar een kopgroep spoedde om vervolgens de bevoorradingsplaats op te zoeken voor het aanreiken van de etenszakjes. Juist in de fase van de strijd kreeg Wim van Est, ergens in een van de Maasdorpen op weg naar doorkomstplaats Roermond wéér pech. Op dat moment bevond zich geen van zijn teamgenoten in directe nabijheid, maar wat erger was, ook geen Alberti.

Toen de chef d'equipe het onheil bemerkte was het te laat, ook al reed hij zo snel mogelijk terug naar de plek des onheils. Daar trof hij een ziedende Wim van Est aan. Bam! Willy Alberti, klein van gestalte, ging neer als een aangeslagen bokser. Van Est stapte in de bezemwagen.

Een paar dagen eerder was heel ander kabaal geweest. Na twee etappes had de karavaan Beverwijk bereikt. Daar werd 's anderendaags het startschot gelost voor de volgende rit, die Steenbergen in West-Brabant als finishplaats had. Vanuit Beverwijk zou echter eerst naar Zwanenburg gereden moeten worden, geneutraliseerd, maar wél op de fiets.

Sommige renners, waaronder de voorzitter van de wielervakbond Michel Stolker, voelden voor een dergelijke neutralisatie (in de gutsende regen!) niets en namen plaats in volgauto's. De gemoederen raakten verhit en toen in Zwanenburg halt werd gehouden stelden degenen die op de fiets waren gebleven een ultimatum: „Als de autopassagiers toch mogen starten gaan wij naar huis."

De organisatoren zaten met de handen in het haar. Het peloton was toch al niet zó groot - tien ploegen van zes man hadden een paar dagen eerder de start genomen - en als nu ook nog de helft verdween zou men met een toch wel héél kleine groep verder door het land moeten trekken. Er werd gediscussieerd, gescholden, gedreigd en op het gemoed van iedereen gewerkt. Einde van het liedje was, dat toch iedereen mocht vertrekken. Voor een aantal renners - waaronder Stolker - hoefde het echter niet meer. Zij trokken burgerkleren aan. Onderweg naar Steenbergen, in een waar noodweer, stapten ook nog eens ongeveer tien man af. In totaal bereikten vijfendertig man die dag de finish.

Enkele jaren later begon het tijdvak waarin de wedstrijd geruime tijd niet meer werd georganiseerd.

Pas toen Nico de Vries, de inmiddels overleden directeur van het olieconcern Frisol, in het begin van de jaren zeventig een eigen merkenploeg op de been bracht en het team ook graag in een etappewedstrijd op eigen bodem wilde zien slag leveren, keerde het evenement terug op de kalender.

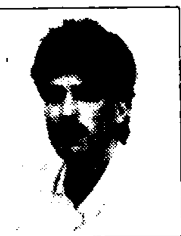
Onder leiding van Wim Breukink, vader van Erik Breukink, vormt het nu al jaren een koers waar binnen- en buitenlandse toppers maar wat graag naar toe komen. Volgende week is het niet anders.

Atletiekpaus Primo Nebiolo belangrijkste tegenstander in WK-startblokken

De protestmars van Butch Reynolds

STUTTGART – Zijn WK-optreden wordt niet alleen een krachtmeting met de concurrenten. Voor Harry 'Butch' Reynolds (29) is de 400 meter finale volgende week dinsdag in Stuttgart eerder een protestmars. Een aanklacht tegen de internationale atletiekfederatie (IAAF) en diens almachtige president Primo Nebiolo (69). De weerbarstige Amerikaanse wereldrecordhouder is na zijn schorsing wegens vermeend dopinggebruik, op zoek naar rehabilitatie. „Mijn reputatie ligt aan gruzelementen, mijn leven is geruïneerd." Zijn strijdbare ogen vatten vlam. Hij zal zijn onschuld bewijzen. Het innerlijk vuur laait nog telkens hoog op. De bizarre strijd duurt voort. Butch Reynolds, 'a man on a mission'.

De schorsing van 28 maanden is 'm niet in de koude kleren gaan zitten. Reynolds kreeg twee jaar wegens dopinggebruik en vier maanden wegens een start tijdens de olympische selectiewedstrijden. „Waarom hebben ze me dat aangedaan?" Een kwellende vraag, waarop hij het antwoord niet kent. Butch Reynolds zegt een trauma aan de hele affaire te hebben overgehouden. „Elke dag spookt het weer door mijn hoofd. Het was een nachtmerrie. Een overlevingsstrijd. Een veldslag."



door FRANS DREISSEN

Butch Reynolds is een van de weinige atleten die het lef heeft om een machtige kliek als de IAAF het vuur na aan de schenen te leggen. Op 12 augustus 1990 zou hij, gestimuleerd door het middel Nadrolon, een rondje hebben gelopen in Monte Carlo. „Onzin", zegt Reynolds. „Het laboratorium in Parijs heeft de urinestaaltjes verwisseld met die van Oostduitse atlete." Advocaten diepten documenten op, waaruit Reynolds' onschuld moest blijken. De controle-apparatuur werd als ondeugdelijk aangemerkt en etiketten op urinemonsters bleken verwisseld. De Amerikaanse bond sprak Reynolds vrij. De IAAF hield, ofschoon men nooit voor honderd procent heeft kunnen aantonen dat Reynolds 'positief' was, voet bij stuk: schuldig.
Een juridisch steekspel volgde. Kosten (ruim een miljoen dollar) noch moeite werden gespaard. Na een vruchteloze kruistocht langs nationale en internationale commissies, schakelde de verongelijkte Reynolds de burgerrechter in. „Wij accepteren geen rechtspraak die tegen de statuten van de IAAF indruist", sprak atletiekpaus Nebiolo, allergisch voor rechtswetenschap, herhaaldelijk dreigende taal. „Een burgerrechter heeft geen zeggenschap in deze materie."

De federale rechter Kinneary uit Columbus/Ohio dacht daar anders over, Hij achtte Butch Reynolds een slachtoffer van broodroof en kende de atleet een bedrag van 27,3 miljoen dollar toe. 6,9 miljoen wegens inkomstenderving en 20,4 miljoen smartegeld. Zolang de IAAF niet betaalt, komt bovenop die som een bedrag van 5000 dollar per dag. „Het onrecht dat mij is aangedaan is echter met geen geld ter wereld te compenseren", laat Reynolds weten.

„Wees sterk, maar nederig", had Master Choi, Reynolds' spirituele toeverlaat, de atleet vorig jaar ingefluisterd. 'Gesponsord' door het hoogste Amerikaanse rechtsorgaan (Supreme Court) wist Reynolds een start af te dwingen tijdens de olympische trials.

Daarmee had hij een eerste deuk in het prestigepantser van Nebiolo geslagen. „Ach Nebiolo, hij is ook maar een mens. Dat kan ik hem moeilijk kwalijk nemen. Hij moet alleen zijn fouten eens durven bekennen", vertelt Reynolds.

Sponsors en atleten behoeden hem om zijn strijdlust, maar lieten hem stuk voor stuk vallen. Reynolds werd geconfronteerd met openlijke vijandigheid van vroegere vrienden. En vooral uit de Lewis-clan kwamen weerzinwekkende reacties. „Ik stond alleen tegenover een machtsblok. Eenzaam. Niemand die zijn mond durfde open te trekken. Maar dat maakte me juist sterk."

Reynolds is een man van principes. Hij haat onrecht en valsheid. „Dan komt de adrenaline boven." Hij weigerde zijn strijd op te geven. „Al besefte ik dat ik tegenover zo'n dictatuur als de IAAF bijna kansloos was." Het was een ongelijk gevecht. De snelste 400 meterloper ter wereld tegen de gehaaide en gewiekste despoot Nebiolo. Een gladjanus, slim en geniepig, die al in meerdere schandalen verwikkeld zou zijn geweest. „Met IAAF valt niet te spotten", merkte Reynolds.

Hij weigert zich neer te leggen bij de wetten, de regels en de gedragscodes van de federatie.

„Het wordt tijd dat de atleten meer invloed krijgen op het beleid van de IAAF. Ze worden nu als onmondig, als artiesten behandeld. Wie zijn mond durft open te trekken, wordt afgeserveerd. We moeten ons verenigingen. De IAAF speelt nu rechter en aanklager tegelijkertijd. Wij, de atleten zijn altijd de klos."

Reynolds vecht voor meer inspraak. Maar in eerste instantie zoekt hij eerherstel. De 83-jarige grootvader Sam Reynolds eiste van kleinzoon dat hij de naam van de familie zuiverde. „Ik wil later niet alleen herinnerd worden als een atleet van wereldklasse, maar ook als iemand die Nebiolo uitdaagde. Iemand die streed voor rechtvaardige atletiek."

Reynolds probeert zijn onschuld te bewijzen door te zegevieren op de tartanbaan. „Het is mijn gewoonte niet om prognoses te maken, maar als alles volgens de regels verloopt duik ik dit jaar nog onder de 43 seconden." Een nieuw wereldrecord dus. „Ik wil me ooit met een gerust hart kunnen terugtrekken uit de atletiek", zegt Reynolds die met Footlocker nog slechts een sponsor heeft.
Ondertussen blijft hij aartsvijand Nebiolo uitdagen. Probeert hij tot een dialoog te komen. In afwachting van de hem toegekende schadevergoeding van 27,3 miljoen dollar. „Over dat geld maak ik me niet druk, dat doen mijn advocaten wel. Ik heb tijd, geduld." Ultimo 1996 denkt hij zijn centjes binnen te hebben. Dan zijn de Spelen in Atlanta. Stad van Coca Cola, Visa en Mars. „Sponsors van de IAAF, waarop mijn advocaten wellicht het geld kunnen verhalen."

Volgende week staat Reynolds, de indoorwereldkampioen van dit jaar, in de startblokken in Stuttgart. Niet de grootheden als Michael Johnson en Quincy Watts zijn de belangrijkste tegenstanders. Maar Nebiolo. „Ik wil bewijzen dat ik onschuldig ben," zegt de snelste windmolenvechter. De 400 meter volgende week wordt een protestmars. 'The fight goes on'.

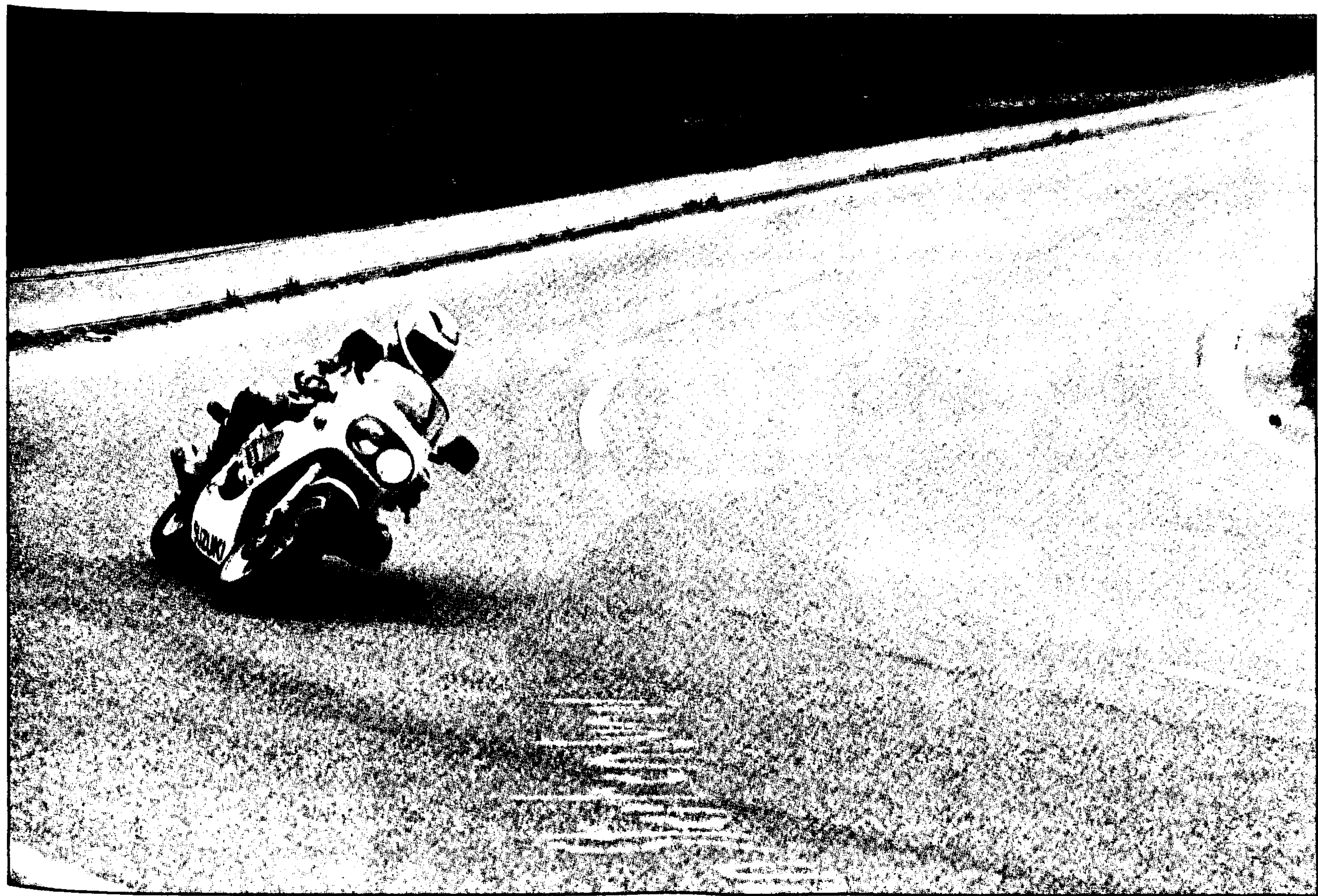


● *Harry 'Butch' Reynolds, de atleet van 50 miljoen gulden, op zoek naar rehabilitatie.*

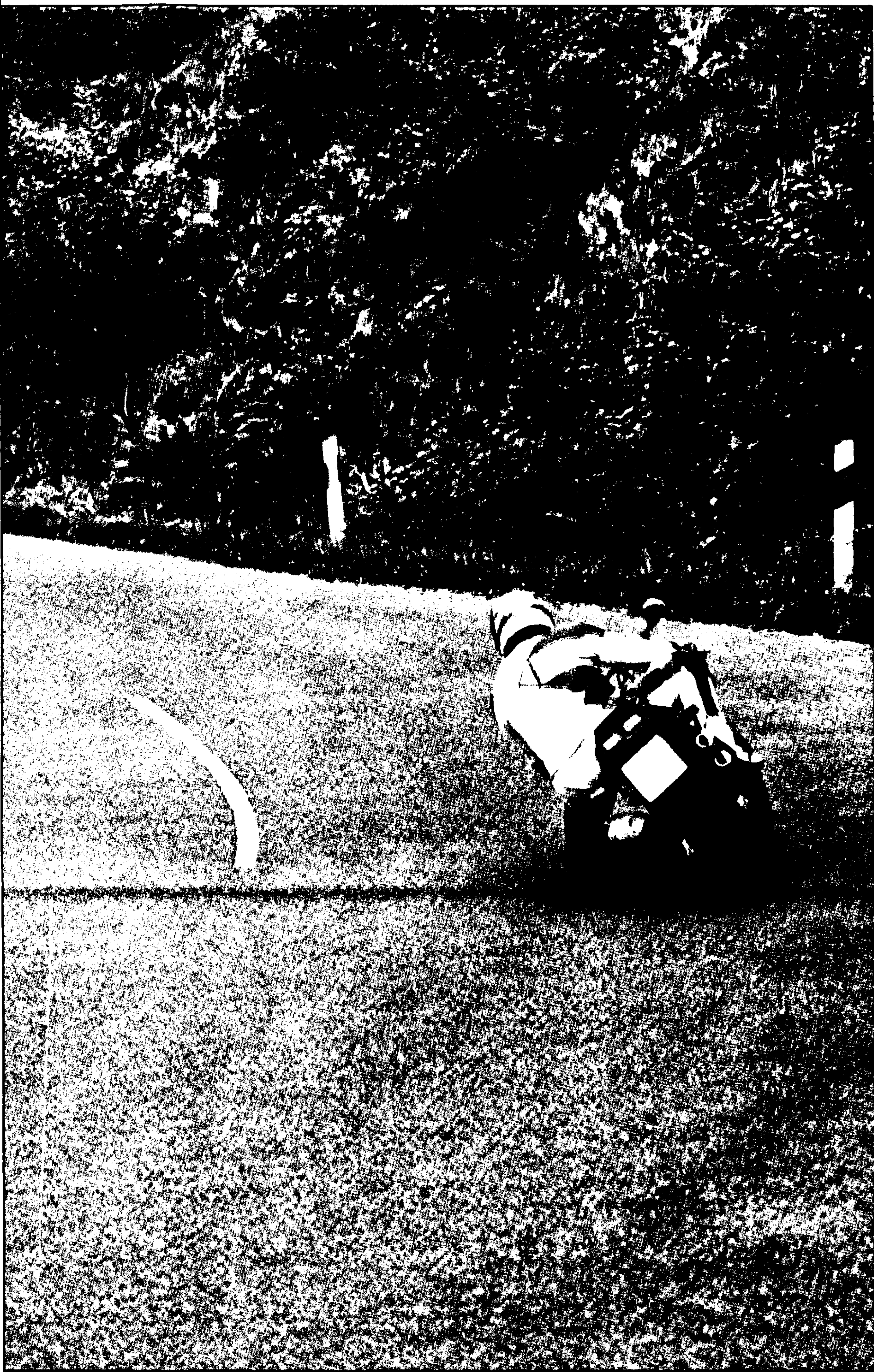
Foto: Archief LD

Met hun Honda's, Kawasaki's, Suzuki's en andere 'buikschuivers' van vooral Japans fabrikaat, maken ze elk weekeinde de Eifel onveilig. Motorrijders uit alle windstreken sturen hun racemachines richting *bergen* om er een dagje naar hartelust te scheuren. Alleen of met een hele bende. De gaskraan open en dan als een speer naar beneden. Hoe platter door de bocht, hoe stoerder. Als het even kan, moeten de vonken van het asfalt spatten. En dan 's avonds moe maar voldaan weer naar huis.
Als ze geluk hebben, tenminste. Want niet iedereen is het gegeven honderd paardekrachten of meer te temmen. Daarom eindigt zo'n dollemansrit niet zelden in hospitaal of lijkenhuis. Ook deze zomer gaan in de Eifel de waaghalzen weer massaal op hun bek. De Duitse politie telde deze zomer al tientallen gewonden en drie doden. Onder de slachtoffers opvallend veel Nederlanders. Waarschuwingsborden helpen niet, snelheidscontroles evenmin.

Ten einde raad overweegt de politie nu de gevaarlijkste wegen maar af te sluiten voor motoren. De Eifel *Sperrgebiet für Motorradfahrer* ?



● *Hoe platter door de bocht......*



......hoe stoerder.

Foto's: CHRISTA HALBESMA EN FRANS RADE

door FRANK SEUNTJENS

Via de Himmelsleiter naar de hemel

De Himmelsleiter, de golvende oprijlaan naar de Eifel. De weg is zo recht als een lineaal en zo breed als een boulevard.

Een weg die uitnodigt tot jakkeren. Hier laten de weekendcoureurs hun motoren warmdraaien. Alles moet wijken.

Herman van Veen schreef hun lijflied: Opzij, opzij, opzij. Maak plaats, maak plaats, maak plaats. We hebben zo'n verschrikkelijke haast...

Een fonkelend stipje in de achteruitkijkspiegel van je auto. Het wordt groter en groter, razendsnel. Op het moment dat je beseft dat het de koplamp van een motor is, hoor je langszij al een jankend geluid. Alsof een straaljager laag over scheert. Een paar tellen later is de motor opnieuw een stipje.
Nu aan de horizon.

Voorbij de top wacht het serieuze werk: de steile afdalingen, de haarspeldbochten. Daar kun je als motorrijder pas echt laten zien dat je één bent met je machine, zadelvast als een rodeo-cowboy.

De Himmelsleiter is slechts het opstapje. Motorduivels beklimmen hem sneller dan een gewone sterveling een keukentrapje.

Monschau, Schleiden, Simmerath, Gemünd, Blankenheim. Idyllische dorpjes rond de Ruhrsee, aan elkaar geschakeld door kronkelende wegen. Geflankeerd door nog altijd groene bomen en roodbruine rotswanden.

Motorduivels spelen in de Eifel met hun leven

Maar op zaterdag en zondag wordt de geur van het bos verdrongen door de stank van schroeiend rubber. Hier ligt het racecircuit, hier halen de motormuizen alles uit de kast.

Met ware doodsverachting rijden de weekendcoureurs er hun illegale wedstrijden.

Met duizelingwekkende vaart slalommen ze naar beneden.

Wie mee wil tellen, passeert vlak voor een haarspeldbocht nog snel een auto.
En zo'n bocht moet bij voorkeur ruim worden aangesneden. Tegenliggers moeten maar even de berm in.

Wat hebben die hier trouwens te zoeken?

De nieuwste rage: de tijdrit.
Wie daalt het snelst een helling af. De motorrijders verzamelen zich op de top. Met een tussenpauze van een minuut denderen ze één voor één de berg af. Beneden staat iemand klaar om met een stopwatch de tijden te klokken. De winnaar krijgt bewonderende schouderklopjes van de verslagenen.

Hoofdagent Willie Krietz van de politie in Simmerath schudt zijn hoofd. „Ik kijk elk weekeinde weer mijn ogen uit. Die jongens spelen met hun leven. En met dat van anderen. Waarschuwingsborden zien ze niet, kan ook bijna niet met die snelheden. Ik ben heel wat gewend, maar af en toe staat mijn hart stil als ik ze voorbij zie scheuren. De een daagt de ander uit. Wie durft het meest? Eigenlijk is het de pest dat de wegen in Eifel zo goed zijn onderhouden. Soms zou ik wensen dat het gewoon grindpaden waren. Dan lieten ze het wel uit hun hoofd."

De meeste ongelukken gebeuren doordat de motorcoureurs zich gigantisch verkijken op een bocht. „In paniek knijpen ze dan op het allerlaatste moment vol in de remmen," zegt Krietz. „Dan is er geen houden meer aan. Zo'n motor schuift meteen onder je vandaan. Al die paardekrachten slaan op hol."

Wonder boven wonder vallen de gevolgen vaak mee. Wat lakschade en een geschaafd motorpak. Maar de engelbewaarder zit niet altijd achterop. Vorige week moesten hoofdagent Krietz en zijn collega's nog uitrukken omdat in de buurt van Simmerath drie motorrijders onderuit waren gegaan. Nederlanders, twee mannen en een vrouw, die in een haarspeldbocht rechtdoor waren gereden en in volle vaart tegen de vangrail knalden. In hun *slipstream* bleven zeven landgenoten met meer geluk dan wijsheid in het zadel.

De twee mannen liggen nu in het ziekenhuis met een gecompliceerde beenbreuk, de vrouw met een verbrijzeld bekken.

Ze brachten het er nog altijd beter van af dan een motorrijder uit Geleen die ruim een maand daarvoor een race door de Eifel met zijn leven moest bekopen. Een Duitser en een Belg waren hem eerder al vooruitgesneld.

Wachtmeester Günther Seitz van de politie in Schleiden twijfelt er niet aan dat er nog meer doden gaan vallen. „Dat kan simpelweg niet uitblijven. De coureurs lachen om de risico's. Ze denken allemaal dat ze zo goed kunnen rijden dat hen niks kan overkomen. Het is juist die overmoed die zoveel slachtoffers maakt. En niet alleen onder motorrijders. In het verleden zijn ook al wandelaars, fietsers en automobilisten verongelukt omdat zo'n motorcoureur dacht dat hij aan een Grand Prix meedeed."

Elk weekeinde weer blazen de motorduivels met de vlam in de pijp door de bergen. Vaak hebben hun hersens minder inhoud dan hun motor.

Vooral populair zijn de Bundesstrasse 265 en de Panoramaweg (K2). Daar gelden op de gevaarlijkste stukken weliswaar inhaalverboden, maar die worden massaal aan de motorlaars gelapt.

Snelheidscontroles zetten ook niet veel zoden aan de dijk. Voordat de camera klik kan zeggen, is een beetje coureur al om de bocht verdwenen.

Bij de politie wordt daarom de roep steeds luider om de *Todesstrecken* tot verboden gebied voor motorrijders te verklaren. In ieder geval in het weekeinde, het liefst permanent. Maar zover is het nog niet.

Daarom zal ook deze zomer nog menig motorcoureur via de Himmelsleiter naar de hemel vliegen.

(Met dank aan Theo Keydener)



● *Door de hoge snelheid zien de motorduivels de waarschuwingsborden vaak niet eens.*

God regelt de reis terug

Hij kende het afgelopen jaar maar één gelukkig moment. Toen hij zijn zoon en jongste kleinzoon terugzag, in het Nederlandse opvangcentrum voor vluchtelingen uit ex-Joegoslavië in Crailo. Salik Huseinovic, 88 jaar oud, moslim. Verjaagd van zijn geboortegrond in de bergen van Oost-Bosnië. Onwetend over het lot van zijn familieleden die naar Srebrenica zijn gevlucht. De herinneringen zijn gruwelijk. Maar het gemis van zijn familie is het ergste. Hij is dankbaar voor alles wat voor hem wordt gedaan, zelfs voor het eten dat hij niet eten kan. De gedachte zijn levensavond te moeten slijten in Nederland doet pijn. Sterven wil hij in Lijesce, zijn dorpje in de bergen. Die hoop heeft hij nog. Om terug te keren. Om samen met Serviërs te kunnen leven in zijn dorp. Salik Huseinovic kent geen haat. „Ik geloof in recht. God zal het regelen."

De Hollandse levensavond van een boer uit de Bosnische bergen



● *Salik Huseinovic: 'We waren vrienden. Ik geloof daarom dat ik ooit terug kan keren.'*

DOOR ANS BOUWMANS

Een aarzelende zon zorgt voor een muffe warmte in het kamertje van Salik Huseinovic. Een benauwde ruimte met drie bedden, een paar kasten, een tafeltje met stoelen en een lappendeken van lichtrose vloerbedekking op de grond. De bergen in Bosnië waren het thuisland van Salik Huseinovic, nu is de wereld samengebald tot een zitplaats op bed met uitzicht op een legerplaats en Radio Zagreb als levenslijn naar het vaderland.

In een leeg honingpotje voor het raam staan een paar bloemetjes, een halfslachtige poging tot fleurigheid. Op een stoel een elektrisch kookplaatje voor de koffie. Eigenlijk verboden, maar Huseinovic' leeftijd doet de begeleiders het een en ander door de vingers zien. Zittend op bed rookt Huseinovic zelfgerolde filtersigaretten in een pijpje. De as gaat in een leeg sardineblikje. De ondanks het rookverbod verstrekte asbak is voor het bezoek.

Eigenlijk kan hij nog steeds niet begrijpen hoe het heeft kunnen gebeuren. Lijesce is een van de vele dorpjes rondom Srebrenica. Zo'n tachtig families levend op ongeveer veertig kilometer afstand van de stad, dichtbij de Drina, de grensrivier met Servië. In het dorp woonden vooral moslims, zoals Huseinovic, maar ook Serviërs. Dat waren vrienden. „We gingen samen jagen, samen zwemmen." Tot de vriendschap op 8 mei 1992 van de ene op de andere dag over was en het schieten begon.

Voortekenen

Er waren voortekenen geweest die hem hadden kunnen waarschuwen. Dat realiseert ook Huseinovic zich nu. „De laatste jaren kwam er veel propaganda uit Belgrado. Maar we dachten dat het gezond verstand zou zegevieren. De moslims waren in ons dorp in de meerderheid, maar er werd altijd rekening gehouden met de Serviërs."

Maar ineens mocht alles wat niet-Servisch was niet meer politiek actief zijn en werden alle moslimpolitieagenten vervangen door Serviërs. „Dat was een teken aan de wand. Maar toch, zóiets kun je niet geloven." Op een dag kwamen Serviërs, die normaal bij de familie Huseinovic koffie dronken, kijken of er wapens in huis waren. „En een politieagent, een goede huisvriend, vertelde me dat 'alles kon gebeuren'. Achteraf denk ik dat hij meer wist dan hij vertelde. Als je een goed mens bent vertel je alles. Dus was hij toch niet zo'n goede vriend."

Huseinovic licht even zijn hoed op, en zet 'm weer recht op zijn hoofd. Een gebaar dat hij gedurende het gesprek vele malen herhaalt. Het hoofddeksel tekent hem volgens de tolk als een echte Bosniër uit de bergen, alhoewel ook Servische boeren dergelijke hoofddeksels dragen. „Misschien heeft het petje mijn leven gered," grapt Huseinovic sardonisch, want weggejaagd werd hij evengoed.

Vlucht

Toen de Serviërs het dorp binnenvielen, vluchtte de familie van Huseinovic door de bossen naar Srebrenica. De oude Huseinovic zelf kon niet meer zo goed lopen en bleef achter, samen met de andere bejaarde inwoners van het bergdorp. Hij verstopte zich voor de soldaten. Werd bijna ontdekt, maar had het geluk dat de deur van de kelder waarin hij zich verborgen hield, klemde.

Huseinovic zag en hoorde hoe zijn vee omkwam in het vuur. Hij zag hoe een meisje dat terugkwam om iets op te halen in huis, werd verkracht en vermoord. „En haar vader ook." Vijf dagen hield hij zich schuil. „Het was koud, er was niks te eten. 's Nachts haalde ik wat water." Hij hoorde niets dan schieten, „maar ik kende geen angst. Ik was als versteend."

Salik Huseinovic is een vlotte prater. Zijn handen bewegen voortdurend. Brede gebaren waarmee hij zijn herinneringen onderstreept. „Ik ben vanuit het dorp naar een dichtbijgelegen veld gevlucht, en hoorde de strijders vertrekken. Met de tractoren en vrachtwagens die ze buit hadden gemaakt."

's Avonds kwam een hoge militair naar het dorp. „Hij gaf ons een uurtje de tijd om te vertrekken. We kregen te horen dat we hier niet meer terug zouden komen. We moesten alles achterlaten. Wie tegenstribbelde werd doodgeschoten." Samen met de andere, vooral oude mensen trok Salik op een ossekar naar de brug over de rivier de Drina. Een Servische buurman kwam afscheid nemen. „Dat heeft me wel aangegrepen."

Weggevoerd

Bij de brug werden de verdreven Bosniërs door de Servische soldaten gefotografeerd en hun gegevens werden genoteerd. Met bussen werden ze weggevoerd. „Onderweg moesten we vaak stoppen en hoorden we veel granaten ontploffen. De eerste nacht sliepen we op een groot veld. De tweede nacht in een schoollokaal." Onderweg zag hij de tekenen van etnische zuivering. Moskeeën, huizen en dorpen waren vernietigd. „Alles wat moslim was, is verbrand. Alles wat Servisch was, is achtergebleven."

In het schoollokaal werd de groep uit elkaar gehaald. Huseinovic ging weer met de bus verder, naar Razami en van daaruit naar de Macedonische grens. Zijn benen waren opgezet van het zitten. Hij kon zich alleen nog met een stok voortbewegen. Na een paar dagen werd Huseinovic opgenomen door mensen in de buurt. „Ik kwam terecht bij een Albanees gezin in Presesevo, op de Servisch-Macedonische grens. Daar ben ik vijf maanden geweest." Buiten kwam hij niet veel. Uit angst voor kwaadwillende Serviërs.

Vanaf het bed kijkt Salik Huseinovic af en toe naar zijn zoon, alsof hij een bevestiging wil van zijn relaas. Er wordt een foto uit de kast gehaald van het gezin waar Huseinovic in die tijd woonde. „Zij hebben veel voor me gedaan, gezorgd dat ik een Joegoslavisch paspoort kreeg." De koffie wordt geserveerd in porseleinen kopjes. Huseinovic verontschuldigt zich, omdat hij niet meer kan aanbieden. „In Bosnië wordt alles op tafel gezet. Dat kan hier niet."

Familie

Salik Huseinovic heeft één zoon en schoondochter, vijf kleinzoons en zeven achterkleinkinderen. Zijn zoon was net voor de inval in Lijesce met de jongste kleinzoon naar een andere plaats in Bosnië gereisd, om een stuk land te bewerken. Ze konden van daaruit vluchten en kwamen in Nederland terecht. Via het Rode Kruis hebben ze de verblijfplaats van Salik Huseinovic achterhaald. Op 28 december vorig jaar werden Huseinovic, zijn zoon en kleinzoon herenigd in het tijdelijke opvangcentrum Crailo. „Het enige moment in het afgelopen jaar dat ik gelukkig ben geweest."

„Als ik denk aan wat ik daar gezien heb. Dat ik de familie niet meer zie en niet weet waar ze zijn." De woorden komen nu moeizaam. Een traan glinstert in zijn ooghoek. Als hij over zijn familie spreekt, raakt Huseinovic geëmotioneerd. „Ik had daar grond, bossen, vrachtwagens, tractoren, maar wat ik mis, is mijn gezin, de kleinkinderen en achterkleinkinderen. Daarom slaap ik hier slecht en eet ik amper." Er is van alles geprobeerd om iets over het lot van de rest van de familie te weten te komen, maar zonder resultaat.

Als hij zich de opgezwollen lijven van de verbrande koeien en geiten in zijn stallen weer voor de geest haalt, de wreedheden herinnert, krijgt hij een brok in zijn keel. „Ik heb veel meegemaakt, de Eerste en de Tweede Wereldoorlog, maar zulke wreedheden heb ik nog niet eerder gezien." Huseinovic begint aan zijn zoveelste sigaret. „Eigenlijk mis ik alles, Lijesce, de bergen, de beesten. Maar als ik hoor waar de familie is, dan kan ik het makkelijker vergeten. Als ik weet dat er nog eentje leeft."

Dood

Aan zijn eigen dood denkt hij ook vaak. „Ik ben oud. Ik heb niet het eeuwige leven. Ik zou het liefst sterven in mijn geboortedorp. Niet in een vreemd land." Dat er van het dorp niet veel meer over is, doet hem weinig. „Dat kun je opnieuw opbouwen. Mensenlevens kun je niet terugbrengen. We maken wel wat. Er is altijd wel hout en steen te vinden. Als we maar terug kunnen." Dat er in Genève wordt onderhandeld over de etnische opdeling van Bosnië kan Huseinovic niet accepteren. „Ik geloof nog steeds dat we samen kunnen leven. Dat ons dorp weer als vroeger kan worden. De mensen zijn niet slecht. De politiek heeft hen slecht gemaakt. Degenen met bloed aan hun handen – die anderen hebben afgeslacht – moeten worden aangepakt. Ik geloof dat de goede mensen zullen blijven, mensen die eerlijk zijn gebleven, maar bang waren voor het regime. We waren vrienden. Ik geloof daarom dat ik ooit terug kan keren."

Tot die tijd wil hij ergens in Nederland gaan wonen, met zijn zoon en kleinzoon. In een echt huis, waar ze zelf Bosnisch eten kunnen koken. Makkelijk zal dat niet zijn, woonruimte vinden. „Iedereen hier in het opvangcentrum wil weg, vindt het moeilijk hier." Niet dat hij kritiek wil hebben op de mensen in Crailo. „Het Nederlandse volk doet alles om ons te helpen. De mensen zijn gastvrij." Maar aan het eten kan hij toch echt niet wennen, zegt hij. Een lievige glimlach legt zijn ene voortand bloot.

Machteloos

De politieke ontwikkelingen rond Bosnië zijn voor Huseinovic moeilijk te volgen. De informatie van Radio Zagreb – iedere avond zit hij twintig minuten gekluisterd aan de radio – is gekleurd en dat geldt ook voor de Kroatische satellietzender die in het centrum te ontvangen is. „Je weet niet wat je moet geloven. Ze praten allemaal in hun eigen straatje."

Machteloos voelt hij zich. Net als vele anderen. Huseinovic kan niet begrijpen dat de Verenigde Naties, de EG en de Verenigde Staten toekijken en niet onmiddellijk militair ingrijpen. „Wij zijn niet in staat iets te doen en degenen die het wel kunnen, doen niets. Alleen een beetje eten geven. Dat is niet genoeg." Dat de wereldmachten het conflict zo ver hebben laten komen, is een schande, zegt hij.

Huseinovic is blij dat hij met zijn 88-jarige uitgemergelde lijf de ontberingen heeft overleefd. Dat hij zijn persoonlijke ervaringen kan vertellen. Haten doet hij de Serviërs niet. „Ik zou nooit kunnen terugdoen, wat zij ons aandeden." Huseinovic gelooft in recht. „God zal het regelen." Hem rest alleen nog dat ene verzoek. „Onze mensen zitten in afschuwelijke omstandigheden. Help ze."
De woorden komen er amper verstaanbaar uit.

Een wereld, door vuur verlicht



● *Paus Alexander VI op een van zijn vrome momenten. Detail van een muurschildering van Pinturecchio, afgebeeld in 'Een wereld, door vuur verlicht.*

DOOR SANTE BRUN

Wie de geschiedenis een beetje kent zal er niet verbaasd van opkijken, dat het in de Middeleeuwen en Renaissance een zootje was in Europa. Oorlogen en plagen waren aan de orde van de dag, een mensenleven telde niet; uit de boeken van onder meer Tuchman, Burckhardt en Huizinga weten we van de primitiviteit van de leefomstandigheden, van de onwetendheid, van de barbaarsheid waarmee de mensen met elkaar omgingen; en dat van hoog tot laag – ik hoef maar te wijzen op paus Alexander VI, Rodrigo Borgia, die bij zijn dochter Lucrezia een zoon verwekte van wie hij dus zowel vader als grootvader was, en die zich op werkelijk afzichtelijke wijze bezig hield met politieke intriges en de bijbehorende oorlogvoering. Net als diverse van zijn opvolgers en voorgangers.

Toch had althans bij mij de mening postgevat dat ondanks alles het Christendom tijdens Middeleeuwen en Renaissance een zekere matigende werking moet hebben gehad, en minstens gezorgd had voor een bepaalde continuïteit, ondanks alle domheid, achterlijkheid, primitiviteit en kortzichtigheid.

Van die voorstelling van zaken wordt een belangrijk deel vakkundig onderuit gehaald door het boek 'Een wereld door vuur verlicht' van William Manchester, dat dezer dagen in een (zeer slordig geredigeerde) Nederlandse vertaling verscheen bij uitgeverij Agon. Het boek zelf maakt, op het eerste gezicht, een wat onsamenhangende indruk – Manchester kondigt heel in het begin aan het verhaal te zullen 'ophangen' aan Fernão Magelhães, die echter pas in het laatste hoofdstuk ter sprake komt – maar het beeld dat hij schildert komt aan als een mokerslag.

Duizend jaren lang was er geen sprake van 'echt' christendom in Europa; de mensen geloofden in demonen en spoken, hadden afgoden bij de vleet, woonden en leefden op het allerprimitiefste niveau, aten elkaar (of terechtgestelden) op in tijden van hongersnood, stierven als ratten door ziekten en plagen en niemand die enig uitzicht kon bieden op een betere wereld. En of dat niet genoeg was werden mensen om het geringste feit gemarteld, verminkt, vermoord, terechtgesteld. Zelfs hervormers die later een aureool van beschaving kregen, zoals Luther, waren botte boeren, net als iedereen in de greep van het duisterste bijgeloof. Zelfs pausen lieten hun horoscoop trekken.

Wanneer je na het boek van Manchester de krant leest, word je getroffen door de consideratie die iedereen in de wereld tegenwoordig met zijn naaste blijkt te hebben, zelfs de Servische bandieten die met hun kanonnen Sarajevo beschieten, zijn in vergelijking tot paus Alexander VI en andere figuren uit het boek, tamelijk oppassende lieden. Hoe beschaafd is onze wereld, in vergelijking tot die van vijfhonderd jaar geleden! Natuurlijk, ook nu nog zijn er mensen die geloven dat de aarde plat is, dat er een hemel is en een hel, dat de astrologie een wetenschap is en geen obscurantistische sterrenaanbidderij. Ook de tegenwoordige paus drijft duivels uit. En natuurlijk is er corruptie en afzichtelijk geweld, ook tegen weerlozen, die er weinig aan hebben dat de wereld tegenwoordig erg beschaafd is, in vergelijking met de Middeleeuwen.

Als de gemiddelde huidige Europeaan onverhoeds terug zou gaan naar, pak weg, het jaar 1406, die zou vermoedelijk de avond van dezelfde dag niet levend halen. Dat is wat het het boek van Manchester onthult, in heel directe bewoordingen.

De warrige opbouw blijkt achteraf noodzakelijk, om te komen tot een geweldige culminatie in de beschrijving van de wereldreis van Fernão Magelhães tot in alle gruwelijke details – het laatst overgebleven schip liep na drie jaar de Spaanse haven Sanlúcar del Barremeda binnen, toen iedereen de hoop al opgegeven had; voor het schip binnenliep kon men aan de kade de geur van verval en verrotting die aan boord al die tijd geheerst had reeds ruiken... Indien de opvarenden geleefd hadden in een wereld die maar half zo beschaafd en comfortabel was als de onze, dus niet in de wreedaardige wereld van de Middeleeuwen en Renaissance, dan zouden ze de tocht om de wereld zeker niet hebben overleefd, althans veel eerder hebben opgegeven, er misschien helemaal niet aan zijn begonnen.

Het is natuurlijk pure speculatie, waar niemand wijzer van wordt; niettemin is het denkbaar dat we dan nu allemaal nog steeds zouden denken dat de aarde plat is, dat we nog steeds niet zouden weten dat je onder Zuid-Amerika door kunt varen. Deze helden waren helemaal geen helden, het waren schurken, zwervers, uitschot, die een ons onbekende mate van overlevingsdrang hadden aangeleerd en gedreven werden door een alles overwinnende drang, terug te keren naar de plaats waar ze waren geboren. Bij hen vergeleken waren onze astronauten, die naar de maan gingen en terug, doetjes, verwende kinderen die volstrekt zeker konden zijn dat ze, goed doorvoed, na een weekje thuis zouden zijn. Magelhães' mensen voeren vier maanden op de Stille Oceaan, een afstand van 12600 mijl, zonder het geringste stukje land te zien, voor ze eerst Guam en toen de Filippijnen 'ontdekten'; ze aten ratten en oude stukken leer en een mengsel van zaagsel, ratte-uitwerpselen, maden en verkruimeld scheepsbeschuit, en werden na op de Filippijnen te zijn 'bijgekomen' rustig nog vele maanden en ontberingen verder: naar huis!

Harry Haas is voor menigeen een naam uit de meest vrijgevochten periode van de toenmalige Hogeschool voor Theologie en Pastoraat HTP, uit het begin van de jaren zeventig. Wie hem nog een beetje gevolgd heeft weet van zijn medewerking aan enkele exotische kookboeken. Daarna verdween hij 'uit beeld'. Maar Harry is er nog steeds; nog altijd priester, nog altijd pastoraal bezig, maar ook commercieel: hoog in de bergen van Sri Lanka produceert hij geneeskrachtige en andere kruiden. Onze verslaggever Dick Verton kwam hem toevallig tegen in Bandarawela. UVA Spices and Herbs, in exotische kruiden, van Harry Haas en een Singalese compagnon. 'Ik zie dit, als katholiek priester, als mijn taak.'

Harry Haas, in Srilankaanse kruiden

● *Haas toont een bezoeker een 'strip' zakjes met diverse kruiden.*

DOOR DICK VERTON

Bandarawela is een levendig handelsstadje in de bergen van Sri-Lanka. Door de hoge ligging is het klimaat hier koeler dan in de lager gelegen delen van het land. Hier bouwden in de koloniale tijd de Engelsen dan ook hun zomerverblijven, hun hotels, hun golflinks.

Op een paar kilometer van het stadje ligt UVA Spices and Herbs, een kruidenfabriek die gerund wordt door de Nederlandse, Limburgse, priester Harry Haas en een Singalese partner.

Harry Haas wist het al tijdens zijn opleiding tot priester, tussen 1945 en 1950, dat hij het priesterschap niet in Nederland wilde uitoefenen. Als Limburger had hij zich van jongsaf aan al 'internationaal' gevoeld. „In die tijd had Nederland drie belangrijke exportartikelen, bloembollen, kaas en missionarissen," zegt Harry met een lachje. Niet alleen wilde hij zelf niet in Nederland blijven. „Sterker nog. Als ik ooit bisschop zou worden, dacht ik toen, zou ik nooit een priester willen wijden die niet naar het buitenland uitgezonden wilde worden."

Het lag dan ook voor de hand dat Harry, na zijn priesterwijding, in Leuven de tropencursus voor toekomstige missionarissen ging volgen. Na Leuven studeerde hij twee jaar Indisch-Arische taalwetenschap in Leiden. „En toen ik daar nog maar een paar maanden zaten vroegen ze me al als studentenpastor voor Indische studenten, die daar met een studiebeurs studeerden. Die studenten hebben me eigenlijk opgevoed en voorbereid op en leven in de tropen. Ik leerde Aziatisch denken, leerde hij voedsel waarderen, met de handen eten, hun cultuur en leefwijze begrijpen."

Uiteindelijk duurde zijn verblijf in Leiden vijf jaar; hij wilde als missionarius naar India, maar het visum werd hem geweigerd. Daarna probeerde hij het met Indonesië, maar wegens het toen in alle hevigheid woedende conflict met Nederland over westelijk Nieuw-Guinea ging het niet door. Ook Sri Lanka stond op zijn verlanglijst. Terwijl hij in afwachting was voor toelating tot dat land, vroeg een Duitse bisschop hem studentenpastor te worden voor alle buitenlandse studenten in zijn diocees. Hij deed dat werk een jaar, en verdiepte zich zo nog verder in het Aziatisch denken.

Een en ander leidde er ook toe dat Haas poroblemen kreeg met de starre leefregels van de katholieke kerk. „Ik heb toen wel overwogen uit de kerk te stappen. Maar ik heb besloten om binnen de kerk mijn eigen weg in te slaan."

In 1958 kreeg hij zijn visum voor Sri Lanka en werd hij als missionaris geplaatst in het bisdom Chilaw, ten noorden van de hoofdstad Colombo.

„Ondanks de grondige voorbereiding was het toch een hele omschakeling," herinnert Haas zich. Van een gemakkelijk leventje tussen studenten kwam hij terecht in een harde wereld en werd hij geconfronteerd met de problemen van de plaatselijke bevolking. „Ik moest me gaan verdiepen in de problemen van boeren, vissers, werkers op de kokosplantages. En ik was, buiten drie Belgen, de enige buitenlander tussen Singalese priesters."

Haas geeft een voorbeeld: zijn pastoor, een Singalees, besloot op zekere dag om van het geld dat hij had gekregen voor de bouw van een kerkje, een deel te gebruiken voor de bouw van een bungalowtje voor zichzelf. „Hevig verontwaardigd schreef ik hem een brief van drie kantjes, waarin ik zei dat hij naar mijn mening een doodzonde beging, en dat ik, als hij zijn plan niet liet varen, het geval aan de bisschop zou melden. Ik kreeg als antwoord dat ik dat vooral moest doen. Gelukkig ging het plan uiteindelijk niet door."

Na vijf jaar Sri Lanka keerde hij terug naar Europa; eerst werd hij weer studentenpastor in Duitsland, na vier jaar kwam hij naar Heerlen, in dezelfde functie. In 1971 kreeg hij een lumineus idee: hij vroeg de bisschop toestemming om freelance pastor te worden, waardoor hij in zijn eigen onderhoud zou kunnen voorzien. En unieke vraag, maar hij kreeg toestemming. Hij begon lezingen te houden en meditatiecursussen te geven. Samen met Eileen Candappa, een Singalese die hij al sinds 1957 kende en die sinds 1963 werkte als zijn secretaresse, schreef hij acht kookboeken met voornamelijk Aziatische recepten. Koken, vooral met kruiden en specerijen, was een van zijn grootste liefhebberij geworden.

Intussen was hij ook betrokken geraakt bij organisaties van wereldwinkels. En dat leidde weer naar Sri Lanka: hij kreeg het idee een handelsproject op te zetten dat inspeelde op behoeften in de markt, een beetje vergelijkbaar met de Max-Havelaarstichting.

„Kruiden en specerijen moesten het worden, dat wist ik inmiddels veel van. Bovendien is het geen bederfelijke waar, en een dergelijk bedrijfje kun je kleinschalig houden," aldus Haas. „Ik ben in 1983 op heel kleine schaal begonnen, hier in Bandarawela. Ik was in contact gekomen met een gepensioneerde piloot van de Engelse luchtmacht, die weer een buurman had die een stuk grond met een loods erop ter beschikking wilde stellen. Voor de eerste elektrische specerijmolen moest ik het geld lenen, en we startten de produktie met als personeel zes meisjes uit het dorp."

Midden 1985 kwam de eerste exportorder: een katholieke jeugdorganisatie in Oostenrijk bestelde 170.000 pakjes soepkruiden. Hij kreeg een deel vooruit betaald, en langs deze weg werd het bedrijf langzaam opgebouwd, zeker toen er opdrachten kwamen van Oostenrijkse, Duitse en Engelse wereldwinkels.

„Iedereen zal wel denken: dus Harry Haas is van priester zakenman geworden," zegt Haas lachend. „Maar dat klopt niet. Dit is mijn missie! Ik doe dit niet voor mezelf, maar zie dit als mijn taak als katholiek priester. Ik help hier mensen uit de plaatselijke bevolking aan werk, en het project heeft ook uitstraling naar buiten. Tussen de honderd en honderdvijftig kruiden- en specerijenkwekers leveren ons hun oogst. Onze produkten zijn uitstekend, ook de plaatselijke bevolking ziet dat in." Want inmiddels wordt tachtig procent van de produktie in het binnenland afgezet. De firma verkoopt achttien soorten kruiden en specerijen, waaronder vier verschillende kerrymengsels en een kruidenmengsel voor bisschopwijn.

Ook het bedrijf nog beter te laten lopen werd in 1989 om hulp aangeklopt bij Cebemo, en het resultaat is een ruim bedrijfspand, ontworpen door de Nederlandse ing. Juul Rakers, die samenwerkte met studenten in Delft. Er werken nu dertig inpaksters en een directie van zes mensen. De meisjes wonen allemaal in de omgeving en werken zes dagen per week, acht uur per dag. Op zaterdagmiddag krijgen ze Engelse les en computerkunde.

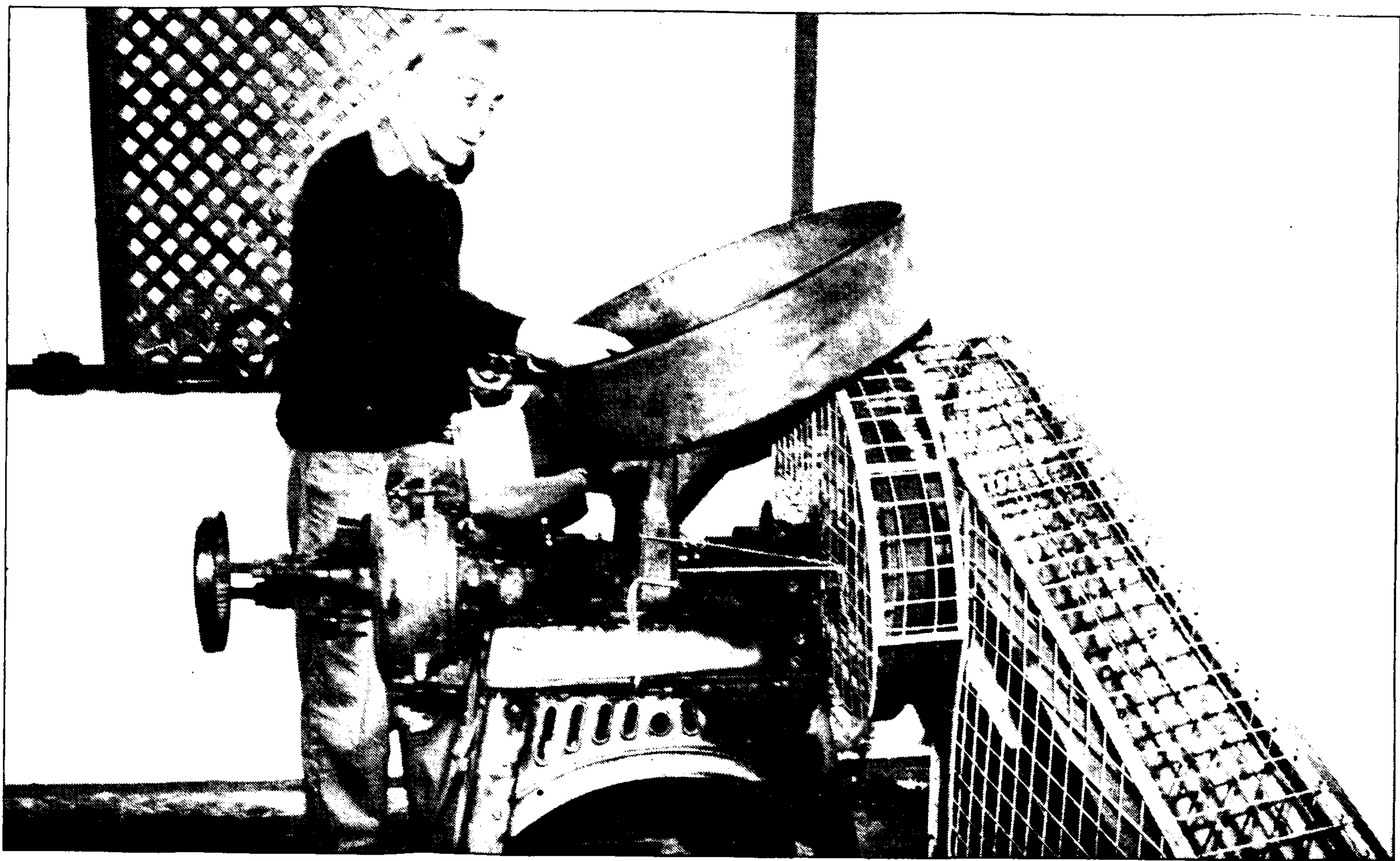
Die meisjes verdienen 55 roepies per dag, ongeveer een rijksdaalder. Ter vergelijking: een steenhouwer die de hele dag in de brandende zon stenen zit stuk te slaan krijgt 60 roepies.

Intussen staat de plaatselijke bevolking het priesterlijke aan de activiteit van Harry Haas niet erg duidelijk voor ogen. „Het is ook niet zo gemakkelijk uit te leggen. Als ze vragen: waar is dan uw kerk dan zeg ik: hier!"

Plannen heeft Harry Haas genoeg. Zo wil; hij een soort ecotoerisme naar Sri Lanka halen, educatieve wandelpaden uitzetten en fietsroutes, meer in geneeskrachtige kruiden gaan doen, en zo voort.

Een idee heeft hij al verwezenlijkt. Vorig jaar werd het eerste bureau voor toerisme, een soort VVV, geopend in Bandarawela, op zijn initiatief.

Bij het afscheid zegt hij 'Tot ziens' in het Singalees, *Gohin enang*, letterlijk: Ga en kom terug. Het is tevens een aardige samenvatting van het leven van Harry Haas.



● *Harry Haas bij zijn eerste specerijenmolen.*

Foto's: DICK VERTON

Trips naar de Dode Zee voor psoriasis- en reumapatiënten zijn niet nieuw. Het aangename klimaat, het bijzonder zoute zeewater en de extreem lage ligging – vierhonderd meter onder zeeniveau – hebben op veel patiënten een gunstige uitwerking. Als hun klachten al niet verdwijnen, voelen ze zich vaak een stuk prettiger. „Maar eenmaal terug in Nederland komen de klachten meestal snel weer terug," stelt Yaakov Bader. Gebaseerd op de principes van *New Age* organiseert zijn in Maastricht ingeschreven Stichting Raphael 'interactieve kuurreizen' naar de Dode Zee op *holistische* basis. Hoewel soms wat zweverig, klinkt zijn verhaal niet onaannemelijk. Maar helpt het?

Holistisch kuren aan de Dode Zee

DOOR RIK VAN DRUTEN

Nee, zijn aanpak is geen aanval op de traditionele geneeskunde, verzekert Yaakov Bader. „Die heeft alleen een aantal beperkingen, die ik wil doorbreken met een holistische aanpak."

De uit Israel afkomstige Bader kwam twee jaar geleden via Amsterdam in het Zuidlimburgse Mesch bij Eijsden terecht, waar hij samen met zijn Nederlandse vrouw Bader's Lodge drijft, een pension-met-holistisch-programma.

'Holisme: biologisch-filosofische theorie die de levensverschijnselen bepaald acht door de totaliteit van het levende, die meer is dan de som van de onderdelen.' (Van Dale, 1992). Bader voldoet met overtuiging aan het New-Age-stereotype: stoppelbaard, paardestaart, shag-met-rijstevloei. En het klinkt allemaal nog wat vaag.

Omstandig zet hij uiteen waarin zijn aanpak verschilt met die van de traditionele geneeskunst. „Daar is de relatie tussen arts en patiënt veel te veel verzakelijkt. Artsen klagen zelf al dat ze nauwelijks tijd hebben voor echt contact met hun patiënten. Bovendien is het een soort technische verhouding geworden: de patiënt legt het probleem bij de dokter neer en die komt met een oplossing. Wij leggen de verantwoordelijkheid weer bij de patiënt. Elk individu is verantwoordelijk voor zijn eigen leven en gezondheid."

Concreet betekent dat een verblijf van vier weken in de kibboets Ein-Gedi, met naast zonnebaden aan de Dode Zee groeps- en individuele therapie, ademhalingsoefeningen, massage en stress-management. Kosten: 4750 gulden. Ter vergelijking: een gewone vakantiereis naar dezelfde bestemming kost 2.300 tot 3.000 gulden, afhankelijk van het seizoen.

„Maar," zegt Bader, „verblijf in het ziekenhuis kost 750 gulden per dag. Bovendien kunnen onze prijzen wel wat zakken, als we uit de huidige proefperiode zijn en meer groepen naar de Dode Zee kunnen laten reizen."

De Stichting Raphael eist een verwijzing van een dermatoloog (psoriasispatiënten) of een reumatoloog. Wat vinden artsen van Baders aanpak? De Heerlense dermatoloog J. Wuite bevestigt dat de Dode Zee psoriasispatiënten goed doet. „Door de ontspanning, het van door de lage ligging van UV-straling gefilterde zonlicht en de hoge zoutconcentratie van het Dode-Zeewater verdwijnt de schilfering vaak geheel of in belangrijke mate."

Wuite kent de Stichting Raphael echter niet. „Als een psoriasispatiënt graag met meneer Bader naar de Dode Zee wil, ben ik best bereid om een verwijzing te geven. Maar verreweg de meeste patiënten kan ik zelf behandelen. Als er gekuurd moet worden, is er tegenwoordig een veel goedkoper alternatief in Huizen, in het Gooi. Dat is weliswaar kunstmatig, maar heeft hetzelfde resultaat als kuren in Israel."

Dat bestrijdt M. van Zijl, de directeur van de Nederlandse Bond van Psoriasispatiënten Verenigingen (NBPV) in Arnhem. „Het helpt wel, maar je moet uitkijken dat er geen vervelende bijwerkingen optreden. Als je behandelingen met UV-B-licht overdrijft, bestaat het risico van huidkanker."

Van Zijl wijst verder op het mentale effect. „Als mensen zich goed voelen, hebben ze in het algemeen minder snel last van hun kwaal. Juist aan die psycho-sociale kant besteedt Bader veel aandacht."

Bij de in Utrecht gevestigde Stichting Skepsis, opgericht voor het kritisch beoordelen van onder meer alternatieve geneeswijzen, is noch Bader noch de Stichting Raphael bekend. „Maar kuren aan de Dode Zee helpt psoriasispatiënten, dat klopt," zegt woordvoerder M. Hulspas. „En dat die meneer Bader tussendoor zijn filosofie aan de man probeert te brengen, lijkt me geen kwaad kunnen."

NBPV-directeur Van Zijl kwalificeert de Stichting Raphael al 'absoluut bonafide'. „Yaakov Bader is natuurlijk een wat bijzonder figuur en zijn op New Age en antroposofie gebaseerde aanpak komt misschien soms wat merkwaardig over, maar we werken graag met hem samen."

De patiëntenorganisatie stelt pogingen in het werk om de ziektekostenverzekeraars over te halen de kuurreizen van psoriasispatiënten tenminste gedeeltelijk te vergoeden. Van Zijl: „We proberen de ziekenfondsen duidelijk te maken dat het per saldo niet duurder hoeft te zijn: als patiënten na een kuur lange tijd zonder klachten blijven, hoeven ze ook geen beroep te doen op de gezondheidszorg."

Het Limburgse ziekenfonds Liass is nog niet benaderd door patiënten die met de Stichting Raphael in Israel willen gaan kuren. „Strikt formeel staan onze polisvoorwaarden het niet toe dat we dit soort kuurreizen vergoeden," zegt Liass-directeur J. Kamsma. „Maar op experimentele basis is er wel wat mogelijk."

Het Liass heeft geen principiële bezwaren tegen kuurreizen, benadrukt Kamsma. „Het gaat ons om het belang van de klant. We zetten in dit soort gevallen vaak een *pilot* (proefproject, RvD) op, onder wetenschappelijke begeleiding. Op die manier kunnen we bekijken of zo'n reis daadwerkelijk meer oplevert dan de gebruikelijke behandeling. In dat geval kunnen we overwegen zulke reizen op te nemen in ons pakket."

In mei reisde een eerste groep reumapatiënten met de Stichting Raphael naar Israel, in september volgt een groep mensen met psoriasis. Bader verheelt niet dat hij zelf ook nieuwsgierig is naar de resultaten. „Alle deelnemers krijgen een check-up op de dag van vertrek, na terugkomst en enkele maanden daarna nog eens."

Die onderzoeksresultaten moeten twijfelende patiënten, artsen en verzekeraars over de streep trekken. Yaakov Bader ziet het met vertrouwen tegemoet. „De traditionele geneeskunst geeft patiënten vaak niet meer dan een technische oplossing, de aanpak van de Stichting Raphael raakt de *quality of life*."

ander-zijds

Komkommer

DOOR HENRI KRUITHOF

Dit verhaal gaat over komkommers. Niet over die grote groene dingen met veel water erin, maar over journalistieke komkommers. De enige overeenkomst tussen beide soorten komkommers is dat beide veel lijken maar weinig inhouden.

De journalistieke komkommer komt eigenlijk alleen maar in de zomer voor, terwijl de eetbare soortgenoten het hele jaar door te koop zijn. Journalistieke komkomers zijn ook eigenlijk niet te koop, u krijgt ze gratis bij het krante-abonnement.

Wat is een journalistieke komkommer eigenlijk. Hij (of zij, dat weten we eigenlijk niet omdat Van Dale alleen de eetbare komkommer kent) heeft als kenmerk dat hij nergens over gaat. Hij (we vinden hem voorlopig maar even mannelijk, de krant is tenslotte een meneer) is een verhaal over niets, maar dan ook absoluut over niets.

In de politieke journalistiek zijn er enkele standaard-komkommers. Zo is er het jaarlijks weerkerende verhaal over die ene minister die gekozen heeft zijn (of haar) vakantie in eigen land door te brengen. Op hem (of haar) rust de droeve taak het land te regeren. Die taak bestaat voornamelijk uit het ondertekenen van volstrekt onbelangrijke nota's en brieven die nu eenmaal geen uitstel kunnen velen. Deze minister krijgt elke zomer weer een verhaal of een foto in de landelijke en regionale dagbladen.

Of het eeuwig weerkerende verhaal, zowel in kranten als voor televisie, over het ANWB-steunpunt in Lyon. Opnieuw zijn daar weer tig-duizend landgenoten geholpen die met pech door onbenul of slechte auto en caravan gestrand zijn. De koene wegenwachters helpen hen steevast uit de nood.

Maar waardoor ontstaat de komkommer eigenlijk? Het antwoord op die vraag is eenvoudig. In de zomer is er doorgaans geen nieuws. Natuurlijk zijn er uitzonderingen, zoals drie jaar geleden toen de oorlog in de Perzische Golf uitbrak. Het voordeel van zo'n oorlog is overigens, dat zij enkele jaren later weer tot komkommer uitgeroepen kan worden, omdat het dan weer zoveel jaar geleden is dat de Golf-oorlog uitbrak. Hartelijk dank.

Dit verhaal is eigenlijk op zichzelf een komkommer. Een verhaal over de journalistieke komkommertijd schrijf je eigenlijk alleen maar in de komkommertijd. Als er echt wat te melden is, schrijf je toch niet over komkommers? Dat de chef van de politieke redactie zich 'verlaagt' tot zo'n verhaal, zegt veel over de activiteiten in politiek Den Haag.

Een redactievergadering ten burele van deze krant gaat in deze tijd in het algemeen als volgt. De hoofdredacteur (of eigenlijk diens vervanger, want de baas is zelf waarschijnlijk ook met vakantie) vraagt de aanwezige redacteuren of ze nog iets kunnen verzinnen. „Het liefst een nieuwsverhaal met achtergrondje," zo roept hij wanhopig. De meeste collega's houden zich muisstil. De voor de hand liggende komkommers zijn al lang opgeschreven en iets nieuws konden ze niet bedenken.

Nu hebben we de laatste dagen weinig te klagen. De dood van een regerend monarch en een heuse crisis op de geldmarkt zorgden voor voldoende stof tot schrijven. Deze affaires worden in het kader van de komkommertijd overigens tot het bot toe afgekloven, maar daar valt niemand over. Kortom, als u in de hierna komende zomers weer verhalen tegenkomt over vakantievierende ministers, de tegenvallende ijsverkoop, klagende strandtenthouders, de uitverkoop, de files en noem maar op, dan weet u dat die verhalen niet zijn ontstaan omdat ze nieuws bevatten, maar omdat wij, de journalisten, niets beters wisten te bedenken.

Connie was een prachtkist

Het was liefde op het eerste gezicht toen Fiets van Bemmel de Constellation net na de oorlog in Amerika voor het eerst aanschouwde. En hij raakte helemaal in vuur en vlam toen hij zijn debuutvlucht met 'die prachtkist' maakte. „Zo oersterk en zo zuiver in de besturing." Bijna een halve eeuw na de eerste kennismaking is de beroemde gezagvoerder van de KLM, inmiddels 91, nog altijd in de ban van het toestel. Opgewonden: „'t Was mijn baby en dat blijft zo."

DOOR ED BLAAUW



● *Fiets van Bemmel met een foto van de Lockheed Constellation in KLM-kleuren: Het beste drie-motorige vliegtuig.* Foto: GPD

Die drukcabine, waardoor op grote hoogten kon worden gevlogen. Die hypermoderne hydraulische besturing, waardoor de machine zonder enige krachtsinspanning veilig op de grond te zetten was. Die geavanceerde, wat klein uitgevallen cockpit. De 0-49, roepnaam Connie, was zijn tijd ver vooruit. „Je voelde het hè, als je goed voor de Connie was, was die kist goed voor jou."

Duizenden kilometers heeft Van Bemmel met dit type vliegtuig gevlogen. Maar hoe dierbaar de Connie hem ook was, volmaakt was die kist allerminst, geeft hij eerlijk toe. „Van de vier motoren wilde er nog wel eens eentje stoppen. Ik zeg daarom altijd, de Connie was het beste drie-motorige vliegtuig, dat de KLM ooit heeft gehad. En als de hydraulische besturing was uitgeschakeld en je op de hand moest vliegen, dan was de Connie het zwaarste kreng waarmee ik ooit heb gevlogen."

Van de 46 KLM-Constellations zijn er zes neergestort. „Die crashes zal ik nooit vergeten. Ik heb vele vrienden en collega's verloren. Als hoofd van het Bureau Veiligheid heb ik een aantal van die ongelukken onderzocht en ook de bijna-ongelukken. Steeds was de oorzaak een samenloop van omstandigheden. Je kan de schuld niet alleen bij de Connie leggen. Als je het aantal ongelukken afzet tegen het aantal passagiers en kilometers, dan was de Connie een uitermate veilig vliegtuig. Ik heb er nooit problemen mee gehad."

Wie bij hem in zijn huis in Bussum langs komt om over de Connie te praten, wordt naar zolder gedirigeerd. Twee trappen op. Af en toe slaat hij een tree over, Van Bemmel. Ondanks zijn hoge leeftijd is hij ongekend helder van geest en oergezond van lijf en leden. „Voor mijn gezondheid kan ik slechts dankbaar zijn.'

„Ga zitten," beveelt hij, als we in zijn werkvertrek komen. Daar wordt hij omringd door boeken en nog eens boeken over luchtvaart. De wanden hangen vol foto's en schilderijen van vliegtuigen en vliegers. En overal staan en zweven (aan touwtjes) vliegtuigjes in alle soorten en maten. Wie het kantoortje betreedt, stapt de geschiedenis van de luchtvaart binnen. „Vliegen is altijd ontspanning voor me geweest."

Het oog valt op een foto van de jonge Van Bemmel, statig poserend bij een tweedekkertje uit lang vervlogen tijden. Zijn vliegcarrière op Soesterberg was net begonnen. Even daarvoor, rond 1922, zag het er niet naar uit dat hij ooit beroepsvlieger zou worden. „Ik zat op de school voor niet-beroeps-officieren, was ingedeeld in het Regiment Wielrijders. Het bleek mogelijk opgeleid te worden voor militair vlieger. En dat leek me wel wat."

„Die eerste keer dat ik solo omhoog ging, met een Fokker C1, met een motorbeplating die vastzat met veiligheidsspelden, had ik echt niet zoiets van: „Dit is het." Ik moest gewoon doorzetten, ik wilde die gouden vliegersvink halen, als bewijs dat ik kon vliegen. Ik had het geluk dat ik een ongelooflijk goede instructeur had, de luitenant Steup," zegt Fiets.

Fiets van Bemmel: 't was mijn baby en dat blijft zo

Een vreemde naam voor een piloot, Fiets. „Tegen vliegers werd in die tijd, ik spreek van 1923, hoog opgekeken. Het waren godjes. En ze hàdden me toch een verbeelding. En waarop dat nou was gebaseerd? Ik was een beetje insubordinair tegen zo'n godje. En die, wetende dat ik van het regiment wielrijders kwam, zei laatdunkend: „Lelijke fiets, hou jij eens even je grote bek." En vanaf dat moment ging Gerson van Bemmel als Fiets door het leven.

Fiets kwam in 1928 als gedetacheerde militaire vlieger bij de KLM, waar de mogelijkheid was om burgervlieger te worden. Hij vloog een half jaartje op proef. Omstreeks mei 1929 vond er een evaluatiegesprek plaats met de KLM-legende Albert Plesman. „Zo Fiets, dus jij wilt vlieger worden bij ons?" Fiets: „Eh, ja." Plesman keek Fiets aan en zei: „Jouw vliegen is wel goed, maar je bent me te mager." Fiets zette grote ogen op. Plesman: „De passagiers kunnen jou zien zitten in de cockpit. En de mensen willen dan een vent met een brede rug zien, in een lange leren jas. Dat schept vertrouwen. Ze willen niet zo'n mager scharminkel als jij."

Fiets, teleurgesteld, tegen zijn baas: „Ples, het gaat om kwaliteit, niet om kwantiteit." En net toen Fiets het kantoortje uit wilde stappen, riep Plesman: „Oké Fiets, je bent aangenomen." En Fiets begon, voor f225 per maand en zes gulden vlieggeld per uur. „Van die zes gulden werden er drie in een spaarfonds gestopt. „Anders zuipen jullie dat geld toch maar op," had Plesman gezegd. Naast zijn salaris zou Van Bemmel op zijn 45e tienduizend gulden ontvangen, een soort levensverzekering. „Nou Fiets, dat zul je toch niet halen, want tegen die tijd lig jij al op je bek," had Plesman recht voor zijn raap verklaard.

Maar Fiets kwam steeds weer veilig op de grond. Op 7 oktober 1952 kreeg hij uit handen van Plesman de gouden penning wegens zijn 20.000 vlieguren. „Nou Fiets, 't is geen echt goud hoor," zei Plesman. Waarop Fiets antwoordde: „Ik krijg hem van een man met gouden handen." Anno 1993 spreekt Fiets de naam van zijn vriend en baas Plesman nog steeds met zichtbare waardering uit.

In de eerste jaren van zijn loopbaan als burgervlieger was Fiets vooral ook een postbode in de lucht. „Brieven, pakketjes, alles ging mee. En als jouw beladingslijst niet klopte, werd er wel mooi op je toelage ingehouden. En ja, we vervoerden vaak ook kranten hè. Kregen we Telegraaf en Handelsblad mee. Vlogen we van Amsterdam naar Rotterdam, dan door naar Oostende en vervolgens naar Engeland. We waren gewoon Akojongens. Aan de andere kant hadden wij een veel grotere verantwoordelijkheid. We maakten onze eigen vliegplannen. En op vliegvelden was niet altijd een KLM-vertegenwoordiger aanwezig. Dus kreeg je een boordkas mee om benzine van te betalen en o wee, als de kas niet klopte."

Vóór de oorlog verbleef Fiets een aantal jaren in Nederlands Indië. Om voor de Koninklijke Nederlands Indische Luchtvaart Maatschappij verlengvluchten op te zetten naar onder meer Aziatische en Australische bestemmingen. De oorlog bracht hij grotendeels door in Australië, waar hij als Nederlands vlieger was ingedeeld bij de Amerikaanse luchtmacht. In 1947 kwam hij terug in ons land en werd chef vliegdienst van de Amsterdam-Batavia-lijn, die later de Azië- en Australië-divisie van de KLM werd. In dat jaar maakte hij in de VS kennis met de Connie, hèt verkeersvliegtuig van Lockheed.

Hij pakt een foto van de Connie in glijvlucht. „Is het geen plaatje," zegt hij, terwijl zijn vingers vertederd over de romp van het vliegtuig glijden. „Zie die vorm, die staart met drie kielvlakken erop voor de stabilisatie. 't Is toch prachtig." Na de Connie kwam de Super-Constellation. Fiets fronst zijn wenkbrauwen. „Een luxueuzer, groter en zwaarder vliegtuig. Het had andere motoren, die ik persoonlijk minder betrouwbaar vond."

In 1956 bleef instructeur, testvlieger en piloot Van Bemmel voorgoed aan de grond. Hij werd bij de KLM waarnemend hoofd van de afdeling kwaliteit en hoofd grond- en vliegveiligheid. „Leuk? Het moest gebeuren en ik had toevallig de meeste ervaring."

Concorde

In 1962 ging gezagvoerder Fiets van Bemmel met pensioen. Maar tot op de dag van vandaag is hij in de ban van de luchtvaart. Hij vliegt nog steeds, in kleine en grote vliegtuigen, maar bijna altijd als passagier. Op Schiphol komt hij nog maar weinig. „Ik wil niet dat ze zeggen: daar heb je die oude man weer."

Tot voor kort had Fiets van Bemmel één hartewens. Meevliegen met de Concorde, door de geluidsbarrière. Zijn wens ging enkele maanden geleden in vervulling. Hij kreeg een ticket van zijn kleinkinderen en was als een kind zo blij. „Van Amsterdam via de Noordzee naar Parijs. Ik werd bij de crew geïntroduceerd. De hele reis mocht ik in de cockpit zitten. Prachtig. En ja, toen gingen we landen in Parijs. Ging die neus van die Concorde een stukje naar beneden. En ineens, door dat weidse uitzicht en die kleine cockpit had ik het gevoel alsof ik weer in de Connie zat."

Stichting wil 'Connie' naar Nederland halen'

Een 'Connie' naar Nederland halen en het in vliegklare staat houden. Ermee vliegen, maar als dat te duur is, zou het vliegtuig in een museum moeten komen. Dat zijn de doelstellingen van de stichting Constellation Nederland, de SCN. De stichting telt twintig medewerkers en circa vierhonderd donateurs. Voorzitter van de SCN is oud-gezagvoerder Klaas de Lange van KLM.

Misschien dat het doel nog dit jaar wordt verwezenlijkt. De Lange reist in september naar Amerika om een Constellation, type L 749 A, te bekijken. Het contact tussen de SCN en de Amerikaanse eigenaar van dit toestel is gelegd door de zustervereniging van de SCN in Arizona, de 'Constellation Groupe USA'. Deze club bezit zelf een vliegende Constellation, eveneens van het type L 749. Dat type is volgens liefhebbers de enige echte Connie. De 049 is de eerste uitvoering van de Connie en de L 1049 staat voor de verlengde versie.

Vorig jaar had de SCN – in 1988 opgericht – een exemplaar in Canada op het oog, maar de koop van dat toestel ketste af doordat de kosten van het vliegklaar maken te hoog bleken. Over de hele wereld zijn vermoedelijk nog vijf in redelijke staat verkerende Constellations L 749. Zo staat er een in Santa Domingo. Dat vliegtuig ligt echter aan de ketting omdat er drugs mee zijn gesmokkeld. Ook staat er een Constellation op een vliegveld in Marakko. De staat waarin dit toestel verkeert is niet bekend. „Toch kan het interessant zijn in verband met eventuele onderdelen, zoals motoren, etc."

In het najaar begint de SCN een promotiecampagne met als doel sponsorgelden bijeen te brengen om, vermoedelijk in Amerika, een Connie te kunnen kopen. Een Constellation in goede staat kost tussen de 200.000 en 250.000 dollar.

Voor meer informatie: Stichting Constellation Nederland, Postbus 268, 2950 AG Alblasserdam.

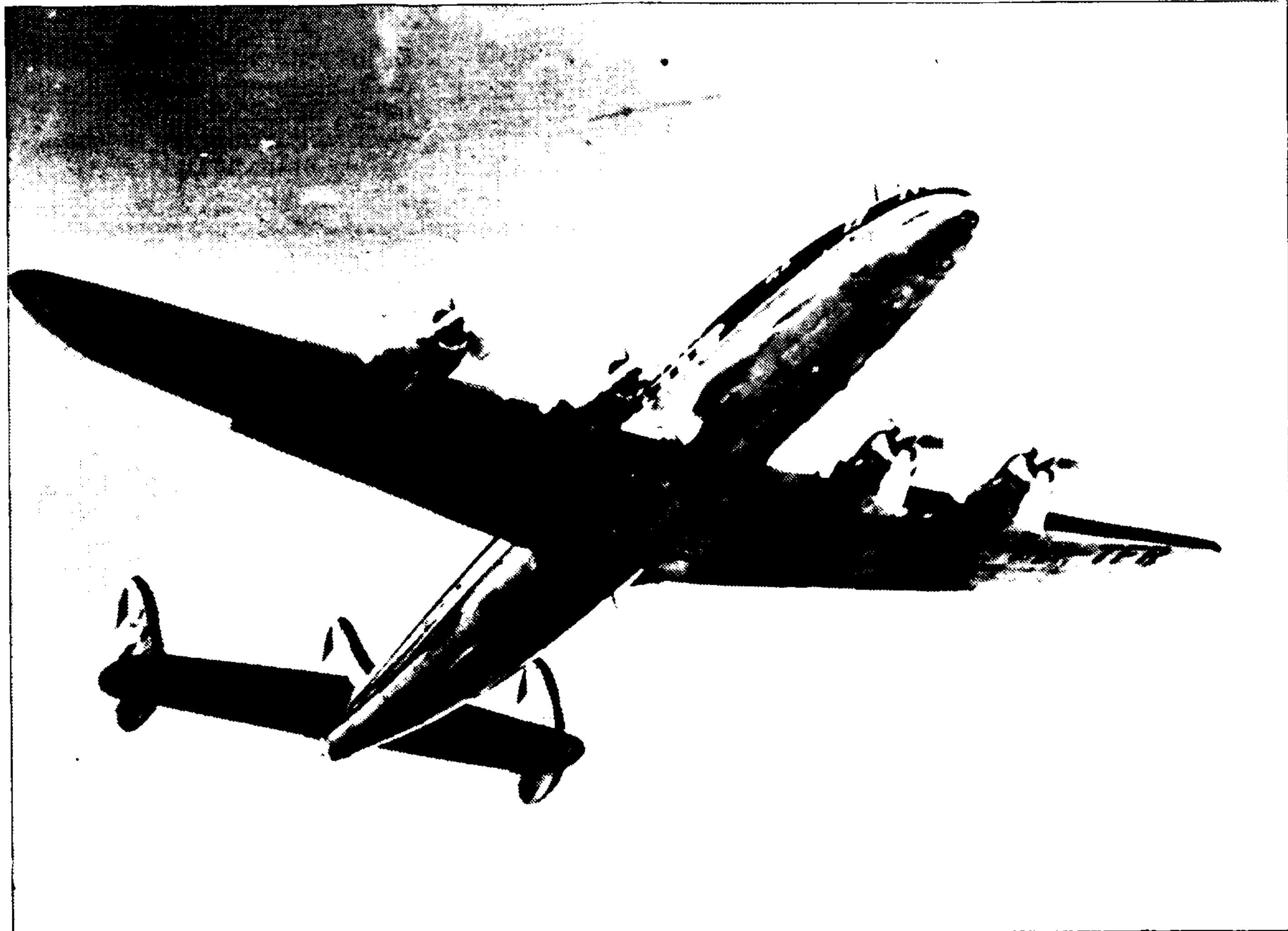
Rampen met KLM-Constellations

DOOR HENNY VAN EGMOND

Het was 21 jaar geleden dat Maria Gamanova haar man voor het laatst zag. Hij vertrok in 1927 om een nieuw bestaan op te bouwen in Amerika en liet vrouw en drie kinderen achter in Tsjechoslowakije. Maria Gamanova kon pas na de Tweede Wereldoorlog vertrekken. Zij zou nooit aankomen. Haar vliegtuig, een Constellation van de KLM, verongelukte bij Prestwick in Ierland tijdens de vlucht Amsterdam/New York op 20 oktober 1948.

Gamanova was niet het enige slachtoffer. Alle passagiers en bemanningsleden, veertig in totaal, verloren het leven. Het was een zwarte dag voor de KLM. Niet alleen ging de eerste Constellation verloren, ook enkele beroemde luchtvaartpioniers kwamen om. Bijvoorbeeld gezagvoerder Koene Dirk Parmentier, die wereldberoemd was geworden door zijn vlucht naar Melbourne met de Uiver. Aan boord was ook Hendrik Veenendaal, directeur van de KLM, en E. Fuld, op dat moment bankdirecteur, maar tevens een van de oprichters van de KLM.

De 'Nijmegen' verongelukte tijdens de landing. Het toestel raakte enkele honderden meters voor de landingsbaan een hoogspanningskabel. „Ik heb iets geraakt. Ik sta in brand. Ik tracht te stijgen," luidde het laatste radiobericht. Acht mijl voorbij het vliegveld kwam het toestel brandend neer. Het duurde enkele uren voordat reddingswerkers het vliegtuig konden betreden. Vijf mensen bleken nog in leven, maar zij overleden enkele dagen na het ongeluk.



● *De glorieuze Constellation, kort na de start.*

Wat er precies gebeurde, bleef ook onduidelijk bij het tweede grote ongeluk met een Constellation. Met aan de stuurknuppel Jan Corn. Plesman, de dertigjarige zoon van de president-directeur van de KLM, stortte de 'Roermond' op 23 juni 1949 in de Adriatische Zee nabij het Italiaanse Bari. Alle 33 inzittenden, onder wie de elf bemanningsleden kwamen om. Zes slachtoffers worden nooit geborgen, evenals delen van het vliegtuig waardoor er altijd onduidelijkheid is gebleven over de oorzaak van het ongeluk.

De 'Roermond' vervoerde op de heenreis een groep vooraanstaande Amerikaanse journalisten naar Indonesië, zodat zij met eigen ogen het Nederlandse beleid in de toenmalige kolonie zouden kunnen aanschouwen. Zij hadden geen geluk, want de Constellation 'Franeker', waarmee de meeste journalisten de terugreis maken, stortte 12 juli 1949 bij Bombay neer. Alle 45 inzittenden, incluis de dertien journalisten, verliezen het leven als de 'Franeker' in zwaar weer vijf kilometer van het vliegveld tegen een heuvel vliegt.

De oorzaak was vermoedelijk het slechte weer, in combinatie met het feit dat de bemanning beschikte over weer-informatie van de vorige dag. In het officiële onderzoeksrapport wordt bovendien vastgesteld, dat de gezagvoerder een beoordelingsfout maakte, door in dat slechte weer toch te landen.

Daarna gebeurden er vijf jaar lang geen ongelukken met KLM-Constellations. Bij de nationale luchtvaartmaatschappij was inmiddels een verbeterde versie in gebruik genomen: de Super-Constellation. Ook van dit type verongelukten er drie.

De eerste ramp voltrok zich op 5 september 1954, een jaar nadat de Super-Constellation in gebruik was genomen. Het vliegtuig, de Triton, met 46 passagiers en tien bemanningsleden aan boord, stortte nog geen minuut na de start van het Ierse vliegveld Shannon neer. De Triton kwam terecht in de rivier de Shannon, 28 mensen kwamen om het leven, de meesten doordat ze bedwelmd raakten door benzinedampen en daarna verdronken. De rest van de inzittenden wist zich te redden door in rubberboten te gaan. Hoewel het toestel vlak achter de startbaan lag, duurde het meer dan twee uur voordat de hulpverlening op gang kwam.

De schuld voor het ongeluk werd grotendeels bij de bekende gezagvoerder en schrijver A. Viruly gelegd. Hij zou de instrumenten niet goed hebben geïnterpreteerd en daardoor foute beslissingen hebben genomen. Viruly vloog na het ongeluk niet meer; hij ging naar de vliegdienst van de KLM. De officiële reden voor zijn overplaatsing was 'het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd voor vliegers'. Voor het eerst werd overigens een zeer uitgebreid en openbaar onderzoek naar een vliegtuigongeluk ingesteld. In Ierland werden tijdens vele openbare zittingen de betrokkenen en getuigen verhoord. Het onderzoek kostte meer dan een half miljoen gulden.

Naar de precieze oorzaak van het tweede grote ongeluk met een Super Constellation van de KLM, het in zee storten van de Neutron op 16 juli 1957 nabij Biak in Nieuw Guinea, kon alleen maar worden gegist. Veel wrakstukken zijn nooit gevonden. Vermoed wordt dat de gezagvoerder zijn positie verkeerd heeft ingeschat en met het toestel het water raakte, waarna het neerstortte en in brand raakte.

Elf van de 68 inzittenden werden door Papoea's die op een naburig eiland woonden, met prauwen gered, maar slechts negen van hen overleefden de ramp. Het totale aantal slachtoffers kwam op 59. Drie Papoea's kregen later een koninklijke onderscheiding voor hun reddingswerk. Het ongeluk gebeurde vlak na het vertrek vanuit Biak.

„Bij de KLM bestaat ongerustheid over het reeds enkele uren uitblijven van bericht van een harer vliegtuigen op weg naar de Verenigde Staten. Het betreft de Super-Constellation Hugo de Groot met aan boord 91 passagiers van uiteenlopende nationaliteit en een bemanning van acht personen," deelde de luchtvaartmaatschappij om half twee op 14 juli 1958 mee.

De angst werd enkele uren later bewaarheid. Een vliegtuig van de RAF nam wrakstukken waar. Naar later bleek, was de Hugo de Groot 43 minuten na het vertrek van het Ierse vliegveld Shannon in zee gestort. Niemand overleefde de ramp, die de tiende was na de Tweede Wereldoorlog waarmee de KLM werd geconfronteerd en die de meeste slachtoffers vergde.

De oorzaak kon nooit worden vastgesteld, maar waarschijnlijk was de druk in het vliegtuig weggevallen en het toestel geëxplodeerd. Deze theorie wordt ondersteund door de brokstukken die over een groot gebied zijn verspreid en door sectie op de overledenen die kunnen worden geborgen. Nog steeds liggen grote delen van het toestel op grote diepten in de Atlantische Oceaan.

Het boek Connie

Connie, Het verhaal van een mooi vliegtuig, heet het boek van Bart van der Klaauw over (Super) Constellations van de Amerikaanse vliegtuigbouwer Lockheed. Op 9 januari 1943, dus nu ruim vijftig jaar geleden, maakte de eerste Constellation met de militaire aanduiding C-69 de eerste, geslaagde testvlucht. Hoewel Lockheed al meer dan tachtig toestellen in bestelling had van luchtvaartmaatschappijen, waaronder de KLM, mochten deze orders niet worden afgeleverd. Eerst moest de luchtmacht worden bediend met 180 toestellen.

Na de oorlog bleek de Lockheed een enorm succes. Door de geavanceerde techniek en de ingenieuze bouw kwamen met de Constellation snelle intercontinentale vluchten met slechts enkele tussenlandingen binnen bereik. Door de Constellation en later de Super-Constellation groeide de luchtvaart enorm en werd vliegen steeds populairder. Ruim achthonderd Connies hebben de Lockheedfabrieken verlaten. Voor het grootste deel werden ze gebruikt voor de burgerluchtvaart, maar ook luchtmachten over de hele wereld vlogen ermee. Constellations werden onder meer gebruikt als voorloper van de Awacs, de vliegende radarstations.

Op 12 februari 1958 verliet de laatste Connie de fabriek. Het toestel met de propellermotoren was in één klap verouderd door de opkomst van straalvliegtuigen als de Boeing 707 en de DC-8.

Hoewel er vele zijn gemaakt, zijn er vermoedelijk nog maar 68 Constellations. Een aantal is nog vliegwaardig, maar de meeste toestellen hebben een roemloos einde gevonden en liggen als wrak naast een startbaan, in het Andesgebergte, hebben een plekje in een museum gekregen of zijn inmiddels in gebruik als restaurant.

Het boek van Bart van der Klaauw is uiterst leesbaar. Het vertelt uitgebreid de geschiedenis van de Constellation en geeft ook vele technische details. Er zijn meer dan tweehonderd fraaie foto's in opgenomen.

Connie, Het verhaal van een mooi vliegtuig, Bart van der Klaauw, Uitgeverij De Alk, Alkmaar, prijs f57,50.

Een interview met de scheidende rechter mr. J.C.E. Wortmann (61) begint steevast met de zaken waar hij niet over wil praten: gedane zaken, 'want dat wordt nakaarten' en politieke zaken, 'want een rechter moet de politiek niet voor de voeten lopen.'

De rechter, bekend van onder meer het grote ABP-proces en het proces tegen verpleger Frans H. van de Lückerheidekliniek, maakte onlangs bekend met de vut te gaan. Tijd voor een afscheidsinterview met de magistraat die jarenlang hoofd van de strafsector was en tevens als persrechter in Nederland een baanbrekende rol vervulde. Wortmann krijgt na 22 jaar rechterlijke macht in Maastricht meer tijd voor zijn hobby's, schilderen en... de geschiedenis van de mode.



• *Rechter Wortmann: 'Ik wordt wel eens moedeloos van de stroom drugsdelicten.'*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Gevangenisstraf schrikt niet af'

DOOR MAURICE UBAGS

Niets is zo wetmatig als kleding, heeft U al eens gezegd.

„Toga en bef berusten op de wet. Daaronder kun je alles dragen wat je prettig vindt, maar wat zichtbaar wordt moet ook aan eisen voldoen. Zwarte gesloten schoenen en zwarte kousen, zo moet het eigenlijk. In de advocatuur zijn ze daar veel gemakkelijker in."

Toch moet ik de eerste rechter in een Hawaii-hemd nog tegenkomen.

Wortmann: „Neem kinderen. Die weten al precies wat ze willen. Als de spijkerbroek niet van het goede merk is, trekken ze hem beslist niet aan. Dan kun je spreken van geüniformeerdheid. Dat geldt ook voor de rechterlijke macht: de rechterlijk ambtenaar in opleiding past zich geleidelijk aan bij de oudere garde. Tegen de tijd dat hij benoemd moet worden, loopt hij in een 'net pak'. Maar in het algemeen kun je zeggen dat het kledinggedrag en de visie op kleding de laatste dertig jaar sterk gewijzigd is."

Iets heel anders. Het raadkamergeheim. Kunt U een tipje van de sluier oplichten?

„De reden dat de beraadslaging in de raadkamer geheim is, is dat het geen pas geeft de bespreking van problemen naar buiten te brengen. De rechters kunnen verschillende meningen over een zaak hebben. Toch moeten zij in de raadkamer tot een gezamenlijk standpunt komen. Dat kan betekenen dat het een 3-0 beslissing wordt, maar ook een 2-1 beslissing komt voor. Door deze geheime bespreking kunnen we de beslissing als een 'massief' presenteren, krijgt de beslissing het meeste gezag. Bestaat er twijfel over de juistheid van de beslissing, dan kunnen de betrokkenen in hoger beroep gaan."

De jongste rechter moet het eerst zijn mening geven en de voorzitter als laatste?

„Dat klopt."

Bepaald meer openheid heeft u nagestreefd in uw rol als persrechter.

„Persrechter ben ik eigenlijk als vanzelfsprekend geworden tijdens het ABP-proces. Alle facetten van van een openbaar proces zijn toen in één keer aan bod gekomen. Maastricht is met opstellen van regels voor de toelating van fotograferende en audiovisuele pers voorloper geweest, samen met het progressieve Amsterdam en samen met Zwolle."

Noemt U eens een facet.

„Ik heb cameramensen toen verboden opnamen te maken van mensen die het gerechtsgebouw in- en uitlopen. Veel van die mensen hebben waarschijnlijk niks met het ABP van doen, maar komen bijvoorbeeld voor een echtscheiding. Dan moet je voorkomen dat de buren later zeggen: Hé, wat deed jij in de rechtbank, je was op tv?"

Wortmann heeft van alle ervaringen die hij destijds heeft opgedaan vuistregels gemaakt voor de praktijk. Die regels hebben later veel invloed gehad elders in het land.

Wat vindt u van het toelaten van tv-journalisten in de rechtszaal?

Wortmann: „Dat is een heel breedvoerige discussie. Soms moet justitie zwijgen, bijvoorbeeld als volgens de wet een zaak achter gesloten deuren behandeld moet worden. In alle andere zaken is er geen enkel belang om geheim te doen, te meer niet omdat de rechtspraak juist openbaar is. Maar je moet wel rekening houden met alle belangen. En dan heb je ineens een hele grote beperking. Verdachte, getuigen, deskundigen, slachtoffers, zij kunnen allen claims ontlenen aan internationale verdragen die ook tot ons recht behoren. Ik pleit ervoor om telkens met de betrokkenen na te gaan welk belang, openbaarheid of privacy, voorrang moet krijgen. Het resoluut zonder meer weigeren van tv-camera's vind ik onjuist. De belangen moeten worden afgewogen."

Rechter Wortmann gaat met vut

Hoe oordeelt u over schrijvende journalisten?

„De berichtgeving in de regionale pers is over het algemeen goed. Ik realiseer me dat de pers het niet gemakkelijk heeft, omdat ze slechts fragmenten uit het dossier hoort. Nu worden die in Maastricht redelijk royaal behandeld. In met name het westen van het land is dat wel anders. Als rechters verbazen we ons er soms wel over dat de terminologie niet goed wordt begrepen. Vrijspraak en ontslag van alle rechtsvervolging bijvoorbeeld zijn echt twee hele verschillende zaken. Maar ook dat is in zekere zin vergeeflijk. Een rechter en een journalist moeten niet elkaars vak gaan uitoefenen."

De pers als controleur van de rechterlijke macht?

„Dat is iets te veel gezegd. De rechter is de controleur van het strafproces. Het feit dat ieder moment iemand de rechtszaal kan binnenkomen is een waarborg voor het goed doen van zijn werk. De pers voegt daar wel een dimensie aan toe, omdat die een zaak niet alleen evalueert maar ook publiceert voor een groot publiek. In die zin is er dus wel sprake van controle."

Ziet u publiciteit als extra straf?

„Veel verdachten zelf zien dat in elk geval zo. Geregeld krijgen we brieven van mensen die vragen of hun zaak achter gesloten deuren kan woren behandeld of dat aan bepaalde feiten geen aandacht wordt geschonken. Ze vrezen de pers. Maar aan die verzoeken kunnen we niet tegemoet komen: de wet schrijft openbaarheid voor."

En u?

„Voor openbaarheid van behandeling is gekozen. Het is geen goed iets op zichzelf. In de afweging tussen wel of niet openbaar, zijn de nadelen van openbaren het lichtste bevonden. Ik kan mij dan ook wel indenken, dat het openbaar terechtstaan met alle gevolgen vandien, dus ook publiciteit via media, als 'straf' wordt ervaren."

Vrezen de verdachten ook gevangenisstraf?

„Ik wil niet helemaal generaliseren, maar in ontzaglijk veel gevallen wordt gevangenisstraf kennelijk niet gevreesd, want ik zie een grote groep mensen telkens terugkomen. Ik heb ook niet de indruk dat de meesten beter worden van gevangenisstraf. Integendeel, de gevangenis is voor een aantal afgestraften inderdaad de leerschool van de misdaad."

Maar toch heeft u tot aan uw vertrek gevangenisstraffen uitgedeeld.

„Wat wil je anders. Wanneer een geval zich niet leent voor boete, dienstverlening, of enige maatregel, blijft alleen de vrijheidsstraf over. Aan de andere kant betekent het opleggen van straf wel het bevestigen van de bestaande norm. Het zou tegenover mensen die die norm wel naleven onrechtvaardig zijn als zij die hem aan zijn laars lappen daarvan geen gevolgen ondervinden."

Vormfouten bevestigen de norm niet.

„Dat is echt een probleem. Het moet niet zo zijn dat een aantal verdachten de dans ontspringt door het laten verstrijken van een termijn of een ander gebrek. Ook de rechter vindt dat onrecht bestraft moet worden, dat is juist zijn taak. Maar als bijvoorbeeld een officier een formeel regeltje overtreedt, dan moet een rechter ook daar de consequenties aan verbinden. Dan wordt de formele norm bevestigd. Als blijkt dat de regels te gemakkelijk leiden tot fouten, dan moet de wetgever de regel veranderen."

Ook het wetboek veranderen om een halt toe te roepen aan de georganiseerde misdaad?

Wortmann: „Het Openbaar Ministerie moet zich aan allerlei regels houden, terwijl misdadige organisaties bewust een compleet rookgordijn optrekken en alles zo vaag mogelijk houden om niet gegrepen te worden. Die organisaties kennen geen enkele beperking, hoe moet je daar een gevecht mee leveren? Dat is eigenlijk meer een verzuchting die een officier zou moeten doen."

Is de strijd tegen drugs verloren?

„Daar worstelen we al 25 jaar mee. Begin jaren zeventig ging het nog om hasjiesj, marihuana en LSD-trips. Nu gaat het om harddrugs. Toen de drugs opkwamen speelden die een belangrijke rol in het kader van de grotere vrijheden van het individu. Toen is onvoldoende onderkend dat achter de verkoop een mondiaal gezien groots georganiseerde handel schuil gaat. Dat bepaalde landen zelfs belang hebben bij de export van drugs. Daar zijn we pas in de loop van de jaren tachtig achtergekomen. Ik word van de stroom drugsdelicten wel eens moedeloos. Het is dweilen met de kraan open."

Van de positie van het slachtoffer in ons strafproces word je ook wel eens moedeloos.

„De afgelopen jaren is er meer aandacht gekomen voor slachtoffers, maar waar heeft dat toe geleid? Als het slachtoffer als benadeelde partij naar de zitting komt, wordt hij soms ook nog uitgemaakt door de verdachte voor leugenaar. Heel onaangenaam. Als rechter probeer je dat een beetje te sturen, maar toch. Is dit nou een waardige vertoning, vraag ik me dan af. Ook als mensen de kous op de kop krijgen en ontgoocheld naar huis gaan omdat ze geen bonnetje als bewijs van de waarde van vernielde spullen bij zich hebben, dan kan ik dat geen slachtofferhulp noemen. Hier ligt nog een taak voor de politiek."

Over politiek gesproken. Het zal niet meer uw probleem worden, maar hoe kan de officier straks in de komende corruptiezaken een rechter ervan overtuigen bewijzen dat het aannemen van een gift bij iemand heeft geleid tot het verstrekken van een opdracht, al dan niet in strijd met zijn ambt?

„Een rechter en een officier kunnen een verdachte niet in zijn hoofd kijken. Bij een ontkennende verdachte moet je daarom het bewijs ontlenen aan uiterlijke feiten en omstandigheden, aan datgene wat je wel kunt zien."

De verdediging zal roepen dat de betrokken verdachte zonder gift niet anders gehandeld zou hebben?

„Het gaat om indrukken die gewekt konden worden, dan kun je toch spreken van een voltooid delict. Maar het is duidelijk: corruptie is net als oplichting veel moeilijker te bewijzen omdat die verdachten altijd een verhaal hebben. Bij een diefstal waarbij de gestolen spullen bij de verdachte zijn gevonden en een schroevedraaier op de plaats van het delict is gevonden met zijn vingerafdrukken, dan heeft die verdachte geen verhaal meer."

Het verhaal van Wortmann zelf houdt ondanks zijn vertrek nog niet helemaal op bij de rechtbank. Samen met een software-specialist gaat hij zich bezig houden met de automatisering van het strafproces. Kijken wat de mogelijkheden zijn zonder dat de computer het heft te zeer in handen neemt.

Lex dura sed lex: de wet is hard, maar is niettemin de wet.



door rob peters

De brandstichter

Piet (21) krijgt een kick van de angst van anderen.

Hij verkneukelt zich vooral als de vlammen hoog oplaaien en iedereen gillend om hulp roept.

De vliegramp in de Bijlmer was voor zijn zwaar zieke geest een feest.

In Maastricht en Valkenburg stak hij diverse gebouwen in de fik. Onder het Sigma-college.

Zelf stond hij steeds te genieten tussen de toeschouwers.

De schade was enorm.

Slachtoffers vielen er gelukkig niet.

In het Pieter Baancentrum in Utrecht werd Piet langdurig geobserveerd.

Het resultaat was behoorlijk schokkend.

'Geen spoor van spijt of schaamte. Een jonge man die alleen uit is op een lui leventje. Onaangedaan is over wat er in de wereld gebeurt en volstrekt niet geïnteresseerd in andere mensen,' schreven de deskundigen.

Piet zelf vindt het allemaal maar flauwekul.

'Dom gedoe van niks. Die brandjes zijn toch zo geblust,' zei hij tegen de politie.

Voor rechtbankvoorzitter mr. P. Broekhoven zwakt hij blijkbaar na instructie zijn bikkelharde visie wat af.

Van enig menselijk gevoel blijkt echter niets.

Toch hebben de zieleknijpers geen advies gegeven om Piet voor lange tijd op te sluiten.

Een verslavingskliniek wordt als de laatste strohalm gezien.

'Het opsluiten in een inrichting zal toch niet helpen. Er moet geprobeerd worden structuur in zijn leven te brengen; daar staat alleen de bevrediging van de eigen behoefte centraal.'

Een visie die menig wenkbrauwtje doet fronsen, want iedereen kan op zijn vingers natellen dat Maastricht snel 'weer zal branden' als Piet vrij rondloopt.

Officier van justitie mr. M. Kolkert houdt dan ook openlijk zijn hart vast.

'Deze man staat zo buiten de wereld, dat hij alleen zichzelf ziet. Hij is een groot gevaar en niet alleen voor zichzelf,' onderbouwt mr. Kolkert zijn eis Piet ter beschikking te stellen en te laten verplegen in de hoop dat hij ooit weer een normaal mens wordt.

Met enige afkeer wijst de officier of degenen die Piet in het leven hebben gezet en vervolgens op zo'n gruwelijke manier geestelijk hebben verwaarloosd, dat een karikatuur is overgebleven.

Niet zo vreemd is dan ook dat Piet zich in de sfeer van een kliniek veilig en prettig voelt.

Aan brand stichten denkt hij in die omgeving niet eens.

Zijn advocaat pleit vurig voor een beetje aandacht voor een slachtoffer.



Bankers Bedrijfswagens b.v.

Rijksweg Noord 19, Echt. Tel. 04754-82453.
Het juiste adres voor een bedrijfswagen rijbewijs B.

Plm. 60 stuks voorradig

Open - gesloten - aannemersuitvoering.
Inkoop - Verkoop van alle bedrijfswagens voor rijbewijs B.
Geopend ma. t/m vrijd. van 8.00-19.00; zat. 9.00-16.00 uur.
Onderhoud - reparatie eigen werkplaats.

VERBOOM B.V.

Mitsubishi L 300 diesel gesloten '87,'88,'89	1990
Mercedes 1114 diesel gesloten met laadklep	1986
Mercedes MB 100 verlengd	1988
Mercedes 309 D met alu. van bak	1983
Mercedes 407 D koelwagen	1986
Mercedes 813 autotransporter	1978
Toyota Lite-Ace benzine	1989
VW Transporter dubb. cabine diesel turbo 2x'88	1987
VW Transporter pickup benzine	1986
VW Transporter gesloten benzine	1982
VW Transporter gesloten diesel	1988
VW LT 40 gesloten verh. en vert. diesel turbo	1989
VW LT 45 gesloten verh. en vert. diesel turbo	1989
VW Transporter diesel verlengd	1991
VW kleinbus 9-pers. benzine	1986
Ford Transit dubbele cabine benzine	1989
Ford Escort bestel benzine	1987
Iveco daily 30-8 verh. en vert	1988
Renault Master TD 35 koelwagen	1988
Daihatsu kleinbus 5-pers	1982

Wijngaardsweg 62A, 6412 PJ Heerlen-Hoensbroek.
Tel. 045-222455 of 720654.

Wij hebben voor u in voorraad staan: 150 bestelbussen en personenbussen met 3 tot 6 maanden garantie en APK gekeurd afgeleverd. Alle merken en type's in voorraad. Prijsklasse vanaf ƒ 8.000,- t/m ƒ 20.000,-. Bouwjaren vanaf 1987 t/m 1991. Inruil mogelijk. BEDRIJFSWAGENCENTRUM Echt, Ampereweg 2, Industriegebied de Berk Echt (Limburg). Tel. 04754-87455 of 87933, fax 87958.

Te koop SUZUKI Pick-Up, bwj. '85, 25.000 km. Vr.pr. ƒ 5.200,-. Tel. 045-241588.

Te koop NISSAN Cab star D, bwj. '86, laadverm. 1800 kg, gereviseerde motor plm. 10.000 km. Telefoon 04459-2922 na 18.00 uur.

MAZDA Bus E 2200, bwj. '86, diesel, perf. staat, pr. ƒ 6.750,-. Boekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

MB 207 diesel, gesloten bestelbus, 1e eigen., 97.000 km, nieuwstaat, wit, reklamevrij, ƒ 16.500,- ex. Auto Engelbert, ☎ 04458-2918.

Te k. RENAULT Trafic, diesel, bwj. eind 1988, i.z.g.st., met dubbele cabine op kent., 5-versn., trekhaak, etc. ƒ 7.800,- excl. BTW. Tel. 046-756073.

Toyota HI-ACE diesel, verlengd, 11-'84, 135.000 km, in uitst. st., ƒ 6.750,-. 046-374721.

Isuzu BUS 1989, 70.000 km, in nw.st., pr. ƒ 9.500,- incl. Telef.: 04959-3203.

Motorverzekering??

Vroom en Dreesmann verzekeringen!!
Bel voor gratis premievergelijking
045-717263 of 043-290580 of 046-582721.

Harley Davidson

Electra glide, veel chroom, bwj. '73, 1200 cc, i.z.g.st., ƒ 19.500,-. HD politiemotor 1340 Evolution block en belt '88 en '89, v.a. ƒ 23.500,- 3 mnd. garantie. 046-511322.

Te koop Custom

Honda Super Magna VF750 CJ

special paint, veel chroom, alle opties, bwj. '90, 18.750 km, 1 van de 75 officieel geïmporteerde Magna's door Honda Nederland. Inl. 04406-14750.

Nieuw!
HONDA XL 600 V, Transalp, maar 100 km gereden, 3 mnd. oud, ƒ 2.000,- onder nieuwpr. Tel. 045-257786.

Nieuw MOTORBANDEN. Alle maten en merken, tegen laagste prijs. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf 045-314027.

Te koop HONDA Shadow 500, km.st. 18.500, prijs ƒ 7.650,-. Tel. 045-232001.

Te koop HONDA CBR 1000 F, in nieuw staat. Tel. 045-711819, zondag bellen.

Te k. KAWASAKI Z400S; zijspan Harley-Davidson, plusm. 60 jaar oud. Telef. 04450-1318.

Te koop HONDA Nighthawk 650 bwj. '90, 6000 miles, in absol., nw.staat, ƒ 9.750,-. Tel. 046-337438.

Te koop HONDA Bol d'Or 900 cc, bwj. '79, ƒ 2.500,-. Talmastraat 5, Heerlen.

Te koop HONDA XR 600 bwj. '93, vr.pr. ƒ 9.000,-. Telef. 045-218422.

Te koop HONDA Bol d'Or CB 900 F bwj. '84, i.z.g.st. Telef. 045-729180.

Te k. HONDA Magna 1100, zwart, bwj. '84, 21.000 km, ƒ 9.500,-. ☎ 045-725829.

Te koop SUZUKI GS 1000. 100% in orde, geh. origineel. ƒ 5.250,-. ☎ 045-451879.

Te koop KAWASAKI Vulcan 750 bwj. 9-'90, 5.000 mls., nieuwst. 045-270704.

SUZUKI GSX 600 F, bwj. '92, 6.000 km, in nieuw staat, t.e.a.b. Telefoon 045-463376.

Te k. BMW R 100 RS, bwj. '79, in zeer goede staat, pr. n.o.t.k. Telef. 045-420059.

Te koop HONDA XL 500, bwj. '82, i.g.st. Telefoon: 045-740567.

Te k. HONDA Shadow VT 1100 C, bwj. '86, pr. ƒ 10.750,-. 045-463828.

HONDA F 750 CB, bwj. '77, sterw., kuip, zeer mooi, ƒ 2.950,-. ☎ 045-227887.

Te koop SUZUKI Intruder VS 700 cc, bwj. '86, kleur zwart,11.000 km, i.z.g.st. Te bevragen 045-273896.

Te koop KTM 600, 4 takt Off The Road, bwj. '87, met kenteken, iets werk, ƒ 3.500,-. ☎ 04404-1571.

Te koop YAMAHA Tenere 600cc, bwj. '88. Telef. 045-259412.

Te k. YAMAHA 550 XT Off The Road, bwj. '82, i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Na 13 uur Neuserstr. 223, Kerkrade.

Te k. HONDA CR 250, bwj. '87, opknapper, ƒ 400,-. Tel. 045-222361.

Te koop BMW K 100, bwj. '86, kleur rood, vraagprijs ƒ 11.500,-. Tel. 045-311892.

Te koop HONDA CM 400 Custom 1983, i.z.g.st., bordeauxrood, km.st. 19.000. Vr.pr. ƒ 4.900,-. Telefoon 045-226801.

Te k. LAVERDA 750 SF 1, bwj. '72, i.z.g.st., ƒ 6.250,-. Tel. 04754-87031.

HONDA CB 450 Nighthawke, ƒ 4.250,-; FT 500 ƒ 3.250,-; VF 1000 F2 ƒ 7.900,-; VF 750 F ƒ 6.250,-; XBR 500 ƒ 5.100,-. Tel. 046-374721.

HONDA CB 750 F, bwj. '83, 1e eig., 22.000 km, in nw.st., ƒ 5.500,-. ☎ 045-257786.

YAMAHA FZR 600, bwj. '92, ƒ 5.000,- onder nieuwprijs. Tel. 045-257786.

Te koop HONDA Shadow VT 500 C, bwj. '84, prijs ƒ 7.250,-. Tel. 045-315681.

Zeer mooie motor KAWASAKI Z1000, bwj. '79, vr.pr. ƒ 5.900,-. Tel. 043-633415.

YAMAHA FJ 1200 bwj. '90, grijs/wit, pr. ƒ 13.750,-; XS 750 i.g.st. ƒ 2.950,-. Tel. 04493-4929.

Te koop YAMAHA XT 350, bwj. '86, km.st. 13.000, i.z.g.st., t.e.a.b. ☎ 045-417471.

BMW R80 RT, dubbele schijf, RVS-uitlaat, bwj. '86, ƒ 8.500,-; motorblok Kever ƒ 250,-. Telef. 045-258758.

Te koop KAWASAKI GPZ 500S bwj. '91, in nieuwstaat, ƒ 9.500,-. Tel. 046-337519.

Te koop YAMAHA Virago 535, 1992, 2.000 km, in nw. st., ƒ 9.900,-. ☎ 045-242676.

Te k. YAMAHA XV 750 SE Special, '81, km.st. 35.000, pr.n.o.t.k. Telef. 04450-2310.

MOTOR 750 cc, Boxer, bwj. '52, ƒ 2.150,-; motor 650 cc Boxer, bwj. '93, ƒ 2.950,-; NSU 500 cc, bwj. '40 ƒ 2.250,-; DKW 198 cc, bwj. '36, ƒ 2.250,-; los zijspan v.a. ƒ 400,-. Telef.: 013-340384.

SUZUKI VX800, nieuw staat, bwj. '90, 11.000 km. ƒ 8.950,-. 045-322282.

Gevraagd ONDERDELEN voor BMW-motorfiets. Tel. 045-241436.

Te koop HONDA CX 500, bwj. '86, pr. ƒ 5.750,-. Telefoon 045-245576.

KAWAZAKI ZZR 600, bwj. '90, rood, 16.000 km, goedkoop. Tel. 045-425996.

Te koop YAMAHA TW 50 met zijspan. Telefoon: 045-210461.

SUZUKI GSE 550 E, bwj. '81, RDW-gekeurd, ƒ 2.950,-. ☎ 045-416291.

Te koop SUZUKI Intruder 1400, bwj. '91, z.g.a.nw. Telef.: 04750-11228.

Te koop HONDA 750 CB K7 vr.pr. ƒ 2.200,-. Moet weg! 045-327562 na 17.00 uur.

HONDA CBR 1000 F, bwj. '89, kl. rood/wit/blauw, nieuwstaat, vraagprijs ƒ 14.000,-. Tel. 045-463376.

NIEUW!! Milieuvriendelijk Electro Brom- en snorscooter, ƒ 3.950,-. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek. Telef. 045-212537.

Te koop RACEFIETS Eddy Merckx, mt. 59, afgemont. met Campag. Super Rekord, ƒ 950,-. 045-255332. Servatiusstr. 3, Brunssum.

Te k. Vespa CIAO, bwj. '91, kl. blauw, cycle centre garantie tot 29-11-'93, WA-verz. tot 30-4-'94, prijs ƒ 900,-. Telef. 045-751864.

MOET weg! Bromscooter Peugeot 1 jr, oud, vr.pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-214343.

Nieuw CITYBIKE MK1 electr. bromscooter en snorscooter, 1ct. per km, 1.000 x tanken uit het stopcontact, ƒ 3.950,-. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telef. 045-726840.

Te koop Batavus dames TOURFIETS, 3-versnellingen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 046-335934.

Te koop VESPA Ciao, bwj. '91, in goede staat, pr. ƒ 750,-. Telef. 045-416068.

Te k. VESPA Ciao met sterw. en verzekering, bwj. '93, vr. pr. ƒ 1.200,-. Op de Heugden 44, Landgraaf.

Te koop heren- en DAMES-MOUNTAINBIKE, beide 21 versnellingen, tev. snorbrommer en damesfiets. Telef. 046-757430.

Te koop mooie DAMES-FIETS met 3-versnellingen. Telef. 045-316033.

Te koop MOUNTAINBIKE Giant Track, met verzekering, nieuwstaat, ƒ 750,-. Telefoon: 045-324984.

Te koop Raleigh HERENRENFIETS, 10 versnellingen, kl. grijsmet., alu-vlgn., ƒ 200,-. Telef. 04499-2328.

Te koop PUCH Maxi bwj. '92, met sterwielen en cockpit, veel chroom, koopje. Kasteellaan 2a, Meezenbroek/Heerlen.

Te k. gevr. goede DAMES-FIETS met trommelrem en versn. Tel. 04498-52842.

Te koop ZUNDAPP GTS 50. Bellen na 18.00 uur 045-451964.

Zuid Holland

Te huur voor de maand september uniek gelegen WOONARK, woonkamer/keuken, toilet/badk./slpks met viesteiger, prachtig uitzicht, dichtbij Brasemermeer/Westeindeplas/Kagerplassen plm. 15 km v.d. kust. ☎071-217866 / 01713-17313.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

SCHEVENINGEN, bij particulier, het gehele jaar, 3 minuten van strand, grote familiekamer. ☎ 070-3545866.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

OPRUIMING

Rosenthal classic

»Sanssouci«

SANSSOUCI WIT
6-persoons koffie- en eetservies
32 - delig ~~1.598,-~~ nu: **950,-**

SANSSOUCI WIT PASTELBLOEM
6-persoons koffie- en eetservies
32 - delig ~~1.725,-~~ nu: **1095,-**

SANSSOUCI CRÈME GOUDLIJN
6-persoons koffie- en eetservies
34 - delig ~~1.932,-~~ nu: **995,-**

Alle serviezen ook 9- en 12-persoons leverbaar.
Enkele serviesdelen MARIA en SANSSOUCI

WIT RUIM 30% KORTING
MARIA WIT
6 koffiekop en schotels
normaal ~~222,60~~ nu: **99,-**

Zeilen/Boten/Surfen

Te koop aangeboden:
Polyester zeiljacht, merk Orion, met buitenb.motor en trialer, lang 6 mtr.
Polyester Peerenboomkruiser met inboorddieselmotor, lang 7.2 mtr.
VALKKRUISER, type Sport met Mercedes inboord, lengte 10.5 mtr.
Jachtbemiddeling
Pieterplas
☎ 043-671814.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop stalen KAJUIT-BOOT, plm. 6 mtr. Type Beenaker, i.z.g.st., met Honda b.b. met 4 takt ƒ 5.500,-. ☎ 04754-88083.

Te k. SURFPLANK Wayler 350 met Gaastra zeil 5,8 m2, ƒ 900,-; kinderzeil + tuigage, ƒ 100,-; surfpak "Shorty" mt. 54, ƒ 125,-. ☎ 045-314959.

Te k. Free fire SPEEDBOOT, 2-pers., 30 Pk, Yamaha motor en trailer, ƒ 3.250,-. Goselingstr. 82, Heerlen-Meezenbroek.

SPEEDBOOT, 4-pers., 35 pk bb-motor, met trailer, ƒ 2.250,-. Tel. 045-311892.

Caravans/tenten

DEALER
Chateau en Homecar Caravans
Onze ex-verhuur caravans nu te koop met
hoge korting!!
Opruiming showmodellen 1993!!
Kom vrijblijvend eens kijken.
Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans.
Ralon Caravans
Brommelen 58A, Geulle. Telefoon 043-645079.

Vakantie-voordeel-show
bij Beckers in Sittard
Duizend en een verrassende koopjes in onze grote
Rekreatie-supermarkt
- Kampeerartikelen
- koelboxen
- camping- en tuinmeubilair
- barbecues/grills
- rekreatie-artikelen

In onze TENTENHAL vindt u een enorme kollektie voordelige caravan-voortenten en -luifels, bungalow- en kampeertenten (ook lichtgewicht) en tenten v. kampeerauto's. Nieuwe en gebruikte CARAVANS EN VOUWWAGENS van de bekende merken. De vouwwagens staan allemaal demonstratieklaar opgesteld. Zojuist ontvangen: ex-verhuur STACARAVANS
De Vakantie-Voordeel-Show van Limburgs grootste rekreatie specialist mag u niet missen!
Beckers Sittard
Handelsstraat 22-24-31 (Handelscentrum Bergerweg)
Sittard. (volg de borden Ind.terr. Bergerweg).

Bij RIDDERBEKS
super-aanbiedingen van caravans: Home Car en Eriba.
Vouwwagens: Trigano allen Toppers in prijs en kwaliteit, dit mag u niet missen......
Kom eens kijken in Koningsbosch.
Prinsenbaan 180, ☎ 04743-2213. Lid Bovag/ANWB

Sta-caravans
Nergens zoveel keus. Nieuw vanaf ƒ 19.950,-. Gebr. vanaf ƒ 4.950,-. Ook houten chalets. Inr. en fin. mog. De Bergjes, Schaapsbrug 2a, Roggel, (L) ☎ 04749-5079.

KIP '93
v.a. 13 aug. uit verhuur te k.: KK 37, KE 38, KE 38T, KL 35 EK, KL 40 T, KG 42 T, allen compl. uitgerust en duizenden guldens afgeprijsd.
van Eijk
Off. Kip Sterdealer
Industrieweg 1, Hapert.
Telef. 04977-83236.

30 x '93
show- en voorraadmodellen
Kip
nu interessant afgeprijsd
van Eijk
Off.Sterdealer Kip Caravans
Industrieweg 1, Hapert.
Telef. 04977-83236.

Te koop HOBBY Luxe 430, bwj. '93, nieuw, nieuw model, niet gebruikt!, geheel compleet. Tel. 04498-54664.

HOBBY 495 Prestige, bwj. '93, nieuw model, geheel compleet. 04498-54664.

Te koop CARAVAN Bürstner, i.z.g.st., pr. ƒ 5.200,-. Telefoon 04492-5174.

Eriba Taiga CARAVAN 4-pers., rondzit, toiletruimte, ringverwarming, ijskast, voortent. Telef. 045-741154.

Te koop TOURCARAVAN 3 à 4 persoons, zeer mooi, vr. pr. ƒ 2.500,-. Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Telefoon 045-255304.

Te koop Opel KADETT Caravan 1.3 bwj. '81, APK 8-6-'94, vr.pr. ƒ 1.750,-. Telefoon: 045-272423.

Grote partij kwaliteits caravan VOORTENTEN, halve prijs. Voortenten Centrum, Theo Stet BV, Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVANSTALLING te huur in Heerlen, overdekt ƒ 450,-, buiten ƒ 225,-. Tel. 09-32.89722307 / 045-216476.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Te koop CARAVAN Knauss Südwind 330, mooie voortent. Tel. 045-217379.

Te k. 5-pers. TOURCARAVAN met voortent, ƒ 3.500,-. Panhuisstr. 21, Voerendaal.

Voor totale REKREATIE: Beyerland en Award tourcaravans, Raclet-vouwwagens. Door eigen import aantrekkelijk geprijsde, zeer luxe, oerdegelijke Deense Larsen caravan-voortenten, nagenoeg alle onderdelen, accessoires en campingbenodigdheden. Onderhoud en reparatie. Voor service en kwaliteit is uw adres: De Olde Caravan BV. Dr. Nolenslaan 141, ind. park Nrd., Sittard. Tel. 046-513634. Donderdag koopavond.

Overdekte en afgesloten LOODS voor stalling van vouwwagens, vouwcaravans, boten, auto's, enz. te Heerlen, tel. 045-751241.

CARAVANSTALLING te huur (auto/boot). Tel. 045-227068 / 045-222415.

Te koop 6 pers. KIP caravan met voortent en vele extra's. Telef. 045-323706.

Te koop CARAVAN merk Dethleffs, type Rallye Nomad, 530 TN, i.z.g.st., bwj. '86, incl. voortent, luifel. Telefoon 045-326696.

Te k. CARAVAN, Bürstner, met zomer- en wintervoortent, i.z.g.st. ☎ 046-513831.

Te koop KIP DeLuxe 4-persoons, bwj. november '83. Telefoon: 046-518537.

VOUWWAGEN Walker Doublette, bwj. '89, met veel toebehoren, pr. ƒ 5.000,-. Telefoon 046-757047.

Te koop KIP De luxe, caravan, 3.90 m, bwj. '78, vr.pr. ƒ 3.800,-. ☎ 045-318844.

Te k. 4-pers. CARAVAN met nieuwe voortent, ƒ 1.300,-; bungalowtent ƒ 150,-. Tel. 043-613517.

Te k. CARAVAN Bürstner 350 Club, 3 à 4 persoons, bwj. '84, gewicht 500 kg, met voortent. Tel. 045-317505.

DE REU caravan licht interieur, nieuwe banden en gasleiding, incl. voortent, pr. n.o.t.k. Telef. 043-644775 b.g.g. 043-646483.

Te koop ADRIA Optima 380 TD bwj. '90, pr. n.o.t.k. geheel compleet. Telef. 045-420330.

Te koop GEVRAAGD: Bungalowtent 4-6 pers., in goede staat. Tel. 046-335934.

Te koop VW KAMPEERBUS met gr. voort., APK 6-'94, vakantieklaar, i.g.st., vr. pr. ƒ 2.500,-. Tel. 046-339267 (na 18.00 uur).

Te koop KIP Greyline 45 TLB bwj. '87, vele extra's, z.g.a.n. Past. v. Eysstr. 12, Geleen.

Te koop caravan HOMECAR 422, bwj. '82, met toiletruimte en nw. voortent, vr. pr. ƒ 7.950,-. ☎ 045-324942.

Te k. Caravan merk ADRIA, 3-4-pers., met koelk. verw. en voort. Te bez. Terweyerweg 32, Heerlen.

CARAVANS Hobby 370 TM '89; Hobby 420 TM '89/'90/'92; Bürstner 3700 TL eindk. '92. Telef. 04498-54390.

TOURCARAVAN Corsar 430, '81, 4-pers., rondzit, ijsk., ringverw., douche, eiken inter., voort., vr.pr. ƒ 5.900,-. Tel. 045-422217.

Tourcaravan HOBBY Prestige type 555, in nw.st., bwj. '88. Rennemigerveldweg 72, Heerlen. ☎ 045-723076.

Te koop TRIGANO vouwwagen, geheel compleet, ƒ 1.000,-. In goede staat. Telef. 045-314959.

CARAVAN, 3 à 4 persoons, in zeer goede staat, nieuwe buitentent, vele extra's, vr.pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-274470.

Vakantie

Te k. beg. SURFPLANK, compl., ƒ 200,-; Kayak, 2-pers., i.z.g.st., polyester, Avonkraft, vr.pr. ƒ 750,-. Na 17 uur 046-527379.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Duitsland

Moesel-gebied bij Cochem tijdens de wijnoogst
Na-seizoen sept. tot nov., 3 caravans met voortent, eigen toilet, wasruimte met stromend water, incl. gas en electra, 4 persoons, DM 350,- per week. Camping met verwarmd zwembad, kinderspeelplaats, doucheruimte, restaurant.
Vraag vandaag nog onze folder aan!
Franz Frenken, Altes Forsthaus, 56814 Landkern/Cochem.
☎ 09-49.26718701.

Turkije

KUSADASI Hotel Hannover ** in Kusadasi, vertr. sept. en okt. 8 dgn. ƒ 599,- logies/ontbijt. 15 dgn. ƒ 699,- logies/ontbijt vanaf Eind. en Ams. Tel. Maastricht 043-260044, lid SGR.

INSTANBUL, Hotel Seren *** in Instanbul, vertr. sept. en okt., 8 dgn. ƒ 669,-. Logies/ontbijt vanaf Mst, Eind. en Ams. Tel. Maastricht: 043-260044, lid SGR.

Campers

Te k. 4-pers. Camper BEDFORD, benz., met bovenslaper, douche, geizer, luifel, voortent, enz., kl. wit, i.z.g.st. 045-216476/04492-3311.

Te k. Camper DODGE, 6-pers. met douche/wc, vele extra's, LPG, APK tot 4-'94, pr.n.o.t.k. 045-320051.

Te k. CAMPER Mitsubishi L300, vakantieklaar, bwj. '81. Tel. 04498-53397.

CITROËN HY-Bus, 1977, 30.000 km., ex. brandweer, nu als camper. 04451-1261.

Oostenrijk

Oostenrijk Saalbach ALMABTRIEB. Vertrek 18 sept., 8 dgn. per Royal Class touringcar. Basis HP in mooi hotel (Astria). Geheel kompleet inkl. 5 excursies, tirolerabend en afscheidsdiner in Ned. Kompleter kan niet. Prijs slechts ƒ 645,-. Tel. 04499-5454 of 3810.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Muziek via de PC
Muzikaal "toveren" in uw eigen huiskamer!!
Opnemen, afspelen of experimenten in cd-kwaliteit!!
Kom binnen voor een demo.
Roland soundcards - diverse sequence-programma's.
SCC1 - SC7 - LAP10 - Musicator - Cubase - Turbotrax - Band in the Box enz. enz.
Koop bij de man die het ook bedienen kan.
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045 214253 HOENSBROEK
Donderdag koopavond.

YAMAHA
Keyboardspeler opgelet!!!
Het meest verkochte keyboard voor een speciale prijs. Yamaha PSR 500 inkl.: standaard, sustainpedaal, Nederl. handleiding, Yamaha adaptor, lespakket, 1 jaar garantie, alles samen voor ƒ 1.495,- (winkelwaarde ƒ 1.920,-) op=op!!!
Gespreide betaling mogelijk.
Alleen verkrijgbaar bij
Muziekhuis Guus Arons b.v.
Honigmanstraat 5-7-9
Heerlen.
Tel. 045-717155
(donderdag koopavond).

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huis 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

BLAASINSTRUMENTEN en slagwerk, grootste keuze, nieuw en gebruikt. Saxofoons v.a. ƒ 650,-; dwarsfluiten v.a. ƒ 250,-; drumstellen v.a. ƒ 495,-. Adams Thorn. 04756-1324.

SOUSAFOONS grote partij gebruikte instrumenten uit U.S.A., in perfecte staat. Adams Thorn. 04756-1324.

Bluesband met veel werk zoekt ervaren strakke DRUMMER, leeftijd min. 30 jaar. Tel. 043-646809.

Te koop KEYBOARD Technics KN1000. Telefoon 045-421772.

Te koop PIANO (vleugel) i.g. st. tegen redelijke prijs. Telef. 04454-65896.

Beginnende Rockband zoekt BASSIST. Telef. 04457-3690.

Te koop Prof. Roland D-50 SYNTHESIZER, in zeer goede staat, nieuwprijs ƒ 4.300,-, vr.pr. ƒ 1.275,-. Telef. 045-421857.

Te koop 1 Viscount ORGEL ƒ 500,-: 1 Yamaha Orgel ƒ 1.000,-. ☎ 045-713751.

All-round TOETSENMAN (evt. met Seq.) b.z.a. voor dansorkest. ☎ 046-757720.

ZANGER zoekt band/duo/trio op niveau (geen beginnelingen). ☎ 045-724438.

Te k. MARLIN electr. gitaar, versterker, 4 Boss effecten, vr.pr. ƒ 900,-. 045-751760.

Te koop Yamaha MUSIC-STATION PSS 580, pr. ƒ 350,-. Telef. 045-270555.

Te koop IBANEZ JEM 77 FP (Steve Vai) gitaar. Tel. 045-223961.

Wiener HARMONIKA Müller, 8 mnd. oud, ADGC, zwart, ƒ 4.000,-. ☎ 045-454087.

Te koop diverse BLAASINSTRUMENTEN. Telef. 04451-1657.

PIANO'S te koop en te huur. J. Somers en Zn. pianohandel, Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te k. CAMPER Peugeot, bovensl., bwj. '78, 100% in orde, vakantieklaar. 045-210407 b.g.g. 230253.

Te k. CAMPER Renault Trafic, '82-'91, stahoogte, compl., zeer mooi, ƒ 9.500,-. Tel. 045-222152 of 720260.

Te k. MERCEDES Camper 207 D, compleet ingericht, APK 7-'94, vakantieklaar, vr. pr. ƒ 9.500,-. 04754-87585.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Tel. 045-465285.

WONINGSTOFFEERDER kan nog werk aannemen. ☎ 045-722300.

Kleine ZELFSTANDIGE nog stucadoors- en werk aannemen. Tel. plaatsen scheidingswa... Telef. 045-220929.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Sony videorecorder
SL-V 415, VHS-HQ systeem met 4 DA-PRO koppen, hyperband tuner, timer, 8 programma's/30 dagen, automatische koppenreiniger, infrarood afstandsbediening met LCD-scherm en shuttle.
Geen ƒ 1.698,- of ƒ 1.298,- maar
ƒ 997,-

Multitech portable KTV
KT 8220 TX, 36 cm KTV met monitor-look, 30 voorkeuzezenders, teletekst, infrarood afstandsbediening.
Geen ƒ 598,- of ƒ 498,- maar
ƒ 297,-

Zanussi koeler
Z 6245, 240 liter, met automatische ontdooiing, verstelbare rekken.
Geen ƒ 999,- of ƒ 849,- maar
ƒ 597,-

Whirlpool digitale magnetronoven
AVM 627, 20 liter inhoud, programmeerbaar.
Geen ƒ 799,- of ƒ 649,- maar
ƒ 297,-

Witte hal
Sittard
Bergerweg 1-53. Industrieterrein Bergerweg.
Tel. 046-518162.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper.
Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper.
Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.
Ook uw adres voor keukeninbouwapparatuur met grote kortingen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Te koop Miele WASMACHINE i.g.st. Telef. 045-410754.

Voor Piccolo's zie verder pagina 34

WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

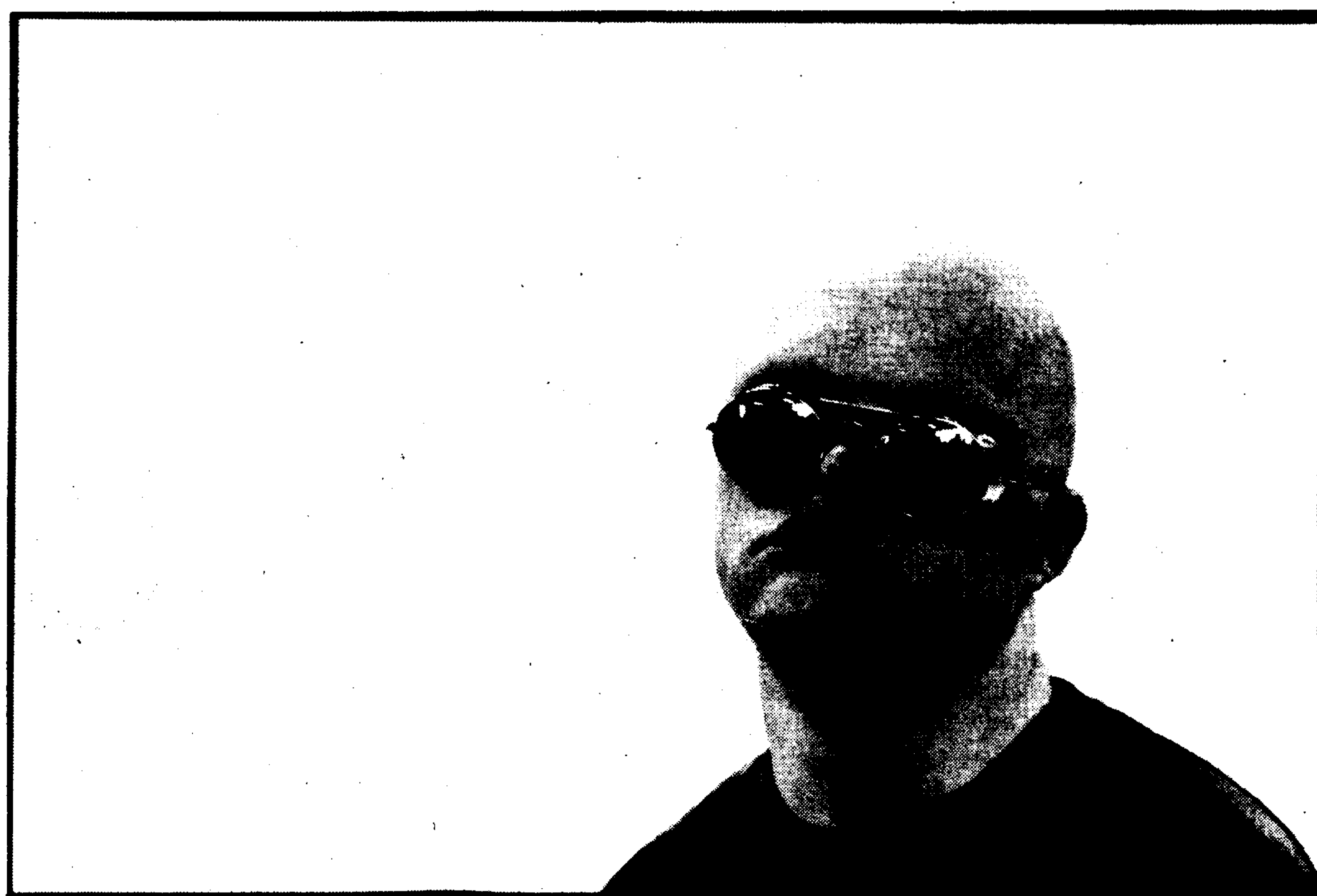
Naam:....................
Adres:....................
Postcode:.................... Woonplaats:....................
Vakantie van:.................... t/m ....
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres:....................
Postcode:.................... Woonplaats....................
Land*:....................
Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ....

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen

DE KRANT VAN LIMBURG

Het leven in Daelzicht

Het zijn gewoon wijken. Is St.Joseph een wijk van Heel en Savelberg een wijk in Helden. Op die plaatsen wonen in totaal 554 verstandelijk gehandicapten. Samen met 't Raayke in Tienray, waar verstandelijk gehandicapten tijdelijk worden opgevangen, vormen ze de stichting Daelzicht. Onze fotograaf Ermindo Armino kreeg van de stichting de opdracht foto's te maken voor het sociaal jaarverslag, dat er dit jaar anders uit moest zien dan andere jaren. Misschien in de geest van het nieuwe logo, waarin de zon warmte en genegenheid symboliseert, de letter vlotheid en de drie strepen een solide basis.

Ermindo Armino bracht enkele dagdelen door temidden van de Daelzicht-bewoners in hun vertrouwde omgeving. Zij kregen de tijd hun nieuwsgierigheid bot te vieren op de indringer, op zijn apparatuur.
Hij gaf zelfs zijn 'heilige' camera uit handen. De interesse verflauwde snel en de fotograaf kon ongestoord te werk gaan. „Ik wilde de bewoners zoveel mogelijk in hun waarde laten. En ik denk dat dat gelukt is."
Op deze pagina een keuze uit de foto's. De familieleden van de geportretteerden hebben uitdrukkelijk toestemming gegeven tot de publikatie.








DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

COUMANS

Bureau voor Planontwikkeling en Projectmanagement B.V. Heerlen

Coumans Bureau voor Planontwikkeling en Projectmanagement B.V. te Heerlen ondersteunt organisaties vanaf het moment van oriëntatie of heroriëntatie op de huisvesting tot en met de realisatie binnen programmatische en budgettaire uitgangspunten. Op basis van een zorgvuldige analyse van de vraagstelling worden voorstellen ontwikkeld en wordt de marsroute voor de verdere planontwikkeling bepaald. De realisatie van een slagvaardige projectorganisatie is de volgende stap. Dit vergt duidelijkheid ten aanzien van de keuze en taakstelling van de ontwerp- en adviesdisciplines, alsmede inbreng vanuit de organisatie van de opdrachtgever en Bureau Coumans, inclusief efficiënte structurering van het overleg. Adequate voorbereiding, goede tijdsplanning en tijdige toelevering van uitvoeringsgegevens vormen belangrijke voorwaarden om bouwkosten en bouwkwaliteit in de hand te houden. Het bureau draagt zorg voor deze activiteiten en voert de directie tijdens de uitvoering van het werk. Professionalisme, enthousiasme en teamspirit zijn kenmerkend voor de eigen stijl van Bureau Coumans. Ter versterking en verjonging van de organisatie zoeken wij kandidaten (m/v) voor de functie:

Projectleider planontwikkeling en bouwmanagement

De functie:
- U onderhoudt contacten met opdrachtgevers voor het opstellen van een programma van eisen.
- U beoordeelt vanuit dit programma van eisen de haalbaarheid en onderhandelt, waar nodig, met onder meer overheidsorganen, al dan niet in samenwerking met externe adviseurs, teneinde voor uw opdrachtgever tot een aanvaardbare oplossing van mogelijke knelpunten te komen. De projecten worden door u opgestart, begeleid en gestuurd tijdens de programma-, ontwerp-, bestek-, en uitvoeringsfase.

Gevraagd:
- Bouwkundige kennis op universitair of HBO-niveau, met een accent op bouwmanagement.
- Een creatieve en praktische instelling. In staat zijn het wensenpakket van de opdrachtgever te vertalen in een haalbaar planconcept en een daadwerkelijke realisatie. Willen en kunnen werken in teamverband.
- Het vermogen om bouwkosten vanuit een analytische invalshoek te benaderen. Aantoonbare affiniteit tot het sturen van bouwprocessen.
- Leeftijd tot circa 35 jaar.

Geboden:
- Een verantwoordelijke functie bij een gezonde organisatie met een gevestigde reputatie.
- Een hecht team van medewerkers.
- De mogelijkheid om u breder te ontwikkelen en te bekwamen in vrijwel alle aspecten van planontwikkeling en bouwmanagement, waarvoor een ruime inwerkperiode wordt geboden.
- Een prima arbeidsvoorwaardenpakket.

Sluit deze functie voldoende aan bij uw persoonlijk wensen, leg dan in uw schriftelijke reactie de basis voor een mogelijk nadere kennismaking. Richt uw brief en curriculum vitae, onder vermelding van referentienummer 127.7530, aan:
Mercuri Urval B.V.
Gaetano Martinolaan 85
6229 GS Maastricht
Tel.nr. 043-417878.

Mercuri Urval

Zuivel import/export bedrijf zoekt voor spoedige indiensttreding:

adm.-commercieel medewerker m/v

Opleiding: - MEAO/MBA
- [illegible]
- kennis van Duitse en Franse taal.

Soll. voorzien van c.v. en pasfoto zenden tot uiterlijk 23 augustus 1993 onder nr. [illegible] Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen

---

Kantoor-medewerker m/v

[illegible]

randstad uitzendbureau

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN...

[illegible]

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222.
Postbus 6084, 5960 AB Horst. fax 04709-84333.

SPIRAL

Bij de afdeling Elektrotechnisch en Meet- en Regeltechnisch Onderhoud van de vestiging in Maastricht is er een vacature voor een:

Elektrotechnisch en Meet- en Regeltechnisch Onderhoudsmonteur (m/v)

De afdeling Elektrotechnisch en Meet- en Regeltechnisch Onderhoud is verantwoordelijk voor het onderhoud van de elektrische en meet- en regeltechnische installaties. Een belangrijke taak is het innoveren, modificeren, verbeteren, installeren en in bedrijf nemen van moderne besturingssystemen en elektrische energiesystemen.

Taken
Na een gedegen inwerkperiode zal de nieuwe medewerker worden belast met:
- het programmeren en modificeren van moderne besturingssytemen;
- het installeren en in bedrijf nemen van moderne besturings- en meet- en regelsystemen;
- het inspecteren, onderhouden en reviseren van mechanische, pneumatische en elektronische besturings- en meet- en regelapparatuur;
- het inspecteren en onderhouden van elektrische energietransportsystemen;
- het uitvoeren van [illegible]

Functie-eisen:
- opleiding elektrotechniek op MBO-niveau;
- applicatiecursus meet- en regeltechniek en/of besturingstechniek op MBO-niveau of de bereidheid deze te volgen;
- interesse in moderne besturingen;
- bereidheid tot deelname aan wachtdienst;
- leeftijd bij voorkeur tot 30 jaar.

Enige jaren ervaring in omschreven taakgebied of soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

ENCI Nederland BV

De Eerste Nederlandse Cement Industrie (ENCI) N.V. is een belangrijke toeleverancier van de Nederlandse bouwmarkt. Kernactiviteiten van de ENCI-groep zijn de produktie en verkoop van respectievelijk cement en betonmortel. Daarnaast heeft de ENCI-groep een aantal deelnemingen in aanverwante activiteiten.
Bij de ENCI-groep zijn in totaal bijna 1.500 mensen werkzaam.

De Activiteit Cement heeft in Nederland cementfabrieken in Rozenburg, IJmuiden en Maastricht. In de vestiging in Maastricht, die in internationaal verband tot de toonaangevende cementproducenten wordt gerekend, wordt momenteel een omvangrijk investeringsprogramma uitgevoerd.

Sollicitaties
Belangstellenden kunnen hun sollicitatie uiterlijk twee weken na verschijningsdatum richten aan de heer C. Lenders, Sector Personeelszaken, Postbus 1, 6200 AA Maastricht.
Nadere inlichtingen over de vacature van Elektrotechnisch en Meet- en Regeltechnisch Onderhoudsmonteur zijn te verkrijgen bij de afdeling Elektrotechnisch en Meet- en Regeltechnisch Onderhoud, de heer [illegible], telefoon 043-[illegible]. Tot de selectie[illegible] psychologisch en een medisch onderzoek.

ENCI Nederland B.V., Maastricht

GEMEENTE STEIN

De gemeentelijke organisatie is op dit moment volop in beweging en bevindt zich in een reorganisatieproces.
[illegible] die in het najaar van 1993 [illegible] 1994 ingevoerd.
[illegible] (GGZ), Inwonerszaken (IWZ) [illegible] (POI), Financieel Economische Zaken (FEZ), alsmede de ondersteunende afdeling Bestuurszaken (BZ).
De Hoofden van deze eenheden vormen - onder voorzitterschap van de gemeentesecretaris het Managementteam. Zij ondersteunen de gemeentesecretaris bij de uitvoering van zijn kerntaken.

Op korte termijn kunnen de functies ingevuld worden van:

HOOFD INWONERSZAKEN V/M
(vac.nr. 93-06)

DE ORGANISATIE:
De hoofdafdeling Inwonerszaken (ca. 50 FTE) zal bestaan uit vier afdelingen, te weten:
- Welzijn, inclusief onderwijs
- Sociale Zaken
- Bevolking & Burgerlijke Stand en
- Recreatieoord Steinerbos & Zwembad

DE TAKEN:
U geeft direct leiding aan de 4 afdelingschefs en een secretarieel medewerker en indirect aan de overige medewerk(st)ers van de afdelingen.
U bent verantwoordelijk voor de coördinatie van de planning en de voortgangsbewaking van de werkzaamheden, voor de personele en organisatorische aangelegenheden van de hoofdafdeling en budgethouder van de aan de hoofdafdeling toegekende budgetten.

U bent in staat een adequate structurele communicatie- en overlegstructuur en optimale informatievoorziening te organiseren, zowel in- als extern. U neemt deel aan diverse in- en externe overlegsituaties, die de hoofdafdeling betreffen en het werkveld van Uw hoofdafdeling overstijgen, zoals sociale vernieuwing. Als lid van het managementteam bent U mede verantwoordelijk voor de hoofdafdelingen overstijgende beleidsontwikkeling, -coördinatie en -integratie, voor de onderlinge afstemming en beheersing van de totale middelenfunctie en voor het algemeen functioneren van de organisatie als samenwerkingsverband.

DE FUNCTIE-EISEN:
U beschikt over een academisch werk- en denkniveau en bent iemand met een inspirerende en motiverende instelling, die in staat is op een moderne manier leiding te geven aan een veranderende organisatie. U bent bekwaam in het bereiken van gestelde doelen en kunt een voortrekkersrol vervullen bij de verdere ontwikkeling en vernieuwing van het beleid.

U heeft ruime ervaring met meerdere werkterreinen en taken van de hoofdafdeling en bij voorkeur met gemeentelijke [illegible]. U heeft een prima ontwikkeld analytisch vermogen en de nodige creativiteit en affiniteit met de vakgebieden binnen het eigen werkveld, goede schriftelijke en mondelinge communicatievaardigheden en een goed gevoel voor en inzicht in politieke bestuurlijke/ambtelijke verhoudingen en maatschappelijke ontwikkelingen.

HET SALARIS:
De functie is indicatief gewaardeerd in salarisschaal 13.

CHEF GRONDZAKEN EN DIENSTVERLENING V/M
(vac.nr. 93.07)

DE ORGANISATIE:
De Hoofdafdeling Grondgebiedszaken (ca. 50 FTE) zal bestaan uit 3 afdelingen te weten:
- Ruimtelijke ordening, Volkshuisvesting en Bouw- en woningtoezicht (ROV)
- Openbare Werken en
- Grondzaken en Dienstverlening

Deze laatste afdeling is verantwoordelijk voor de voorbereiding en uitvoering van het grondbeleid en wordt verdeeld in een tweetal groepen, nl.
1. Grondzaken en
2. Kadaster, Landmeten en Beheer Vastgoedgegevens.

DE TAKEN:
U geeft direct leiding aan de afdeling (ca. 7 FTE) en zorgt voor een doelmatige werkorganisatie waarbinnen de medewerkers in staat zijn hun functie naar behoren te vervullen.
U coördineert en plant de afdelingstaken, levert een bijdrage aan het hoofdafdelingsoverleg en neemt deel aan interne en externe overlegstructuren.
U verzorgt de adviezen inzake [illegible], financieeltechnische en [illegible] advisering over grondzaken, de opstelling en [illegible] van exploitatie[illegible] en de financiële [illegible] van ruimtelijke plannen.
U draagt zorg voor de ontwikkeling van een grondprijs-infosysteem.

DE FUNCTIE-EISEN:
U heeft een opleiding [illegible]-niveau, met een bedrijfs[illegible] kennis en/of ervaring van het juridische werkterrein. [illegible] het gebied van vastgoedbeheer strekt tot aanbeveling.

[illegible] planning, controle, [illegible] en heeft u goed [illegible]
D.w.z. U bent [illegible] flexibel, integer, [illegible]

HET SALARIS:
[illegible] salarisschaal 11.

OVERIGE INFORMATIE:
De gebruikelijke gemeentelijke arbeidsvoorwaarden zijn van toepassing. Voor bedrijfsgerichte [illegible] kunnen faciliteiten beschikbaar worden gesteld. Een psychologisch en een medisch onderzoek maken deel uit van de procedure.

INLICHTINGEN:
Deze kunt u voor de beide functies telefonisch inwinnen bij de heer Drs. S. Heijing, gemeentesecretaris, tel. 046-331888, tst. 233.

UW SOLLICITATIE:
Onder vermelding van het vacaturenummer in de linkerbovenhoek op de brief en de enveloppe, worden kandidaten uitgenodigd hun [illegible] schriftelijke reactie (inclusief curriculum vitae) binnen 14 kalenderdagen na de datum van publicatie te richten aan het College van Burgemeester en Wethouders van Stein, Postbus 15, 6170 AA Stein.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Wegens uitbreiding van onze activiteiten, zoeken wij voor zo spoedig mogelijk een

all-round keukenverkoper

Gedacht wordt aan iemand met een innemend karakter, doorzettingsvermogen, commercieel inzicht en promotiehonger. Ervaring in de branche, [illegible] en tekenvaardigheid vereist. Voor de geschikte persoon zijn wij bereid een prima salaris, provisie- en onkostenvergoeding te betalen.
Bent u geïnteresseerd? Solliciteer dan, liefst schriftelijk, bij:

erkend keukenspecialist

Vossen Keukens
postbus 83
SHOWROOMS: [illegible], Kerkplein, Heerlen, tel. 717555, [illegible] 77, Heerlen.

WIE KAN HET ZES KEER PER WEEK?

GEZOCHT: DAGBLADBEZORGERS M/V

ZONDER NI[illegible] IS DE KRANT NERGENS

---

tempo-team uitzendbureau

GEZONDHEIDSZORG

[illegible] m/v voor een instelling [illegible] Heerlen. Er zijn korte [illegible] voor langere tijd. Eventueel kunt u part-time aan de slag. U hebt een diploma HBO-V of Verpleegkundige en hebt bij voorkeur ervaring in de psychiatrie. Hebt u belangstelling? Kom dan snel langs.
Informatie: 045 - 71 36 31, Claudia van der Burg. Heerlen, Op de Nobel 1

Röntgen-laborant m/v
voor een instelling in Heerlen. U verricht werkzaamheden binnen uw vakgebied als radiodiagnostisch laborant aangevuld met diverse administratieve taken. Deze baan is part-time voor 4 tot 8 uur per week.
Informatie: 045 - 71 36 31, Claudia van der Burg. Heerlen, Op de Nobel 1

WIJ BIEDEN U AAN:

[illegible]

* Alle auto's worden door ons volledig gegarandeerd [illegible]

auto cauberg
Valkenburg 04406-15041 Mechelen 04455-1592/2271

Limburgs WOONBLAD

Drimensie

Zaterdag 14 augustus 1993 ● Pagina 27

Licht krijgt steeds meer een beveiligende functie

Grote vraag naar tuinverlichting

DOOR DESIRÉE VAN OOYIK

Tuinverlichting krijgt voor het eerst dit jaar vooral ook een preventieve beveiligingsfunctie toebedeeld. Tuinen, voor- en achterdeuren worden anno '93, zo blijkt nu al uit de verkoopcijfers, naarstig van schijnsel voorzien. Veel ervan brandt nachtenlang of wordt door warmtesensoren aangestuurd om de minste of geringste nadering te signaleren.



● *Er is behalve naar design ook grote vraag naar nostalgische lampen.*

Design, sfeer en beveiliging, in lamplicht slaan deze ogenschijnlijk onverenigbare zaken de handen ineen. Waar tuinverlichting wordt aangeschaft staan trendy armaturen in strakke geometrische vormgeving boven aan de verlanglijst. Daarnaast is er grote vraag naar replica's van de vroegere koetslantaarn en andere nostalgische vormen. Het materiaal voor armaturen is voor 90 procent aluminium, de lampen zijn bij voorkeur energiezuinig en de kleuren gedekt. Favoriet zijn lampen uitgevoerd in helder glas die overdag in de tuin nauwelijks opvallen en s'avonds een helder schijnsel geven.

Deze zomer is de vraag naar tuinverlichting groter dan ooit. „Ten opzichte van vorig jaar zien wij een verdubbeling in verkoop," geeft pr-medewerkster Conny van Wijngaarden van de firma Markt Holland in Weesp aan. „Van het merk Gardena voeren wij dit jaar een complete lichtlijn met vier verschillende lampvormen. Speciaal in het westen van het land worden veel sets verkocht met beveiligingssensor. In vorm zijn de cilinder- en de paddestoellamp favoriet."

Gardena voert daarnaast een bolvormlamp en een tuinspot. Het gemak schuilt in het systeem waarbij voor elke lamp exta simpel een koppeling wordt aangebracht waarin een stekker wordt gestoken. Veiligheid en zuinigheid gaan vervolgens samen in een spanning van 12 volt die door een bijgeleverde transformator wordt omgezet. Een complete set met 5 lampen kost 398 gulden, de lampen zijn ook los te koop.

Snoerloos

Snoerloos en strak vormgegeven werkt de buitenverlichting van de firma Van der Beek Zonne-energie in Amsterdam na aanschaf volkomen kosteloos. Daglicht wordt omgezet in elektriciteit en opgeslagen in een kleine accu. Er is keus uit vier modellen. 's Avonds knippen de lichten middels een tijdschakelaar of schemersensor aan. Als afschrikmiddel tegen inbrekers zijn de lampen niet geschikt. Volgend jaar komt de firma met een combinatie van zonne-energie en een sensor die wel bij het langslopen een licht doet opgaan.

„Ons produkt, buitenverlichting in houten armaturen, is nieuw in Europa," geeft Harry van Valderen aan, managing director van de firma Val-Eur in Vught. „Het ontwerp is Amerikaans, de houtsoort, redwood, komt uit Californië. Houten armaturen als deze zijn in Amerika gemeengoed. Bij wat luxere oorden staan ze langs openbare paden en pleinen. We voeren drie verschillende modellen in drie verschillende hoogtes plus een muurarmatuur. In het kader van de toenemende belangstelling voor hout verwachten we veel van deze exclusieve lampen." De vormen zijn recht en strak, de prijzen lopen uiteen van 475 voor een muur-armatuur tot 1250 gulden voor een hoge kolomlamp.

„Met name in het westen van het land, waar trends het eerst worden opgepakt, wordt gekozen voor strakke design-armaturen. Kleuren zijn zwart, groen, metallic grijs en als noviteit bordeaux rood. Witte armaturen worden in de Randstad nauwelijks verkocht in tegenstelling tot Oost- en Zuid- Nederland," legt pr-man Franken van de importeur 'Franssen buitenverlichting' in Boxmeer de landelijke trends bloot. „Toonaangevend in design is vooral Italië, direct gevolgd door Duitsland. Verder wordt er veel ingekocht in Frankrijk waar meer de nostalgische repica's worden vervaardigd."

Pr-man Franken is een verlichtingsman in hart en nieren. „Vooral de laatste jaren," valt hem op, „krijgt verlichting meer en meer een beveiligingsfunctie. Inbrekers staan nu eenmaal niet graag in de schijnwerpers. Tuinbezitters verenigen een avondlijke sfeer in de tuin met preventieve beveiliging. Schijnwerpers die aanflitsen bij naderende bezoekers zijn er een voorbeeld van. In toenemende mate wordt echter gekozen voor verlichting die de hele nacht blijft branden.

„Duur hoeft dat niet te zijn," rekent Franken voor. „Energiezuinige lampen van 11 watt geven meer lichtopbrengst dan een normale gloeilamp van 75 watt, de levensduur is acht keer hoger en de elektriciteitskosten bedragen 1 à 2 cent per nacht." Volgens Franken houdt de aandacht voor tuinverlichting gelijke tred met die voor de tuin. „Mensen die veel werk maken van hun tuin zetten daar ook een mooie verlichting in. Dat geldt voor villa's maar ook voor rijtjeshuizen. Zeker waar de woonkamer aan de tuinzijde ligt wil men de tuin door sfeervolle verlichting bij het woongebeuren betrekken."

Effect

Voordat verlichting wordt gekocht is het zaak na te denken over het effect dat wordt beoogd. Verdekt opgestelde spots kunnen watervalletjes, sculpturen of simpel een mooie boom uitlichten. De lamp zelf valt niet op en aan vormgeving hoeven geen eisen te worden gesteld. Designlampen mogen uiteraard wel worden gezien, dat is zelfs de bedoeling. Staan deze zo geplaatst dat de tuinliefhebber in de lamp kijkt, dan is een melkglazen lamp prettiger dan een doorzichtige bol. De laatste wordt echter veel gebuikt voor verlichting die overdag zo min mogelijk moet opvallen maar 's avonds vrij mag stralen.

Een overzicht van verschillende verlichtingsmogelijkheden is te zien in de Informatietuinen Appeltern, in het gelijknamige plaatsje in het Land van Maas en Waal. Verweven in verschillende tuinideeën staat daar een keur aan verlichting opgesteld. Eén week lang, van 13 tot 19 september, zijn de tuinen 's avonds te bezoeken en kunnen de verschillende lichteffecten worden bekeken.

Hypotheekrente per 10 augustus 1993.

De dalende rente op de kapitaalmarkt heeft alleen invloed op de West-hyp hypotheekrentetarieven van de Zwolsche Algemene gehad. Deze tarieven zijn gedaald met 0,25 % voor de looptijd van 10 jaar en -0,3% voor de looptijd van 5 jaar.

				rentepercentages		
Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,02	2,66
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,16	2,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,00	4,36	2,92
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	7,80	5,11	4,14
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,85	2,53
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,98	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,18	2,79
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,50	4,08	2,71
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,00	4,41	2,98
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	7,10	3,81	2,50
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	7,30	3,94	2,60
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,60	4,13	2,76
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,52	3,67
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,65	3,78
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	7,50	4,03	2,68
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	8,00	3,80	2,94
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,06	2,47
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,59	2,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,00	4,65	3,73
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,07	3,78
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,50	4,41	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,00	4,03	2,97
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,16	2,66
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,78	2,77
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	3,90	3,88
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,10	2,54
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,70	4,39	2,70
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,00	4,62	2,96
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,20	4,62	3,74
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,97	3,74
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,40	4,17	2,62
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,70	4,45	2,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,45	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	7,80	5,11	4,14
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	7,30	4,78	3,88
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,50	4,91	3,99
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,30	3,93	2,60
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,30	3,91	2,57
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,50	4,04	2,68
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,87	2,55
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

'Bouwers rekken herstel gebreken'

Er doet zich een opmerkelijke toeneming voor van het aantal bouwondernemingen dat uitspraken van de rechter om opleveringsgebreken te herstellen, ondeugdelijk uitvoert of naast zich neerlegt.

Dat signaleert de Vereniging Eigen Huis in haar juridisch jaarverslag over 1992.

Vorig jaar verstrekte de vereniging bijna 71.000 adviezen, 26 procent meer dan in 1991. Er werd namens 892 leden bemiddeld in geschillen met bouwondernemers en de overheid. Voor 631 leden werden er gerechtelijke procedures gevoerd. Het totale financiële belang dat gemoeid was met adviezen en juridische procedures, beliep ruim negen miljoen gulden.

Ruimschoots genieten in gesplitste driehoek

DOOR JO REIJNDERS

Wie een huis wil met een ruim bemeten benedenverdieping komt er al gauw achter dat de bovenverdieping dan zowat even groot zal worden. Tenminste als het gaat om een traditioneel huis. Dat wilden George en Lucie Metz in het Landgraafse Nieuwenhagen per se niet. Hun fantasie was een gesplitste driehoek, die de gewenste royale benedenverdieping opleverde en ook nog eens boven vier grote slaapkamers voor het gezin met drie jonge zonen. De architect mocht er vervolgens een speels huis met verrassende hoekjes van maken.

De basisvorm van het huis aan de Knieberglaan in Nieuwenhagen is zo simpel als de geo-driehoek die in het penne-etui van iedere scholier te vinden is. Een driehoek met een dak dat precies vijfenveertig graden helt. Door die driehoek te splitsen krijgt het huis niet alleen visueel wat extra 'body', maar is er boven ook meer plaats. In de ruimte tussen de twee nieuwe driehoeken zijn de hal, het trappehuis en de overloop ondergebracht.
Omdat bij George en Lucie Metz een grote woonkamer 'met tuincontact' bovenaan het verlanglijstje stond, zijn er zowel aan de voor- als achterkant van het huis erkers gebouwd. De erker in de voorgevel wordt overkapt door een luifel, die schuin doorloopt via de voordeur naar de dubbele garage. De schuine lijn van deze luifel loopt parallel met die van het overdekte terras aan de achterkant. Vanuit de lucht zou je door dit 'verdraaide' lijnenspel dus een vierhoek moeten zien, die schuin over de plattegrond van het huis ligt.

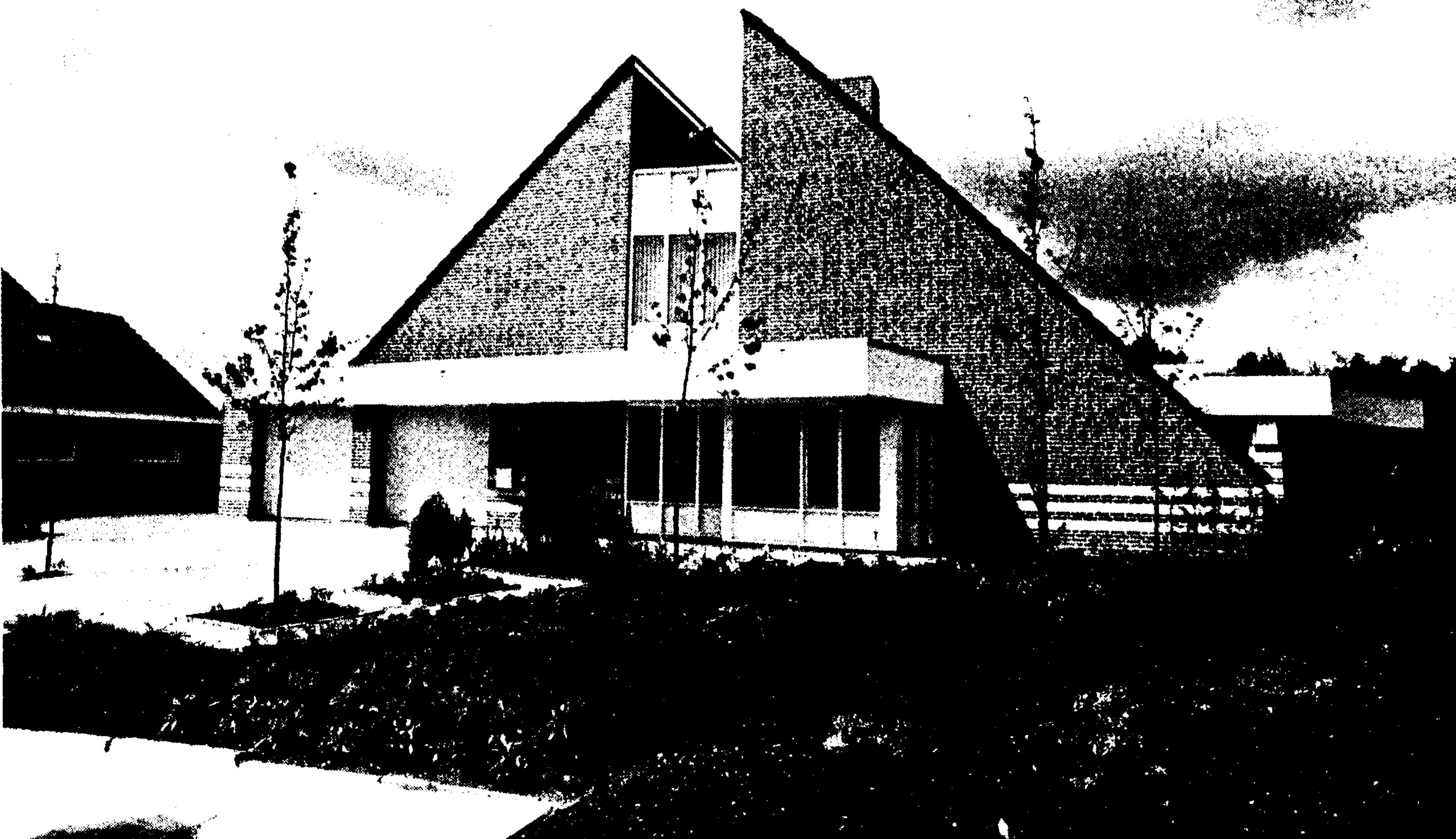
Hoeken

De woonkamer van George en Lucie is al een wereld op zich. In ruim tachtig vierkante meter is plaats voor drie woonhoeken. Die kunnen alle drie op een eigen manier gezellig worden ingericht zonder elkaar te verstoren. Om namelijk te vermijden dat de woonkamer een grote loze ruimte zou worden, staat midden in de kamer de schoorsteen met een moderne open haard. Die schoorsteen regelt als het ware het ruimtelijke effect in de woonkamer.

Indische lei met herfsttinten is gebruikt als vloerbedekking op de hele benedenverdieping. Vloerverwarming en een radiator hier en daar zorgen voor behaaglijkheid. De strakke open haard kan daarbij nog als gezellige aanvulling dienen. In de linker zijgevel heeft de architect een ronde muur getekend. die nog een eind in de tuin doorloopt. De woonkamer wordt dus steeds breder naarmate je verder naar achter loopt. Een kamerbrede glaspartij levert het gewenste contact met de tuin op. Die begint al meteen achter het raam onder het dakterras. De kiezelbedding van de grote tuinvijver loop namelijk door tot vlakbij het raam.

De halfopen keuken bevindt zich achterin de rechter driehoek. Ook vandaaruit kan de grote tuin helemaal worden overzien. Een hobbyruimte, een toilet en een dubbele garage vullen de rest van de benedenverdieping.

De vier slaapkamers boven zijn verdeeld over de twee driehoeken. De drie zonen beschikken elk over een kamer van meer dan twintig vierkante meter. Het plafond loopt gedeeltelijk schuin naar beneden, maar dat stoort niet. Het levert hooguit nog wat extra plaats op voor muurkasten. Er zijn geen gewone ramen. Lucht en licht worden geregeld via kantelramen in het dak. Speciale ingebouwde rolluiken zorgen dat het verblijf in de slaapkamers ook bij teveel zonneschijn nog aangenaam is.



● *Horizontaal en verticaal zorgen schuine lijnen voor een speels effect in en om het huis van George en Lucie Metz.*
Foto: FRANS RADE

De slaapkamer van de ouders is nog groter. Achterin de rechter driehoek heeft de kamer nog een glazen uitbouw boven de luifel van het dakterras. En zo hebben pa en ma ook vanuit de slaapkamer ruim zicht op hun immense tuin.

De schoorsteen zorgde voor wat extra bouwtechniek in het huis. Omdat de schouw midden in de woonkamer staat, zou er ook midden in het linker dak een schoorsteen verschijnen. Dit kwam het lijnenspel van het huis niet ten goede en daarom wordt de afvoer via een kanaal onder de dakrand schuin naar boven 'gesleept'. Het trucje is gelukt en de schoorsteen staat nu bijna onzichtbaar achter een van de punten van het dak.

Door een handig spel van lijnen en driehoeken heeft het huis van George en Lucie verrassend veel ruimte en licht. Het toepassen van onopvallende muurtjes en hoeken zorgt bovendien voor genoeg privacy. Een huis dus voor genieters.



Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

OG te huur gevraagd

Nette jonge man vraagt met SPOED app. of kamer. Telef. 046-748681 of 046-740973.

Voor Afcent medewerkers zoeken wij steeds PANDEN met huurprijs van ca. ƒ 2.000,-. Makelaardij Honings. ☎ 045-460444.

AISHA zoekt zelfst. woonruimte. Ruime woonkamer 1 a 2 slaapkamers in of nabij MAASTRICHT centrum. Huur tot ƒ 1.000,- incl. Belening ƒ 500,-. ☎ 045-232362.

ECHTPAAR 50-plus zoekt rustige woonruimte in KERKRADE. Br.o.nr. B-04488, Limburgs Dagblad, P. B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. gevr. LOODS opsl. ruimte.schuur tot plm. ƒ 500,- p. mnd. 045-416843.

Met spoed te huur gevraagd APPARTEMENT in Roermond, huur ƒ 850,- incl. Telefoon: 04409-1703.

Woonruimte gez., MAASTRICHT of omg. voor 2 pers., max. ƒ 800,- per maand. Tel. 070-3642365.

2 24-jarige lesb. studentes met kind zkn. woonr. in K'RADE/omg. 04950-34299.

Te h. gevr. WOONHUIS met tuin, omgev. Sittard, huur max. ƒ 800,-. p. mnd. Br.o. nr. B-04479, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Met spoed te huur gevraagd WOONHUIS met tuin omgev. Kerkrade/Landgraaf. Telef. 045-465210.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur in België

Vrijstaand huis (8a), gemeubileerd, 2 slaapk., garage, c.v., tuin, prachtig gelegen aan de Oude Maas in Dilsen (tg. Obbicht, 20 min. van Maastricht) ƒ 1.100,- p.m. Vanaf 1-9-'93. Inl. Opdenacker 09-32.89755984.

Te huur aangeboden

Hoensbroek. Hoofdstraat 9a Winkel (ca. 25 m2)

met aansluitend studio cq winkelruimte (1e verd.: ca. 30 m2) evt. magazijnruimte mogelijk. B.v. zeer geschikt als boetiek of praktijkruimte. Huurprijs op aanvraag.

Info: Rent Service og 043-254771

Schimmert

Huis met gar., kelder, zolder, 3 à 4 slpks., c.v., gas, tuin. Moet inwendig veel opgeknapt worden. Huurprijs n.o.t.k. Bezichtiging uitsluitend na telefonische afspraak

W. Timmermans.

NVM-Makelaar/taxateurs (Makko Gulpen), Rijksweg 67, Gulpen. Telef.: 04450-2182. Zaterd. 10-12 uur.

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van

Woonhuizen Appartementen Zakenpanden

in Zuid-Limburg en grensgebied.

rent Service og 043-254771

Voor HUUR en VERHUUR van

Gemeubileerde woonhuizen en appartementen

rent Service og 043-254771

Gevraagd!

Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht ☎ 043-216509
Kantoor Sittard ☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur APPARTEMENT met tuin, centrum Geleen, liefst voor 1 persoon. Telefoon 046-752999.

Te huur APPARTEMENT v. 1 pers. m. zit/slpk. keuk. bad en bergruimte (geen aparte slpk.) ƒ 650,- en ƒ 1.300,- borg. Nieuwbouw. Telef. 045-257090 na 17.00 uur.

Te huur zeer leuk WOONHUIS in Heerlen-C, 3 slpkmrs. Huurprijs ƒ 1.300,-. Tel. 09-49.241602027.

Te huur gemeubileerd appartement omg. HOENSBROEK voor werkend persoon. Tel. 045-241588.

Te huur WINKELRUIMTE centr. Valkenburg, 60 m2, geh. gemodern., grote etalages, gunst. huurpr., dir. te aanv., voor div. branches gesch., geen horeca, verpl. overn. invent. winkelinr., zonder eigen verm. onnodig te reflect. Br.o.nr. B-04484, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. gedeelte van app. alleen voor student, ƒ 330,- p. m. 10 min. v.a. centrum HEERLEN. Tel. 045-721081 (tussen 18-19 uur).

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Luxe landhuis

te koop, op 512 m2 grond. Wilhelminastraat 155, Hoensbroek. Vr.pr. ƒ 315.000,- k.k. Telefoon 045-242676.

Woonhuis verkopen???

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

****** Leuk huis gezien ??******

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

****** Hypotheekrente v.a. 7%!! ******

Met tienduizenden guldens voordeel;
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Ook voor de beste Hypotheek!

Enorm verkoopsucces

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Phantasialand Köln / Brühl voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 09-4924073017 / 045-451291

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel

met woning

Kavels zijn gelegen in Susteren. Prijzen vanaf ƒ 36.000,- (excl. BTW) Voor inlichtingen: Grouwels/Daelmans. Tel. 043-254565.

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

Wilt u uw pand verkopen, bel dan Makelaardij Düsterwald voor een vrijblijvende afspraak. Wij zoeken voor Duitse klanten woonhuizen in het gehele grensgebied.

Immobilien Düsterwald, ☎ 045 - 351254.

Nieuw

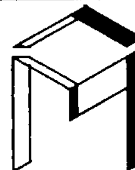
is deze service niet

!!!!Hypotheken!!!!
!!!!net even beter!!!!

informatie i.v.m. aan-/verkoop van een woonhuis "Hypotheek op Maatwerk"
Gratis advies incl. bekijken eventueel aan te kopen pand.

Ass. kantoor Van Oppen b.v.

Lindeplein 5, Brunssum. Tel. 045-254543.



Een huis kopen? Eerst keuren!

Speciaal voor partikulieren.
Voor de aankoopkeuring van uw eigen huis, alsmede voor uw verbouwing, onderhoud, nieuwbouw.
☎ 045-316660
Vrijblijvend oriënterend gesprek.

Wilt U uw hypotheek verhogen i.v.m. b.v. verbouwing?
Wilt U van hypotheekbank veranderen?
Bij ons vindt U de juiste hypotheek.
Ook als U uw koopt zelf koopt.
Vraag vrijblijvend offerte.
Wij zijn onafhankelijk adviseur voor alle hypotheekbanken.
Informeer ook eens naar
de nieuwe regelingen voor twee-verdieners.



Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf

☎ 045- 326680

Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur.
's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.
(Verder volgens afspraak).

Kerkrade, Pierre Zeyenstr.

Tussengebouwd woonhuis, voorzien van c.v., bwj. '82, mogelijkheid garage aan de achterkant. Ind.: l-vormige woonk. met open keuken, hal met toilet, tuin, 3 slpks, badkamer met ligbad, wastafel en toilet, zolder via vlizotrap, dak en spouwisolatie. Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k.
Makelaarskantoor

Van Wersch B.V., makelaar o.g.

Stationsstr. 54, Kerkrade. Tel. 045-452234.

Ter bemiddeling

zoeken wij dringend diverse woningen:
Maastricht e.o. vrijst./halfvrijst. won. tot ƒ 300.000,-
Susteren, Nieuwstadt bung. of vrijst. won. tot ƒ 500.000,-
Valkenburg e.o. vrijst./landh./bung. tot ƒ 475.000,-
Bunde, Meerssen, Maastricht e.o. won. in alle prijsklassen
Schimmert-Spaubeek-Hulsberg (half)vrijst. tot ƒ 350.000,-
Geleen, Beek, Stein, Sittard e.o. won. in alle prijsklassen

Mak.kantoor L. Janssen BV

Telef. 046-335840.

Amstenrade

Monumentaal herenhuis, Hagendorenweg 7. In nostalgische omgeving een ruim herenhuis met garage en kleine buitenplaats, ind. o.a.: 2 woonk., keuken, kelder, toilet. Verd.: 4 ruime kamers, vaste trap zolder, c.v., pand dient te worden gemoderniseerd, prijs ƒ 170.000,-k.k.

Kerkrade-Haanrade

Jan Vermeerstraat 23. Geschakelde woning met inpandige garage op rustige ligging, tuin met optimale privacy, L-vorm. woonk. met plav. vloer, aparte keuken, slaapk./study. Verd.: 3 slpks., badk., div. berg., vr.pr. ƒ 275.000,- k.k.

Eygelshoven

Coelgroeverstraat 21. Steervol vrijstaand herenhuis met ruime indeling, goed onderhouden, rustige en mooie lokatie, met grote tuin, garage, woonk. met planken vloer, aparte keuken en eetkamer, kelders. Verd.: 6 slpks, badk. m. ligbad en douche, bergruimte, c.v., vr.pr. ƒ 315.000,- k.k.

Paul Crombag onroerend goed

Tel. 046-580087.

MAKELAAR O.G. • HYPOTHEKEN • TAXATIES • VERZEKERINGEN — MAKELAARDIJ HONINGS

Wilt u uw huis verkopen in de regio Zuid-Oost Limburg?

Dan vindt Makelaardij HONINGS het volgende voor u belangrijk:
* Uit sociaal en financieel oogpunt dienen huizenzoekers aan beide zijden van de grens benaderd te worden.
Uit sociaal oogpunt omdat iedere huizenzoeker een eerlijke kans dient te krijgen.
Uit financieel oogpunt omdat een groter marktgebied meer kandidaten voor uw huis oplevert en dus een grotere kans geeft op een hogere opbrengst.
* Aangezien het huizenbestand van Makelaardij HONINGS wegens de snelle verkopen eenvoudigweg niet kan groeien betekent dit voor u altijd optimale inzet bij de verkoop van uw huis.
* Geen verkoop geen kosten en nooit advertentiekosten.
* De verkoop wordt PERSOONLIJK verricht door een ECHTE makelaar.
Vind u dit ook belangrijk? BEL ONS EVEN! 045-460444.

Heerlen

Type vrijstaand woonhuis met ruime garage, tuin, berging, ruime woonk., keuken met luxe install., 3 slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar ruime bergzolder. Opl. bwj. 1988. Pr. ƒ 255.000,- k.k. 7403

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.

Tel. 045-712255

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

BRUNSSUM, Schildstraat 24C, app. op begane grond met tuin en berging, 2 slaapkamers, ƒ 119.000,- k.k. Wijman & Partners ☎ 045-728671.

GEULLE nabij Maastricht, riant, modern ingericht vrijstaand landhuis met c.v. en inpandige garage. Zeer gewilde ligging, exclusieve tuinaanleg, perceel 823 m2. Koopprijs ƒ 439.000,-k.k. Albatros Vastgoed Adv. (lid VBO). ☎ 04920-29473.

LANDGRAAF, M'trichterlaan 3, halfvrijstaand huis, 3 slpkmrs., winkel. Voor vele doeleinden geschikt, ƒ 140.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

URMOND, Beikstr. 10, luxueus landhuis op perc. van ca. 800 m2. Voorzien van alle comfort en luxe afwerking, ƒ 389.000,- k.k. Wijman & Partners ☎ 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Tel. 045-727173.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Partikulier GEVRAAGD woonhuis liefst met tuin, tot max. ƒ 150.000,-. Opknapp. geen bezwaar 040-128897.

LANDGRAAF, Aalbersestraat 9. Uitstekend onderhouden en op prachtige lokatie gelegen vrijst. woonh. met inpandige garage en fraaie tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonk. met parketvl., open haard, dichte keuken v.v. app., 2 ruime slaapk., mogelijkh. voor 3e slaapk., badk. v. v. ligb., toilet, wastafel. Dak vernieuwd in 1992. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Ruber Makelaardij en taxateur o.g. b.v. Tel. 04498-51900.

Te koop van particulier halfvrijstaand WOONHUIS. Te aanvaarden na 1-3-1994. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k. Open dag vandaag 14-8 vanaf 9.00 uur, Dr. Philippstr. 29, Hoensbroek.

Te k. gevraagd WOONHUIS te Ubach over Worms. Opknappen geen bezwaar. Br. o.nr. B-04473, L.D., P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop goedonderh. tussengel. woonh. in HEERLEN bij centrum. App. kan worden ingenomen. Pr. ƒ 160.000,- k.k. Postbus 1231, 6460 BE Kerkrade.

BOCHOLTZ, te koop halfvrijst. woonhuis met garage, 3 slaapk., badk. met ligbad en v.w., vaste trap naar zolder, keuken met app. Vr. pr. ƒ 225.000,- k.k. Inl. 045-441900.

Te k. gerenoveerde TUSSENWONING, achterom met auto, c.v., voor- en achtertuin, ligbad, 2 (3) slpkrs., ƒ 142.000,-. NarcissenSingel 31, Geleen. 046-748670.

Te koop GEVRAAGD woonhuis tot plm. ƒ 130.000,- in Hoensbroek en omgeving. Tel. 045-225114.

GELEEN, K. Onnesstr. 6: fraai en rustig gelegen vrijstaand woonhuis met garage, tuin, terras, 5 slpkr., 2 badkrs., aanbouwkeuken, opp. 654 m2. ☎ 046-751201.

MAASTRICHT Gentelaan, geschakeld woonhuis met garage, voor- en achtertuin, doorzonkamer, gesloten keuken, 3 slpkmrs., badk. met ligbad en 2e toilet, vlizotrap naar zolder. Aanv. nov. '93. Pr. ƒ 285.000,- k.k. Tel. 04450-2037.

Te k. EYGELSHOVEN (Kerkrade) Torenstr.: halfvrijst. huis 360 m2/900 m2, aan bos en dichtbij alle openbare voorzieningen, inpandige garage, c.v., proviandkelder, steenvolle royale hal, toilet, grote eetkeuken met compl. apparatuur, doorzonkamer 30 m2, houtkachel in haardpartij, tuindeuren naar schitterend terras en grote romantisch aangel. tuin. 2e verdieping: ruime overloop, drie grote slaapkames, 2e toilet, badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en wasmach. aansluiting. Vaste trap naar grote manzardekamer, bergkamertje en grote zolder. Geïsoleerd en geheel voorzien van rolluiken. ƒ 265.000,-. 045-352290.

HEERLEN, luxe app. met uitzicht op schouwburgplein en promenade. Woonk. ca. 32 m2 met parketvl. en balkon, 3 slaapk., gesl. keuken, douche, kelder. ƒ 179.000,- k.k. Tel. 045-742550.

WOONHUIS met tuin te koop in kindvriend. omgev., 4 slaapk., schuifpui naar dakterras. Brunssum, ƒ 159.000,-. 045-274181.

HOLTUM: te koop hoekwoning, voll. gerenov. in 1984. Ruime woonk., keuken, bijkeuken, kelder, 2 ruime slaapk., luxe badk. en zolder via vliezotrap, garage en tuin. Vr.pr. ƒ 182.500,- k.k. Tel. 04498-52609.

Te koop luxe hoekapp., 3e verd. gel. in hartje SCHAESBERG. Riant uitzicht, perf. onderh. Ind.: hal, ruime woonk., 2 slaapk., badk. met ligb. en v.w., eiken keuken incl. app., berging, kelder, balkon. Geh. betegeld. Kunstst. kozijnen, dubb. beglaz. Vr.pr. ƒ 120.000,-. 045-322060.

ƒ 1.000,- beloning. Part. zkt. halfvrijst. HUIS, plusm. ƒ 110.000,-, met gar. en tuin. Tel. 045-323144.

In kern GULPEN te koop goed ouder woonhuis, geen tuin. Renovatie noodzakelijk. Inl. ☎ 04450-2393.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bedrijfsruimte

Te huur WINKELRUIMTE/bedrijfsruimte te Kerkrade, A-lokatie, plm. 120 m2. Tel. 045-425416.

Voordelig te huur LOODS 900 m2 te Amstenrade. Opslagruimte. Kan ook in gedeelten. Telef. 045-222468.

Te huur in LANDGRAAF, bedrijfsruimte, werkplaats/opslagplaats, kantoor en toilet, ƒ 1000,-. Telef. 045-420209 b.g.g. 045-326016.

Met spoed gezocht BEDRIJFSRUIMTE te Sittard. Tel. 046-511695.

Te h. bedrijfsruimte 280m2 rand centr. MAASTRICHT, gunstige ligging, geschikt voor winkel, opslag enz. Telef. 043-212269.

Bouwmaterialen & Machines

Romneyloodsen Nissenhutten

In en verkoop, verhuur, verplaatsen, isoleren.
SYSTEEM LOODSEN BOUW BV
Tel. 01892-16195. Fax. 01892-18148.

Gebruikte Toyota en Komatsu heftrucks

Ruime keuze uit maar liefst 30 stuks. Benzine, gas, diesel of electromotor



Verkoop, service en verhuur Collé Sittard Machinehandel b.v. Nusterweg 90, Sittard Tel. 046-519980.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

AANBIEDING t/m 28 aug.! Laminaat-parket platen, afm. 122x244 cm, plm. 3 m2, div. kleuren, geschikt voor alle doeleinden vanaf ƒ 25,- t/m ƒ 37,50 per plaat, 8 mm dik. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. ☎ 045-727742.

Te k. gebakken STRAATKLINKERS, smeedhekwerk en div. Werk AZL, Akerstr. 92, Heerlen. ☎ 043-622828.

Van particulier te huur BOUWSTEIGER, schaftkeet, lier, enz. 04743-2224.

Te koop LANGGATBOOR en bovenfreesmachine. Telef. 045-320236.

50 Kg. CEMENT à ƒ 11,50; metselstenen v.a. ƒ 0,25; nieuw! Vuren bouwhout, aan gunstige prijzen. Grubbenlaan (naast Mega) in Hoensbroek. Telef. 045-219428. Openingstijden ma t/m vrij van 9.00-18.00 uur, zat. van 9.00-16.00 uur.

DAKPANNEN te koop Tules du nor en Mulden. Telefoon 045-725260.

Te huur BOUWLIFT. Telef. 04459-2202.

Draai- en ZETBANK voor zinkwerk, incl. schaar en tafel. Pr. ƒ 2.250,-. Telefoon 045-465285.

Te koop volledig ingerichte TIMMERWERKPLAATS, in bedrijf te bezichtigen. Inl. HBM Limburg 04450-3900.

Te huur BOUWSTEIGER ƒ 1.250,- voor 3 maanden. Telefoon 04492-4534.

KANGO 900 (sloophamer), pr. ƒ 900,-. Telefoon 04459-2922 na 18.00 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kamers

KAMER gezocht/aanbieden? Bel de Nationale Kamerlijn: 06-340.330.10 (ƒ 1,-pm.)

Student informatica zoekt KAMER in studentenhuis, Heerlen, omgeving HTS. Tel. 04104-93395.

Kamer te huur voor net persoon te HEERLERHEIDE, ƒ 340,- p.mnd. 04492-4741.

Voor studerende/werkende meisjes tot 30 jaar, kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badkamer. Telef. tot 18.00 uur 045-324880.

Te huur kamer in KERKRADE-WEST (Spekholzerheide) m.i.v. 15 aug. 1993. Te bevragen: tel. 045-426685 b. g.g. 722238.

KAMER te huur centrum Heerlen, ƒ 250,- inclusief. Stud.huis. ☎ 08380-31966.

HEERLEN, in studentenhuis kamer te huur vanaf ƒ 375,- per maand all-in. Johannes 23ste Singel 39, Heerlen.

Student rechten zoekt kamer in MAASTRICHT. Telef. 02550-13560.

Twee studentes zoeken KAMER/app. in Heerlen-centr. 045-316232/456776.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

OPENHAARD-HOUT te koop. Haardhout droog. Tel. 04459-1675.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

TRADERS City Bazaar, dé plek waar u moet zijn voor de inrichting van uw hele huis. Goede kwaliteit meubels tegen lage prijzen. Bezorging mogelijk. Heggenstr. 16, Maastricht. ☎ 043-210830.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, 2 jaar oud, antieke finish, zwaar eiken met bruine leren kussens. 045-271923.

Te koop 2 en 3 zits stoffen BANK, salontafel, witte Pastou dressoir. 045-426615.

Weg. overl. te k. BANKSTEL, nw. gestoff.; wandmeubel; t.v.-kast; salontafel, alles eiken; zwart bed (1.40x1.90) met nachtkastjes; centrifuge; snorfiets; 2 perzen (1.20x0.50). 045-275200 of 04492-5145.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te koop eiken PARKET 3 jr. oud, 22 mm massief 28 m2 plus 22 mm eiken stroken rustiek B 16 m2. Telef. 045-220073.

Te k. eiken BANKSTEL, 3-1-1, eiken kast, ƒ 250,-. Tel. 045-724993.

Te k. 2-pers. OMABED, grote 3-drs. omakast met spiegel, vr.pr. ƒ 1.500,-; vitrinekastje; leren 2-zits bank. Tel. 045-424779 na 17 uur.

MECHELSE eethoek incl. 6 stoelen met leeuwenkop, ƒ 1.275,-. 045-322111.

Te koop eiken KEUKEN pr. n.o.t.k. Telef. 045-274228 of 254568.

Zeer mooie ongelakt zw. mass. hardh. DRESSOIR ƒ 1.950,-. 04492-4259.

Geleense SNUFFELMARKT. Leuke aanbiedingen maar! spotgoedkoop. Deze week witte Thonet eethoek (nw.) ƒ 295,-; mooi bankstel (nw.) ƒ 395,-; blank eiken eethoek (nw.) ƒ 595,-; slaapkamers v. ƒ 175,-; ƒ 1.500,-; schitt. bankstellen w.o. Barok in rundleren, vitrine-, toog- en zilverkasten; pracht eiken babykamer geh. plusm. ƒ 2.500,- nu ƒ 695,-; enorme keuze, bet. in termijnen, zonder kosten. Snuffelmarkt Oude M'trichterweg 27, Geleen (deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. let op video de Kijkdoos daarachter is de hal.)

In/om de tuin

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Knops, Rijksweg Zuid 156, Sittard. Tel. 046-512718.

ZWEMBADEN: Opruiming Kruisberg 50, Meerssen. Telefoon 043-643500.

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

Onder hoge druk geïmpregneerd TUINHOUT, palen en tuinschermen tegen groothandelsprijzen. Tuinhout fijn bezaagd 1,6 x 14,5 ƒ 1,90 p.m. en 1,8 x 14,5 ge- schaafd en afgerond ƒ 2,- p.m. Tuinschermen vanaf ƒ 79,-. Deze kunnen ook door ons geplaatst worden. Kero b.v., Groenseykerstr. 26b, Geleen. 046-757476.

RIANT WONEN IN HEERLEN

Aan de rand van Heerlen, in de wijk Husken worden 4 schitterende landhuizen gebouwd.

Beg. grond:
- overdekte entree naar ruime hal
- L-vorm. woonkamer ca. 34 m² met schuifpui en mog. voor open haard
- aparte dichte keuken
- badkamer (met ligbad, v.w. en 2e toilet) en ruime slaapk.
- inpandige garage met berging
- betegeld terras

1e verdieping:
- 2e en 3e slaapkamer
- 2e badkamer met douche en vaste wastafel
- vliering op 2e verd.

Uitvoering:
- hardhouten kozijnen
- evt. eigen wensen voor tegels, sanitair en keuken
- optimaal geïsoleerd
- combi-ketel
- perceeloppervlakten: van 600 m² tot 770 m²!

Prijs: v.a. ƒ 304.310,- v.o.n.

Wij kunnen u aantrekkelijke financieringsmogelijkheden bieden. Een uitgebreide dokumentatie-map zenden wij u op verzoek toe!

Geopend ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 17.30 uur, zat. van 10.00 tot 13.00 uur

VAN DER LOO LIMBURG MAKELAARDIJ B.V.
MAKELAAR EN BEËDIGD TAXATEUR
SITTARD - Rijksweg Zuid 38, tel. 046-522323

TE KOOP GEVRAAGD woningen in Brunssum en omgeving

Brunssum Eglantier 81, twee onder 1 kap, wijk Hemelder, mooi afgewerkte woning, 3 slk., geheel rolluiken, fraai aangelegde tuin. Vr.pr.: n.o.t.k.
Trichterweg 183, halfvrijst. woonh. met gr. garage en loods 150 m², 4 slpk., mooi afgewerkt. Vr.pr. ƒ 265.000,- k.k.
Jupiterstraat 19, halfvr. woonh. met gr. tuin, kelder, hal, woonk., keuken, erf en tuin, 3 slpk., zolder met vliezo, douche. Vr.pr. ƒ 144.000,- k.k.
Belderbos 4, halfvr. woonhuis met garage en gr. tuin, kelder, woonk., eiken keuken met install., serre, berging, 3 slpk. Vr.pr. ƒ 166.000,- k.k.

AO assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum
tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

TE KOOP:

VOORMALIG DOUANEPAND AAN DE LOCHT 197 TE KERKRADE

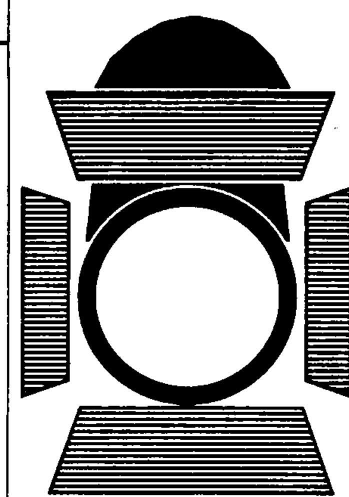
Het Hoofd van de Inspectie der Domeinen te Breda, Wilhelminastraat 45 te 4818 SE Breda, zal op dinsdag 14 september 1993 om 14.00 uur bij openbare inschrijving verkopen:

het voormalige Douanekantoor met berging, fietsenstalling, ondergrond en erf, staande en gelegen aan De Locht te Kerkrade, plaatselijk bekend De Locht 197, 6465 AJ Kerkrade, kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie K, nummer 621, groot 0.02.73 ha.

Indeling van het pand:
- *souterrain : 2 kelderruimten, waarvan één als c.v.-ruimte;*
- *begane grond : hal, toiletgroep, 3 kamers, wasruimte, fietsenstalling en berging;*
- *1e verdieping : overloop, 3 kamers, toilet en keuken;*
- *2e verdieping : 2 kamers en zolderruimte.*

Bezichtiging van het kantoor is mogelijk op donderdag 26 augustus 1993 van 10.00 uur tot 12.00 uur en van 13.00 uur tot 15.00 uur.

Perceelsbeschrijving en verkoopvoorwaarden worden op aanvraag toegezonden (tel. 076-224950 tst. 17).



'Moeder van het levenslied' opnieuw actief

Stella Bos zingt zich na ziekte weer naar de top

DOOR KAREL BECKMANS

DEN HELDER – 's Avonds laat, als de Lange Jaap zijn wakend oog over Den Helder laat schijnen, zit Stella het liefst in haar stoel bij het raam. De kamer is donker. Kijkend naar maan en sterren, terwijl de vuurtoren zijn lichtbundels over zee en vasteland werpt, put de zangeres daar energie uit. „Maan, Venus en Lange Jaap, ze geven mij kracht. Daar leef ik op. Ziek was ik, ziek ook van heimwee naar Den Helder, mijn stad, mijn roots. Hier heb ik mijn levenskracht hervonden, al knaagt het diep in mijn achterhoofd dat je van sommige ziektes nooit zeker weet of je wel volledig genezen bent." Stella Bos, de 'moeder van het levenslied', is muzikaal opnieuw actief en dat mag een wonder heten.

Twee jaar geleden nam Stella (58) in stilte afscheid van haar fans. Nooit meer optreden, nooit meer zingen. Als kankerpatiënte dacht ze toen de haar nog restende jaren op de vingers van één hand te moeten tellen. Het vermoeide lijf moest zware operaties ondergaan en ze bereidde zich voor op een teruggetrokken en afwachtend bestaan. De geest leek zich daar bij aan te sluiten. „Ik heb mensen gekend, die hadden hetzelfde als ik. Zij zijn er bij gaan liggen. Ziek, in bed. Nu zijn ze dood."

Stella ging er niet bij liggen. Voor haar keerde het tij. Toen ze wist dat ze ziek was, keerde zij terug naar Den Helder. „Ik heb heel veel steun gehad van de mensen die me trouw bleven, die meeleefden en me overstelpten met bloemen en cadeaus. Ik heb altijd gezegd: in Den Helder ligt mijn genezing. Hier ben ik geboren. Ik zit hier goed. Ik heb een fantastisch uitzicht op de duinen en 's avonds schijnt de vuurtoren hier naar binnen. Wat wil ik nog meer."

Optreden

Twee jaar geleden had Stella's laatste zaaloptreden plaats. „Ik wilde eerst niet. Ik dacht dat ik niet meer kon. Maar ik houd van mijn fans en die wilde ik niet teleurstellen. Mijn nee werd alsnog ja. Pijn deed het, maar het optreden gaf ook een goed gevoel. Al was het echt de laatste keer."

Stella is er stellig in. Het zingen voor een cd-opname doet ze zittend. Een enkel televisie- of radio-optreden, dat gaat ook nog net. Zo was ze bij voorbeeld te gast in het tv-programma van Paul de Leeuw. „Ook een fan van me. Een goede jongen, die Paul," zegt Stella. Onlangs is ze door het radiostation Holland-FM uitgeroepen tot 'Moeder van Holland-FM' en dat is haar favoriete station. „Daar draaien ze nog Hollands en dat willen de mensen horen."



● *Stella Bos: twee jaar geleden nam ze in stilte afscheid van haar fans omdat ze kanker had.* Foto: GPD

Met haar nieuwe werk wil Stella ook wel op tv. Op de planken een half uur of langer het publiek toezingen over menselijk lief en leed, dat zit er niet meer in. Ze zou wel willen. Bezieling is er in overmaat. De geest is jong. Lichamelijk kan het niet meer. Een voettocht door het eigen huis, de twintig meter naar de auto, lopen is een kwelling. Een danspasje in de schijnwerpers is pure zelfmarteling. Maar de stem is behouden gebleven en daar zijn de vele trouwe fans erg blij mee.

„Er zijn momenten geweest dat ik dacht dat ik nooit meer zou kunnen zingen. Het leven was niet gemakkelijk de afgelopen jaren. Het tij is nu gekeerd. Hollands welvaren is het nog niet, zal het ook wel niet meer worden, maar ik ben blij en dankbaar dat ik leef en dat ik kan blijven zingen. Mijn leven ligt in die liedjes. Er is heel veel autobiografisch."

Bedenk een onderwerp voor een levenslied of smartlap, Stella heeft erover gezongen. Van verliefdheid, ontrouw, scheiding en dood tot hartstocht en kleinkinderen. Op de schaal van de 'negen kattenlevens' is Stella op de helft. Als kleuter was ze al eens spoorloos, als kind is ze van de verdrinkingsdood gered, een ernstig auto-ongeluk overleefde ze en ook haar ziekte wist ze te overleven. En het weinige bezongen leed dat haar zelf bespaard bleef, zag Stella wel bij haar vrienden en bekenden. In de afgelopen 35 jaar heeft zij een rek vol platen en cd's volgezongen. Met de jaren is haar stem gegroeid. Een doorleefde, ongepolijste stem, ideaal voor het vaak droeve genre waarin Stella zingt en wil blijven zingen.

Zegen

Dat ze zal blijven zingen staat voor Stella vast. Een miljoenenpubliek zal het misschien niet meer worden. Maar er zijn voldoende fans om weer jaarlijks een album voor vol te zingen. Haar single 'Ik heb jou te veel vertrouwd' staat in de hitlijsten. Het nieuwe album 'Met heel m'n hart' is net uit.

Stella hoeft niet te piekeren over de vraag of het artiestenbestaan de smart van het leven waard is. „Zeker was het dit waard. De liefde van de mensen voor wie je zingt. De post die je krijgt, het medeleven. Dan weet je waarvoor je het doet en besef je dat het een zegen voor je is als je mag zingen."



● *The Bootleg Beatles, die in Amsterdam als 'nep-Beatles' optreden.* Foto: GPD

Nep-Beatles treden op in Amsterdam

Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – Een oude truc, maar hij werkt altijd. Selecteer een paar muzikanten die uiterlijk wel wat weg hebben van een glorieuze, vermaarde, helaas opgedoekte popgroep. Laat ze de grootste hits van die band naspelen en... kassa! In navolging van groepen als Wild Child (The Doors), Björn Again (Abba) treden volgende maand in Amsterdam 'The Bootleg Beatles' op. De Engelse groep speelt van 1 tot en met 5 september in het Nieuwe de la Mar Theater.

De Beatle-kloon is in 1980 voortgekomen uit de Broadway-musical 'Beatle-Mania'. Volgens het impresariaat van de groep zijn de bandleden Neil Harrison, André Barreau, Rick Rock en Paul Cooper niet alleen de perfecte look-alikes, maar ook de 'sound-alikes' van onze helden uit Liverpool. Ze zullen tijdens hun theaterconcerten onder meer de mega-hits 'Help', 'A Hard Days Night', 'Love me Do', 'Penny Lane' en 'Let it Be' spelen.

Bijna dertig jaar na het historische bezoek van de Beatles aan Amsterdam (op 6 juni 1964) dreigt de hoofdstad opnieuw massaal plat te gaan, zo voorspelt het impresariaat. „Een nieuwe generatie tieners kan dankzij The Bootleg Beatles – met dezelfde Beatleshumor- met een uniek muzikaal fenomeen kennismaken." Gillen mag.

Na uitspraak Commissariaat Media

'Lucky 10'-loten taboe in prijzenpakket Veronica

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het Veronica-prijzenpakket bevat voortaan geen 'Lucky 10'-loten meer. De omroep besloot de loten uit het pakket te halen nadat het Commissariaat voor de Media haar verbood de 'Lucky 10'-loten tijdens de radio-uitzendingen nog langer bij de naam te noemen. Luisteraars van Veronica kunnen op zaterdag bij meedoen aan het zogenaamde 'roepie, roepiespel'. Wie deze vogel hoort 'roepen' kan naar de studio bellen en maakt kans op een prijzenpakket. Gedurende twee maanden bevatte dit pakket, naast onder meer cd's en concertkaarten, een 'Lucky 10'-lot. Bij de opsomming van de inhoud van het prijzenpakket werd de naam van het lot genoemd.

Het Commissariaat heeft in een brief aan de omroeporganisatie laten weten dat hier sprake is van een reclame-uiting. Dergelijke uitingen zijn volgens de Mediawet verboden in verstrooiende programma's.

Hoewel het weggeven van loten – dus zonder naamsvermelding – op zich niet in strijd is met de Mediawet, heeft de omroeporganisatie toch onmiddellijk de loten uit het pakket gehaald, aldus een woordvoerder. Ook in andere programma's worden geen loten meer weggeven. "We zijn nu op zoek naar andere geschenken," zo laat hij weten.



● *Alle acteurs en actrices van 'Goede Tijden, Slechte Tijden', de serie die vanaf 30 augustus weer op het scherm komt.* Foto: RTL

Happy RTL Radio met 'GTST'-week

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Van maandag tot vrijdag 27 augustus brengt Happy RTL Radio (de nieuwe naam voor RTL4 Radio) een 'Goede Tijden, Slechte Tijden'-week. Vijf acteurs uit deze populaire serie, die vanaf maandag 30 augustus weer bij RTL4 te zien is, maken in de studio hun opwachting. Daar worden ze door de Happy RTL-presentatoren geïnterviewd en ook fans krijgen de mogelijkheid om telefonisch vragen aan de GTST'ers te stellen.

Maandag 23 augustus, van 9.00 tot 11.00 uur, is Bruno Heinke (Helen Helmink) te gast bij Jan de Hoop in 'Kofiekringen'. Dinsdag 24 augustus van 12.00 tot 14.00 uur schuift Inge Ipenburg (Martine Hafkamp) aan bij Marc Jacobs in 'Goedemiddag Nederland'. Woensdag 24 augustus van 8.00 tot 10.00 uur zit Tim Immers (Mark de Moor) bij Bart van Leeuwen in 'De start met Bart'. Donderdag 26 augustus van 16.00 tot 18.00 geeft Wim Zomer (Daniël) acte de présence in 'Vrijheid blijheid' met Ron Bisschop en tot slot is op vrijdag 27 augustus van 12.00 tot 14.00 uur Reinout Oerlemans (Arnie Alberts) te gast bij Marc Jacobs in 'Goedemiddag Nederland'.

Misleidende vermelding op platenhoes inzet kort geding

Gesjoemel met naam Jean-Michel Jarre

Van onze verslaggever

UTRECHT – Polygram probeert via de rechter gedaan te krijgen dat collega-muziekmaatschappij Arcade voortaan duidelijk op haar cd-hoezen gaat vermelden wie de uitvoerende artiest is. Dit naar aanleiding van de cd die Arcade uitbracht in haar succesvolle serie 'From Synthesizer Greatest' met composities van de Fransman Jean-Michel Jarre.

Op de voorkant van deze cd prijkt in grote letters 'The Musical World of Jean-Michel Jarre', met daaronder in kleinere letters de titel van de serie en de namen van de songs die de cd bevat. Daarmee zou volgens Polygram de indruk worden gewekt dat het om een volwaardige Jarre-cd gaat, een geluidsdrager waarbij de wereldberoemde musicus zoals gewoonlijk zijn eigen composities vertolkt.

In werkelijkheid was het de Nederlander Ed Starink die voor Arcade in de opnamestudio achter de synthesizer plaatsnam. Starinks naam staat wel op de hoes vermeld, maar op de achterkant en in piepkleine letters: 'arranged and recorded by Ed Starink'.

„Arcade handelt niet alleen misleidend, maar haakt tevens op ongeoorloofde wijze in op de grote bekendheid van Jarre. Niet Ed Starink maar Jarre 'verkoopt' deze geluidsdrager," aldus Mr. W.J.M. Diekman, de advocaat van Polygram. Polygram brengt al jaren de 'echte' cd's van Jarre uit, waaronder zijn laatste geluidsdrager 'Chronologie'. Ongeveer gelijktijdig met 'Chronologie' bracht Arcade 'The Musical World of Jean-Michel Jarre' op de markt, en ook dat zit Polygram dwars. „Meeprofiteren van de door ons betaalde promotieactiviteiten," noemt Mr. Diekman dat.



● *De naam van Jean-Michel Jarre prijkt in grote letters op de platenhoes, maar in werkelijkheid wordt de muziek op deze synthesizer-cd vertolkt door Nederlander Ed Starink.* Foto: GPD

In het kort geding voor de Utrechtse rechtbank bleek Polygram geen genoegen te nemen met de tegemoetkoming die Arcade inmiddels heeft gedaan: aan de detailhandel is verzocht om de betreffende hoezen te retourneren.

Mr. Diekman: „Arcade bestrijdt in alle talen dat de presentatie van de hoes misleidend is. Haar houding verschaft bepaald geen zekerheid en zij laat bepaald niet duidelijk blijken, dat zij in de toekomst voor herhaling zal waken." Op die reden vraagt Polydor aan de rechter om Arcade een algemeen verbod op te leggen; een verbod op een misleidend gebruik van grote namen voor de toekomst onmogelijk moet maken.

Volgens Mr. J. M. Cools, die namens Arcade optrad, zal een dergelijk ruim geformuleerd verbod aanleiding geven tot een afzienbare reeks executiegeschillen, die allemaal voor de rechtbank zullen moeten worden uitgevochten. „Evenals het een ieder vrij staat om werken van Bach, Mozart of meer recent Lennon en McCartney te vertolken, mits men de auteursrechten voldoet (en dat doet Arcade), staat het Arcade vrij om een artiest uit te nodigen om composities van Jean-Michel Jarre te vertolken. Arcade heeft niets anders dan dat gedaan," aldus Mr. Cools.

De hoes van 'The Musical World of Jean-Michel Jarre' heeft reeds eerder in Frankrijk tot processen aanleiding gegeven. Toen heeft de Franse rechter Arcade tot tweemaal toe in het ongelijk gesteld. „Arcade overschrijdt vaker de grenzen van het toelaatbare en wacht dan af, of zij wordt aangesproken," stelde Mr. Diekman. Uitspraak door president mr. L. Schuman: donderdag 26 augustus.

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Oliemolenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21/ Jülicherstraße 85 te Aken

ONROERENDE ZAKEN

HEERLEN

Elandstr. 16. Tussengel. woonhuis met tuin. Woonk. 25 m², half open keuken 7 m², nieuwe badk. met ligbad en v.w., stallen om te bouwen tot garage, bergzolder, achterom toegankelijk. **Vr.pr. ƒ 131.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 31. Halfvrijst. woonhuis met tuin en garage. Woonk. 40 m² met o.h., gesl. witte aanb.keuken, 2 slk. 10 en 20 m², badk. met ligbad en 2de toilet. Het is voorzien van dubbel glas en rolluiken. Bouwjaar '83. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Pater Beatusstraat. Halfvrijst. woonhuis met tuin. Woonkamer 40 m², luxe witte aanb.keuken met luxe apparatuur, 2 badkamers met ligbad, douche, v.w. en toilet, kantoorruimte 20 m², 3 slk.: 12, 20 en 24 m², tuin op z.o., mogelijkheid voor 2 garages. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Permstraat 7. Tussengeleg. woonhuis met leuke tuin en garage met berging. Woonk. 30 m² met parket, 3 slk.: 7,5, 12 en 12 m² **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

Schandelerstraat 11. Keurig onderhouden tussengel. woonhuis met binnenplaats, woonk. 24,5 m², keuken 11 m², badkamer, 3 slk.: 6, 10,5 en 14 m2, zolder 21 m2. **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

Wingerd 17. Tussengel. drive-in woning. Woonk. 30 m², gesl. keuken, hobbykamer, berging, 3 slk.: 9, 11 en 13 m², badk. ligbad, douche, v.w. en 2de toilet, garage, tuin met terras. **Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k.**

HOENSBROEK

Esschenweg. Vrijstaand woonhuis gelegen op 3200 m² grond. L-woonk. 45 m², gesl. aanbouwkeuken 12 m², 3 slk.: 9, 9 en 15 m², badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder te ber. via vaste trap 50 m². **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bexdellestr. Opval. ruim vrijst. woonhuis met prof. ingericht bedrijfsgedeelte ± 60 m² voor zelfst. ondernemer met aparte ingang, incl. badruimte, toilet met font., sauna, whirlpool, aparte HR-ketel. **Geschikt voor meerdere doeleinden.** Ind.: sout.: inpand. garage 21 m², hobby-ruimte 21 m² en waskelder. Beg. grond: toilet met font., gecomb. woon/werkkamer met half open keuken ± 80 m² met dubbele deuren naar terras en tuin. 1ste verd.: 3 slk.: 8, 18 en 19 m² met airco, badkamer met ligbad/v.w. en 3de toilet. Ruime zolder te ber. via vliezo. Pand is optimaal geïsoleerd o.a. geheel voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 349.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bonifaciusstr. 3. Rustig gel. vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin (perceelopp. 392 m²), ruime entree, luxe toilet met font., woonk. 34 m² met allesbrander en mooie parketvloer, berging, ruime Siematic keuken 12 m² met app., 3 slk.: 11, 12 en 16 m², luxe badkamer met ligbad/douche/vaste wast. en 2de toilet. **Mooi huis!!! Moet u zien.** **Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

HEERLEN

Bokstraat 27. Vrijstaande semi-bungalow met parkeerplaats voor 5 auto's, diverse praktijkruimtes, douche/toilet, fitnesskelder/bar, diverse kelders. Zitkamer met open h., eetkamer met niveau-verschil, compleet inger. keuken, 3 slk., badkamer met ligbad en 2 v. wastafels, apart toilet, 3 terrassen waarvan een overdekt met open h. + elektrische verwarming. Grote tuin 1000 m2 met vijverpartij en tuinhuisje. **Moet u zien.** **Vr.pr. ƒ 469.000,- k.k.**

HEERLEN-ZUID

In Heerlen Zuid kunnen wij u een uniek schitterend gelegen landhuis aanbieden. Parterre: woonk. 60 m² met travertinvloeren en vloerverwarming, serre 12 m², royale aanb.keuken met compl. apparatuur, slk. 24 m² met toilet, badk.: ligbad, douche, v.w., toilet, garage el.op. 1e verd.: penthouse met prachtig panoramisch uitzicht over Heerlen, woon./slk. 60 m², overdekt dakterras, 2 slk.: 10 en 28 m², badk.: ligbad, douche, v.w., toilet. Schitterend aangelegde tuin op verschillende niveaus met speels aangel. zitterras van 30 m² en ligt op z/w. Bj. 1990, perceelopp. 700 m² **Vr.pr. ƒ 489.000,- k.k.**

KERKRADE

Akerstraat 183. Ruim vrijst. woonhuis met ± 65 m² kantoor/praktijkruimte. Bouwjaar 1990, perceelopp. 560 m², mooie tuin op z/w. Ind.: L-woonk. 48 m² met Noorse lei en vloerverwarming, luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8, 14 en 16 m², luxe badk., vaste trap naar zolder, vierde slk. 15 m² **Het geheel is degelijk en luxe afgewerkt.** **Vr.pr. ƒ 389.000,- k.k.**

MAASTRICHT (ZUID)

Holdaal 51. Aan plantsoen gel. riant landhuis. Tot. opp. 750 m². Gunstig bereikbaar t.a.v. autoweg. Ind.: zeer ruime hal 18 m², woonkamer 68 m² met div. zithoek., syst. open haard, schuifpui naar overdekt buitenterras, uitgebreide eiken aanbouwkeuken 16 m², 3 slk.: 14, 19 en 23 m², hobby/logeerkamer 9 m², zolderruimte. 't geheel is onderkelderd. Garage 24 m². Grote mooi aangelegde tuin met volledige privacy. **Moet u zien.** **Vr.pr. ƒ 549.000,- k.k.**

KERKRADE

Gravenstraat 87. Vrijstaand woonhuis met garage en tuin, perc.opp. 600 m², bj. '75. Ind.: hal, open keuken, woonkamer 60 m² met parketvloer, o.h., en schuifd. naar terras. 3 royale slk. waarvan 2 toegang tot terras, badkamer met ligbad, aparte douche. Vaste trap zolder alwaar woon/werk/slaapruimte ± 64 m². Pand is goed geïsoleerd. **Vr.pr. ƒ 339.000,- k.k.**

Locht 64. Tussengel. winkel/woonhuis, zeer grote bedrijfsruimte, royale bovenwoning, 3 garages, voormalige bakkerij, perceelopp. 1930 m² **Vr.pr. 259.000,- k.k.**

Narcisstr. 45. Halfvrijst. woonhuis met garage. Bj.'59, perc. opp. 356 m², L-woonk. 43 m² met parketvloer, half open keuken, werkkamer, 4 slk.: 7, 10, 10 en 14 m², badkamer, vliezotrap naar zolder. Dubbel glas op parterre. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

Schoolstraat 22. Halfvrijst. woonhuis met achterbouw en oprit, L-woonk. 28 m², gesl. keuken, 5 ruime slk., 2e toilet, recent vernieuwd dak. **Ruim huis!** **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Kerkraderweg 235. Goed onderh. vrijst. woonhuis met garage, tuin met tuinhuisje. Ind.: kelder 40 m², L-woonk. 36 m² met inbouwhaard, parketvloer en schuifpui, keuken 3 jaar oud, 4 slk.: 9, 10, 10 en 12 m², badkamer met ligbad, douche en v.w. Gedeeltelijk voorzien van rolluiken. **Vr.pr. ƒ 319.000,- k.k.**

Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 37 m², gesl. keuken 10 m², 4 ruime slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Bj. '79. Perceelopp. 442 m². Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Moet u zien!** **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Remigiusstr. 1. Royaal boerenwoonhuis, overdekte binnenhof, woonk. 42 m² met o.h., 4 slk. 10/12/21 en 22 m², gesl. eiken aanb.keuken, garage 50 m², zolder 60 m², mogelijkheid tot uitbreiding. **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

SPAUBEEK

Vermeerstraat 16. Halfvrijst. woonhuis met garage, oprit en tuin. Woonk. 32 m² met plav., halfopen keuken, 3 slk.: 9, 12 en 13 m², badkamer met douche, vaste trap zolder alwaar slk. 12 m² en berging. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**

VIJLEN

Benediktijnenstraat 16. Halfvrijstaand woonhuis met tuin en bedrijfs-/kantoorruimte. Garage op 50 m van woonhuis. Woonk. 40 m² met plavuizen, halfopen witte aanbouwkeuken 12 m², 3 slk. met parket: 8, 12 en 14 m², badk. met ligbad en aparte douche. Grote zolder met vaste trap. **Goed onderhouden!!!** **Vr.pr. ƒ 254.000,- k.k.**

EXCLUSIEF WONEN MET VIJGEN

BELGIË (Gemmenich)

Rue de Calvaire 7. In bosrijke omgeving schitterende vrijst. semi-bungalow met garage voor 2 auto's. Ind.: wijnkelder. Souterrain: 3 slk. waarvan 2 met vaste wastafel, waskeuken, en badkamer. Parterre: entree/gang met marmeren vloer, woonk. 40 m², gesloten aanbouwkeuken 10 m², 1 slk. met balkon en badkamer met ligbad. 5 min. van Vaals gelegen. Perceelopp. ± 700 m² (plus bouwperceel 700 m² samen 1400 m²). **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

PUTH

Woonboerderij op 4585 m² grond, bwj. ± 1900. Ind.: gewelfde kelder 10 m², woonk. 35 m², eetk. 20 m², keuken 10 m², waskeuken, binnenpl. met mog. garage en schuur, douche en toilet, 1e verd.: 5 slk.: 8, 10, 10, 12 en 14 m², badk. met ligbad, 2 v.w. en toilet. **Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Romeinenstr. 1. Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m² met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

VALKENBURG

Nieuweweg 50A. Karakteristiek vrijst. woonhuis met tuin. Bj. 1890, perceelopp. ± 400 m², woonkamer 50 m², gesl. moderne keuken 20 m², 3 slk.: 12, 15 en 28 m², badkamer met ligbad, douche, 2 v. wastafels en 2de toilet. **Geheel gerenoveerd! Perfecte staat!** **Vr.pr. ƒ 369.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Kundergats 29. Ruim vrijst. woonhuis met leuke tuin op z/o, garage met zolder. Geheel onderkelderd alwaar sauna / hobbyruimte / kelder. Ruime woonkamer ± 45 m², gesl. eiken keuken 9 m², 3 slk.: 11, 18 en 20 m², mooie badkamer met ligbad, 2 v. wastafels, 2de toilet en bidet, vliering. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

BOUWKAVELS TE KOOP AANGEBODEN

LANDGRAAF

Kavel Moltbos kavel 28. Zeer fraai gelegen hoekkavel met goedgekeurde tekeningen voor nog te bouwen riante moderne bungalow met garage. Perceelopp. ± 536 m2 **Vr.pr. ƒ 134.000,- k.k.**

VERDERE KAVELS OP AANVRAAG!

Wilt u een huis verkopen en dan een huis huren? Vijgen vragen!

Wij zoeken een huis geschikt voor 2 families in wijde omgeving van Vaals voor de prijs van ƒ450.000 . Belt u ons?

Uw huis verkopen??? Vijgen vragen!!! Het loont zich!!!!

VERKOCHT VERKOCHT

Dr. Nolensstr.	Landgraaf
Bulkenstr.	Simpelveld
Reeweg	Landgraaf
Groenstr. Oost	Landgraaf
Jac. Schreurstr.	Kerkrade
P. Schijnsstr.	Kerkrade
Elisabethstr. 19	Kerkrade
Stiftstr.	Landgraaf
Olmenstr.	Landgraaf
Klingstr.	Brunssum
Gouverneurstr. 43	Heerlen
Landvoogtstr.	Heerlen
Unolaan	Heerlen
Ringweg	Gulpen
St. Nicolaasstr.	Simpelveld

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR
HEERLEN

Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120 m² tot 600 m². **Inl. op aanvraag**

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m². **Inl. op aanvraag**

In ons nieuwe bedrijvencentrum in Kerkrade-W. (Dentgenbach) kunnen wij u produktie- c.q. opslagruimtes aanbieden van 500 - 1000 m² vanaf ƒ 45,- m². **Inl. op aanvraag.**

VALKENBURG AAN DE GEUL

Wilhelminalaan 36. Perfect gelegen winkel/showroom met 2 royale appartementen te koop/te huur **Inl. op aanvraag**

GEMEENTE KERKRADE

Notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-West, zullen op vrijdag 17 september 1993 om 15.00 uur in café Goebbels, Markt 49 te Kerkrade, in het openbaar ex artikel 3:267 Burgerlijk wetboek,
bij opbod en afslag in een zitting verkopen: gemeente Kerkrade, winkelpand met bovenwoning met ondergrond, staande en gelegen te Kerkrade, Hoofdstraat 12, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie E nummer 5108, groot 1.82 are.
Indeling: benedenverdieping: winkelruimte; **eerste verdieping:** 2 kamers, keuken, toilet; **zolderverdieping:** 3 kamers.
Bezichtiging: in nader overleg met voornoemd notariskantoor.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 1 november 1993.
Van toepassing zijn de algemene veilingvoorwaarden voor executieveilingen 1993, met inachtneming van de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling.
Schriftelijke biedingen: kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.
Nadere informaties: ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, gemeente Kerkrade, tel. 045-411945.

OPENBARE VERKOOP

krachtens artikel 3:268 Burgerlijk Wetboek.

Op dinsdag 14 september 1993 om 16.00 uur zal in het City Hotel, Wilhelminaplein 17 te Heerlen, ten overstaan van notaris mr. P.J.N.T. Zeestraten, **Tomlow & Zeestraten,** notarissen te Heerlen, in collegiale samenwerking met notaris mr. B.A.G. van Nievelt, **Schaap & Partners,** advocaten en notarissen te Rotterdam, in het openbaar worden verkocht:

het appartementsrecht, kadastraal bekend gemeente Heerlen, sectie E complexaanduiding 6282-A, appartementsindex 1, rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de vijf bedrijfsruimten op de begane grond met 32 parkeerplaatsen in het souterrain en verder toebehoren, te Heerlen aan de **Nobelstraat 23 en 25, Akerstraat 62 en Op de Nobel 0 (ongenummerd)en 1.**

Het te verkopen appartementsrecht wordt in één zitting, bij opbod en afslag verkocht.

Tot uiterlijk 31 augustus 1993 om 9.00 uur kunnen bij voormelde notarissen schriftelijk onderhandse biedingen worden uitgebracht.

Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met mr. J. Kemper (Schaap & Partners), postbus 23052, 3001 KB Rotterdam, tel. 010-4405600, telefax 010-4368011, of notaris mr. P.J.N.T. Zeestraten (Tomlow & Zeestraten), postbus 201, 6400 AE Heerlen, tel. 045-717044, telefax 045-719770.

SCHINVELD-ONDERBANKEN

Notaris mr. J.M.M. Kreijn te Brunssum zal op **vrijdag 17 september 1993 om 15.00 uur** in café Im Weissen Rössl, Broekstraat 2 te Schinveld, in het openbaar, ex art. 3:268 B.W. (executoriale verkoop), bij opbod en afslag, in één zitting, verkopen:

WOON-WINKELPAND TE SCHINVELD

Bouwbergstraat 100, kad. bek. gem. Schinveld, sectie B nr. 4001, groot 4 are 44 ca.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom en kosten, onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten m.b.t. de bovenwoningen.
Betaling: 10% van de koopsom binnen acht dagen na de toewijzing, het restant van de koopsom en kosten uiterlijk 29 oktober 1993.
Veilingvoorwaarden: de veiling geschiedt met toepassing van de **algemene veilingvoorwaarden registergoed 1993 (AVV),** vastgesteld door de Kon. Not. Broederschap, en de bijzondere veilingvoorwaarden.
Inlichtingen: kantoor notaris Kreijn, Op de Vaard 7 te Brunssum, tel. 045-251284.
Tot uiterlijk 3 september 1993 kan schriftelijk een bod op het te veilen registergoed worden uitgebracht bij voornoemd notariskantoor.

HEERLEN NRD.
ƒ 210.000,- k.k.
Halfvrijstaand woonhuis, grondopp. 378 m². Ind.: hal, toilet, woonkamer met parketvloer en open haard ca. 32 m², dichte keuken 4,00×2,70 met moderne keukeninstallatie (3 jaar oud), terras + goed aangelegde tuin en garage. 1e verd.: 3 slaapkamers + badkamer; 2e verd.: 1 kamer + zolder te bereiken via vaste trap.

HEERLEN
(Ten Esschen)
ƒ 250.000,- k.k.
Halfvrijstaand woonhuis met blijvend vrij uitzicht en een schitterende tuin, grondopp. ca. 592 m². Ind.: sout.: provisiekelder, hobbykelder 6,70×3,75; beg. gr.: hal, toilet, woonkamer met parketvloer, half open keuken incl. app., balkon + terras, garage voor 2 auto's, hobbyruimte 8,00×5,00; 1e verd.: 3 slaapkamers + badkamer. Aanvaarding jan. 1994.

HEERLEN
ƒ 385.000,- k.k.
Vrijstaand woonhuis Ind.: sout.: dubbele garage, berging en provisiekelder; beg. gr.: hal, woonkamer 46 m², keuken, terras en diepe tuin. 1e verd.: 4 slaapkamers, douche en toilet; 2e verd.: zolderruimte te bereiken via vliezotrap.

VALKENBURG-SIBBE
ƒ 590.000,- k.k.
Vrijstaande bungalow met inpandig zwembad en sauna. Ind.: sout.: zwembad met sauna 13,00x5,50, provisiekelder, 2 slaapkamers + dubbele garage 47 m²; beg. gr.: hal, living ca. 70 m² met balkon en vrij uitzicht, keuken 12,5 m² met moderne inrichting, mooie badkamer, 2 slaapkamers resp. 33 en 21 m², goed aangelegde tuin, opp. ca. 1130 m².

BEDRIJFSPANDEN

TE HUUR: KANTOORRUIMTE
CENTRUM HEERLEN op een perfecte zichtlokatie met eigen parkeerterrein. Totaal 440 m² kantoorruimte, te huur in units vanaf 100 m², uitstekende afwerking. Oplevering eind 1993. Huurprijs ƒ 210,- per m² ex. BTW.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.



Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

Nederland 1

Avro/KRO/NCRV
08.00-9.38 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om: 8.00 Oren van je kop, poppenserie; 8.10 Tekenfilmfestival 1; 8.19 Zomerconfetti; 8.44 Rescue rangers, tekenfilmserie; 9.07 Indianen verhalen, portret van 2 Indiaanse kinderen; 9.34 Klimrek-clip.
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Buitenbeesten.
18.32 World of golf. Informatieve serie over golf. Afl.7. (herh.).
19.02 (TT) Hoe voelen wij ons vandaag? Nederlandse comedyserie. Afl.7 : Is er een dokter... (herh.).
19.31 All together now. Australische comedyserie. Afl.7 : G.L.O.R.I.A. Bobby krijgt bezoek van Gloria, een vrouwelijke fan die hij nog van vroeger kent. Wanneer Tracy 's avonds na het bezoek thuis komt, vindt ze Bobby slapend op de bank met open blouse en een pantykous over hem heen...
20.00 (TT) Journaal.
20.25 Onkruid vergaat niet. Franse speelfilm uit 1978 van Claude Zidi. Met: Louis de Funès, Annie Girardot, e.a. De burgemeester van een plattelandsstadje, tevens industrieel, staat op het punt failliet te gaan. Vlak voor de burgemeestersverkiezingen kan zijn vrouw de spanningen niet meer aan, en gaat ze er niet alleen vandoor, maar stelt zich ook kandidaat voor het burgemeesterschap.
22.00 (TT) Paradijsvogels. Serie portretten: De goochelende taxichauffeur en de Bijlmer Indiaan.
22.34 A funny thing happened on the way to the Forum. Amerikaanse komische speelfilm uit 1966 van Richard Lester. Met: Zero Mostel, Jack Gilford, Michael Crawford, e.a. In het oude Rome probeert de slaaf Pseudolus via list en bedrog aan geld te komen om zo z'n vrijheid te kunnen kopen. Dit lijkt te lukken via Hero, de zoon van de dominante meesteres Domina.
00.10-00.15 Journaal.

Nederland 2

Veronica
17.10 After school special. Amerikaanse serie educatieve films. Afl.: Net echt. De leerlingen van Mr. Websters school vinden dat ze moeten oefenen voor het huwelijk. Ze leggen een huwelijksbelofte af, bekijken de kosten voor een huishouding en doen alsof ze een baby hebben.
18.00 Journaal.
18.20 Top 40. Popmuziek. Presentatie: Gijs Staverman.
18.55 S.O.S. ter plekke (On the scene: Emergency response) Amerikaanse serie over reddingsteams over de hele wereld.
19.20 Veronica reisgids. Vakantiemagazine. Vandaag een bezoek aan Kreta, dat ondanks het toerisme haar authentieke karakter heeft weten te behouden. Veel kleine eilanden hebben zich overgegeven aan het toerisme. Presentatie: Menno Bentveld en Anita Witzier.
19.50 Step by step. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Liever maagd. J.T. en Cody gaan uit met twee zusjes die erg graag seks met hen willen. Cody vertelt J.T. in vertrouwen dat hij nog liever maagd blijft.
20.20 Nederland muziekland. Muziekprogramma. Vandaag een compilatie van het afgelopen seizoen. Presentatie: Chiel van Praag.
21.10 (TT) Veronica goes Asia. Serie reisverslagen uit Azië. Vandaag vanuit Vietnam. Presentatie: Rick Nieman.
21.45 Less than zero. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Marek Kanievska. Met: Andrew McCarthy, Jami Gertz, Robert Downey jr. e.a. Op een feest ontmoet Clay zijn exvriendinnetje Blair. Haar nieuwe vriend Julian heeft een drugsprobleem waardoor hij diep in de schulden is geraakt en uit liefde voor Blair helpt Clay haar om Julian van de drugs af te helpen. Julian is echter volkomen in de greep van zijn dealer Rip.
23.25 Countdown Late. Muziekprogramma. Vandaag een special rond de Carpenters.
00.15-00.20 Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.00-12.50 (TT) WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart.
17.00 (TT) WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart.
18.00 Journaal.
18.18 Trekking van de lottogetallen.
18.21 (TT) WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart.
20.00 Flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Als een sterfgeval in de familie. George Baxter speelt weer een zakelijk spelletje door de grond van een in financiële nood verkerende landeigenaar te kopen. Geoff begint, mede dankzij Emma, aan het ruige leven te wennen en Nancy krijgt de resulaten van een aantal medische onderzoeken. (herh.).
20.50 Zappelin. Magazine over gebeurtenissen in de binnen- en buitenlandse media. M.m.v. cabaretier Jeroen van Merwijk. Presentatie: Pieter Jan Hagens.
21.32 Golden palace. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Net als vroeger Dorothy komt een paar dagen in het hotel logeren en de dames verheugen zich op haar komst. Dorothy vindt echter dat haar moeder veel te hard moet werken en wil dat Sophia bij haar komt wonen.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport.
22.45 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.19 Gentleman oplichters (Perfect scoundrels) Engelse serie. Afl.: Lieve oma,... Zelfs Cassidy is verbijsterd als Buchanan hem toevertrouwt dat hij zijn eigen 90-jarige oma wil afzetten.
00.14 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: Uitleg van symbolen.
00.20-00.25 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

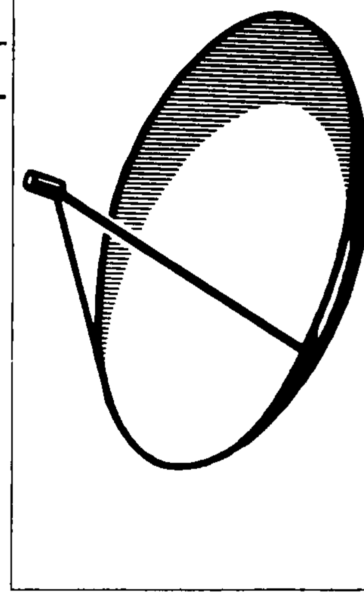
06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 RTL 4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Mini playback show. Kinderen imiteren hun favoriete artiest. Presentatie: Henny Huisman. (herh.).
13.00 ■ The public enemy. Amerikaanse speelfilm uit 1931. Programma waarin Henny Huisman gewone mensen op een ongewone manier verrast. (herh.).
16.10 Life on the Mississippi. Engelse speelfilm uit 1981.
17.30 Walter and Emily. Amerikaanse serie. Afl.: Labor pains. Zack wordt verliefd op het meisje dat hem bijles geeft in Frans. Emily laat haar trouwring schoonmaken en komt er achter dat de diamant in haar ring nep is. Rolverdeling: Walter: Brian Keith. Emily: Cloris Leachman. Zack: Matthew Lawrence. Matt: Christopher McDonald e.a. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Expedition earth. 16-delige natuurserie.
19.00 Blossom. Amerikaanse comedyserie.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer.
20.00 Life goes on. Amerikaanse serie.
20.55 Let's have a party. Spelprogramma waarin twee straatteams, uit verschillende steden of dorpen, het tegen elkaar opnemen. De winnaar krijgt onder meer een straatfeest aangeboden. Presentatie: Hans Kazàn. (slot).
21.55 Portrait of a stripper. Amerikaanse film uit 1979 met Lesley Ann Warren, Edward Herrmann, Vic Tayback, Allan Miller, Sheree North e.a. Susie Hanson, een jonge weduwe, arriveert in Los Angeles met haar zoon Mark. Ze wordt gevolgd door een fotograaf die is ingehuurd door haar schoonvader.
23.35 Laatste nieuws.
23.50 Our winning season. Amerikaanse film uit 1978.
01.25 De thuiswinkel (Home shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
01.55 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Vuurtoren. Kindermagazine.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.226.
18.00 Journaal.
18.10 Gered door de bel (Saved by the bell) Amerikaanse comedyserie. Met: Mark Paul Gosselaar, Dustin Diamond, Lark Voorhees e.a. Afl.35 : The Glee club. De kinderen sluiten zich aan bij een zanggroep om mee te kunnen doen aan een wedstrijd en een reis naar Hawaii te winnen.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Pays de Collines-Ath-Beloeil; Buitenland: Gran Canaria; Tips voor trips.
19.20 Joker- en lottotrekking, mededelingen en programma-overzicht
19.30 Journaal en sport.
20.00 Kapers op de kust. Zomers spelprogramma met elke dag een nieuwe hint om de schat te vinden. Vandaag de weekfinale vanuit Westende. Presentatie: Chris Vandendurpel als Bart Peeters.
20.25 Blood River. Western van Mel Damski. Met: John P. Ryam, Mills Watson, Dwight McFee, Henry Beckman, e.a. Een jongeman doodt 3 mannen uit wraak, omdat zij de dood van zijn ouders op hun geweten hebben. Tijdens zijn vlucht wordt hij geholpen door een oude trapper, die zowat iedereen om de tuin weet te leiden. Aansl.: Paardenkoersen.
21.55 Vandaag.
22.15 Sport op zaterdag.
22.45-00.20 Monster Manor. Amerikaanse tv-film van Aaron Lipstadt. Met: Brian McNamara, Clayton Rohner, Scott Burkholder, e.a. Twee jonge politie-officieren, Lebri en Pardnales, zijn echte grapjassen. Ze worden dan ook overgeplaatst naar Midwatch, een dienst waar alle ongewenste elementen worden gedumpt.

België/TV 2

17.00-21.45 Sport extra. Met atletiek: WK te Stuttgart.



België/RTBF 1

11.50 Deutsch mit Victor. **12.20** Cursus Nederlands. **13.00** Nieuws. **13.20** Dynam'hit. Muziekprogramma. **14.05** ■ Rebecca. Amerikaanse speelfilm uit 1940. **16.05** Dunia. Magazine. **16.35** La merveilleuse histoire de l' automobile. Afl.5 : Les années soixante. **17.15** Nouba nouba. **17.50** Culinaire tips. **18.10** Télétourisme. **18.45** Génies en herbe international. Spelprogramma. Vandaag: Frankrijk - België. Aansl.: Joker en lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le jardin extraordinaire. **20.50** Cinéma. Afl.2 : Pour Margueritte seule. **22.20** Verkeerstips. **22.30** Match 1. Sportmagazine. **23.25-23.40** Laatste nieuws.

België/Télé 21

12.55-14.05 Autosport. Grand Prix van Hongarije. **17.55** Atletiek. WK vanuit Stuttgart. **21.30** Nieuws. **22.10-23.25** Zie RTBF 1.

TV 5

06.00 Ochtendprogramma's. **13.15** Horizon 93. Zakelijk magazine. **13.45** Télétourisme. Toeristisch magazine. **14.10** Reflets: Images d'ailleurs. Magazine. **15.05** Obsidienne. **15.30** Milieumagazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Génies en herbes international. Quiz voor scholieren: Frankrijk - Senegal. **16.30** Wetenschappelijk magazine. **17.00** Jeunes solistes. **17.50** Correspondance. **18.00** Les francofolies. **18.30** Nieuws. **19.00** Découverte. Magazine. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Maritiem magazine. **21.00** Nieuws. **21.40** Lance et compte. **22.30** Documentaire: per trein door de Andes. **23.20** Beau et chaud. **00.20** Nieuws. **00.40** Planète musique. **02.00** Horizon 93. **02.30** Obsidienne. **03.00** Télétourisme. **03.30** Reflets, images d'ailleurs. **04.20** Questions pour un champion. **05.00** Téléscope.

RAI UNO

06.00 Andiamoci piano. **06.40** Concerto. **07.35** Se non avessi piu'te. Film. **09.30** Speciale per voi. **10.45** TV Moevie. **12.00** Maratona d'estate. **12.30** Telegiornale Uno. **12.35** Maratona d'estate. 2a parte. **13.25** Estrazioni del Lotto. **13.30** Telegiornale Uno. **14.00** Lassu qualcuno mi ama. Film, 1956. **16.00** I gummi. **16.55** Big box. **17.55** Estrazioni del lotto. **18.00** Telegiornale Uno. **18.10** Parole e vita. **18.25** Cuori senza eta. **18.50** TGS Sabato Sport. **20.00** Telegiornale Uno. **20.40** Il medico della mutua. Film. **22.30** Alfred Hitchcock presenta, Notte infernale. **23.00** Telegiornale Uno. **00.00** Telegiornale Uno. Che tempo fa. **00.30** Sabato Club. **02.10** La jena. Film. **03.30** Telegiornale Uno. Replica. **03.35** I due foscari. Film. **05.05** Pronto emergenza. **05.35** Divertimenti.

BBC 1

08.00 Teletekst. **08.25** Nieuws. **08.30** Pinocchio. **09.10** McGee and me. **09.35** Peter Pan and the pirates. **10.00** Parallel 9, jongerenmagazine. **11.50** Grandstand. Sportprogramma. Met om 11.55 Atletiek: WK te Stuttgart. Serie's 100m heren, 400m heren, 400m vrouwen, 10km snelwandelen vrouwen; **13.10** Voetbal: voorbeschouwing op het nieuwe seizoen in de FA Carling Premier League. **13.40** Atletiek. **13.55** Nieuws. **14.00** Atletiek. **14.40** Paardesport: Wedstrijden vanuit Gatcombe. **14.55** Paardenkoersen vanaf Newbury. **15.05** Paardesport: Wedstrijden vanuit Gatcombe. Commentaar: Michael Tucker en Lorna Clarke. **15.55** Paardenkoersen vanaf Newbury. **16.05** Golf: Open Britse kampioenschappen voor vrouwen vanaf Woburn. **16.25** Paardekoersen vanaf Newbury. **16.35** Golf. **17.40** Uitslagen. **18.15** Nieuws. **18.30** Tom and Jerry's greatest hits. **18.50** Star trek III: The search for Spock. Amerikaanse sf-film. **20.30** Open all hours. Engelse comedyserie. **21.00** Birds of a feather. Engelse comedyserie. **21.30** The house of Eliott, serie. **22.25** Nieuws. **22.45** Spender. Afl.: Dance, girl, dance. **23.40** Match of the day, sport. **00.40** Operation undercover. Amerikaanse speelfilm uit 1975. **02.25-02.30** Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open University. **16.00** ■ The other love. Amerikaanse speelfilm uit 1947. **17.30** Atletiek. WK vanuit Stuttgart. **20.00** Nieuws. NB! Aanvangstijd onder voorbehoud. **20.15** Atletiek. WK vanuit Stuttgart, vervolg. NB! Aanvangstijd onder voorbehoud. **22.00** The Wexford trilogy. Afl.3 : Belfrey. **23.30** Teenage diaries. Documentaireserie waarin tieners een video-dagboek over hun leven maken. **00.30** Golf. US PGA Championship vanuit Toledo (Ohio). **02.00-02.30** On the air. Amerikaanse comedyserie.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** International motorsport. (herh.). **10.00** Atletiek. Openingsceremonie WK vanuit Stuttgart. (herh.). **13.00** Zaterdag live. met: Autosport. Grand Prix van Hongarije voor F1-wagens, training vanuit Budapest; Atletiek, WK vanuit Stuttgart; Golf, Open Oostenrijkse kampioenschappen; NBA Action, Basketballmagazine; Autosport, Grand Prix van Hongarije voor F1-wagens, training. **19.30** Rallysport. Off road world cup vanuit Portugal. **20.30** Motorsport magazine. (herh.). **21.00** Boksen. **22.00** Atletiek. WK vanuit Stuttgart. **01.00-02.00** Autosport. Grand Prix van Hongarije voor F1-wagens, training. (herh.).

Super Channel

05.30 Videoclips. **06.30** Hello Austria, hello Vienna. **07.00** Super shop. **07.30** Business weekly. **08.00** ITN world news. **08.30** Documentary. **09.00** Super shop. **10.30** Europa journal. **11.00** Hello Austria, Hello Vienna. **11.30** Videogenerator. **12.00** Videoclips. **16.00** 1993 German Touring Car Championship. Autosport. **17.00** Milieumagazine. **17.30** Modemagazine. **18.00** European magazines. **18.30** The image. Magazine over beeldvorming. **19.00** Saturday matinee. **19.50** ■ Guilty of treason. Amerikaanse speelfilm uit 1949. **21.30** Turn of fate. **22.00** ITN World news. **22.30** Serie korte films. **23.00** The golden age of rock and roll. **00.00** Absolutely live. **01.00** Videoclips. **02.00** China news Europe. **05.00-05.30** Videoclips.

MTV

08.00 High Summer weekend. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. **13.30** First look. **14.00** High Summer weekend. **17.00** Dance with Simone. **18.00** The big picture. **18.30** News weekend edition. **19.00** European top 20. **21.00** Saturday night live vintage. **21.30** Sports. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** Beavis and Butthead. Tekenfilm. **00.00** High Summer weekend. **02.00** Marijne. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.00** World business this week. **11.10** Larry King. **12.40** International correspondents. **14.10** The big story. **15.10** Healthworks. **15.40** Moneyweek. **16.10** Science and technology. **16.40** Style with Elsa Klensch. **17.10** Showbiz this week. **19.00** World business this week. **19.40** Newsmaker saturday. **20.10** Healthworks. **20.40** Style with Elsa Klensch. **21.10** Your money. **21.40** International correspondents. **22.40** Futurewatch. **23.40** Newsmaker saturday. **00.40** Pinnacle. **01.10** The big story. **02.40** Showbiz this week. **03.00** Reliable sources. **05.10** The capital gang.

Duitsland 1

09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Ping Pong.** Spelprogramma.
09.45 **Joyrobic - Fitness. Afl.18.**
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Die Reportage: Bauernopfer?** Reportage. (herh.).
10.35 **ARD-Ratgeber: Reise.**
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Volkstümliche Hitparade.**
12.10 **Klassentreffen.** Jeugdherinneringen van Gotthilf Fischer.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Europees magazine.**
13.30 **Der unheimliche Freund.** Reportage over de invloed van Syrië in het Midden-Oosten.
14.00 **Der möblierte Herr.** Duitse klucht van Alfred Johst. (herh.).
15.30 **ARD-Ratgeber.** Heim und Garten. Magazine.
16.00 **Tagesschau.**
16.05 **Disney Club.**
17.30 **Sportschau.**
18.03 **Tagesschau-Telegramm.**
18.10 **Spielergeschichten.** Serie. Afl: Alles auf Pique Dame.
18.40 **Rudis Tiershow.**
19.05 **Tagesschau-Telegramm.**
19.10 **Sportschau.**
19.50 **Ziehung der Lottozahlen.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Einladung zu Schimpf.** Live amusementsprogramma waarin de kijkers Björn-Hergen op een originele manier bij hen thuis uitnodigen, waarna het publiek in de studio mag beslissen op welke uitnodiging wordt ingegaan.
21.45 **Tagesthemen.**
22.05 **Das Wort zum Sonntag.**
22.10 **(TT) Agenten sterben eisam** (Where eagles dare) Engelse speelfilm uit 1968 van Brian G. Hutton.
00.40 **Tagesschau.**
00.45 **Ein Spion zu viel.** Amerikaanse speelfilm uit 1965 van Joseph Sargent. Met: Robert Vaughn, David McCallum, Rip Torn e.a. De gevaarlijk gekke bedrijfschef Alexander waant zich Alexander de Grote en wil de wereld beheersen.
02.25-02.30 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Musik auf Strassen und Plätzen. Afl.: Maria Antonia Walpurgis Prinzessin von Bayern.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Actualiteiten in het Grieks, Italiaans en Portugees.
09.00 Tagesschau.
09.03 Euro. Europa-magazine.
09.45 Kinderstudio. Ferien auf der Kräheninsel, Zweedse jeugdserie. Afl.: Mitsommerfest. Krister is vastbesloten tijdens het midzomernachtfeest samen met Malin naar de sterrenhemel te gaan kijken. Het slechte weer kan hem er niet van weerhouden.
10.15 Ein halber Hund. Tsjechische kinderfilm uit 1987 van Libuse Koutná. Met: J. Vitková, M. Masopust, J. Robková e.a. De kleine Tereza wil graag een hondje, maar in de woning mag niemand honden houden. Op een dag vindt ze het hondje van een oude vrouw uit de buurt.
10.50 ZDF Sport extra. Atletiek: WK uit Stuttgart, finale 10 km snelwandelen dames; Series: 400 m heren en dames, 100 m heren.
14.45 Die grosse Hilfe. Balans.
14.55 Mumins. Tekenfilmserie. Afl.: Weihnachten kommt.
15.15 Mein Vater wohnt in Rio. Nederlandse jeugdserie. Afl 5.
15.45 FM. Familiemagazine.
16.15 Wie schön ist doch Musik. ZDF-muziekprogramma's. Afl.: 1983 - 1987. Presentatie: Gotthilf Fischer.
16.58 Je früher der Abend. 17.00 Heute
17.05 ZDF Sport extra. Atletiek: WK uit Stuttgart, finale 10 km snelwandelen dames, samenvatting.
19.00 Heute.
19.25 Atletiek. WK in Stuttgart, marathon heren.
19.50 Liebe auf den ersten Blick. Dating-show met Elmar Hörig.
20.15 Schlafende Hunde - Eine Frau wacht auf. Duitse tv-film.
21.55 Heute-Journal.
22.10 Das aktuelle Sport-Studio. Aansl.: lotto-uitslagen.
23.30 ■ Der Kommissar. Duitse politieserie. Afl.: Die andere Seite der Strasse. Midden op straat wordt een man neergeschoten.
00.30 Heute.
00.35-02.20 Stirb lachend. (Die laughing) Amerikaanse komedie uit 1980.

Duitsland 3 West

09.00 Korkmazlar - Eine türkische Familie in Deutschland. Afl.4 : Verdacht. (herh.). **09.30** Cursus Engels. **10.00** Bon Courage. **10.30** Letters from Great Britain. **11.00** Wie wäre es mit Spinat. Tsjechische speelfilm uit 1971. Aansl.: König Midas. **12.30** Die Masken fallen. Portret van de homosexueel Ernie. **13.15** Boulevards dieser Welt: Paris Champs-Elysées. **13.30** Weltkarrieren: Douglas Adams - Vom Tramp zum Auflagenmillionär. **14.15** Tuiniertips. **14.30** Reisreportage: Das blaue Paradies - die Müritz. **15.00** Vermisst. Over vermiste mensen. **15.15** Die Eisprinzessin, serie. **16.00** Sport 3 extra. **17.30** Markt. Economisch magazine. **17.45** Hier und Heute unterwegs. **18.15** Gott und die Welt. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.20** Weekoverzicht. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Zeit für Tiere. **20.15** Il capitano. Zweeds-Finse speelfilm uit 1991. **21.00** West 3 aktuell. **22.10** Die Menschenrechte haben kein Geschlecht. Afl.1 : Gewalt hat viele Gesichter. **22.55** Spass mit Werbung. Afl.2 : Carrot's commercial breakdown. **23.40** Monty Python's Flying Circus. Engelse satire. **00.10** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.00 Sport 3 extra. **17.00** Das Beste aus der Hobbythek. **17.30** De Indiaanse koffie-coöperatie in de Mexicaanse provincie Oaxaca. **18.00** Samstag um 6. Cultureel magazine. **18.30** Glaskasten. Live magazine. **19.00** Mit Sang und Klang. Volksmuziek en dans vanaf het eiland Mainau. Met o.a. Trachtenkapelle Nöggenschwiel, Jagdhornbläsergruppe Thühle, Konstanzer Shanty-Chor e.a. **19.30** Ikonen - Bilder des Glaubens. Documentaire over de geschiedenis van ikonen. **20.00** Tagesschau. **20.15** Tausendundeine Stadt. De vroegere handelsstad Mogador in Marokko, die nu Essaouira heet. **21.00** Nieuws. **21.15** Capriccio. Opera van R. Strauss door het koor en orkest van de San Francisco Opera. **23.30** WK atletiek in Stuttgart. **00.15** Der Singende Detektiv (The singing detective) 6-delige Engelse serie. **01.25** Laatste nieuws. **01.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

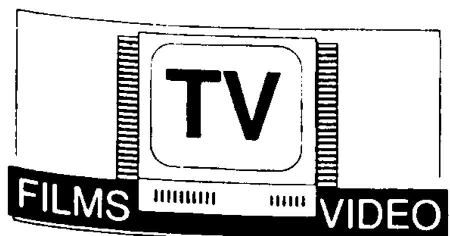
06.00 Tekenfilms. Belle et Sebastian, Pinocchio, Peter Pan e.a.
09.00 Beverly Hills Teens. Amerikaanse tekenfilmserie.
09.25 Dink, der kleine Saurier (Dink, the little dinosaur) tekenfilmserie.
09.50 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie (The bionic six) Amerikaanse tekenfilmserie.
10.15 Captain Planet. Amerikaanse tekenfilmserie.
10.45 Marvel Universum. met: Spiderwoman, tekenfilmserie. (herh.).
11.10 Captain America. Amerikaanse tekenfilmserie. (herh.).
11.30 Teenage mutant hero turtles Tekenfilmserie. (herh.).
11.55 Winspector Japanse sf-serie. Afl.: Die Schwarze Bande.
12.20 Harry und die Hendersons Afl.: Das Findelkind.
12.45 Full House. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Auf dem Weg zum Erfolg.
13.10 Der Prinz von Bel-Air Comedyserie. Afl.: Der Butler wars.
13.35 Major Dad. Serie. Afl.: Der schönste Tag des Jahres. (herh.).
14.05 Polizeibericht Politieserie. Afl.: Die Rechnung mit dem Tod; Ein tierisches Beruhigungsmittel. (herh.).
14.50 Knight Rider. Amerikaanse actieserie. Afl.: Michael Knight und die Zukunft. (herh.).
15.45 Das A-Team Afl.: Brennende Gemeinde. (herh.).
16.45 21, Jump Street-Tatort Klassenzimmer Afl.: Der Hammer.
17.45 Melrose Place. Amerikaanse serie. Afl.: Alison kehrt zurück.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Beverly Hills, 90210. Amerikaanse serie. Afl.: Alte Liebe.
20.15 Das Loch in der Wand. Klucht van Max Neal en Anton Hamik.
22.00 Sie nannten ihn Stick. Amerikaanse film uit 1985 met Burt Reynolds.
00.00 Tiffany - Heisse Semsterferien. Grieks-Duitse softseksfilm.
01.30 Männermagazin M.
01.55 Sie nannten ihn Stick (Stick) Amerikaanse actiefilm. (herh.).
03.50 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. Misdaadserie. (herh.).
04.40 Das A-team Herh.
05.30 Tekenfilm.



● *Gotthilf Fischer. (Duitsland 2 – 16.15 uur).*

SAT 1

05.40 Voetbalmagazine. **06.40** Zauber der Berge. **07.10** Quär Beet. **09.40** Drops! Actiequiz. **10.10** Wirtschaftsforum. **10.40** Glücksrad. **11.20** Superman IV - Die Welt am Abgrund, sf-film. **13.00** Gestern, heute, morgen. Komedie uit 1964 van Vittorio de Sica. Met: Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Aldo Giuffre e.a. **15.05** Das total verrückte Krankenhaus, komedie uit 1967. **16.45** Punkt, Punkt, Punkt. Woordspel. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** ran. Voetbalmagazine. **19.20** Sat 1 News. **19.30** Glücksrad. **20.15** Chiemgauer Volkstheater: Der fidele Hausl. Klucht met: Kathi Leitner, Hans Stadlbauer, Bernd Helfrich e.a. **22.00** Jux & Dallerei. Talkshow van Karl Dall. Aansl.: Topnews. **23.00** Erotik im Beruf – Was jeder Personalchef gerne verschweigt. Duitse erotische speelfilm uit 1971. **00.30** Mädels, Mieder, Milionäre Amerikaanse erotische speelfilm. **02.00** Erotik im Beruf. (herh.). **03.25** Phantastische Phänomene. (herh.). **04.15** Wahre Wunder. (herh).



Duitsland 3 West
11.00 Coz takhle dát si spenát (Tsjechoslowakije). Komedie van Vavlac Vorlicek. Drie 'loosers' proberen op handige wijze aan geld te komen om een schoonheidssalon te beginnen. Met Vladimir Mensik en Jiri Sovak. Middelmatig.

RTL4
13.10 The Public Enemy (USA,1931). Klassieke gangsterfilm van William Wellman. De opkomst en ondergang van een clandestiene drankhandelaar tijdens de drooglegging van de VS in de jaren twintig. Meesterlijke rol van James Cagney.

Duitsland 3 West
20.15 Il capitano (Scandinavische coproductie,1991) Mooi in beeld gebracht drama van Jan Troel over twee outsiders die een drievoudige moord begaan. Met Maris Heinskanen en Antti Reini.

Nederland 1
20.25 La Zizanie (Frankrijk,1977). Komedie van Claude Zidi. Louis de Funès ditmaal als burgemeester die de verkiezingen ingaat. Zijn echtgenote, die hem net heeft verlaten, is de tegenkandidaat.



● *Louis de Funès en Anne Girardot in 'La Zizanie'. (Nederland 1 – 20.25 uur).*

Nederland 2
21.45 Less Than Zero (USA,1987). Film van Marek Kanievska naar het gelijknamige boek van Brett Easton Ellis, die destijd een hippie was in de Verenigde Staten. Over losgeslagen jongeren in Los Angeles. Met Andrew McCarthy en Jami Gertz.

RTL Television
22.00 Stick (USA,1985). Clichématige thriller van Burt Reynolds. Als oud-agent de dood van zijn maat wil wreken, komt hij in de drugswereld terecht. Met Burt Reynolds en Candice Bergen, het enige lichtpuntje in de film.

Duitsland 1
22.10 Where Eagles Dare (GB,1969). Geslaagde oorlogsfilm van Brian G. Hutton naar het gelijknamige boek van Alistair MacLean. Het stramien is bekend: groepje commando's, ieder specialist op een bepaald terrein, moet een hoge Amerikaanse militair uit een zwaarbewaakte gevangenis van de Duitsers bevrijden. Met Richard Burton en Clint Eastwood.

Nederland 1
23.34 A Funny Thing Happened on the Way to the Forum (GB-USA,1966). Musicalfilm van Richard Lester. In het Rome van de Oudheid vecht een slaaf voor zijn vrijheid. Met Zero Mostel en Phil Silvers.

RTL4
23.50 Our Winning Season (USA,1978). Typische puberfilm van Joseph Ruben. Draait om het leven van een aantal highschoolleerlingen. Met Scott Jacoby en Deborah Benson.

RTL Television
24.00 Tiffany: Heisse Semesterferien (Duitsland,1985). Erotisch bedoelde film van Ilia Milonako. Jonge fotografe bevindt zich in Griekenland hoofdzakelijk in horizontale positie. Met Anna Zarni en Herbert Hofer.

Duitsland 2
0.35 Die Laughing (USA,1980). Komedie van Jeff Werner. Taxichauffeur is ongewild getuige van de moord op een wetenschapper. Met Robby Benson en Linda Grovener.

Duitsland 1
0.45 One Spy Too Many (USA,1966). Geheimagenten moeten verhinderen dat een doorgedraaide zakenman de macht over de wereld krijgt. Met Robert Vaughn en David McCallum. Regie: Joseph Sargent.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.04 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Muz. voor cello en piano. 12.00 Platenzaak - Zomereditie. 14.00 Het middagconcert. Aansl.: De Nederlanden. 17.00 Het witte doek. 18.04 De wandelende tak. Gran cantaores. 19.00 De koffer. 20.02 Avondconcert. Noordhollands Filh. Ork. met viool en strijkkwartet. 22.00 Jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO Jazz op vier concert.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Hallo Nederland. 8.32 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Het meest gevraagd. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. 17.45 De kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavonduur.

Omroep Limburg
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. joost, dialect en volkscultuur. 11.00 De Onderstroom, kunstprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter) nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda 15.00 Walkie Talkie met Tom Doesborg 15.40 concert: live! 16.00 Hubert on the Air 17.05 regionaal nieuws 17.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel 18.00 Einde uitzending.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.15 Freie Tribüne.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavilion (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Nederland 1

KRO/NCRV

11.00-11.55 Eucharistieviering. Op het feest van Onze Lieve Vrouwe ten Hemelopneming vanuit Conques in Frankrijk. Voorganger: Mgr. Bellino Ghirard. Eurovisie-uitzending.
14.05 NCRV op zondag. Met om:.
16.05 Medeklinker. Religieuze muziek. Herh.
16.29 Waar blijf je anders. Discussieprogramma.
Vandaag: Als je weet waarvoor je leeft, kun je omgaan met de dood.
16.59-17.04 Miniatuur. Overdenking.
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.09 Nijntje. Kinderserie. Afl.: Nijntje's droom. Herh.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Vogels/Snavels.
18.32 Leidseskade live. Popmuziekprogramma met levende muziek uit Nederland en Vlaanderen.
Vandaag: Gotchal Herh.
19.06 Eilanden in de lucht. Natuurdocumentaire over een nog onbekende kangeroe op Nieuw-Guinea.
20.00 (TT) Journaal.
20.16 Nou dit weer! Actueel satirisch magazine.
21.16 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
21.47 Inspector Morse. Engelse politieserie. Afl.: Schijn bedriegt.
De moorden op een eigenaar van een groot familiebedrijf en zijn zoon krijgen veel publiciteit. Terwijl de druk op Morse en Lewis steeds groter wordt, zoekt Morse de dader in kringen die belang hebben in de toekomst van het bedrijf. Herh.
23.32 (TT) Belgen. Serie over onze zuiderburen.
Afl. 4: Hoe eten en drinken Belgen? Waarom wordt er van Belgen gezegd dat ze zo goed eten als Fransen en zo veel als Duitsers, waarom hebben ze ontelbare biersoorten, waarom regelen ze alle belangrijke zaken aan tafel? Herh.
00.01 Journaal.
00.06-00.11 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 2

Tros

11.30 TROS Sport. Sportprogramma.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.45 (TT) Knoop in je zakdoek. Thema: Kiespijn. Herh.
18.00 Journaal.
18.10 The A-team. Amerikaanse actieserie. Afl. 18: De woestijndieven.
Terugkerend van een casino wordt een bus met oudere mensen beroofd door woestijndieven. Het A-team zorgt ervoor dat iedereen zijn bezittingen weer terugkrijgt. Herh.
19.00 Candid Camera. Humor met de verborgen camera.
19.21 De Groot Mogols. Documentaireserie over het Mogolrijk.
Afl. 3: Het hof van Akbar.
19.56 It. Amerikaanse miniserie uit 1990 van Tommy Lee Wallace.
Met: Harry Anderson, Dennis Christopher, Richard Masur e.a. Afl. 1.
Omstreeks 1955 werd It, het bovennatuurlijke kwaad, een hak gezet door zes jongens en een meisje. Dertig jaar later moeten zij het kwaad weer te lijf en worden ze opnieuw geconfronteerd met hun vroegere angsten. Bron:Naar het gelijknamige boek van Stephen King.
21.34 Hoe kon ze zo iets doen? (How could she?).
Documentaire over de beweegredenen van moeders om hun kinderen bij een scheiding in de steek te laten.
In Engeland bijvoorbeeld krijgen bijna 3.000 kinderen per week te maken met de scheiding van hun ouders.
22.25 Op zoek naar de bronnen van onze beschaving. Documentaireserie. Afl. 3: China: Het mandaat van de hemel.
De Chinezen waren het Westen zo'n duizend jaar te slim af; ze konden al lang ijzergieten. Ze hadden het buskruid ontdekt, bedienden zich van de boekdrukkunst. Eenmaal overgebracht naar Europa veranderden deze uitvindingen de Westerse beschaving.
23.25 Consument en milieu. Voorlichtingsprogramma.
23.30-23.35 Journaal.

Nederland 3

Vpro

08.00-10.00 Villa achterwerk.
10.15 WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart. Met onder andere voorronden 100 meter vrouwen.
12.40-12.45 Socutera. MIVA - Missie Verkeersmiddelen Aktie.
17.00 WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart. Met onder andere halve finales 100 meter mannen, kwartfinales 100 meter vrouwen. Verder aandacht voor de Wereldbeker wielrennen in Leeds.
18.30 Journaal.
18.40 (TT) Studio sport. Aandacht voor betaald voetbal: Verder in deze uitzending een samenvatting van de WK atletiek, met o.a. de finale verspringen dames.
20.00 Journaal.
20.13 (TT) WK Atletiek. Rechtstreeks verslag van het WK Atletiek in Stuttgart. Met onder andere finale 100 meter mannen; halve finale 800 meter mannen en vrouwen.
21.05 Geleerd in augustus. Serie portretten van Nederlandse wetenschappers.
Vandaag: Nico Frijda (1927). Nico Frijda was van 1965 tot 1992 hoogleraar psychologische functieleer aan de Universiteit van Amsterdam. Nu is hij bijzonder hoogleraar emotie-theorie aan de Universiteit van Amsterdam. Interviews: Kees de Groot van Embden.
23.41-00.30 Laughing matters. Rowan Atkinson op zoek naar vormen van humor.
Afl. 3: Let there be love.
De relatie tussen de twee partners in een komsch duo is bijna nooit een gemakkelijke. De onderlinge rivaliteit tussen Bud Abbot en Lou Costello was bijvoorbeeld zo groot dat zij regelmatig hevig ruziënd werden aan getroffen. Behalve vrienden en familieleden van dit legendarische duo komen in deze film ook komieken uit duo's van vroeger en nu aan het woord, zoals onder andere Dean Martin en Jerry Lewis evenals Dudley Moore en Peter Cook.

RTL4

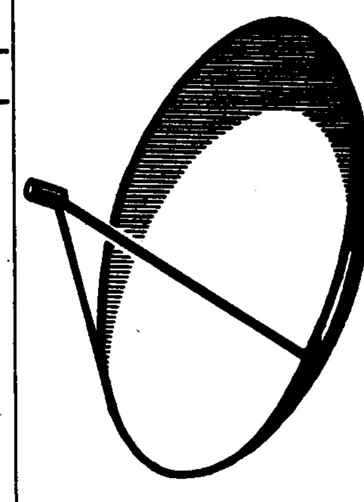
06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 RTL4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Cartoon.
12.05 Life goes on. Amerikaanse serie. Herh.
13.00 RTL Sport: Autosport.
Presentatie: Jur Raatjes. Commentaar: Olav Mol, Hans van Loozenoord en Jur Raatjes.
16.30 RTL Text - Radio.
17.10 Ein Schloss am Wörtersee. Duitse serie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Jacques Cousteau. Franse natuurdocumentaire.
19.00 Blossom. Amerikaanse comedyserie.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Jake and the Fatman. Amerikaanse serie.
20.55 Jambers. Reportages uit het werkelijke leven. De aflevering van vanavond gaat over transsexualiteit, of, zoals deskundigen zeggen, over genderdysforie.
Van elke honderdduizend kinderen die worden geboren, zijn er gemiddeld vier transexueel. Meestal hebben ze daar in hun kinderjaren nog geen flauw benul van. Dat bewustzijn komt veelal pas rond de puberteit. In die periode raken transsexuelen vaak verward in de beleving van hun geslacht. Ze zien er uit als een meisje, terwijl ze zich juist een jongen voelen. Zo ontstaat een identiteitscrisis: 'wie en wat ben ik nu eigenlijk, een vrouw of een man?'
21.45 Showtime special.
22.15 Rolf X. alive. Personalityshow. Presentatie: Rolf Wouters.
23.10 RTL Sport: Voetbal.
00.10 Laatste nieuws.
00.25 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.10 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
01.55 General Hospital. Amerikaanse soapserie. Herh.
02.40 De thuiswinkel (Home shopping).
03.10 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 30e Europese voor Europese volkscultuur. Vanuit Horsens (Denemarken).
11.00-12.00 O.L. Vrouw Hemelvaartviering. Verslag vanuit de St. Foy-Abdij te Conques (Frankrijk).
17.00 Jonge veearts (Young Ramsay), 26-delige Australische serie. Afl. 24: Natural Selection.
17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.227.
18.00 Journaal.
18.10 De wonderjaren (Wonder years), comedyserie. Afl. 37: Ladies and gentleman Rolling Stones.
18.35 Under southern skies, documentaireserie over Australische flora. Afl. 12: Fossil fuels heading towards 2010.
19.00 De Cosby Show. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Home remedies.
19.25 Mededelingen, paardenkoersen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
19.45 Sportweekend.
20.30 Which way home. Amerikaanse tv-film uit 1990 van Carl Schultz. De energieke verpleegster Karen Parsons neemt heel wat hooi op de vork door zeven weeskinderen uit een Thais vluchtelingenkamp een beter onderkomen te beloven. Op haar spannende en gevaarlijke tocht merkt ze al snel dat er geen enkel land is dat de kinderen wil opnemen.
22.45 Vandaag en sport.
23.05-23.45 Ziggurat. Kunstmagazine. Met vandaag een portret van de overzichtstentoonstelling in Luik van de aldaar geboren schrijver Georges Simenon.

België/TV 2

09.45-12.45 Sport extra. Met atletiek: WK te Stuttgart.
13.50-15.30 Sport extra. Met autosport: Grand Prix van Hongarije voor Formule-1 wagens.
16.00-21.45 Sport extra. Met atletiek: WK te Stuttgart.



België/RTBF 1

11.00 Messe de l'assomption. Eucharistieviering. **12.00** Les voix de l'été. Klassieke liederen. **13.00** Nieuws. **13.20** Documentaire over het Spaanse dorpje Mediano dat in 1969 plotseling verdween. **13.45** Autosport. Grand Prix. **15.55** Survivalmagazine. **16.30** Les jardins du paroxysme. Onder voorbehoud. **17.00** Nouba nouba. **17.30** Clips à la Une. Onder voorbehoud. **17.35** Beverly Hills, 90210. Amer. serie. **18.30** Sportprogr. **19.30** Nieuws. **20.10** Tete d'affiche. **21.10** Apprends-moi, Celine. Toneelstuk van Maria Pacome. **23.00-23.15** Laatste nieuws.

België/Télé 21

13.30 Autosport: Voorbeschouwing op de Grand Prix. **14.00-16.00** Grand Prix van Hongarije, live. **17.55** Atletiek. WK vanuit Stuttgart. **21.00** Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **21.30** Autosport. Grand Prix van Hongarije, samenvatting. **22.00-22.55** Week-end sportif. Sportprogramma. (herh.).

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.45** Nieuws. **13.10** L'école des fans. Gast: Sylvie Vartan. **14.00** Faut pas rever. Gevarieerd magazine. **15.00** Montagne. Bergsportmagazine. **15.40** Jardins d'aujourd'hui. Serie over tuinieren. **16.00** Nieuws. **16.10** Correspondance. **16.15** Le monde est à vous. Amusementsprogramma. **17.45** Vision 5. **18.00** Les francofolies. Amusementsprogramma. **18.30** Nieuws en weerbericht. **19.00** Trente millions d'amis. Dierenmagazine. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** 52 sur La Une. Actualiteitenmagazine. Vandaag over de economische gevolgen voor Frankrijk van de terugkeer van immigranten naar hun geboorteland. **21.00** Nieuws en internationaal weerbericht. **21.40** Madame le juge, 6-delige serie. Afl.5 : Deux et deux font quatre. **23.05** Viva. Magazine. **23.50** Nieuws en weerbericht. **00.20** Divan. Intervieuw. Henri Chapier in gesprek met Alain Ayache. **01.00** Les arts en liberté. Magazine. **01.50** L'école des fans. Amusementsprogramma. **02.40** Trente millions d'amis. Dierenmagazine. **03.00** Montagne. Bergsportmagazine. **03.30** Le monde est à vous. Amusementsprogramma. **05.00** 52 sur la Une. Actualiteitenmagazine.

Duitsland 1

08.25 Disney Club. Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries. (herh.).
09.50 ARD-Sport extra. WK atletiek vanuit Stuttgart. Met: Marathon dames; kwalificaties speerwerpen heren; 100 m dames, series; 400 m dames, series; hink-stap-sprong heren, kwalificatie.
12.45 Presseclub.
13.30 Tagesschau. Met Wochenspiegel.
14.00 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
14.30 Neues vom Süderhof. Kinderserie. Afl.: Die unheimliche Nacht.
15.00 (OO) Degrassi High. Canadese jeugdserie. Afl.: Der Rausschmiss.
15.25 Tagesschau.
15.30 Vier unter einem Dach (Walter and Emily), 13-delige Amerikaanse serie. Afl.8 : Seelen-Striptease.
16.00 (TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit. Medisch magazine. Vandaag met aandacht voor de anus.
16.30 Gott und die Welt: Documentaire over heidense heilige plaatsen in de Alpen.
17.00 (TT) Lindenstrasse. Duitse serie. Afl. 402: Euphorie.
17.29 Die Goldene 1. Bekendmaking van winnaars van ARD tv-loterij.
17.30 ARD-Sport extra. WK atletiek vanuit Stuttgart. Met: kogelslingeren heren, finale; 20 km snelwandelen heren, finale; 100 m dames, series; 100 m heren, halve finales; verspringen dames, finale; kogelstoten dames, finale; 400 m heren, series.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ARD-Sport extra. Sportprogramma. WK atletiek vanuit Stuttgart. Met: 800 m dames, series; 100 m heren, finale; 800 m heren, halve finale.
21.14 Tagesthemen-Telegramm.
21.15 Krimi-Sommertheater: Wo warst du jener Nacht? Tv-film. Afl.2.
22.45 Titel, Thesen, Temperamente.
23.15 Tagesthemen.
23.30 Second hand. Duits tv-spel van Peter Stripp. (herh.).
01.00 Tagesschau.
01.05-01.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Musik auf Strassen und Plätzen.
Afl.: Mozart: Aria KV 577.

Duitsland 2

08.30 Musik-Zeit. Klassieke muziek.
09.10 Anders fernsehen 3sat.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
99.30 Eucharistieviering.
10.15 (TT) Terra-X - Vorstoss nach Eldorado. Documentaireserie.
11.00 ZDF-Fernsehgarten. Amusementsprogramma, live vanuit Mainz.
12.45 Heute.
12.47 Blickpunkt. Actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 Damals. Serie oude weekjournaals. Afl.: Vor 40 Jahren - Japan '53.
13.30 Die Brüder Löwenherz, 4-delige Zweedse jeugdserie. Afl.4 : Der Gefangene in der Katlahöhle.
Bron: Naar het boek van Astrid Lindgren.
14.15 Löwenzahn. Kleuterprogramma.
14.45 Klaus Störtebeker, Der Pirat. Duits heldenepos over Klaus Störtebeker. Deze piraat was in de 15e eeuw de grootste tegenstander van de Duitse Hanzesteden.
15.15 Aktion 240. Balans.
15.20 Heute.
15.25 ZDF Sport extra. Sportmagazine met o.a. Afl.: Paardesport: Springen dressuur-Derby uit Hamburg.
Met om ca. 17.00 Heute.
18.05 ML Mona Lisa. Magazine. Afl.: Freuds Couch und die Frauen.
18.50 First Lady für ewige Zeiten. Dialoog over het religieuze feest Maria Hemelvaart.
18.57 Guten Abend.
19.00 Heute.
19.10 Bonn direkt. Politiek nieuws.
19.30 Paradiesvögel und Drachen. Documentaire over Indonesië. Afl. 2: Mythen und Multis auf Sulawesi.
20.15 Lustige Musikanten. Volksmuziekprogramma.
22.00 heute.
22.05 Sport am Sonntag. Sportmagazine. Met o.a. Bundesliga-voetbal: FC Schalke 04 - Borussia Dortmund.
22.15 Das literarische Quartett. Literair magazine met als gast Johannes Willms. Vandaag worden o.a. de volgende boeken besproken: Entdeckung des Himmels van Harry Mulisch en Rituale van Cees Nooteboom.
23.30 La vie est un long fleuve tranquille. Franse speelfilm uit 1987.
00.55 Heute.

Duitsland 3 West

09.00 Reportage over een Mariabedevaart in Kevelaer. **09.30** Inseln Europas. Afl. 3: Die Färöer. **10.15** Engels voor kinderen. **10.30** Türkei - Land, Leute und Sprache. **11.00** Die Religionen des Ostens. **12.00** Computerclub. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europa-Magazin. **13.30** Interview met Heidi Schüller over de stijgende kosten van de gezondheidszorg. **14.15** Don Camillo und der Kampf um Bonn. Portret. **15.15** Klassieke muziek met vandaag vioolconcert nr. 1 in g opus 26 van Bruch. **15.25** The bushbaby. Amer. speelfilm uit 1970. **17.00** Hollymünd. **17.45** Pan Tau. **18.15** Zeit für Tiere. **18.45** Reg. magazine met sport. **19.40** ~~West 3 aktuell. 19.45 Erlebnisreisen:~~ Mit dem Reportage over Europa's meest geliefde fietsroute. **20.15** ■+● The picture of Dorian Gray. Amer. speelfilm uit 1945. **22.00** West 3 aktuell. **22.10** Deutschlandbilder: Portret van Friederike Singer die aan mutiple sclerose lijdt. **23.10** Wer Hass sät... Afl. 11. **00.00** Photoromane. Vandaag: Nordbahnhof Brüssel. **00.15** Thatcher - The final days. Gedramatiseerde documentaire. **01.06** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

09.40 Denkanstösse. **09.45** Klamottenkiste. Korte slapstickfilm. **10.00** Kinder-Kino in Südwest 3. Met om: **10.00** Vogel der Nacht. Animatiefilm. Aansl.: Warten auf Regen, jeugdfilm. **11.30** ZeitZeugen. Vandaag: Klaus von Bismarck. **12.15** Sachsen und die Welt. **13.00** Reisewege zur Kunst: Bulgarien. **13.45** Barney Barnato, Afl. 4. **14.35** Ping-Pong. **15.15** Ab in die Wüste. Afl.3. **15.45** Eisenbahnromantik. **16.30** Musikreport. **17.00** Persilscheine und falsche Pässe. **17.45** 'n Abend Nachbarn. **18.15** Schorle. **18.45** Heiter bis ulkig. **19.15** Mundart und Musik. **20.00** Tagesschau. **20.15** Tausendundeine Stadt. Afl.: Damascus. **21.00** Südwest aktuell. **21.05** Magazine rondom het WK atletiek in Stuttgart. **21.50** Sportprogr. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Die Männer von der Insel Kichnu. (herh.). **00.20** Laatste nieuws. **00.25** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Maus reiss aus. Spelshow.
06.20 Beverly Hills Teens. (herh.).
06.40 David, der Kabauter (herh.).
07.05 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie (The bionic six). (herh.).
07.30 Winspector (Winspector - Special rescue police task force). (herh.).
07.55 Li-La-Launebär. Kinderprogr.
08.25 The Jetsons (herh.).
09.15 Scooby Doo. Serie. (herh.).
10.00 Kunst und Botschaft. Serie.
10.05 Wonder Woman. Amer. fantasy-serie. Afl.: Computer-Diebe.
11.00 Zurück in die Vergangenheit (Quantum leap), sf-serie. (herh.).
12.00 Tropical heat. Amer. misdaadserie. Afl.: Vogeldiebe. (herh.).
~~**13.00 Mein Vater ist ein Ausserirdischer**~~ (Out of this world). (herh.).
13.30 Autosport. Grand Prix van Hongarije, met om 14.00 start.
15.55 Big Hawaii. Amer. avonturenserie. Afl.: Der Zuckerkrieg.
17.00 Kunyonga - Mord in Afrika. Duitse avonturenfilm uit 1986.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Hans Meiser präsentiert: Portret van illusionist David Copperfield.
20.15 Cat's eye. Amer. horrorfilm.
21.55 Spiegel TV. Nieuwsmagazine.
22.40 Prime Time - Spätausgabe. Vandaag: Das Wetter in Stalingrad.
23.00 Happy Playboy Hour. Met om:
23.00 Playboy late night. Afl.3.
23.30 Playboy's love and sex test. Erotische spelshow.
00.00 Donner's Tag bei Kanal 4. Amusementsprogramma.
00.35 Autosport. Grand Prix van Hongarije voor F1-wagens, samenvatting.
01.10 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children). Amer. comedyserie. (herh.).
01.40 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie.
02.10 Der Chef (Ironside). Amer. misdaadserie. (herh.).
03.10 Hans Meiser. Talkshow.
04.05 Explosiv- Das Magazin. Magazine. : Barbara Eligmann. (herh.).
04.30 Mord ist ihr Hobby (Murder she wrote). Amer. misdaadserie.
05.15 Unglaublich, aber wahr (Thats incredible). Amer. serie.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.



● *Scène uit 'National Lampoon's vacation' met o.a. Chevy Chase (links achter). (SAT 1 - 20.15 uur).*

SAT 1

05.35 ran. Voetbalmagazine. **06.45** Quär Beet. **08.15** Carry on doctor. Engelse komedie. **10.00** Gestern, heute, morgen (Ieri, oggi, domani). Ital. komedie. **12.15** Bergsportmagazine. **12.45** Gezondheidsmagazine. **13.20** Half across the galaxy and turn left. Australische sf-serie. **13.50** Black - Der schwarze Blitz (The adventures of the black stallion). Canadees-Franse avonturenserie. Afl.: Ein unfaires Rennen. **14.20** Männer des Gesetzes (Posse). Amer. western uit 1975. **15.55** Paradise. Amer. speelfilm uit 1981. **17.30** Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. Amer. actieserie. Afl.: Gefährliche Abenteuer im Goldgräberland. **18.20** Glücksrad. **19.05** Sat 1 News. **19.15** ranissimo. Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. **20.15** National lampoon's vacation. Amer. komedie uit 1982. Met: Chevy Chase e.a. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Talk im Turm. Talkshow. **23.25** 24 Stunden. Actueel magazine. **23.55** So gesehen. Overdenking. **00.00** Das blaue Paradies (Paradise). Amer. speelfilm. **01.45-05.15** Teletekst.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **14.00** Fortunissima. **14.15** Dive a confronto. Speelfilm. **16.15** Giovanni Paolo II con i giovani. **17.25** Nieuws. **17.30** Heilige mis. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 sport. **20.40** Giallo a Creta. Speelfilm. **22.45** Nieuws. **22.50** 1... 2... 3... Tognazzi! **23.45** La domenica sportiva. **00.15** Laatste nieuws. **00.45** Mariti in pericolo. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Teletekst. **08.30** Wiz bang. **08.40** Pigeon Street. **08.55** Playdays. **09.15** Breakfast with Frost. (Met om 9.15 en 10.00 nws). **09.55** Atletiek. WK. Met vandaag o.a. de marathon voor vrouwen, serie's 100m vrouwen, serie's 400m heren, speerwerpen heren en hinkstapsprong heren. **13.30** Country-File. **13.55** Week. **14.00** nws. Aansl.: Barnyard babies. **14.15** Harry and the Hendersons. Serie. **14.35** Steven Spielberg's amazing stories. Afl.: Mr. magic. **15.00** EastEnders. **16.00** Please don't eat the daisies. Amer. komische speelfilm uit 1960. **17.50** Cursus Eerste hulp. **18.00** Hearts of Hot shots! Part deux. **18.30** Superdogs. **19.10** nws. **19.25** Summer praise with the tall ships. **20.00** Atletiek. WK. Met o.a. finale 100m heren, verspringen vrouwen en hamerwerpen mannen. **21.15** Strathblair. Serie. **22.05** nws. **22.20** Travelling north. Austr. speelfilm uit 1987. **23.55** Everyman. Afl.: Not in your own family. **00.35** This child is mine. Amer. speelfilm uit 1985. **02.10-02.15** Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** System 93. Int. speelprogr. **10.35** Teenage mutant hero turtles. **10.55** Jonny Briggs. Serie. **11.15** Rugrats. **11.40** Grange hill. **12.00** F.O.T. Speelprogr. **12.25** What's that noise? **12.50** The O-Zone. **13.00** Sportprogr. Met om: 13.05 Zeilen; 13.30 Autosport: Britse toerwagenkamp.; 13.45 Autosport: Grand Prix van Hongarije; 16.00 Atletiek: WK, samenvatting; 16.15 Golf: British Open dames; 17.55 Atletiek: WK, met o.a. 100 m heren, halve finale; **19.30** Atletiek en Golf. **20.00** Rough guide to the world's islands update. Afl.: De Filipijnen. **20.50** The prize. Documentaireserie over de geschiedenis van aardolie. Afl.: The tinderbox. **21.45** Summer dance. **22.40** Autosport. Grand Prix van Hongarije. **23.25** Moviedrome: The long riders. Amer. western uit 1980. **01.05-02.40** Golf. US PGA Championship vanuit Toledo, laatste ronde.

Eurosport

08.30 Aerobic. **09.00** Autosport. Duitse toerwagenkamp. **09.30** Zondag live. Met om: **09.30** Autosport. Grand Prix.; Aansl.: Atletiek. WK. live; Aansl.: Tennis. Hoogtepunten ATP Toern.; Aansl.: Autosport. Grand Prix; Aansl.: Wielrennen, Worldcup Leeds intern. classic, live; Aansl.: Atletiek. WK, live; Aansl.: Golf. Open Oostenrijkse kamp. **22.00** Atletiek. WK, samenvatting. **23.00** Autosport. Grand Prix van Hongarije. **01.00-02.00** Eurofun.

Super Channel

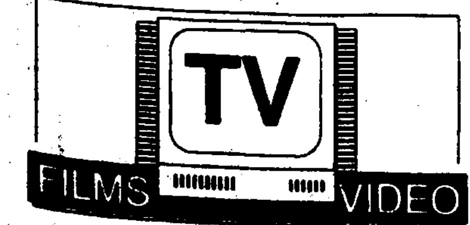
05.30 Videogenerator. **06.30** Super shop. **08.00** ITN World news. **08.30** John Osteen ministries. **09.00** Key of David. Bijbelanalyse en discussie. **09.30** Victory. **10.00** This is your day. **10.30** Super shop. **11.00** The hour of power. **12.00** Super shop. **13.00** Charisma TV. **13.30** E.R.F. **14.00** Videogenerator. **16.00** Powerboat world. **17.00** Go intern. motorsports. Auto- en motorsportmagazine. **18.00** Rights and wrongs. Magazine over mensenrechten. **18.30** Milieumagazine. **19.00** Magazine over beeldvorming. **19.30** World of sports. **20.00** The Sunday movie: Revenge is my destiny. Amer. thriller uit 1971. **22.00** ITN World news. **22.30** Todays world. **23.00** Talkin' jazz. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

MTV

08.00 High Summer weekend. **10.30** News weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** High Summer weekend. **18.00** The pulse. **18.30** News weekend edition. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis and Butthead. Tekenfilm. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws met om: 07.10 Moneyweek. **07.40** Healthworks. **08.10** Showbiz this week. **08.40** Science and technology week. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.15** Larry King weekend. **12.10** Showbiz this week. **13.40** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker sunday. **17.10** CNN travel guide. **18.00** World business. **18.40** Int. correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** CNN world report. **00.00** This week in the NBA. **03.00** Special reports.



Duitsland 3 West
15.25 Bushbaby (USA,1970).
Engelse familie in Afrika is erg op hun aapje gesteld. Dat moet dan ook mee als ze vertrekken.
Met Margaret Brooks en Louis Gossett.

BBC 1
16.00 Please Don't Eat the Daisies (USA,1960).
Musicalfilm van Charles Walters. Toneelrecensent verhuist met zijn drukke gezin van New York naar het platteland.
Met Doris Day en David Niven.

RTL Television
17.00 Kunyonga - Mord in Afrika (Duitsland,1987).
Journalist van boulevardblad moet in Afrika man uit de gevangenis bevrijden.
Met Ron Williams en Julia Kent. Regie: Hubert Frank.

Super Channel
20.00 Revenge is My Destiny (USA,1971).
Als soldaat terugkeert uit de oorlog in Vietnam, blijkt zijn vrouw verdwenen te zijn. Uiteraard gaat hij op onderzoek uit.
Met Sidney Blackmer en Elisa Ingram.



● *Scène met Benoit Magimel en Jerome Flocke uit de Franse speelfilm 'La vie est un long fleuve tranquille'. (Duitsland 2 - 23.30 uur).*

RTL Television
20.15 Cat's Eye (USA,1985).
Drieluik van Lewis Teague naar verhalen van Stephen King.
Meisje vertelt verhalen over haar jeugd die in het teken stond van drank en drugs.
Met Drew Barrymore en James Woods, een tot op de dag van vandaag onderschat acteur.

Duitsland 3 West
20.15 The Picture of Dorian Gray (USA,1945).
Goede verfilming van het verhaal van Oscar Wilde door Albert Lewin. Mooie jongeman heeft de eeuwige jeugd en wordt door iedereen op handen gedragen. Oscar voor het camerawerk.
Met George Sanders en Hurd Hatfield.

BBC 1
22.20 Travelling North (Australië,1987).
Bejaarde man verhuist met zijn vriendin, een jonge weduwe, naar de kust. Dan krijgt hij hartkwalen. Geslaagde film van Carl Schultz. Met Leo McKern en Julia Blake.

BBC 2
23.25 The Long Riders (USA,1980). Prima western van Walter Hill.
Een bende outlaws raakt steeds verder geïsoleerd van een normaal leven. Prachtige muziek van Ry Cooder.
Met David, Robert en Keith Carridine, die ook in de film broers van elkaar zijn.

Duitsland 2
23.30 La vie est un long fleuve tranquille (Frankrijk,1987).
Komedie van Etienne Chatiliez. Man wordt weduwenaar. Vervolgens krijgt hij, twaalf jaar na dato, te horen dat zijn kind niet van hem en zijn vrouw is: net na de geboorte is het opzettelijk verwisseld met een andere baby.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Tegengas. 20.04 Appels en peren. 21.04 Terug naar de toekomst. 22.04 3 D, drie generaties in debat. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Liedjes van het vlakke land. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De terugkeer van Flip Doek; 12.15 Het vliegtuig en andere hoorspelen. 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Boráthoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Krekelzang. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Tros 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somer-tijd. 15.04 De Tros presenteert de Mega Top 50. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De c. d.-show. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.58 Het ochtendconcert, met om 10.58 Limburgs Symf. Ork. met piano; 12.24 Tim Vogler Quartet. 13.04 Edison Winnaars Klassiek 1993.14,15 Het middagconcert. Muz. voor piano en viool. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Vijf gemaskerde mannen, hoorspel. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek. Festival Nieuwe Muziek Middelburg 1993.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 10.00 De reizen van Paulus 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.35 Liturgie & kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.45 Ik weet waar gij woont. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
Op hele uren ANP-bulletin. 9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Zomer-Trefpunt. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. Herhaling van hoogtepunten 12e WMC Kerkrade met de meest opvallende werken uit de Concertafdeling. 13.00 (inter)nationale actualiteiten. 13.30 Reportage. 14.00 Omroep Limburg Sport. 18.00 Einde uitzending.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.05 Veranstaltungetips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell mit Charles Dosquet.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws.
8.03 Het wakkere weekend. Mark Berendsen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

JOHN uit Geleen. Je was met de leesmap bij mij aan de deur. Wil je graag terugzien. Mijn huisnummer is 55. Gertie uit Hoensbroek.

HEER, 51 jaar, vaste baan, zoekt contact met lieve vrouw voor vaste relatie. Br. liefst met foto en telefoonnummer o.nr. B-04478, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vr. 45 jr. z.k.m. ook ALLEENST. (plm. 40-50) in Geleen e.o. om vriendenkr. uit te br.. Trefw. openheid, wandel + fietsen in natuur, yoga, film, muziek e.v.a.inter. Br. liefst m. foto o.e.r. Br.o.nr. B-04483, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Welke lieve jonge VROUW, 20-28 jr., wil een relatie met een jonge vrouw van 19 jaar voor plezier en voor de toekomst. Br.o.nr. B-04486, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEER, 45 jr., zkt. kenniem. met leuke dame tot 45 jr. voor ser. relatie. Br. met foto o.e. ret. Br.o.nr. B-04487, L.D., pb. 2610, 6401 DC Hlt.

MAN 49 jaar, in bezit van woning z.k.m. eenvoudige lieve vrouw. Br.o.nr. B-04469, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zagen elkaar zat. 7-08 jl. in 1e klas rijtuig (trein), 19.00 u. ROERMOND. Zou graag in kontakt treden met jou, meisje met rode body warmer. Br.o.nr. B-04490, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Attraktieve DAME 1.70 l. zkt uit net milieu eerl. vriend/partner v.a 60 jr. Br.o.nr. B-04471, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gesch. MAN 37 jr., 2 kind., z.k.m. vrouw tot 40 jaar, kind. geen bezw. Br. met foto o.nr. B-04472, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Goed idee, 'n idee voor 2. Dansen met muziek voor elk wat wils. Café WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, H'broek.

Jonge MAN, 40 jaar met zacht karakter, zoekt kontakt met lieve vrouw voor een eerlijke, fijne relatie. Huidskleur onbelangrijk. Kind welkom. Br.o.nr. B-04474, L.D.,Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zakenman, 39 jr. 1.90 m., slank, 82 kg., stier, knap (zeggen ze), korte baard en snor (1cm) z.k.m. slanke VROUW tot 40 jr. of veel jonger natuurlijk. Verleden onbelangr., toekomst wel. Trefwoorden: liefde, trouw, eerlijkheid, respect voor elkaar, nieuw leven beginnen, romantiek, kaarsen, dineren, verre reizen, terrasje, pilsje, sigaretje, weekend Londen/Parijs/A'dam, erotiek, hoge hakken, nylons, lingerie, chique, niet ordinair, lekker koken, niet dominant, geen feministe, beetje avontuur, spanning, weinig werken, kortom van het leven genieten. Doel: huwelijk, samenwonen, evt. lat-relatie (als start), geen financiële bedoelingen. Br.o.nr. B-04476, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Omg. ROERMOND: sl. j.m. 44 jr. 1.80 groot, 74 kilo, br. ogen, zoekt een betr. vriend. Relatie: een sl. j.m. leeftijd 30-40 jr., geen brildragend, baard, geen bar of kroegtype, hij moet sportief zijn. Trefwoorden: muziek, humor, fitness, sauna, zonnen, warme landen opzoeken, etc. Reacties met foto naar Br.o.nr. B-04477, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ANWB Autorijleskampen

Snel je rijbewijs halen

De ANWB organiseert een unieke rijopleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax 045-229370.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevraagd ONDERDELEN voor BMW-motorfiets. Tel. 045-241436.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

EXPERT

Zonnespecialisten

zonnehemels v.a. ƒ 595,-
zonnehemel 10 lamps ƒ 995,-
breed sterk gebogen
zonnetunnel 24 lamps
van ƒ 3.495,- voor ƒ 2.895,-. Topkwaliteit!
Wolf zonnelamp 100W ƒ 1.495,-
uitsluitend topkwaliteit, gratis 3 jaar garantie tegen zeer betaalbare prijzen.
Zonnehemels, -banken, -combinaties en alle lampen. Objectief en vakkundig advies over lampen, UV bestraling en zonnehemels.

EXPERT

Uw wasdrogerspecialist

gratis 4 jaar all risk garantie op iedere wasdroger.
AEG, Bauknecht, Bosch, Edy, Miele, Zanker, Zanussi, etc.
Wasdrogers 5 kg. vanaf ƒ 499,-
Condensdroger 5 kg. van ƒ 1.199,- nu ƒ 899,-.
EXPERT HOEVENAARS, BRUNSSUM
Kerkstraat 111 ☎ 045-252956.
EXPERT VAN UDEN, HOENSBROEK
Hoofdstraat 12 ☎ 045-212655
EXPERT RASCH LANDGRAAF/WAUBACH
Past. Schoepenstraat 22-24a ☎ 045-316749
EXPERT RASCH KERKRADE/SPEKHOLZERHEIDE
Pastoriestraat 4 ☎ 045-429444.

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-[illegible] (oude pand Smeco t.o. Ziekenhuis).

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

De Maastrichtse Honden Sport Vereniging organiseert haar tiende

Internationale Rashonden-tentoonstelling

in het MECC te Maastricht en wel op zaterdag 14 en zondag 15 augustus 1993. Met 2.548 honden in 275 verschillende rassen. Veel shows in de erering met o.a. Royal Air Force Demonstratie Team en Nederlandse Finale Behendigheid. Een gezellige dag uit voor het hele gezin. Dagelijks van 10.00 tot 17.00 uur. Entree ƒ 7,50 en ƒ 5,-. Info: 04405-2263. Bezoekers geen hond meenemen!

De Maastrichtse Hondensport Vereniging start wederom haar cursussen

Gedrag en gehoorzaamheid

elke maandag en donderdag in de overdekte manege, Holstraat 47, Margraten. Voor ras- en niet-rashonden van alle leeftijden.

Ringtraining

in cult. centr. de Bergerviet vanaf vrijdag 3 september om 19.00 uur. Informatieavond beide cursussen op donderdag 26 augustus om 20.00 uur in de manege te Margraten. [illegible]: tel. 04404-2812 of 04407-2863. [illegible] info geen hond meenemen.
Algemene kynologische kennis
[illegible], 36 weken lang, elke woensdagavond in café zaal Noben, Rijksweg 132, Berg en Terblijt. Info-avond op woensdag 8 september in café Noben om 20.00 uur. Info en opgeven: tel. 04405-2263 of 045-751895.

1933 * 1993

De kynologenclub Geleen

Reeds 60 jaar een begrip. Organiseert v.a. 6 september 1993 te Limbricht, manege de Klipper, voor alle ras- en niet rashonden: puppytraning, elementaire gehoorzaamheid 1, 2 en 3. G & G 1 en 2 en ringtraining. Inschrijfformulieren en info: 046-334598 of 046-741673.

1993 * 1993

De kynologenclub Geleen

Organiseert m.i.v. 7 september 1993 te Geleen een AKK-cursus (Algemene Kynologische Kennis), 25 lessen, ƒ 150,- excl. cursusboek. Aanmelden en info: 046-378662 of b.g.g. 046-741673.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln - 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

BOEMERS, Westie's Wit, Tibetaanse Terriërs, Teckels, Malthezers. Kennel van Manolito. Walem 11 A, Schin op Geul. Telefoon: 04459-1237 of 3097.

K.V.V.O., landelijk erkende kynologenvereniging start GEHOORZAAMHEIDS-CURSUSSEN voor honden o.l.v. gedipl. instructeurs. (Ook behendigheid, fly-ball en ringtraining). Info-avond 19 aug., 20.00 u. Start 2 sept. Manege Daalderhof te Oirsbeek. Tel. 04743-2252 of 046-510121 na 16.00 u.

WEST Highland White-terriërpups, 8 weken, stamb., ingeënt, ontw.: 013-350914.

Te koop BORDEAUXDOG pups, met goede stamb. ingeënt en ontwormd. Telefoon: 040-420927.

Te koop zeer mooi nest ST. BERNHARDPUPS met stamb. enz. Showkwaliteit! Telef. 04709-86053.

Te koop Duitse STAANDE langhaar pups, met stamb., 5 wkn. Tel. 04450-2263.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS met stamboom, tevens blonde en zwarte Labradorpups met stamboom. Telef. 04764-1540.

TECKELS te koop, 3 en 4 jaar oud, met stamboom, t.e.a.b. Tevens puppies van 10 weken. Telef. 04406-16076.

Mooie Duitse STAANDERS, kruising Labradors en kruising New Foundlanders, alles voor ƒ 275,- p.st., met gar. Tel. 09-32.14679708.

Te k. dwerg- en TOYPOEDELS, zwart en wit, ingeënt en ontwormd. 04750-16590.

Te k. kruising WEST HIGHLAND WHITE TERRIËR-Schotse terriërpups, iets mooi's. ☎ 045-222413.

De mooiste RASHONDEN vindt u in kennel "De Lusthof" o.a. Yorkshire, Malthezer, Shi-tzu's, Jack Russel, West Highland, Schotse en Cavin terrier, Labrador, Golden Retriever Husky, Chow-Chow, Bobtail, Schotse Collie, Duitse Staande, Pekinees, Kees, Dwergpinscher, Teckel, Beagle, New Foundlander, Boxer, Bouvier, Dobberman, Rottweiler, Duitse Herder, Boemers en leuke kruisingshondjes. Met stamboom en garantie. Telefoon: 09-32.214679708.

Te k. nestje West Highland White TERRIERTJES. Kennel Oos Heim. ☎ 04404-1527.

Te koop nestje bijzonder mooie BOOMERHONDJES. ☎ 04979-1246.

Te koop leuke jonge HONDJES, 9 weken oud, ƒ 100,- per stuk. Telef. 09-32.89963809.

Te k. vele soorten PLUIMVEE, fazanten, sierduiven, vogels, knaagdieren, fretten, vijvervissen, planten etc. Tev. aparte dieren (poolvosjes, wasberen etc.) Roosterbergstr. 40, Opoeteren/Maaseik. ☎ 09-32.89963809. Ook op zondag vanaf 14.00 uur.

Te k. donkere Mech. H. PUPS, moeder PH1 427, vader PH1 435 kamp. v. Nederland. Rico v. dhr. Idema. 045-243439.

Te koop wegens omstandigheden NEWFOUNDLANDER, teef, 4 mnd, bruin, stamboom. Tel. 04752-1115.

Te koop zwarte Toy- en DWERGPOEDELTJES met stamboom, ingeënt. Kennel van Klein Nuland. Telefoon: 045-421767.

Bij aankoop van de

Europese autotelefoon ATF-4

Siemens P1 ƒ 2.995,-

Gratis Handheld autotelefoon ATF-3

Ericson NH 97 t.w.v. ƒ 2.195,-

Tevens vaste versie ATF-3 ƒ 995,-
Prijzen zijn excl. BTW incl. 1 jaar garantie

Orbion Europe b.v.
Tel. 03497-4944

Te koop AUTOTELEFOON Carvox 3100, 2 jaar oud, nw. pr. ƒ 3.200,- excl. BTW, vr. pr. ƒ 1.500,-. ☎ 045-753305.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Werkkledingshop Wyzenbeek

Beroepskleding voor:
horeca, verpleging, industrie, scholen

Corneliuslaan 24-28, Heerlen - Heerlerheide.
Telef. 045-220769. Donderdag, koopavond.
Parkeren voor de deur.

Te koop BEVEILIGINSINSTALLATIE met stil alarm voor zakenpand, ƒ 850,-. 045-721239 tsn. 17-20 uur.

Te k. tractor, 60 Pk. met compressor incl. luchthamer en straalinrichting; metaalschaafbank. 04450-1318.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Er is weer plaats voor enkele THUISNAAISTERS. Bel v. a. maandag: ☎ 045-273190.

Te koop HORECA Iberna diepvrieskast 1.85m h, Pallux grillplaat 380 V, tafelfrituse (2 korf), lava grill 40x60, Winterhalter afwasmachine (ld. defect), Franke hogedrukreiniger groot model, 2 witte tuinparasols 3m, Hobart deegmenger 40 l, groot koffie-app. 400-kops, schrapmachine electr., fritesnijder electr., Bravilor. Telef. 046-752228/752104.

Te koop verhoogde garage-KANTELPOORT, 2.60 X 2.60 m. Tel. 046-516465.

AANGEBODEN: ondernemersdiploma detailhandel in ruil voor een 20-urig dienstverband. Br.o.nr. B-04480, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BIJVERDIENSTEN? In het weekend (zaterdag en zondag) een hoog weekloon verdienen dat kan alleen in club 2000. Een goed maandloon verdien je in één week (maandag t/m vrijdag). Bel voor afspr. 046-742315.

Met spoed amateur STRIPPERS gevr. m/v. Goede verdiensten, op oproepbasis. 045-273099.

EZN Escort kan nog 2 leuke MEISJES/jongens gebruiken. Heb je interesse dan bel 045-273099.

VENLO, nieuw op te starten discr. privé-huis zkt. met sp. beschaafde gastvrouwen met en zonder ervaring. Werktijden in overleg, intern mogelijk. Hoge verdiensten mogelijk. Bel maandag, tel. 077-522222.

06-Gay Café Limburg

75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Griekse Sex
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi... 06-320.321.10
Dating... 06-320.320.50
Of 06-9639 ... 100 cpm.

Homo direkt apart
Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg 06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm)
* 06-9602 *

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100c/m)

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Sex-oproepen
snel en discreet, 100 cpm.
06-340.340.77

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen! Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Rijpe vrouwen
zkn. sexcontact, 50 cphm.
06-350.300.88

N*i*e*u*w*
Live vrouw ontvangt thuis, tel.nr. 06-320.330.68. Pure live sex. 100 cpm.

Privé opnames..
real sex 1 gpm
eerst 320 en dan
32272 sexy Sur. tiener 18jr
32402 rijpe Sur. vrouw
32865 rijpe hete vrouw
32604 vr. traint meisje 18jr
33121 lesb. agressie

Man biedt
zijn vrouw aan om haar 'ns goed door te....
1 gpm 06-9666.

Grieks & Dating 100 cpm
06-320.325.06

Sexy Lolita's 100 cpm
06-320.320.08

IJzeren klemmen! 100 cpm
06-320.330.70

Lesbi Lolita's 100 cpm
06-320.320.07

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend
06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek.
06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen?
06-320.325.94 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nu! voor meer meisjes. (75 c/m)
06-320.322.05

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspraaklijn. (75 cpm)
06-320.320.33

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm)
06-9616

Gratis sexkontakt.
Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm)
06-320.330.45

06-[illegible]
[illegible]
Direkt gratis sexkontakt

Sex-kontakt
06-320*320*32 (100cpm)

Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr.
06-320*330*66

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm)
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320*330*90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live!
06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Lekker babbelen met een meisje in een box. Bel:
06-9590 75cpm

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox voor 2
Direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm)

Thuiskontakt, meisjes bij jou in de regio. (75 cpm)
06-320.326.33

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje
06-320.321.44 (100 cpm)

Nieuw! Plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje. (75 cpm)
06-9503.

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van je dromen. (100 cpm)
06-320.330.97

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 cpm)

Gay voor twee
direkt een jongen aan de telefoon. 06-9614 (50 cpm)

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! (100 cpm)
06-320.330.67

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Direkt Apart
met diverse leuke meiden.
06-320.322.88 (75 cpm).

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!!
06-320*324*11 (75 cpm)

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m. Goed.....grof
06-320.327.20.

Ze deed open voor de jonge. Onder haar badjas was ze naakt. Kom hier lekkere knul, pak ze maar 'ns lekker beet. (1 gpm.)
06-340.350.60

Naakt meisje
v. 18 jr. zakt langzaam door haar knieën, ze zit bovenop hem. Is dit nu een standje. 06-340.340.21 (1 gpm.).

Direkt apart
Ondeugende meisjes zijn op zoek naar een heet contact. Bel PLEZIER voor 2!!! 06-9660 - ƒ 1,- p/m

Perverse sex m. jonge vrouwen
06-340.340.90
(1 gpm)

Homo-Direkt
apart, met een lekkere hete knul. Bel Gay voor Twee. 06-9887 - 75 cpm.

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes
06-320.323.43 100c.p/m

Ja, ik wil graag slagen, moet ik dan m'n
Broekje
uittrekken? Maar meneer wat doet U nu?
06-340.340.30 (1 gpm).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei
de turnster
want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n
Frans
06-320.328.06 100 cpm

Dames,
wil je ook van je laten horen? Bel dan 010-4953079. Dan ben je te beluisteren op onze adressenlijn: 06-9688.

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74

Live Homosex
pure telefoonsex ƒ 1,- p.m.
Jack Off direct 06-9735
Jack Off Boys 06-9835

Sex voor 2
Direct contact (ƒ 1,- p.m.)
06-9596

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid! Bel v. Grieks of Frans!
1 gpm. 06-320.329.50

Sex"o"foon
De lekkerste sexcomputer. Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr./rijp
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot... 1 gpm
-06*96*06-

Lesbische meisjes, Petra en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06*96*09

Vlucht in de kelder. Als ze haar vinden...
Voor en achter
06-320.323.85
100 cpm.

De kletslijn
Gezellig contact voor jong en oud!
06-320.324.30 100 cpm.

Een blond tennismeisje ontkleed door 2
plotse knullen
06-350.250.05
100 cpm.

Haar extase
Gebukt over de tafel. Met 2 mannen. Wordt het Grieks? 06-320.329.25 100 cpm.

Aanbid je meesteres! Ze doet je handboeien om! S&M 75 cpm
06-320*332*32

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75 cpm.

Jouw MEESTERES! 'n hemelse hellefeeks voor haar dienaren. 75 cpm
06-320*324*68

06-320.360.22 Lesbi Tieners 75 cpm. Gluur maar. Tiener 18 alleen
06-320.331.32

06-320*320*38
Rijpe, keurige geklede dames die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op z'n russisch tussen m'n Bolle willen. 75 cpm.

Lady SM 06.320.326.86 juffrouw sexles Zalig juf 75 cpm
06.320.332.06

RIEK valt op jongens, 18 jr. Wil je! 1 gpm.
06-320.322.27

De leerling
glazenwasser
zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is. 06-340.300.15 - 50 cphm.

Wat bedoelt u met een
beurt geven?
vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen? 06-340.350.75 - 50 cphm.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Dolce Vita

Voor luxe, klasse, stijl en nivo. Daar staat de naam Dolce Vita voor. Rijksweg 15, Herten (Limburg).

Wip 'ns binnen! Porky's Pretpark

10 LEUKE DAMES, nieuw Barabara een kanjer.
☎ 045 - 228481, zat. 12.00-19.00 u.

Holland Hostess Service

Bemiddeling in * escortdames * escortkoppels * striptease * dinner date's * hostess-dames
☎ 04750-34272
* Een buro voor mensen met smaak!.

Paren- en alleenstaanden club
Villa Liberta

Iedere woensdag, vrijdag en zaterdagavond.
Maaseikerweg 24, Susteren.
Uitgebreide bandinfo 04499-4928.

Club Mirabelle

* het bekendste TOP-TEAM van plm. 6 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120.
TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Paren & Alleenst.club Anita

VANAVOND super LIVE-show met SURPRISE. Warm en koud buffet. Nieuwe dames aanw. Tussen 21 en 22 uur HALVE entreeprijs. Uw adres: Pannesheiderstr. 41, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-462720.

LYDIA

DOET 'T WEER.....
HEDEN...1 UUR, ƒ 125,-
Groenstr. 64, Geleen. ☎ 046-749662. Meisje gevr.

WIJ BIEDEN U AAN:

Opel Kadett sedan 1.3 ltr.	1987*
Nissan Sunny coupé 1.6 ltr.	1987*
Ford Fiesta 1.6 ltr., 5-deurs, metal.	1987*
Ford Sierra 2.0 ltr. CL, metal.	1988*
Opel Kadett sedan 1.6i ltr.	1988*
Honda Civic GL 1.4 ltr., grijsmetal.	1988*
Peugeot 205 XL, schuifdak, grijsmetal.	1989*
Opel Kadett 1.6 ltr. automaat	1989*
Mazda 626 HB, 5-deurs	1989*
Peugeot 405 GL Break, 5-deurs, combi, dakrail	1989*
Alfa Romeo 3.0 ltr. V6, groenmetal., airco	1989*
Renault 5 TR, zonnedak, rood, 25.000 km	1990*
Seat Ibiza 1.5 XL, 5-deurs, rood	1990*
Fiat Uno 75 SXL, metal.	1990*
Renault 19 GTR, zwartmetal.	1990*
BMW 518, orig. schuifdak, centr. vergr., alu. velgen, stuurbekr., verst. stoelen, metal.	1990*
Seat Ibiza XL 1.2 ltr., 3-deurs	1991*
Alfa Romeo 33 1.3 ltr., rood, alarm	1991*
Citroën AX First Class, metal.	1992*
Mazda 626 HB 11.000 km, rood, als nieuw	1992*

* Alle auto's worden door ons volledig gegarandeerd
* Alle auto's zijn van 1e eigenaar

auto caubo
uw partner voor al uw autozaken
Valkenburg 04406-15041 Mechelen 04455-1592/2271

Attentie * * * * * * * Attentie
Privé Yvonne

SLAAT alle REKORDEN!! Vanaf VANDAAG met alle p... zen omlaag!!! BEL v. informatie: 045-425100. Hand... NIEUW, Body-massage. Trio Lesbisch, Soft-SM mei... met dubbel DDD. Zat. en Zond. Trio-Lesbisch aanbied...

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

ESCORT ALL-IN
045 - 326191
ZATERDAG + ZONDAG
v.a. 20.00 uur.
06-340.320.20

Lief & lekker
Maastricht privé
Jodenstraat 2
043-254183

Club Brasil
Iedere dag v.a. 21.00 uur STRIPTEASE en donderdag v.a. 22.30 groot spektakel LIVE SHOW. v. Hasseltkade 40 (bij Markt), Maastricht. Tel. 043-251040.

jongen/meisje.
Privé en escort 045-428556.

Buro Mieke
Disc. bem. 046-748768.

Escort Service
MONIQUE. 045-275262
Leuk meisje gevraagd.

Monique jarig???
Striptease buro
Telef. 045-257052.

E.Z.N. Esco...
☎ 045-273099.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-2291...

(Delight) Esc...
Tel. 045- 22 91 56...

ƒ 50,- all-in
Géén handmass. Fr... zonder. Film & drankje ... Ook weekend. ☎ 045-4...

Dolores
Af 10 uur, ook zat. en z... 045-721759, meisje g...

Chantal
045 - 714707 v.a. 17.00...

Escort
Angelica
zaterdag en zondag
Tel. 045-460751.

Touch
for pleasure
tantra-massage
Tel. 045-232362.

Nieuw Privé
Frans zonder. Discr. v... zekerd. Tel. 043-64757...

Privé en Esc...
ANGELIQUE PRIVÉ
Tel. 043-639410.

Van maandag t/m vr... van 8.30 tot 17.00 uur... u uw PICCOLO telefo... opgeven. Tel. 045-719...

VAKANTIE & RECREAT...

OOSTENRIJK
WENNS
8 dagen
18 t/m 25 sept.
all-in prijs: 915.-

OOSTENRIJK
WENEN
8 dagen
11 t/m 18 sept.
all-in prijs: 88...

ITALIË
TOSCANE
10 dagen
15 t/m 24 okt.
all-in prijs: 1219.-

ALL-IN PRIJS inclusief:
- EXCURSIES
- VERZEKERING...
- HALFPENSION
- AFSCHEIDSDIN...

SCHMITZ REIZ...

KERA Exclusieve inruil voor ingereden prij...

Volkswagen 14 december 8.000 km Groenpareleffect	Corrado 16V 100 KW 1992 FX-HZ-39 metallic	ƒ 49.50...
Mercedes-Benz 2 januari 69.000 km Blauwschwarz	230 E automaat 1991 YZ-19-DJ metallic	ƒ 59.50...
Audi 100 20 augustus 50.000 km Phanterozwart	Avant 2.0 85 KW 1992 FL-RZ-74 metallic	ƒ 59.50...
Lancia 2 januari 77.000 km Grigioquartz	Thema i.e. 16V 1991 YV-83-JH metalizzato	ƒ 32.50...
Jaguar 24 april 80.000 km Dorchestergrey	Sovereign 3.6 1987 RV-27-ZZ metallic	ƒ 35.00...

KERA bv - BMW-deal...
045 - 452121

Limburgs Dagblad
piccolo's
045-719966

IK VOEL ME NET DE MINISTER VAN FINANCIEN
CLUBKAS
LEEG

Gelukkig is er dit jaar weer de Grote Clubactie. Vanaf 14 oktober kan ieders club... weer gevuld worden. Stuur nu het deelnemerscontract op. Of bel... voor informatie de Stichting Grote Clubactie: 013 - 635370, of ... onderstaande regionale commissie.

Limburgs Dagblad
DE KRANT VAN LIMBURG
DE TROMPETTER
GROTE CLUBACTIE

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

AMELAND en TERSCHELLING t.h. mobiele bungalows en stacaravans, 2 slaapk., voll. inger. Vrij na 4/9. Sta-car's na 11/9 v.a. ƒ 225,- p.w. Inl: 05180-1206 niet op zond.

Terschelling t.h. luxe stacaravans met douche, toilet en tv. Gezellige gezinscamping. Nog enkele vrij v.a. 27/8 en van 18/9 inl; Camping Eldorado Tel: 05620-2632

** HOTEL OP DIEK **
Texel, 5- en 8-daagse arrangementen op luxe kamer, incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

TERSCHELLING/AMELAND. Te huur chalets + luxe stacaravans, voll. ing. ktv. Vrij na 4/9. 05180-1581

Mooi weer, Texel natuurlijk
Even weg? Nog enkele bungalows op 5 sterren Park, met subtr. bad, sauna en volop sport en spel.
Zilverberkpark De Krim, 02220-16275.

TEXEL, BELEEF 'T NU
Nu even lekker uitrusten in op een heerlijk Waddeneiland in een fijn luxe 6**** appartement (met whirlpool) midden in de bossen vlakbij zee en strand.
Bel Residentie California 02220-16626

Een dagje uit op Vlieland!
Volw. slechts ƒ 42,- p.p. Kinderen ƒ 29,- incl. bootkaart, 1 dag huur fiets en een lunchbon van ƒ 10,-. Gewoon kopen bij
Rederij Doeksen in Harlingen!
Geldig van maandag t/m donderdag.
Vertrek: Harlingen 9.20 uur Vlieland 16.45 uur

Kamperen op Terschelling
Huur 'n tent!
KAMP 05620-8563.

Na 20 augustus luxe bungalows te huur.
05161-54052 fax 54333.

AMELAND
Hotel heeft nog luxe kamers met eigen D/T + tv appartementen. Nog vrij aug. en sept. Info: 05191-54256.

HOTEL OEPKES, West-Terschelling
... Info 05620-2005

GRONINGEN

... GRONINGEN ... MARTINI HOTEL ... Info: 050-...

GRONINGEN

... PARK WEDDERMEER ... kanovaren, tennis enz., enz... Vrij v.a. 20/8. ... ook over meerdere lokaties in Nederland, Hogenboom recreatie. Tel: 02977-45797

FRIESLAND

... UW VAK. DIRECT AAN HET YSSELMEER! ... 5 pers. woonarken, ideaal voor watersporters. ... Info: BADPAVILJOEN, tel. 05142-1400.

OLDEBOARN 2-4 pers. vakantiehuisjes vrij na 21-8. Tel. 05663-1373.

Adverteren via RDP is kostenbesparend.

DRENTHE

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend bungalow's t.h. Vraag kl.folder: 020-6458841 of 05913-8413940.

... PRETPARK, luxe 5* bungalows met grote tuin, aan ideaal wandel- fietsgebied voor rustzoekers. Sept. v.a. ƒ 445,-. Herfstvak. ƒ 475,-/ƒ 575,- 05280-85803.

... 4 pers. vak.app. t.h. in ... Meppel ... 05917-1819 Meppel.

Kom naar Langelo, voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

"DOOR DE STILTE" bungalowpark Lanka ... rust-Ruimte ... folder: 05281-1321.

OVERIJSSEL

... park "BAVELDS DENNEN" nabij Ootmarsum. ... luxe bungalows met overdekt zwembad, sauna, ... viswater en vele recreatiemog. 05413-52625.

● ● **DE PAPILLON DENEKAMP** ● ●
... plaatsen op onze camping. Bungalowpark, ... 20/8 nog zomerhuisjes vrij. Veel recreatie mog. ... verwarmd zwem- & kinderbad. Info? 05413-51670

... het uniek natuurgebied van Hellendoorn in....
HOLLAND HOTEL HUGEN***
... speciale arrangementen, reeds v.a. ƒ 85,- HP p.d.
Vraag de folder: 05486-55425.
... van Burenstraat 9, 7447 HB Hellendoorn.

... nw inger. bung. 5 ... hulsd. afh. st. NS ... Tel 02157-1465

N.S. TIP--
... Railrunner ... voordelig naar ... Slagharen. ... wereld van Plezier

... richte stacaravan's op vakantiecentrum ... berg in de bossen met overdekt zwemb. Vrij ... 18/8 ... pw Herfstvak. week ƒ 295,-. Inl: 05274-1267

BUNGALOWPARK 'T REGGEHUUS. Oase van rust in de ... 600 m v/h bruisende centrum van Ommen. Vrij ... 05291-... Info ook over meerdere lokaties in Nederland, Hogenboom recreatie. Tel. 02977-45797

... Vakoord 'De Lindenberg' T.h. nog enkele vrijst. ... in de periode 27-8 tot 3-9 of na 17-9. Hier geldt ... korting. K.t.v., verw. zwemb., speeltuin, recr.team, ... midgetgolf, kantine met bijbeh. enz. aanwezig. Vr. gr. folder, postbus 7, 7450 AA Holten tel. 05483-61364.

GELDERLAND

... BERGEN. Gez. fam. hotel, mod. kamers douche/ ... ktv, tel., prime keuken, dichtbij bos en zwembad. ... v.a. 50,- p.p. Info. Hotel De Zwaan*** Tel. 05766-1383.

... MELO (Veluwe) stacaravans in boerijke omgeving en ... strand. Vrij v.a. 27/8 tot 16/10, ƒ 284,- tot ƒ 384,- p.w. Herfstvakantie ƒ 300,- p.w. ALL-IN. Inl. 03410-16357.

WINTERSWIJK vrijst. luxe recr. bung. in bos, speelt., recr.meer, cv, ktv; 3 slpk. na 28/8 ƒ 390,- p.w. 074-664360

ERMELO. Te huur zeer luxe en moderne VAKANTIE-BUNGALOWS op nieuw park. Nog enkele bung's te huur in de week van 20 tot 27 aug. Tel. 08380-51120.

HOENDERLOO T.H. Luxe stacar's ruim en cpl. ingericht, d/w.c/tv, Direct a.h. wildreservaat v.a. ƒ 315,- p.w. Seiz.- en jaarpl. voor (sta)car's v.a. ƒ 1125,-. Fold.: 05768-1600.

Veluwe/Vaassen 'De Bosrand' mooie kampeerpl. v.a. 14/8. Luxe appartementen, v.a. 20/8. overd. zwembad, fietsverh., midgetgolf, recr.programma etc. 05788-1343.

Fietsen in het mooiste stuk Nederland
vanuit HOTEL DE LINDEBOOM***
Brinkheurne bij winterswijk.
● Div. arrangementen v.a. ƒ 195,- (basis halfpension) ●
Bel voor reservering of folder 05430-63295 of 63360.

Landgoedvakantie op de Veluwe
Het Huis te Eerbeek biedt u voor de komende weken de volgende arrangementsprijzen aan:
weekendarrangement h.p. .... v.a. ƒ 150,-
midweekarrangement h.p. .... v.a. ƒ 300,-
Prof. Weberlaan 1 te Eerbeek. Res./inl. 08338-59135.

VELUWEVAKANTIE. 5 pers. caravan t.h. vrij gebr. subtr. zw.bad 08345-1673

NOORD-HOLLAND

● DE GROTE VOS in St. Maartenszee, tel.02246-1560 ● Bungalows aan duin 1-2-3-4 slpkmrs, 2-4-6-8-10 pers. Sept. v.a. ƒ 400,-. Herfstvak. ƒ 600-1300 p.w. Folder!

ST. MAARTENSZEE bungalows/appartementen nabij zee en subtropisch zwemparadijs. Inl. 02246-1598.

BUNGALOW. ST. Maartenszee, GRATIS zwemparadijs Ook voor weekend, midweek. Vrij na 3/9. Tel.02246-3109

T.h. 4-6 pers. stacar. op Camp. red. dicht bij bos, zee, duin. Vrij na 21-8 en herfstvak. 075-283311/02260-12765

Bung's in St. Maartenszee onder de duinen, sfeervol ingericht, na 21 aug. en herfstvak. vrij. Inl. 02246-1500.

WIJK AAN ZEE, Appartementen en Zomerhuizen te huur 600 meter van strand en duin. Nog vrij v.a. 21 aug. Prijs v.a. ƒ 65,- p.n. en ƒ 350,- p.wk. Inl. De Haan. 02517-5820.

PENSION OPPERDOES 3 km v.a. het IJsselmeer L/O ƒ 35 p.p. 02274-5082.

RDP Vakantie & Recreatie biedt u een goede landelijke spreiding.

ZUID-HOLLAND

NOORDWIJK AAN ZEE 'Nazomerstunt' september-geluk met GRATIS heel staatslot en 4 extra's 11-18 of 18-25 sept. v.a. ƒ 285,- p.p. week met 7 x ontbijt en 7 x diner. Bel nu 01719-12919 en vraag Hotel Aan Zee folder.

ZO UIT DE TENT, ZO IN DE TROPEN
Op de fantastische Duinrell camping in Wassenaar is nog plaats. U kunt dan een hoge korting op het tropische Tikibad (en het weer speelt daarbij geen rol). Daarbij heeft u gratis toegang tot het attraktiepark Duinrell met zeer veel overdekte evenementen, zoals bijvoorbeeld de verbazingwekkende Choq Magic Show van illusionist Hans Klok. U gelooft uw ogen niet!!!
DOE DE DUINRELL CAMPING
daar kikker je van op
Duinrell 1, 2242 JP Wassenaar, Tel: 01751-19314.

HOTEL DE BRANDING 3 min. v.h. strand. Geh. verzorgde vak. v.a. ƒ 290,- p.p. p.w. Invalidenlift aanw. Info Fam. Scholten 01719-12425 NOORDWIJK AAN ZEE

Meer informatie over adverteren op deze pagina? BEL: 072-196596

ZEELAND

NOORDZEEPARK
OUDDORP AAN ZEE t.h. 5***** Bung's ± 800 m. van zee. Speciaal arrangement in de oktober-maand. Info + folder: 01878-3090 of 3211.

Luxe bungalows aan strand en zee
Aankomst 20/08, 27/08, 03/09 en 10/09
met grote korting. Vanaf ƒ 595,- p.w.
(4 pers., met o.a. privé sauna of bruisbad). Incl. toegang zwemparadijs.
Roompot Recreatie, 01107-4200.

Kampeerboerderij in WALCHEREN heeft een woning en een stacaravans te huur. Vrij v.a. 21 aug. Inl. 01186-1328.

BOEK NU EEN SUBTROPISCHE HOTELVAKANTIE IN ZEELAND!
Nu met EXTRA GRATIS overnachting als u voor tenminste 2 nachten boekt. Voor slechts ƒ 55,- p.p. p.n. incl. uitgebreid ontbijtbuffet en GRATIS toegang tot subtropisch zwemparadijs SCHELDORADO.
Boek nu subtropische ***hotelvakantie
Bel het Roosevelt hotel: 01150-96860.

Gem. Hulst. O.Z-Vlaanderen nieuw hotel** 3 overn., HP ƒ 195 p.p., 2 pers. k., fiets gratis, 01143-5222

21-28/8: de laatste vak.won. in Vlissingen slechts ƒ 599,-/ƒ 899,-. Tel. 01184-11048.

NOORD-BRABANT

6000 m²
Overdekte Recreatie
Waaronder: Subtropisch-zwemparadijs, sport- en spelruimtes en tennisbanen. Reserveringen voor de periode na 13/8/'93 nog mogelijk. Vraag vandaag onze schitterende KLEUREN-BROCHURE aan en overtuig u zelf van de naam die wij hebben opgebouwd.
"DE KINDERCAMPING BIJ UITSTEK"
Camping "de Paal",
De Paaldreef 14, 5571 TN Bergeyk.
Tel.: 04975-71977. 5***** 5 vlaggen.

ELDORADO PARK Chaam 4 pers. bung. Inl:01619-1839

LIMBURG

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Kamers met do/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Tel. 04405-1646

Valkenburg 'BERGZICHT' *** Gezell. 2 pers. app. boerdmg. 300 m. Vijlsevdr. Voor inl: of fold. 04406-12179.

CAMPING MOOI BEMELEN
Gelegen tussen Valkenburg en Maastricht. Nog plaatsen vrij vanaf 7 aug. 1993. Bungalows en caravans verhuur vrij vanaf 18 aug. Inl. 04407-1321 b.g.g. 2327.

Vak.appartementen in omg. Valkenburg, alle comfort, ƒ 35,- p.p. Vrij vanaf heden. Walem 11a, tel. 04459-1237.

SCHIN OP GEUL: Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers: ƒ 625,-. Vr. onze folder 04459-1518.

● EPEN, (Zuid-limburg) ● Uniek gelegen luxe vakantie-appartementen vrij v.a. 28/8. Inl. bel 04455-1510.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, gr. gel. in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1443.

Arcen en Velden. Familiehotel (geheel verbouwd). Tel van arrangementen, 3 dagen, 2 overnachtingen, 2 luxe diners, 2 x ontbijt vanaf ƒ 155,- p.p. Folders op aanvraag. Hotel-Restaurant Van den Hombergh. Tel. 04702-1291.

Slenaken, Hotel LA BONNE AUBERGE in het mooie Zuid-Limburgse heuvelland a/h riviertje de Gulp. Heeft nog kamers vrij! Nu met 10% korting. Bel snel 04457-3241.

In ZUID - LIMBURG, 2 - 23 pers. app. te huur in verbouwde Boerderij, voorzien van alle comfort. Tel. 045-443296.

8-DAAGSE REIZEN VALKENBURG
v.a. ƒ 515,-. Heen- en terugreis per touringcar, VP of HP, 3 bustochten. Kmrs. toilet en douche + toilet, zonder bus v.a. ƒ 390,- p.p. Alléén 3 bust. v.a. ƒ 465,- App. 2-6 pers. v.a. ƒ 500,- pw. gratis folder: 3***hotel/pension Spronck, Spoorlaan 39, 6301 GB Valkenburg. Tel. 04406-13017.

" CAMPING DE LEISTERT TE ROGGEL "
Heeft alles in huis voor een zonnige vakantie, ook als het weer even tegen zit. Overdekte waterrekreatie (29 c.) en verw. buitenbaden, roeivijver, grote speeltuin, kinderboerderij, sportcentrum, tennishal, uitgebr. aktiviteiten programma. Ook stacaravanverhuur. Info. 04749-3030.

Gez. boerderijcamping in bosrijke omg. veel fietsroutes. Pony. Caravan t.h./pl. vrij. Inl. 04740-2868.

"VALKENBURG"*** 8-dgs reizen april t/m okt ƒ 555,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten + vele extra's. Hotel P.Hermens, Sondeholst A.N.W.B.*** Geen annuleringsverzekering nodig. Bel nu !!! Gratis vakantiefolder. Tel. 04406-...

VALKENBURG
Hotel à Campo, geheel gerenoveerde kamers v.a. ƒ 37,50,- p.p. incl. ontbijt. Broekhem 58, 04406-12455.

FIETSVAKANTIES

Fietsvakantie langs de Donau va. ƒ 780,-
Heerlijk komfortabel fietsen van Passau naar Wenen langs de Donau van hotel naar hotel.
Met bagagevervoer. Ook nog in september en oktober!
Vraag de brochure 'Fietshotelreizen in Europa 1993' met reizen in nog 19 andere landen.
FIETSVAKANTIEWINKEL
hèt reisburo voor uw fietsvakantieplezier!
Spoorlaan 19, 3445 AE Woerden, 03480-21844
(direkt tegenover NS-station, lid SGR).

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland Tennis/trainingsvakanties in Duitsland, Italië en Oostenrijk. Bel voor info. 02246-3500.

TENNISREIZEN NAAR DE ZON. Gidipl. Ned. tennisleraren, sept./okt. v.a. ƒ 695,-. Bel PLUTO 020-6140418. (24 uur) SGR.

ACTION ADVENTURES Kajak/wandel/klim/ATB etc. Brochure:073-570879

BELGIE / LUXEMBURG

TE HUUR AANGEBODEN: stacaravans op camping KNOKKE 600 m van zee en ARDENNEN aan zwem- en viswater. Vrij vanaf 14 augustus. Tel: 03407-1422 of 4281.

TE HUUR ... Ardennen, vakantie appartem. Najaar ... 32.68211692 of 09.352.849066 (Ned.spr.)

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen, al vanaf ƒ 200,- per week all-in. Vrij na 28-8. Inlichtingen: 04459-1598.

WINTERSPORT

Onze WINTERSPORTGIDS is uit! De meest complete en betaalbare wintersportreizen per bus en per auto. Groepskorting v.a. 10 personen. Bel voor gratis gids: Reisburo Joy Tours, tel. 070-3633939 lid SGR/ANVR.

DUITSLAND

Gezellig Nederlands Hotel
IN HET HARTJE VAN SAUERLAND
IN HET MOOIE WINTERBERG
Het ideale vertrekpunt voor vele leuke dagtrips. Alle kamers hebben douche en toilet en zijn ruim ingericht. 's Morgens een uitgebreid ontbijtbuffet, 's avonds een viergangen keuzemenu (à la carte mogelijk), een gezellige bar, sfeervol restaurant, een eigen zonneterras, speeltuin, speelweide, ideaal voor kinderen. Eigen parkeerplaats. September en oktober en ook herfstvakantie nog plaatsen vrij.
Weekend vrijdag/maandag,
sept. DM 180,- en okt. DM 165,-.
Midweek maandag/vrijdag
sept. DM 232,- en okt. DM 192,-.
Een week in sept. DM 392,- en okt. DM 357,-. Alles op basis van halfp.
Bel voor boekingen en/of gratis kleurenfolder:
Hotel Meurs, Am Waltenberg 67, 59955 Winterberg.
Tel 09-49.2981.7356, wij spreken Nederl.

Sauerland, Hotel WALSBACHTAL te Züschen/Winterberg, Nederlands sprekend personeel, mooie ligging. Vraag om infopakket 09-49-2981-1780.

EIFEL 5-pers. car's t.h. op gezell. gezinscamp. in Ahrtal. Quo Vadis 08345-1673.

HOCHSAUERLAND. Prima pensions en comf. vakantiewoningen. 05820-14113.

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina HERFST-VAKANTIE
op zaterdag 11 september a.s.
Sluitstijd woensdag 8 september 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196484

RDP Vakantie & Recreatie verschijnt in 42 Regionale Dagbladen, verspreid over heel Nederland. Via een betaalde oplage van 1.322.963 exemplaren, bereikt u meer dan 3,3 miljoen reislustige Nederlanders.
Meer informatie?
Bel: 072-196596.

FRANKRIJK

NU LAST MINUTE KORTING ƒ 100,- p.w.
Kamperen in onze luxueus inger. bung.tenten op één v.d. mooiste campings a.d. Franse Westkust; vrij va. 15-8 Vlakbij zee. PALMARES TENTVAKANTIES 05753-1048.

INTERTENT
Verhuurt compleet inger. tenten op 3 + 4* campings met surf-/kano-mog. Bel voor info. (ook op zat.) 05115-43912.

UNIEK Cote d'Azur: hotel 3 dgn. Cannes + 4 dgn. St. Tropez, u bet. ƒ 875 incl. ontb./2 pers. v. 6 nachten. Ook studio's mog. 09.33.94796130 Momitel Nl. 020-6716327.

PARIJS 3-dgse busreis incl. stadstour, hotel in centr. Versailles, lichttour, vertr. do. 19-26/8, 2-9-16-23/9 PRIJS p.p. ƒ 179,- SMIT Reizen ANVR/SGR 03410-15000/12165.

SEPTEMBER/HERFSTVAKANTIE
Goede vak.won. en gîtes, veel mooie streken. Aantr. prijzen, gratis gids SEJOUR EN FRANCE 085-257800 SGR.

LAST MINUTE KAMPEERVAKANTIES
Nog enkele luxe bung.tenten en caravans v.a. 21 aug.. op mooie campings inkl. gratis surfplank. EUROSPORVAC: 078-414562.

NOG TE HUUR: Enkele villa's op het Parc 'Chateau Cazaleres' in Zuid Frankrijk.
Voor meer informatie: zie 'Vrij-Uit' gids pagina 274.
Voor reserveringen: Vrij-Uit in Badhoevedorp of uw reisbureau.

JONGEREN-CAMPINGS ... BREAK AWAY 033-618600.

ITALIE

... GARDAMEER ... Rondreis ... v.a. ƒ ... Info 070-412349.

... VENETIE en FLORENCE en TOSCANE ... v.a. ƒ 899. Afwisselende 12-daagse rondreis langs ROME, FLORENCE en VENETIE slechts ƒ 1075! Ook binnenkort nog vertrek mogelijk! Gratis Reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PORTUGAL

Najaar/winter/voorjaar ALGARVE:
4 weken naar de zon al v.a. ƒ 695,-; 8 wk. v.a. ƒ 845,-. Wekelijks vertrek v.a. 22 oktober inkl. vliegreis transfer, reisleiding en appartement. Gratis brochure: PRIMAVERA REIZEN (lid SGR) 079-426350.

"Ook zo genoeg van de regen!"
Nog enkele appartementen en villa's in de Algarve, al v.a. ƒ 140,- p.p.p.w. exclusief vliegreis.
Info: Algarve Ferias, tel. en fax. 05660-1058 na 19.00 uur.

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
... in 't bergdorpje net over de grens
Het best gelegen hotel ... Bad Bentheim ...
... (3 x) DM 225,- p.p.
... 3-daagse en 6-daagse arrangementen.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 48443 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

BOPPARD, HOTEL L'EUROPE*** Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef. /ktv met RTL-4. HP v.a. DM 49,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Nieuw nu ook ons hotel Bergschlösschen in het groen, alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4. Kamer met ontbijt v.a. DM 33,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf om een voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard.
Tel. 09-49-6742-5020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

NEDERLANDS HOTEL
in het mooie Sauerland
ZUM HEBBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg)
Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over 63 k., lift, gr. terr., zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i.d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige en ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 7 dgn. v.a. DM 420,- HP incl. keuzemenu, ontb.-saladebuffet. Hoge kind.kort. Oelsbergstr. 22 D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.475. Ned. gespr. Fax 573.

SPANJE

FREELINE (ANVR/SGR) Kampioentje!! Ook zat van die regen? Nog tijd om weg te gaan!! C.Brava, Salou, Benidorm, met die SuperFreelinebus vanaf elke eerstvolgende vr. en ma. Fijne hotels, gezellige prijzen. Altijd aanbod vaak hoge kinderkort. in onze hotels. Ook campinggreizen met eigen tent. Alleen de bus kan ook. Resp. ƒ 180/190/225, altijd ƒ 40,- toeslag Royal Class. Bel gauw gratis broch. + alle aanbied: 04970-16461 of 16461.

JONGEREN-CAMPINGS Bus+Tent a/h strand. BREAK AWAY 033-618600.

Rosas 10 dg. bus + app. ƒ 299,-. CBS 04929-64555.

Uw advertentie faxen? Dat kan iedere dag!
fax nr. 072-196484

GRATIS GIDS 10/17 dgn. Lloret htl HP ** aug. va. ƒ 249 *** ƒ 329. Sept./okt. hotels va. ƒ 289. Boostes Busreizen SGR 045-227777

DENEMARKEN

TSJECHIE SLOWAKIJE

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 399,-. Buspendel ƒ 200,-. Vliegretour ƒ 460,-. Verhuur vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

PRAAG is onze specialiteit. Wekel. vertr. woensd. + zat. met touringcar. AANBIEDING: 6 dgn. v.a. ƒ 299,-, 7 dgn. v.a. ƒ 349,- incl. excursies en CONCERT; 10 dgn. Praag, Z.-Bohemen en Reuzengebergte. Vr. de gratis brochure bij MCeT, 04465-14142. Tevens voor bedrijven, scholen en verenigingen organiseren wij uw reizen op maat.

NOORD BOHEMEN 6 dgn. incl. PRAAG
* luxe tourbus incl. video, toilet, bar
* 5 hotelovernachtingen op basis van HP en bijk d/t
* ervaren chauffeur / reisleider; afscheidsdiner incl.
* excursies naar Praag/Wroclaw en natuurtocht incl.
SMIT REIZEN ANVR/SGR .... Ma. 6 en za. 11 sept. '93
03410 - 15000/12165 .... PRIJS p.p. ƒ 399,-

Wekelijks 4 verschillende busreizen naar PRAAG v.a. ƒ 349 tot ƒ 825! Bijvoorbeeld: 7-daagse busreis naar ons eigen ***SRC-hotel Carol incl. excursies en halfpension ƒ 749. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG pension B.o.B L/O v.a. ƒ 30,- 02290-39762.

HONGARIJE

T.h. 1200 vak.woningen. MEVO REIZEN 05725-1547.

GRIEKENLAND

Ook in september en oktober schijnt de zon op CORFU en SAMOS. Appartementen en pensions evt. ook campingvlucht. Vraag de gratis brochure. ROSS 05990-10019 lid SGR.

MALTA

MOOIE app. 8 dgn ƒ 795 Duijsen CMAS-cursus AEROTRAVEL 043-640440

RUSLAND

ST.PETERSBURG en Scandinavië, prachtige 10-daagse BUSRONDREIS nog altijd voor slechts ƒ 1199. Vertrek 1 okt. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

AZIE

HAFRE REIZEN
Vraag onze brochure aan met diverse reizen naar India en Sri Lanka (incl. motor- en vogelreizen). Prijzen vanaf ƒ 2525,-. Bel HAFRE, de India-specialist: 072-152228.

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. ƒ 3695,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2.795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2.595,-. Rondreis Thailand 27 dgn ƒ 2.495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc.Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

INDONESIE

JAVA - BALI 30 Dgn. rondreis ƒ 3950,-, kl. groepen. Indiv. Reizen. Ned. reisl. 30-8, 1-11 en 6-12 nog enkele plaatsen vrij. Ver. SMARAGD REIZEN inl. 02280-12231.

'n fijne vakantie in Indonesië
23 dgn. Java en Bali ƒ 2800,-.
30 dgn. Sumatra Java en Bali ƒ 3300,-.
Volpens. + exc. + ret.ticket KLM/Garuda + binnenl. vl.
'STICHTING HET SCHONE STREVEN' Leeuwarden.
Info: 058-137708 of 674788/05220-55029/077-517133/072-335316/078-174654.

Kies voor een verzorgde overwintering op Bali
De laatste diapresentaties zijn op zat. 21 aug. in Hotel Het Roode Wold te Nunspeet, en op vrijdag 27 aug. en 3 sept. in het Cultureel Centrum te Vledder. Aanvang 13.00 uur. Plaatsen reserveren gewenst. Inl. D. v.d. Linde, Vledder. Tel. 05212-1866.

MIDDEN-AMERIKA

Aktieve rondreis MEXICO/Guatemala 31 dgn. ƒ 3.795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

AFRIKA

Avontuurlijke rondreis Kenia 24 dagen. ƒ 3095,- inclusief vliegreis, safari etc. Diverse vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

CARAVANS CAMPERS

Bij THEO STET B.V. 1994 modellen hobby-caravans geb. compl. met zeer grote kortingen. Tel. 03407-...

TURKIJE

ZONNIGE VAK. 1 wk ƒ 795,- fly/drive 895, duiken CMAS AEROTRAVEL 043-640440

CRUISES

DE HOOGSTE TIJD..!!
voor een echte droomvakantie op een zonnige
CRUISE
elke dond. v. juli t/m okt. met ms. 'SUN' naar de
GRIEKSE EILANDEN
8 fantastische dagen incl. volpension en vlucht
ƒ 1111,-
bel voor info, folder en reserv., ook za/zo
EUROCRUISES 043-250808/251999.

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina HERFSTVAKANTIE
op zaterdag 11 september a.s.
Sluitstijd woensdag 8 september 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196484